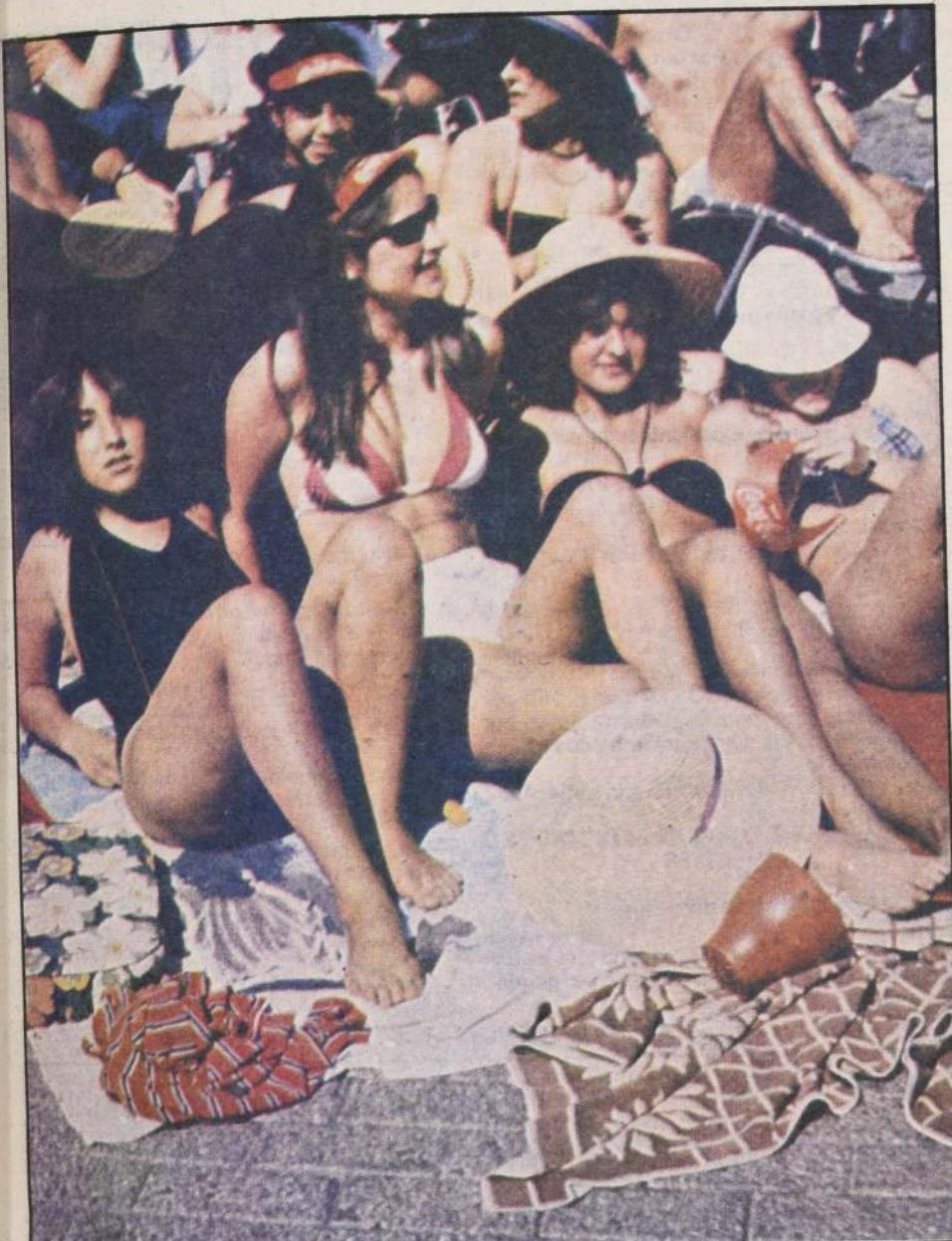


A punta de escopetas "abordaban" vehículos de reparto

# PRESOS LOS PIRATAS DE LA GRAN CIUDAD

(Pág. 19)



FESTIVO INICIO ACADEMICO

Con un colorido y alegre paseo "en bikini" de sus hermosas candidatas a "Reina de la Semana Botota", el Instituto Profesional del Pacífico inició en pleno centro de Santiago sus festividades de recepción a los nuevos alumnos.

SANTORAL: S. Arnaldo.  
UF: Valor hoy \$ 1.844,58; mañana \$ 1.846,10; sábado \$ 1.847,62. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor abril \$ 3.230.  
DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor \$ 88,24. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 73,63; mañana \$ 73,69; sábado \$ 73,75.

\$ 20

# LA NACION

Santiago de Chile - Jueves 12 de Abril de 1984 - N° 21.852 - Año LXVIII - 2<sup>a</sup> Edición

Sostenido crecimiento de la pequeña minería

Importante apoyo a economía del país

(Pág. 11)

Antes de fin de año

## Sanearán 130 mil títulos de dominio

Ministerio de Bienes Nacionales regularizará en forma masiva propiedad de habitantes rurales en diversos puntos del país

(Pág. 6)

Se aclara robo de motocicletas

## Campeón de boxeo "tiraba las manos" afuera del ring

Ni en la pesca le creían que era "el ex rey de los pesados"... y lo dejaron K.O.

(Pág. 19)

Pág. 4

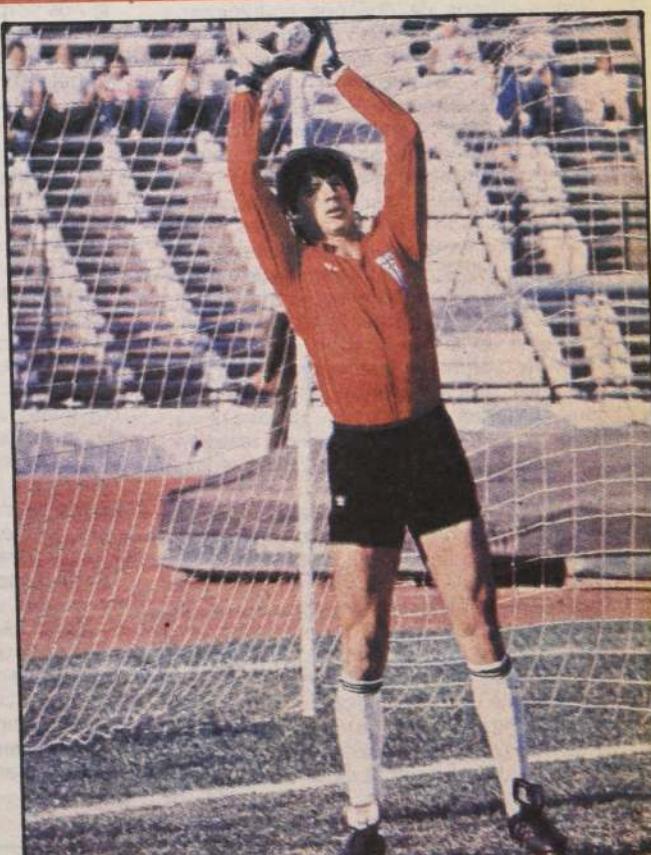
Mapuches  
agradecen  
a Pinochet

Pág. 6

CNT recibe  
órdenes del  
extranjero

Pág. 5

Discriminan  
contra Chile  
en la ONU



U. CATOLICA ANTE COBRELOA

Esta noche, a las 21.00 horas, en el Estadio Nacional, mientras que en el preliminar, Universidad de Chile juega frente a Magallanes. Ambos partidos corresponden a la segunda fecha de la Liguilla Copa Libertadores de América. Patricio Toledo estará en el pórtico "cruzado". (Pág. 25).

# Digaselo al Gobierno



## Sólo Trabajando

Señor Director:

Por primera vez escribo a un periódico y la razón que me induce a ello es la inmensa pena de ver el triste espectáculo que hoy los chilenos estamos presenciando, el que en mi concepto sobrepasó lejos los límites de lo tolerable.

En mi condición de modesto y sencillo ciudadano de este país, que afortunadamente no ha sido, ni será nunca, militante, ni simpatizante de NINGUN partido ni movimiento, pero que estima un deber de conciencia hacer presente a través de estas sencillas líneas — aprovechando la facilidad, que con tanta gentileza nos brinda su prestigioso diario — algunos aspectos negativos que parecían definitivamente desterrados de nuestro diario vivir, los que desgraciadamente han aflorado últimamente, con enorme ímpetu, causando grandes daños, tanto de orden material como moral a nuestro querido país.

Las experiencias de toda una vida, que ya pasó largo el medio siglo — gracias a Dios — trabajando duro y sin crear problemas a nadie, menos a las Autoridades, facultan al suscrito, para expresar en forma rotunda y sin embargos, que los problemas actuales son producto de: la AMBICION desmedida de algunos malos chilenos, el EGOISMO enfermizo de otros y el afán REVANCHISTA de quienes se siguen considerando "perdedores", después de un Plebiscito que los desplazó del primer plano.

Los integrantes de los grupos ya citados, etiquetados con nombres llamativos, van llevando poco a poco al país por un sendero sumamente peligroso, al final del cual — si desgraciadamente se les permite seguir por él — se encontrará sólo infelicidad, odio, miseria, calamidad, rencores, venganzas, etc. En suma, veremos MAÑANA la cosecha de la mala siembra que pretenden hacer HOY; la gran familia chilena, no solo dividida, sino lo que sería mucho peor, DESPEDAZADA como producto de esta acción desquiciadora, promovida por estos grupos de chilenos equivocados y o frustrados, cuya intencionada ceguera e irracional inconsecuencia ha producido intranquilidad, desorden, pérdidas cuantiosas y muertes, hecho de los cuales ninguno se hace responsable... como ha sido por lo demás siempre su manera de actuar.

Se hace pues necesario — antes que sea demasiado tarde — que estos chilenos, mal orientados, piensen usando su cerebro. Mediten en conciencia, reflexionen con altura de miras y en consecuencia actúen, pero como ciudadanos, de acuerdo a la verdadera realidad del mundo actual, considerando que los grandes problemas que los aquejan y sus grandes vicisitudes, alcanzan a nuestro país, tanto o más que al resto de las naciones del orbe. En consecuencia hay que tener valor, entereza y lo que es muy importante, una buena dosis de comprensión hacia las personas que nos gobiernan, quienes sin lugar a dudas, están haciendo lo humanamente posible por lograr lo mejor para nuestra Patria.

No hay que dejarse impresionar, ni engañar por ciertos señores que siguen tratando de vender medicinas "Arréglalo Todo" y que pretenden incluso poseer la "Varita Mágica" que hace milagros y con la que solucionarían todos y cada uno de nuestros problemas..., solo pamplinas y cánticos de sirenas archiconocidas. No existe otro remedio que el

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas.  
DIEGO PORTALES

que se ha empleado siempre con óptimo resultado y que NUNCA FALLA: TRABAJO; sólo hay que buscarlo con ahínco, ejecutarlo con cariño, ejercerlo con tino y buen juicio, cuidarlo celosamente, ostentando finalmente con sano orgullo sus frutos, no importa el grado de sacrificio que haya significado.

Trabajo, sí, trabajo para todos — como es el deseo del Gobierno —, incluso para quienes, al parecer nunca tuvieron la oportunidad de saber en qué consiste.

Gracias señor Director  
Carnet 2.403.894-7 S. Bdo.

## Artistas

Señor Director:

Acabo de leer en un diario que no es La Nación, sobre la llegada del actor chileno Marcelo Gaete procedente de Costa Rica donde vivía exiliado por motivos políticos de oposición al Gobierno, entre otros chilenos, con su esposa la actriz Sara Astica. Esto, que de inmediato no dice gran cosa, al correr de la información sí se torna grave cuando dice: "Sus colegas actores también se hicieron presentes para recibirla, AVIANDO al COMPAÑERO de jornadas teatrales. Entre ellos Mario Lorca, Ana González, Jael Unger, Luis Alarcón, Ximena Vidal y Rafael Benavente quien abrazó efusivamente a Gaete".

Estos actores allí nombrados también son de conocida y confesa militancia comunista. Y si el Sr. Marcelo Gaete viene contratado por el Canal 13 no ha de sorprender a nadie porque en este Canal podemos ver a diario en las telenovelas a los ya nombrados y a otros de las mismas tendencias políticas. Lo que sí nos sorprende es que muchos de los citados como el Sr. Luis Alarcón, Rafael Benavente, Ximena Vidal, etc., estén trabajando (en todo el sentido de la palabra) en el Canal del Estado, el Canal 7 de Televisión, que pertenece a todos los chilenos y cuyo Gobierno está en contra de los comunistas. Al respecto sería muy saludable descubrir qué "mano enguantada" está amparando a esta clase de elementos que pasan quejándose que en Chile no se puede vivir, que la gente se muere de hambre, que no hay trabajo para nadie y ellos son los que más trabajan en televisión y teatros.

Y si no es suficiente me remito a otro titular de la misma edición de dicho diario, y en la misma página: "La señorita de Tacna: la búsqueda del hombre completo", y debajo una fotografía del actor Humberto Duvauchelle, que recientemente ha dejado su exilio en Venezuela para venir a nuestro país contratado por el Teatro Nacional de Chile y actuar en el Teatro Antonio Varas; según el matutino la obra "está siendo ensayada con un elenco de lujo" (sic).

La situación descrita, más el apoyo desembozado y gratuito que le presta ese diario al destacar noticias sobre las personalidades de estos activistas, nos hace prever cual será el destino de nuestra querida Patria a corto plazo.

Rigoberto T. Rivera Poblete  
C. de I. 1.675.856 Stgo.

Un diario de la capital está publicando frases célebres. Vamos a colaborar poniendo algunas no tan conocidas. Empecemos:

Hitler es el hijo de Juana de Arco y de Chaplin.

Jean Cocteau, 1936  
Todas las revoluciones españolas, no valen la vida de un marinero británico.

Duff Cooper, 1936  
Mis aviones oscurecerán el cielo.

Mussolini, 1936  
Que me llamen Meyer si un avión enemigo vuela sobre Berlín.

Goering, 1938  
Empezó la hora del silencio.

Azaña, 1936  
España es un país normalmente no revolucionario. La capacidad de revolución es un talento y un vicio que los pueblos tienen o no. España no tiene ese talento ni ese vicio.

Ortega y Gasset, 1931  
Aquí traigo la Paz para treinta años.

Neville Chamberlain, 1938  
Hay hombres que viven preparándose para realizar algo tan enorme que nunca se deciden a empezar. Siempre terminan por no hacer nada, pero critican o ridicultan a todo el que hace algo.

Li Wung Fo  
La República Española se perdió a causa del morbo de la complacencia.

Largo Caballero, 1940  
En España hasta los ateos son católicos.

Unamuno 1914  
Más ve un águila que cien gorriones.

Ganivet, 1906  
En Francia doscientas familias son dueñas de todo.

Bergery, en La Fleche, 1933  
En Francia 500 profiteurs radicales socialistas son dueños de todo.

León Daudet, en L'Action Francaise, 1933  
La Sociedad de la Saliva (Ginebra), traerá otra guerra peor que la de 1914.

León Daudet, 1924  
Avanzamos sobre Madrid con cuatro columnas, una por Guadarrama, otra por Toledo, otra por Guadalajara, otra por Chinchón, y la quinta columna nos espera en Madrid.

General Emilio Mola, 1937  
FRASES CELEBRES SIN FECHAS PRECISAS

La victoria no da derechos.  
Sáenz Peña  
La sufragista es una persona que ha dejado de ser lady sin alcanzar a ser gentleman.

Cardenal Vaughan

## OBJECION

ESTA LETRA "S" DE SECRETARIO  
ES INCOMPATIBLE CON LA CARTA  
DE LA OEA



## Posiciones Obstinadas y Estériles

**E**n reiteradas oportunidades hemos indicado la imperiosa necesidad de que los diversos sectores de carácter democrático asuman una actitud responsable, consecuente con sus ideales y con los principios que dicen defender, y que se empeñen en acciones que favorezcan el proceso de institucionalización que el país vive.

Siendo el objetivo alcanzar, en los plazos aprobados por la decisión ciudadana de septiembre de 1980, la plena democracia, y habiendo planteado el Gobierno, reiteradamente, su intención de respetar esos plazos y de hacer durante este período lo necesario para alcanzar dicho objetivo, no se comprende la actitud perniciosa de algunos grupos, dirigida a revivir los días de la agitación sindical y universitaria junto con hacer cuanto pueden por desestimigar a la autoridad, provocando tensiones y conflictos.

Esos sectores, cuya responsabilidad en la crisis política y social que el país sufriera entre 1970 y 1973 todos conocen, vuelven hoy a adoptar posiciones poco definidas ante un peligro real, cual es el comunismo, y a expresarse en los mismos términos demagógicos que sembraron otrora miles de ilusiones y culminaron en el desencanto y la frustración.

Pero el perjuicio que causan al país aquellas actitudes no consiste sólo en las dificultades que ellas generan o en la confusión que provocan, sino en que, con las mismas, los únicos que resultan beneficiados son los totalitarios, es decir, los grupos marxistas que reconocen abiertamente la utilización de la violencia como arma de acción política y que plantean como objetivo el derrocamiento del Gobierno.

Los grupos comunistas se encuentran en una verdadera escalada de violencia y promoviendo, sin disimulo, la subversión con el fin de romper el proceso institucional y precipitar al país en una espiral de agitación que afecte gravemente la concreción de los objetivos democráticos en que el Gobierno está empeñado.

Ante esta realidad, ¿cómo puede explicarse que algunos, que se dicen demócratas, participen y favorezcan la efervescencia universitaria y llamen a paros y asambleas que sirven precisamente a los planes comunistas? ¿Es que estos "demócratas" creen que con ello satisfacen las aspiraciones de la mayoría de los chilenos? ¿Es que olvidaron los nefastos efectos de la instrumentalización política de las universidades y las organizaciones gremiales? ¿O es que, en definitiva, participan de los objetivos de los grupos marxistas y quieren favorecerlos?

Para todos, es claro que ni la agitación estudiantil, ni la violencia callejera, ni la subversión ni el terrorismo significan para el país un aporte constructivo y, consecuentemente, quienes optan por esas vías incurren en la irresponsabilidad de no querer enfrentar con seriedad y proyección los requerimientos y desafíos de hoy.

El Gobierno ha expresado con claridad, a través de sus personeros, su posición ante estos hechos. Su defensa del orden jurídico, su compromiso con la paz social más su energía y decisión para velar por el normal desenvolvimiento de las actividades nacionales son, por lo demás, indiscutidos, y no hay dudas tampoco acerca de su capacidad para adoptar, oportunamente, las medidas que la situación exija, por drásticas que sean.

Al mismo tiempo, los objetivos políticos están trazados y se avanza hacia ellos. Por otra parte, en el plano económico, cada día con mayor vigor se reconocen los síntomas de la recuperación, y la confianza de los diversos sectores se acrecienta y fortalece.

Se trata, entonces, de favorecer la institucionalización y la recuperación económica velando, cada uno desde su perspectiva, por evitar la intromisión de los enemigos de la democracia, que son los mismos que ayer, por la "vía chilena al socialismo", quisieron transformarnos en satélite soviético.

En esta tarea hay un espacio amplio para los auténticos demócratas, que el Gobierno ha definido lealmente de acuerdo con la Constitución y las leyes, que se demuestra día a día. Actuar en él con patriotismo y altura de miras es un deber. No recogerlo es una ceguera o una tozudez en que algunas cúpulas políticas persisten con grave daño para la evolución institucional.

## Marxismo y Terrorismo

A inmensa mayoría de la ciudadanía —la mayoría de la ciudadanía silenciosa de los chilenos que constituye la reserva moral de la Patria— está consciente y alerta ante la amenaza permanente del comunismo internacional y de sus agentes. Como lo ha señalado el Presidente Pinochet —en su reciente visita operacional a la Escuadra, en Valparaíso—, hoy nuevamente el país está amenazado por el comunismo internacional y el terrorismo. La secta marxista jamás acepta derrotas, no considera el valor del tiempo, sino que vuelve a la lucha tratando de transformar su derrota en victoria.

Derrrotado en todos los frentes, y consciente de que Chile avanza de manera decidida hacia la consolidación de una democracia plena, de acuerdo al itinerario constitucional, el adversario comunista ha optado por la vía violenta. Si hoy Chile tiene la libertad para encarar un proceso soberano hacia la consolidación de una sociedad libre y democrática, es porque ayer las Fuerzas Armadas y de Orden, conjuntamente con la comunidad nacional, dieron una batalla fructífera por seguir siendo un pueblo dueño de su destino, derrotando la amenaza totalitaria marxista.

Sin embargo, como ha reiterado el Presidente de la República, el peligro sigue latente y el mundo pa-

rece avanzar por un camino de violencia cuyas consecuencias son impredecibles, de aquí la necesidad de crear conciencia sobre los valores espirituales del hombre y de promover su vigencia real.

Nuestra Patria comenzó a recorrer, desde el mismo 11 de septiembre de 1973, un camino de superación nacional cuyo objetivo próximo ha sido el recuperar y fortalecer la libertad del hombre.

Chile ha creado un consenso para rechazar el totalitarismo comunista y cualquier vasallaje, y repudiar el uso de la violencia como norma de acción política. Pues reconoce en el derecho el instrumento legítimo para generar cualquier cambio político, económico o social.

No aceptando la lucha de clases y el enfrentamiento irreconciliable entre hermanos. Porque el chileno cree en la generosidad, en la entrega a los demás con la integración de todos en las tareas que benefician a todos y en el espíritu solidario natural del ser humano.

Las palabras del Primer Mandatario constituyen, indudablemente, una necesaria e indispensable reiteración a la ciudadanía de que el enemigo principal de la nación es el comunismo, respecto del cual el Gobierno no temerá en aplicar todas las medidas que el ordenamiento legal le confiere.

**C**HILE es un país de jóvenes. Los encontramos en la ciudad, los campos y mares, en los colegios y universidades, en las Fuerzas Armadas y de Orden, en los que están trabajando y en los que esperan hacerlo. La juventud es el Chile de hoy que avanza promisorio hacia el mañana.

Esa incontable juventud constituye nuestro orgullo y mayor tesoro. Encierra un potencial de grandeza inmensamente más valioso que las napas subterráneas y el cobre y oro de las montañas. Es la fuente de agua viva capaz de saltar hacia el futuro.

Los jóvenes, con sus decisiones generosas, poseen intactas las fuerzas, con la plenitud del vigor y entusiasmo, capaces de entrega total a los grandes amores que son los ideales. Ideales que llevan, en el amor a los hermanos, a construir esta Patria grande, profundizando la verdad, desterrando la ignorancia y errores, falsas

ideologías y confusiones del marxismo, que como lobo se disfraza con piel de oveja.

El marxismo, a nivel mundial, estimula la corrupción y la violencia especialmente en la juventud, en forma disimulada y eficaz, porque sabe que es el único camino para destruir la sociedad, para alcanzar su dominio. Haciendo realidad la afirmación de Lenin, "Dadme la moral de un pueblo y yo os lo entregaré inerme en vuestras manos".

Se requiere una concepción cristiana a fondo, donde brille con claridad meridiana la verdadera liberación de la absurda alteración de valores de una pretendida libertad y progreso, que lleva al libertinaje y a todas las degradaciones. Dándose prioridad —como lo ha hecho el actual Gobierno— a la educación de los jóvenes, puesto que existen algunos jóvenes que creen en ideales falsos, según ha puntualizado el Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano. Una minoría que tiene como su pretendido ideal la droga, la violencia, el dinero.

Un hombre deja de ser joven cuando se deja seducir por doctrinas e ideologías que predicen el odio y la violencia. Un joven comienza peligrosamente a envejecer —como ha señalado el Papa Juan Pablo II— cuando se deja engañar por el principio fácil y cómodo de que el "fin justifica los medios"; cuando llega a creer que la única esperanza para mejorar la sociedad está en promover la lucha y el odio entre los grupos sociales, en la utopía de una sociedad sin clases, que se revela muy pronto como creadora de nuevas clases.

Porque sólo el amor aproxima lo que es diferente y realiza la unión en la diversidad. Sólo el amor verdadero construye, germina y principia de la única revolución que no traiciona al hombre.

La juventud tiene una enorme capacidad de bien y grandeza. Debemos entregarle verdad, justicia, amor y paz.



## Sistema Interamericano

**L**a Organización de Estados Americanos, OEA, es el organismo regional más antiguo. Tuvo su origen en la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, creada el 14 de abril de 1890, en Washington D.C., por la Primera Conferencia Internacional Americana. A partir de 1948, pasó a denominarse Organización de Estados Americanos.

La Carta que la rige fue suscrita en la ciudad de Bogotá en 1948, luego fue modificada mediante el Protocolo de Buenos Aires, en 1967, el que entró en vigor en 1970.

La Carta de la OEA señala que son sus propósitos, entre otros, contribuir a afianzar la paz y seguridad del continente, prevenir las posibles causas de dificultades y asegurar la solución pacífica de las controversias que surjan entre los estados miembros; organizar la acción solidaria de éstos en caso de agresión, procurar la solución de los problemas políticos, jurídicos y económicos que se susciten entre ellos y promover, por medio de la acción de cooperación, su desarrollo económico, social y cultural.

Chile, en su acción internacional, ha mantenido su invariable adhesión a los principios, valores y normas que inspiran el sistema interamericano.

En su foro, la embajadora chilena, Mónica Madariaga, ha señalado recientemente, ante el consejo de la entidad, que la paz y cooperación deben servir como herramientas para alcanzar un nivel de convivencia que haga posible el desarrollo, dentro de un clima de armonía digno de nuestros hermanos y que otrora fue ejemplo para el mundo.

Nuestro país ha sostenido que se deben sentar las bases de un proceso de renovación del sistema interamericano, a fin de que se hagan realidad los grandes anhelos del continente en materia de paz y cooperación, lo que debería traducirse en un tratado que contemple la solución pacífica obligatoria de las controversias; en un acuerdo de no agresión y de garantía colectiva de las fronteras de América, en la normalización de relaciones entre los países; en el establecimiento de un mecanismo preferencial de comercio entre nuestras naciones y en la estructuración de un sistema moderno y efectivo de cooperación económica hemisférica.



## S.E. se reunió con rectores

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, sostuvo ayer una prolongada reunión con los rectores de los diferentes planteles universitarios de Santiago y la V Región.

Sobre el encuentro, en el cual participaron también el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, y el intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, no hubo declaraciones.

El Jefe del Estado se reunió también con los Ministros del Interior y Secretario General de la Presidencia; con el Presidente Ejecutivo de la Corporación del Cobre, mayor general Patricio Torres; con el ex Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres y con el presi-

dente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep.

Este último señaló que había dado a conocer al Jefe del Estado algunos problemas relativos al deporte federado, los que serán expuestos en el plenario que efectuará la entidad que encabeza.

Posteriormente, S.E. recibió en su gabinete del Palacio de la Moneda a los cinco generales de Carabineros que se acogen a retiro; almorzó con dirigentes empresariales y, por la tarde, sostuvo reuniones con el Subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur, y el Subsecretario de Carabineros, coronel Rigoberto González.

## Director de revista "Análisis"

## Encargado reo, por incitar a la subversión, J.P. Cárdenas

□ Recluido, en libre plática, en la ex Cárcel Pública por resolución de ministra sumariante Raquel Camposano Echegaray

## CARR Y COMPAÑIA S.A.

Sociedad Anónima Cerrada

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cláse a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria que se celebrará el día 27 de abril de 1984 a las 10:30 horas, en las oficinas de la Sociedad en calle Moneda 920, oficina 1003, Santiago.

El objeto de esta Junta será someter a los señores accionistas la aprobación de reformas de los estatutos sociales consistentes en: establecer abreviaciones de la razón social (Art. 1º); establecer el domicilio de la sociedad (Art. 2º); establecer el nuevo capital suscrito y pagado (Art. 5º); y adopción de los demás acuerdos que sean necesarios para dar cumplimiento a las decisiones que adopte la Junta.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cláse a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará el mismo día 27 de Abril de 1984 a las 11:30 horas, y a continuación de la Junta Extraordinaria, en las oficinas de la Sociedad en calle Moneda 920, oficina 1003, Santiago.

El objeto de la Junta será pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio Calendario 1983 y resolver sobre las demás materias que son propias de estas Juntas.

## ACCIONISTAS QUE TENDRAN DERECHO A PARTICIPAR EN LAS JUNTAS

Tendrán derecho participar en las Juntas que se convocan por los avisos precedentes los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que ellas se celebrarán.

La calificación de poderes, en su caso, se efectuará el mismo día de las Juntas.

Santiago, abril de 1984

EL PRESIDENTE

MOP  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

CONCURSO PUBLICO  
DIRECCION DE VIALIDADPLAN NACIONAL DE VIALIDAD  
1983 - 1987SUBPROGRAMA VIALIDAD URBANA  
(CREDITO CORFO BID 115-IC-CH)

## ESTUDIO DE INGENIERIA

PROYECTOS: Grupo 05 Subprograma Vialidad Urbana Intersección Avda. Domingo Santa María/Panamericana Norte.

FINANCIAMIENTO: Parcial del BID.

TIPO DE CONTRATO: Suma Alzada con Reajuste.

PRESUPUESTO OFICIAL: Se dará a conocer en el Acto de Apertura de las Ofertas Económicas.

REQUISITOS EXIGIDOS A CONSULTORES: Inscritos Registro Consultores MOP especialidad 4.9 ó 4.10 en primera categoría.

ANTECEDENTES: En venta a partir de la fecha de publicación del presente aviso en la Sección Propuesta del Departamento de Estudio de la Dirección de Vialidad, Morandé 59, 1er. Piso hasta el día 9 de Mayo de 1984.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 1.800 (IVA incluido).

RECEPCION DE LAS OFERTAS: El día 15 de Mayo de 1984 a las 11 A.M. en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé N° 59, 2º Piso.

APERTURA OFERTAS ECONOMICAS: El día 22 de Mayo de 1984 a las 11 A.M. en la Oficina del Sr. Director de Vialidad, Morandé N° 59, 2º Piso.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS



El historiador, escritor y folklorólogo Juan Guillermo Prado, en su disertación de anoche en la Biblioteca Nacional.

## Mapuches agradecen al Presidente

El Primer Mandatario recibió ayer una carta del niño poeta Emilio Antilef, en la cual le agradece las gestiones realizadas para elevar el nivel educativo de "niños de mi raza", lo cual se ha traducido ya en el ingreso de 134 jóvenes mapuches a establecimientos educacionales técnicos agrícolas.

Emilio Antilef destaca en su nota cómo siempre S.E. ha estado preocupado de ayudar de una u otra forma "al desarrollo y bienestar de mi raza mapuche".

"Deseo, dice, hacer resaltar este gesto suyo, haciéndome eco de todas las voces jóvenes de Arauco, que ven en este nuevo amanecer de esperanzas, un fortalecimiento a las raíces de nuestro querido Chile".

## "Pacifismo ha sido instrumentalizado por el marxismo"

□ Señaló el historiador y escritor, Juan Guillermo Prado al disertar sobre el tema ante jóvenes estudiantes y universitarios, en la sala Miguel de Cervantes en la Biblioteca Nacional

El historiador Juan Guillermo Prado señaló que "el pacifismo es una tendencia a la paz y se opone a toda acción concreta de violencia, pero lamentablemente ha sido instrumentalizado por el marxismo".

Así lo manifestó ayer el estudioso de las letras al disertar sobre "el fenómeno del pacifismo" ante estudiantes y universitarios, en la sala Miguel Cervantes en la Biblioteca Nacional.

En la oportunidad explicó que los pacifistas se basan primordialmente en una idea humanitaria, considerando que la guerra es un crimen colectivo injustificado. Agregó que dentro de los pacifistas están los seguidores de Ghandi, que son personas antiviolentas y preconizan la parálisis del adversario con una resistencia pasiva, como negándose a cooperar.

Existen los antimilitaristas —añadió—, hostiles a las Fuerzas Armadas y que, en general, consideran que los ejércitos son los responsables de las guerras, olvidando que las fuerzas militares están subordinadas al dictamen político.

Los ecologistas, reseñó Prado, se dividen en los denominados genuinamente "verdes", cuyos principios se basan en el equilibrio entre el hombre y la naturaleza y los "opositores fundamentales", quienes piensan en que la desgracia humana reside principalmente en la destrucción de la naturaleza por causas de la producción capitalista.

La tercera postura es la más apegada a las críticas tradicionales contra el capitalismo. Esta idea se subordina a la moción de que los problemas ecológicos radican esencialmente en la línea económica a seguir.

Al referirse a los mecanismos planteados por algunos pacifistas mundiales, el escritor los explicó de la siguiente manera:

Firma de tratado de paz permanente entre los países en conflicto; desmilitarización acelerada y proporcional de los países en zonas de conflictos; integración económica mediante tratados específicos de complementación y promoción de las empresas privadas nacionales con vocación de intercambio comercial.

Finalmente el expositor explicó las posiciones que tienen, frente al movimiento pacifista, algunas doctrinas e iglesias religiosas.

## ACLARACION

En nuestra edición de ayer señalamos en una de nuestras crónicas que la UNESCO dependía de la OEA. En la realidad este organismo, destinado al desarrollo de la Educación, la Ciencia y la Cultura, forma parte de la Organización de Naciones Unidas. Pagamos tributo con este error involuntario a los avances técnicos, pues la central computarizada de siglas de nuestros modernos talleres nos hizo esta "mala jugada internacional".

## INMOBILIARIA ITALIA HUMANITARIA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS  
(Sociedad Anónima Abierta)

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril corriente, a las 19 horas, en Avenida Vicuña Mackenna N° 83, con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance ejercicio anual 1983, designación de Auditores Externos e Inspectores de Cuentas.

## REGISTRO DE ACCIONISTAS

Tendrán derecho a participar en esta Junta los accionistas inscritos en los Registros de Accionistas el 5º día hábil anterior a la fecha de esta Junta.

EL PRESIDENTE

## SOCIEDAD DE DEPORTES PALESTINA S.A.

Por acuerdo de Directorio y en conformidad a lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que se llevará a efecto en las oficinas de la Sociedad, Avda. Kennedy 9351, el día domingo 29 de abril de 1984, a las 12.00 horas, con el objeto de tratar la siguiente tabla:

1. — Aprobación del Balance General al 31 de diciembre de 1983 y Memoria Anual.
2. — Designación de Inspectores de Cuenta.
3. — Otros asuntos relacionados con la marcha de la Sociedad.

EL PRESIDENTE



## Distorsionan realidad nacional

□ Diplomático italiano reconoce que la prensa extranjera muestra sólo visión parcial

El Encargado de Negocios de Italia en nuestro país, Francesco Carusso, opinó que es necesario que la prensa internacional informe más objetivamente acerca de la situación en Chile ya que, hasta el momento, sólo se hacen presentes periodistas extranjeros cuando ocurre un suceso específico.

"Pienso que muchos periodistas, con base en otros países, vienen aquí cuando hay hechos de cierta relevancia, como manifestaciones, etc., y las crónicas que se leen en los periódicos italianos sobre Chile, desgraciadamente, son siempre acerca de hechos violentos y enfrentamientos".

Por otra parte, manifestó que su gobierno mira con mucho interés la continuación del diálogo entre las corrientes democráticas chilenas. "Me parece que el auspicio del Gobierno chileno y de la Iglesia Católica, las declaraciones del Arzobispo Fresno, es algo que tanto el gobierno italiano como toda la Comunidad Económica Europea miran con mucho interés".

Alcaldesa de Viña

## Signos de reactivación

La alcaldesa de Viña del Mar, María Eugenia Garrido, destacó ayer que en su comuna se observan distintos signos de reactivación, los cuales han sido claramente percibidos especialmente por la directiva de la Cámara de Comercio.

Agregó que la cantidad de turistas que llegó a Viña del Mar durante la temporada de verano fue muy superior a la vivida el año anterior, reiterando que "podemos decir que hay síntomas de reactivación".

Agregó que "la ciudadanía está esperanzada y señaló que esta reactivación se traducirá en obras concretas, en trabajo, absorción de cesantía".

Expresó que en estos programas no sólo está trabajando el Gobierno sino que también el sector privado, con el cual se han mantenido consultas en torno a iniciativas que se espera se concreten a la brevedad.

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se reunió nuevamente con dirigentes empresariales. Durante el encuentro, el Ministro de Economía les informó los planeamientos para elaborar el Plan Trienal.

### Dirigente de la SOFOFA

## El país puede confiar en Ministro Collados

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, manifestó ayer que "el país puede tener confianza en las palabras y programas enunciados por el Ministro de Economía, Modesto Collados, porque poco a poco éstos se están convirtiendo en realidad".

Ayala conversó con la prensa al término de una reunión almuerzo de trabajo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en la cual participaron 11 dirigentes empresariales y seis Ministros de Estado. (Interior, Economía, Trabajo, Secretario General de Gobierno, Secretario General de la Presidencia y Vicepresidente Ejecutivo de CORFO).

### SATISFACTION

Durante el encuentro, que fue calificado como "una reunión de trabajo muy interesante y profunda", los empresarios revisaron junto al Jefe del Estado la situación industrial del momento, dándole cuenta al mismo tiempo, cómo avanza la reactivación en este campo.

Las cifras de reactivación, dijo el presidente de la SOFOFA, le parecieron "interesantes" a S.E. "Nosotros le dimos cuenta que la producción se había incrementado en un 13 por ciento el primer bimestre, comparado con el mismo período del año anterior". Estamos trabajando mejor, sin duda, dijo Ernesto Ayala.

También, dijo el dirigente empresarial con el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, conversamos de asuntos laborales generales y con el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, respecto a alternativas de "paradillas" y otras cosas que la gente promueve.

"Por su parte — agregó Ernesto Ayala — el Ministro de Economía Modesto Collados, nos informó del planeamiento para elaborar el Plan Trienal".

### Se acogen a retiro

## Generales de Carabineros se despidieron de Pinochet

Cinco generales de Carabineros, que se acogen a retiro de la institución, concurrieron ayer hasta el gabinete del Presidente de la República, con el objeto de despedirse de S.E.

Estuvieron acompañados del General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, quien destacó la lealtad y abnegación de éstos en el cumplimiento de su misión.

Los generales que se acogen a retiro son: Hosmán Pérez, jefe de Orden y Seguridad; Eduardo Retamal, Hugo Valenzuela, Gustavo González y Manuel Cáceres.

Consultado el General Mendoza, al término de la audiencia, sobre los llamados a paralización en las universidades, que han

hecho sectores opositores, señaló que Carabineros siempre está alerta, pues ésa es su misión.

### HOTELERA NACIONAL S.A. H.O.N.S.A. (en liquidación)

#### JUNTA GENERAL

#### ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de la comisión liquidadora citase a los accionistas a Junta General Ordinaria para el día 24 de abril de 1984 a las 16 hrs. en la sede social de Miraflores N° 590, 2º piso, Stgo. Con el objeto de tratar de la situación de la sociedad en liquidación, memoria, balance anual, estados financieros y demás materias propias de la Junta Ordinaria.

Los poderes se calificarán el mismo día de la celebración de esta junta, a la hora de su iniciación.

Solamente podrán participar en esta junta los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación al señalado para su celebración.

COMISION LIQUIDADORA

### Embajador Pedro Daza

## Discriminan contra Chile en la ONU

□ "Del problema de los derechos humanos que afecta al mundo, el organismo internacional se preocupa exclusivamente de nuestro país", aséveró el diplomático.

El embajador de Chile ante la Organización de las Naciones Unidas, Pedro Daza, señaló que existe una gran distorsión de lo que es la acción de este organismo mundial, precisando que el 95 por ciento de la actividad de la ONU se desarrolla en los diferentes comités, al margen de lo político, que tiene lugar sólo una vez al año en la Asamblea General.

Daza se encuentra en Santiago llamado a recibir instrucciones, ya que recientemente asumió el cargo en reemplazo del embajador Manuel Trucco.

El diplomático señaló que la participación de nuestro país en Naciones Unidas es absolutamente normal, igual que la de los demás países miembros.

"Yo llamo normalidad al 95 por ciento de la acción de la ONU que se desarrolla en el comité que ve los mecanismos de paz; en el grupo latinoamericano; en el grupo de los 77; en el grupo que está viendo los problemas del área económica y social, y en el grupo jurídico. Esa es la vida normal de la ONU y en ella, la actuación de Chile es absolutamente normal", manifestó.

Precisó que lo político es una acción que se desarrolla una vez al año en la Asamblea General y que representa solamente el tres por ciento de la actividad del organismo.

Por otra parte, indicó que existe un hecho objetivo que es la discriminación que existe en materia de derechos humanos respecto de nuestro país. "Al margen de cualquier análisis específico, nadie puede decir que el problema de derechos humanos que agita al mundo es Chile y Naciones Unidas se preocupa exclusivamente de Chile". Esa es la manifestación más clara de una discriminación intolerable, expresó el embajador.

## Presidente agradeció gestión de Cáceres

El ex Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, llegó ayer hasta el Palacio de la Moneda para despedirse del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y agradecerle, al mismo tiempo, la confianza que tuvo al designarlo como titular de esa cartera.

El ex Secretario de Estado, quien calificó la entrevista como "muy cordial", señaló que volvía a la Escuela de Negocios de Valparaíso, a la actividad docente. Declinó informar sobre otras labores o misiones que pudiera asumir.

En cuanto a las palabras del Primer Mandatario sobre la gestión realizada como Ministro de Hacienda, señaló que el Jefe del Estado le había expresado su plena satisfacción y agradecimiento.



UNIVERSIDAD  
DE SANTIAGO DE CHILE

VICE-RECTORIA ACADEMICA  
DIRECCION GENERAL DE BIBLIOTECAS

### CONCURSO

Llámase a Concurso de Antecedentes para proveer 5 cargos de Oficiales Administrativos, Grado 22º E.U.R., en Biblioteca Central, Universidad de Santiago de Chile (dos varones y tres damas).

#### REQUISITOS

- Experiencia anterior en atención de público, imprescindible.
- Los generales para ingreso a la Administración Pública.

#### PLAZO Y LUGAR DE INSCRIPCION DE ANTECEDENTES

12 al 16 abril 1984. Secretaría Dirección de Bibliotecas (Avda. Oriente esquina Ecuador s/n), de 9.00 hrs. a 17.00 hrs.

Antes de fin de año

## 130 mil títulos de dominio saneará Bienes Nacionales

El Ministro de Bienes Nacionales espera regularizar cerca de 130 mil títulos de dominio de pequeños propietarios antes de fines de año. Así lo expresó ayer el Ministro subrogante Jorge Calderón, al inaugurar un seminario de Secretarios Ministeriales de la cartera.

Las jornadas se prolongarán hasta mañana en la tarde y se destinarán principalmente al análisis de materias relacionadas con el poblamiento de zonas extremas, la apertura de áreas de interés para inversionistas extranjeros y el saneamiento de títulos, especialmente en el sector rural.

El Subsecretario de Bienes Nacionales, manifestó que históricamente el Ministerio no saneaba más de tres mil títulos de dominio al año. "Desde 1980 al presente esta cartera ha subido alrededor de 105 mil títulos, viendo la posibilidad de llegar a los 130 mil a fines de este año".

### ACTIVOS FISCALES

Calderón indicó durante el seminario que "la venta en propuesta pública de activos fiscales, es una de las principales funciones que está cumpliendo el Ministerio de Bienes Nacionales, con el objeto de incentivar la contratación de mano de obra".

En su intervención ante los Secretarios Regionales dijo que la iniciativa pretende dar ciertas facilidades al empresario privado, con el objeto de que postule a los predios fiscales, y pueda, posteriormente, contratar la mayor cantidad de mano de obra.

### "Entretelones"

## Nueva revista económica

Hoy salió a la venta la nueva revista "Entretelones", que dirige Felipe Montero Jaramillo. La nueva publicación, de tamaño tabloide, se centra especialmente en el análisis económico y político.

El lanzamiento inicial de

"Entretelones" se realizó ayer poco después del mediodía. El semanario, con una tirada inicial de 16 mil ejemplares, aparecerá los días jueves.

La publicación es editada por la sociedad anónima

"Salamanca". Cuenta entre sus columnistas a Ernesto Fontaine, Juan Carlos Méndez, Ricardo Silva, Jorge Navarrete y José Pablo Arellano.

Según indicaron sus ejecutivos, la publicación será un "centro de discusión de aspectos económicos, con la concurrencia de diferentes tendencias de tal materia".

La primera edición analiza entre otros temas la posibilidad de llegar a un cuatro por ciento de desempleo y los acontecimientos que llevaron al reciente cambio de gabinete ministerial.

### TERMAS DE PUYEHUE S.A.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de Abril de 1984, a las 15.00 horas, en el domicilio social en Puyehue, Ruta 215 Km. 76, Comuna de Entre Lagos, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983, la designación de Auditores Externos y para tratar cualquier otra materia propia de esta Junta.

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 75 de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el Oficio N° 994 del 27 de Marzo de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1983, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con mas de 60 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a la Casilla 27-0 de Osorno, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad. Además, se debe enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicados en Vitacura 2902, Depto. 1404, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

Conforme a las disposiciones legales vigentes podrán participar en la Junta Ordinaria de que se trata precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 19 de Abril de 1984.

EL PRESIDENTE

### TERMAS DE PUYEHUE S.A. A SUS ACCIONISTAS

Con el objeto de mantener debidamente actualizado el Registro de Accionistas de la Sociedad, y en cumplimiento de instrucciones precisas de la Superintendencia de Valores y Seguros, agradecemos a los señores accionistas proporcionarnos la siguiente información:

Domicilio actual : Calle, numero y ciudad  
Cédula de Identidad : Número y Gabinete  
Rollo Único Tributario : Número

A los señores accionistas se les solicita que envíen la información requerida, por escrito, a la Casilla N° 27-0.

EL GERENTE

Santiago de Chile,  
Jueves 12 de Abril de 1984 **LA NACION**



Materias relacionadas con el poblamiento de zonas extremas y la venta de activos fiscales son los principales temas que analizan los secretarios ministeriales de Bienes Nacionales que participan en un seminario de tres días.

### Índice de reactivación

## Aumenta tránsito de camiones por las carreteras del país

En un 12,88 por ciento aumentó el número de pasadas de camiones por las carreteras del país durante las diez primeras semanas del año en curso, en relación a igual período del año pasado.

La información la proporcionó la Dirección de Vialidad, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, de acuerdo a los datos registrados en las distintas plazas de peaje del país.

Ello, según los expertos, constituye índice inequívoco de reactivación económica en el país.

La intensificación del flujo de camiones, a través de las rutas que comunican a los principales puertos de Chile, señalan las siguientes cifras: 19,65 por ciento de aumento en la ruta Santiago-Valparaíso; 28,87 por ciento en la vía Santiago-San Antonio y un 21,14 en la carretera que une la zona central del país con Talcahuano y San Vicente.

El número total de vehículos registrados en todas las plazas de peaje del país, como camiones, buses, automóviles y otros alcanzó un incremento de un 5,27 por ciento, en las 10 primeras semanas del año en curso, en relación a igual período del año anterior.

Manuel Contreras

## "CNT recibe órdenes desde el extranjero"

"El paro que anuncia el Comando Nacional de Trabajadores es netamente político. Allí hay muchos comunistas, socialistas, demócratas cristianos y socialdemócratas. Además ellos están dirigidos y accionados internacionalmente por federaciones muy conocidas". Así lo expresó Manuel Contreras, presidente del Frente Nacional de Organizaciones Autónomas (FRENAO).

Contreras dio a conocer los detalles del consultivo nacional que realizará el sábado próximo, en el que participarán, según se informó, más de cien delegados que representan a alrededor de cien mil trabajadores de la Confederación de Trabajadores Privados; de la Salud; Federación de Tripulantes de Chile; Trabajadores de la Tierra, de productos del mar; locomoción colectiva; Frente Nacional del Magisterio; universitarios; pequeños y medianos comerciantes, pobladores, Feria Pensa internacional, etc.

En el consultivo se dará una cuenta central sobre todas las gestiones que ha hecho el secretariado nacional, para reformar las actuales leyes laborales y respuestas de cartas enviadas al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno y presidente de la Segunda Comisión Legislativa, General del Aire, Fernando Matthei.

"Se dará a cohacer un programa para reactivar todas las industrias cerradas o quebradas, en la cual los trabajadores deben participar activamente y no sólo empresarios."

Finalmente anunció Contreras que en este consultivo se analizará el informe del Ministerio de Economía, Modesto Collados, para reactivar la industria nacional y terminar con la cesantía.

### Vacunación contra la influenza

El Ministerio de Salud informó que durante los próximos días iniciará un programa nacional de vacunación contra la influenza, destinada a proteger a todas las personas mayores de 55 años y a aquellas de más de 14, afectadas por patologías crónicas como diabetes, cáncer, enfermedades renales y cardiovasculares.

La iniciativa también favorecerá a los ancianos internos en asilos, pacientes de hospitales y sanatorios de crónicos y al personal de los servicios de urgencia.

A juicio de expertos de esta Secretaría de Estado, la vacuna tiene algunas contraindicaciones para aquellas personas con antecedentes de severas reacciones ante la ingestión de huevos.

### INTENDENCIA - IX REGION

#### UNIDAD TECNICA: SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES S.A.

### PROUESTA PUBLICA

#### SISTEMA EJECUCION DE OBRAS A SUMA ALZADA, SIN REAJUSTE Y CANCELACION POR ESTADOS DE PAGO

#### FINANCIAMIENTO

#### I. MUNICIPALIDAD DE CURACAUTIN

Se comunica a los señores contratistas con inscripción vigente en los Registros de Contratistas de la Sociedad, que se está solicitando propuesta por la construcción de la siguiente obra:

ESCUELA G.B. G - 247 EL MANZANAR - CURACAUTIN ETAPA PABELLON "B"  
223 m2. APROX.

**CONTRATISTAS:** a) Registro de Contratistas de Obras de Construcción de la Sociedad, Categorías: A-B-C-D  
b) Registro nacional de Contratistas del MINVU (A-2) Categorías: 1a. - 2a. - 3a., debidamente certificada a fecha no mayor de 90 días, a excepción de aquellos Contratistas que estén suspendidos o eliminados de los Registros de la Sociedad.

**ANTECEDENTES:** Se entregarán desde el 12 de Abril de 1984, en la Oficina Regional de la Sociedad, en Temuco, (Manuel Bulnes N° 590 Piso 9<sup>o</sup>) y en el Departamento de Construcciones de la empresa, en Santiago, (Morandé N° 322, Piso 7<sup>o</sup>). VALOR: \$ 4.000.- el legajo.

**APERTURA DE LA PROUESTA:** El 30.4.84 de 1984, a las 10:00 horas, simultáneamente en la Oficina Regional de la Sociedad, en Temuco (Manuel Bulnes N° 590 - Piso 9<sup>o</sup>) y en la Gerencia de la Empresa en Santiago (Morandé N° 322 - Piso 6<sup>o</sup>). **GERENTE**



# LABORATORIO CHILES S.A.

DIRECTORIO  
PRESIDENTE  
Sr. Juan Ariztía Matte  
VICE-PRESIDENTE  
S. Mario Mac-Kay Jaraquemada

DIRECTORES  
Sr. Enrique Matte Vargas  
Sr. Juan Giacomi Gandolfo  
Sr. Pablo Izquierdo Walker  
Sra. Victoria Vásquez García  
Sr. Luis Fuentelba Meier

ADMINISTRACION  
GERENTE GENERAL  
Sr. Manuel Aguirre Alvarado  
GERENTE COMERCIAL  
Sr. Fernando Tapia Crispí  
GERENTE DE ADMINISTRACION  
Y FINANZAS  
Sr. Rodolfo Pavez Roy.

GERENTE DE PLANTA  
Sr. José Val Vicent  
GERENTE RELACIONES INDUSTRIALES  
Sr. Max Campos Vergara  
GERENTE DE CONTROL  
DE CALIDAD  
Sr. Claudio González Morales

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

	1983 \$	1982 \$	1983 \$	1982 \$
<b>ACTIVOS</b>				
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				
Disponible	20.813.728	27.821.162	Cuentas por Pagar	180.046.471
Depósitos a Plazo	135.621.713	237.405.399	Préstamos Moneda Extranjera	1.651.945
Acciones	164.849	164.849	Deudas por Importación	-0-
Cuentas por Cobrar Netas	396.471.825	423.378.068	Provisiones y Retenciones	22.039.703
Impuestos por Recuperar	11.053.949	3.712.892	Provisión Impuesto Renta y Habitacional	-0-
Existencias	563.676.945	479.575.884	Total Pasivo Circulante	203.738.119
Gastos Anticipados	9.025.966	8.356.957		220.335.631
<b>Total Activo Circulante</b>	<b>1.136.828.975</b>	<b>1.180.415.211</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>				
Terrenos	2.172.910	2.172.910	Préstamos Moneda Extranjera	3.319.090
Edificios y Construcción	218.714.562	220.869.277	Obligaciones por Leasing	8.455.773
Equipos de Transporte	2.589.148	2.898.877	Impuestos Diferidos	19.549.414
Maquinarias y Equipos	208.054.620	216.885.995	Indemnización Años de Servicio	20.763.863
Muebles y Utiles	73.037.763	72.021.116	Deudas por Importaciones	5.775.627
Herramientas	436.586	443.169	Total Pasivo Largo Plazo	57.863.767
Instalaciones	5.091.246	5.973.088		90.097.742
Repuestos Importados	18.908.608	13.784.213		
Activo en Leasing	12.423.644	12.666.321		
<b>Subtotal</b>	<b>541.429.087</b>	<b>547.714.966</b>		
Depreciación Acumulada	( 89.578.459)	( 76.284.131)		
Depreciación del Ejercicio	( 19.225.027)	( 34.625.365)		
<b>Activo Fijo Neto</b>	<b>43.625.601</b>	<b>436.805.470</b>		
Mayor Valor Retasación Técnica	388.370.521	392.248.882		
Dep. Acum. Retasación Técnica	( 21.284.124)	( 16.624.668)		
Dep. Ret. Técnica del Ejercicio	( 9.437.315)	( 9.703.792)		
<b>Total Activo Fijo Neto</b>	<b>790.274.683</b>	<b>802.725.892</b>		
<b>OTROS ACTIVOS</b>				
Derechos por Cobrar Bco. Central	1.791.841	4.512.092		
<b>Total Activos</b>	<b>1.928.895.499</b>	<b>1.987.653.195</b>		

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 15 forman parte integral de estos estados financieros.

### ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios finalizados al 31 de Diciembre de 1983 y 31 de Diciembre de 1982.

	1983 \$	1982 \$
--	------------	------------

#### RESULTADOS OPERACIONALES

Ingresos de Explotación	1.525.500.067	1.490.693.294
Costo de Explotación	( 746.028.866)	( 652.089.585)
Margen de Explotación	779.471.201	838.603.709
Gastos Administración y Ventas	( 451.129.547)	( 504.873.103)
<b>Resultado Operacional</b>	<b>328.341.654</b>	<b>333.730.606</b>

#### RESULTADOS NO OPERACIONALES

Gastos Financieros	( 77.876.907)	( 76.194.024)
Ingresos Financieros	72.209.586	82.451.892
Corrección Monetaria	( 151.678.811)	( 94.070.339)
Resultado antes Impuesto a la Renta	170.995.522	245.918.135
Impuesto a la Renta	( 46.821.731)	( 92.024.009)
<b>Utilidad del Ejercicio</b>	<b>124.173.791</b>	<b>153.894.126</b>

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 15 forman parte integral de estos estados financieros.

	1983 \$	1982 \$
<b>PASIVOS</b>		
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Cuentas por Pagar	180.046.471	106.394.498
Préstamos Moneda Extranjera	1.651.945	7.310.579
Deudas por Importación	-0-	132.615
Provisiones y Retenciones	22.039.703	18.793.271
Provisión Impuesto Renta y Habitacional	-0-	87.704.668
<b>Total Pasivo Circulante</b>	<b>203.738.119</b>	<b>220.335.631</b>
<b>PASIVO LARGO PLAZO</b>		
Préstamos Moneda Extranjera	3.319.090	5.332.832
Obligaciones por Leasing	8.455.773	12.264.644
Impuestos Diferidos	19.549.414	42.794.264
Indemnización Años de Servicio	20.763.863	23.713.118
Deudas por Importaciones	5.775.627	5.992.884
<b>Total Pasivo Largo Plazo</b>	<b>57.863.767</b>	<b>90.097.742</b>
<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>Capital</b>		
250.000.000 acciones autorizadas, suscritas y pagadas.	599.347.529	599.347.529
<b>Reservas</b>		
Revalorización Acumulada del Capital	481.370.634	481.370.634
Reserva Legal	24.347.499	24.347.499
Reserva Futuras Capitalizaciones	80.004.069	50.772.628
Mayor Valor Ret. Técnica Activo Fijo	358.036.589	367.473.904
Fluctuación de Valores	13.502	13.502
Utilidad del Ejercicio	124.173.791	153.894.126
<b>Total Capital y Reservas</b>	<b>1.667.293.613</b>	<b>1.677.219.822</b>
<b>Total Pasivos Capital y Reservas</b>	<b>1.928.895.499</b>	<b>1.987.653.195</b>

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 15 forman parte integral de estos estados financieros.

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

	1983 \$	1982 \$
--	------------	------------

#### FUENTES DE FONDOS

Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	124.173.791	153.894.126
Depreciación del Ejercicio	28.662.342	44.329.157
Corrección Monetaria de Rubros no Circulantes al Inicio del Ejercicio	864.485	( 5.527.177)
Total Fuentes Operacionales	153.700.618	192.696.106
Disminución Otros Activos	1.855.768	-0-
Baja de Activo Fijo	-0-	13.129.513
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	-0-	13.793.821



## LABORATORIO CHILES A.

### VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
	\$	\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Caja y Bancos	( 7.007.434)	15.055.692
Depósitos a Plazo	(101.783.686)	195.006.735
Acciones	-0-	58.709
Cuentas por Cobrar	( 26.906.243)	44.827.248
Impuestos por Recuperar	7.341.057	( 7.983.765)
Existencias	84.101.061	( 42.729.716)
Gastos Anticipados	669.009	( 4.585.331)
Aumento (Disminución) Neta del Activo Circulante	<u>( 43.586.236)</u>	<u>199.649.572</u>
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Préstamos en Moneda Extranjera	5.658.634	( 5.742.310)
Cuentas por Pagar	( 73.651.973)	( 39.555.324)
Deudas por Importación	132.615	( 1.338.310)
Provisiones y Retenciones	( 3.246.432)	4.121.573
Provisión Impuesto Renta	87.704.668	87.704.668
Impuestos Diferidos	-0-	-0-
(Aumento) Disminución		
Neta del Pasivo Circulante	<u>16.597.512</u>	<u>45.190.197</u>
Total Capital de Trabajo	<u>26.988.724</u>	<u>154.459.375</u>

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 15 forman parte integral de estos estados financieros.

### NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

#### NOTA N° 1 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) General

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 y 31 de Diciembre de 1982 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y las disposiciones contenidas en la Ley de la Renta.

##### b) Actualización de Cifras Comparativas

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 y 31 de Diciembre de 1982 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de Diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria en los respectivos ejercicios de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados. El ejercicio 1982 que se presenta para fines comparativos ha sido posteriormente actualizado en un 23,7%.

##### c) Bases de Conversión

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda corriente a los tipos de cambios vigentes al cierre de los ejercicios de acuerdo con las siguientes equivalencias :

Dólar Norteamericano	87,54	73,43
Libra Esterlina	126,977	119,103
Marco Alemán	32,113	30,944
Franco Suizo	40,230	36,835
Franco Francés	10,509	10,919
Florín Holandes	28,598	27,925
Corona Sueca	10,961	10,075

##### d) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones ocurridas, los activos y pasivos no monetarios, y cuentas de resultados. Dicha corrección implicó un cargo neto a los resultados de \$ 151.678.811 en el año 1983 y \$ 94.070.339 en el año 1982.

##### e) Existencias

Las existencias de materias primas, material de envase, y productos importados se presentan valorizadas a su costo de adquisición debidamente

actualizados de acuerdo a lo dispuesto por la Ley de la Renta.

Los productos en proceso y terminados en ambos ejercicios han sido valorizados al costo de producción corregido monetariamente. Estos son inferiores al valor de realización de los mismos.

##### f) Activo Fijo

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones legales al cierre de cada ejercicio.

##### g) Depreciaciones

Las depreciaciones, al igual que en ejercicios anteriores, han sido calculados en base a los años de vida útil estimados para los bienes. El total de las depreciaciones anuales en el año 1983 ascendió a \$ 19.225.027 y a \$ 34.625.365 en 1982. La depreciación correspondiente a la retasación técnica asciende a \$ 9.437.315 en 1983 y a \$ 9.703.792 en 1982.

##### h) Impuestos Diferidos

La Sociedad reconoce el efecto de impuestos diferidos originados por diferencias temporales entre los resultados financieros y tributarios.

#### NOTA N° 2 : EXISTENCIAS

La composición del rubro existencias es la siguiente:

	1983	1982
	\$	\$
Insumos	235.974.867	227.822.227
Productos terminados y en proceso	291.561.911	241.383.380
Importaciones en Tránsito	29.371.050	5.766.544
Varios	16.769.117	4.603.733
Total	<u>563.676.945</u>	<u>479.575.884</u>

#### NOTA N° 3 : GASTOS ANTICIPADOS

Bajo este rubro se presentan los gastos incurridos para la función Marketing y otros, que tendrán efecto en resultados en el período Enero a Diciembre de 1984. El detalle de estos gastos es el siguiente :

	1983	1982
	\$	\$
Seguros Anticipados	1.350.971	1.566.401
Contratos Mantención	121.433	87.026
Marketing	4.107.817	4.018.614
Pañol	3.065.871	2.304.128
Artículos Seguridad	307.636	310.956
Varios	72.238	69.832
Totales	<u>9.025.966</u>	<u>8.356.957</u>

#### NOTA N° 4 : CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria por los ejercicios 1983 y 1982 es el siguiente :

	1983	1982
	\$	\$
Existencias	42.847.923	84.376.315
Cuentas por Cobrar	2.889.206	9.256.765
Impuestos	4.985.881	468.793
Activo Fijo Físico	153.905.541	137.951.098
Otros Activos	874.049	600.161
Capital Propio Financiero	(307.242.844)	(254.063.081)
Cuentas por Pagar	( 5.978.498)	( 10.057.791)
Provisiones Largo Plazo	( 3.699.704)	( 7.196.261)
Corrección de Cuentas de Resultados	<u>( 40.260.365)</u>	<u>( 55.406.321)</u>
Abono (cargo) neto a Resultados	<u>( 151.678.811)</u>	<u>( 94.070.331)</u>

#### NOTA N° 5 : CUENTAS POR PAGAR

El detalle de las cuentas por pagar es el siguiente:

Impuestos por Pagar	16.922.848	12.809.939
Acreedores Varios	29.075.420	50.662.071
Letras por Pagar	133.704.180	42.386.189
Servicio Bienestar	-0-	444.073
Remuneraciones por Pagar	6.992	3.802
Ingresos por Distribuir	337.031	88.424
Totales	<u>180.046.471</u>	<u>106.394.498</u>

(CONTINUAR)



## LABORATORIO CHILES A.

### NOTA N° 6 : INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La Sociedad ha registrado la obligación por indemnización por años de servicio que mantiene con su personal en base al valor actual. El monto total de la obligación alcanza a \$ 28.763.863 en 1983 de los cuales \$ 20.763.863 se presentan en el Pasivo a Largo Plazo y

Ejercicio 1983

Detalle	Saldos al 31.12.82 \$	Pago de Dividendos \$	Otros Movimientos \$	Revalorizaciones al 31.12.83 \$	Saldos al 31.12.83 \$
Capital	484.517.000			114.830.529	599.347.529
Reserva Acumulada de Capital	389.143.600			92.227.034	481.370.634
Otras Reservas de Revalorización	10.915			2.587	13.502
Reserva Retasación Técnica			( 9.437.315)	70.405.267	358.036.589
Activo Fijo	297.068.637			4.664.800	24.347.499
Reserva Legal	19.682.699				
Reservas Futuras Capitalizaciones	41.044.971		13.846.471	25.112.627	80.004.069
Utilidades del Ejercicio	124.409.156	(120.000.000)	( 4.409.156)		
Utilidad Ejercicio Actual			124.173.791		124.173.791
<b>Totales</b>	<b>1.355.876.978</b>	<b>(120.000.000)</b>	<b>124.173.791</b>	<b>307.242.844</b>	<b>1.667.293.613</b>

Por disposición de la Ley 18046 se ha procedido a distribuir la revalorización del capital entre el capital pagado y reservas. Esta capitalización surtirá efecto de pleno derecho al aprobarse los estados financieros por la Junta Ordinaria de Accionistas.

### NOTA N° 8 : TRANSACCION DE ACCIONES

Durante los años 1983 y 1982 no existieron operaciones de compra y venta de acciones de la Sociedad por parte de sus accionistas mayoritarios, Presidente, Directores e Inspectores de Cuentas.

### NOTA N° 9 : REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo a los estatutos de la Sociedad, desde el año 1981 los miembros del Directorio no tienen participación sobre las utilidades generadas en el Laboratorio.

La remuneraciones canceladas a los Directores por concepto de dietas de asistencia ascendieron a \$ 641.472 en el periodo comprendido entre el 1º de Enero al 5 de Abril de 1982. A contar desde esa fecha la dieta por asistencia a sesiones se fijó en \$ 1.- por cada Director y por sesión a que asista. En el año 1983 no se ha cancelado remuneraciones a los Directores.

### NOTA N° 10 : ACTIVOS EN LEASING

De acuerdo con normas establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1982, la Sociedad ha optado por el criterio de registrar en el activo fijo físico y en el pasivo exigible aquellos bienes arrendados cuyos respectivos contratos reunen las características de un Leasing Financiero.

Este cambio de procedimiento no tiene incidencia relevante en los resultados de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

### NOTA N° 11 : IMPUESTOS POR RECUPERAR

El detalle de los impuestos por recuperar es el siguiente :

	1983 \$	1982 \$
Pagos Provis. Mensuales		
Netos	4.611.976	-0-
Créditos Capacitación	3.077.129	-0-
Créditos Fiscal Diferido	3.364.844	3.712.892
Total	11.053.949	3.712.892

\$ 8.000.000 en el rubro Provisiones y Retenciones en el Pasivo Circulante. En el ejercicio 1982 la Indemnización asciende a \$ 30.558.803 presentándose \$ 23.713.118 en el largo plazo y \$ 6.845.685 en el corto plazo. La indemnización ha sido calculada en base a una tasa de interés del 11% considerando como permanencia del personal la edad tope de jubilación.

### NOTA N° 7 : CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Las variaciones patrimoniales ocurridas durante los ejercicios 1983 y 1982 se presentan a continuación :

### NOTA N° 12 : CUENTAS POR COBRAR

El detalle de las cuentas por cobrar se presentan a continuación :

	1983 \$	1982 \$
Clientes y Otros Documentos por Cobrar de Ventas	189.602.248	197.158.958
Deudores Varios	203.154.641	268.849.152
Subtotal	9.050.484	10.492.979
Menos :		
Provisión Deudas Incobrables	( 5.335.548)	( 53.123.021)
Total Cuentas por Cobrar	396.471.825	423.378.068

El cargo a resultados por concepto de deudas incobrables ascendió a \$ 5.335.548 en 1983 y a \$ 45.690.541,53 en 1982.

### NOTA N° 13 : IMPUESTO A LA RENTA

La provisión de Impuesto a la Renta del ejercicio 1983 asciende a \$ 61.867.518 suma que se encuentra totalmente cubierta con pagos provisionales mensuales que al 31 de Diciembre de 1983 ascienden a \$ 66.479.494. El impuesto a la Renta del ejercicio 1982 ascendió a \$ 92.024.009, el monto de los pagos provisionales mensuales fue de \$ 4.319.341. A los resultados del ejercicio actual se ha procedido a acrestar la suma de \$ 15.045.787 y que corresponde a impuestos diferidos por diferencias temporales que han finalizado en el presente año.

### NOTA N° 14 : IMPUESTOS DIFERIDOS

El saldo de impuestos diferidos provenientes de los años 1979 - 1980 - 1981 - 1982 y 1983 corresponde a efectos de variaciones temporales aún no extinguidas.

### NOTA N° 15 : HECHOS POSTERIORES

Hasta la fecha de preparación de los presentes estados financieros, no se han producido hechos posteriores de importancia que pudieran afectar significativamente a la interpretación de los mismos y a la situación patrimonial de la Sociedad.

ROBERTO BAEZA TORREALBA  
Subgerente de Contabilidad  
C.C. 12.208 Lic. 407463

RODOLFO PAVEZ ROY  
Gerente de Administración y Finanzas

MANUEL AGUIRRE ALVARADO  
Gerente General

## Ultiman solución a problemas de los bancos intervenidos

Superintendente de Bancos, Francisco Ibáñez, dijo que "ya hay bastante trabajo adelantado"

El Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Francisco Ibáñez Barceló, puntualizó que se buscará una solución al problema de la banca intervenida a la brevedad posible. Agregó que el jefe de estudios de la entidad, Guillermo Ramírez, integra la comisión designada por el Ministro de Hacienda, Luis Escobar, para este efecto.

Ibáñez precisó al respecto, "que hay bastante trabajo adelantado y sólo faltan las recomendaciones de la comisión para llegar a una solución aceptable en la situación de la banca intervenida".

Hizo presente que cada banco es diferente al otro y que no existe una norma común, por lo cual es necesario analizar caso por caso.

El personero, quien asumió el cargo a mediados de la semana pasada, expresó que su tarea prioritaria "es seguir la línea de la Superintendencia, que consiste en ejercer la fiscalización por disposición legal. Ese es el objetivo de la entidad —dijo— que está bien organizada y cuenta con funcionarios de calidad".

Asimismo, enfatizó que se continuará con el control de los bancos, fiscalizándolos y contando con cifras permanentes sobre su evolución, con el objeto de velar por el buen funcionamiento de estas instituciones.

Por último, respecto a la comisión designada por el titular de Hacienda para solucionar el problema de la banca intervenida, señaló que hay mucho trabajo adelantado y que se ha incorporado a la comisión el jefe de estudios de la entidad, Guillermo Ramírez, quien tiene los antecedentes que la Superintendencia puede entregar para facilitar la labor y lograr una pronta solución.

### ORENGO MINAS S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

Citación a Junta Ordinaria de Accionistas

Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 11.00 horas, la que se celebrará en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Bandera N° 227, 4º piso, con los siguientes objetos:

- 1.— Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General de la sociedad al 31 de diciembre de 1983; y
- 2.— Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

#### Participación en la Junta

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 19 de abril de 1984.

EL GERENTE

Santiago, abril de 1984.

## Episcopado llama a la no violencia

La Conferencia Episcopal de Chile hizo suyo el llamado hecho por monseñor Juan Francisco Fresno el 25 de marzo pasado, en el sentido de esperar "un gran gesto, un gesto de entendimiento profundo", según lo señala una declaración emitida ayer por el comité permanente.

En dicha declaración los obispos expresan su opinión referente a diversos aspectos de la vida nacional. Señalan que hubieran preferido que el Gobierno hubiera renunciado al uso de diversas medidas administrativas.

Expresaron su esperanza en que el gobierno responda al llamado del arzobispo de Santiago "que es ahora también del Comité Permanente del Episcopado". Agregaron que diversos organismos políticos y gremiales ya acogieron el mensaje de Monseñor Fresno.

En su declaración, de 16 puntos, los obispos de Chile llaman a las autoridades de gobierno, a los políticos, a los periodistas, a no ofender con sus palabras, evitar las amenazas y la provocación; a los dirigentes de oposición les piden descartar la violencia, igual pedido hacen a las Fuerzas Armadas y policía, que tienen el deber de mantener el orden público.

Los obispos suplican que cese todo terrorismo y que nadie se sienta autorizado "para golpear, herir o matar a quien considera como su adversario". El llamado de los obispos a encontrar una solución pacífica a los problemas que aquejan al país, se extiende además a las mujeres, a los jóvenes, a los cesantes, a los que tienen los medios para vivir y "muy especialmente a los católicos, de quienes somos pastores".

La declaración del Comité Permanente del Episcopado fue leída por el presidente de la Conferencia Episcopal y arzobispo de La Serena, monseñor Bernardino Piñera, durante una conferencia de prensa a la que asistió, además, el secretario general de la Conferencia y obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras.

### COMISION DE RECONCILIACION

La Conferencia Episcopal de Chile no tomará la iniciativa de convocar a una "comisión patriótica de reconciliación nacional" que ha propuesto a diversas autoridades eclesiásticas el Comando Nacional de Trabajadores.

Así lo señala una nota firmada por el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Bernardino Piñera, y dirigida a los directivos máximos del Comando Nacional de Trabajadores.

### INMOBILIARIA "LA REPUBLICA" S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 11 horas, en el local de la Sociedad, Marzoleta 659, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1.— Memoria del Presidente y Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1983;
- 2.— Designaciones y nombramientos que correspondan;
- 3.— Proposición de acuerdos propios de una Junta Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas con 5 días de anticipación a la fecha en que se efectuará la Junta.

La calificación de poderes, si los hay, se efectuará el mismo día de la Junta, previamente a su iniciación.

EL PRESIDENTE

### LABORATORIO CHILE S.A.

(CONCLUSION)

BAKOVIC Y BALIC  
Miembros de  
ERNST & WHINNEY EW

#### OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE LABORATORIO CHILE S.A.

Hemos examinado los Balances Generales de Laboratorio Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes Estados de Resultados y de Cambios en la posición financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario para las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Laboratorio Chile S.A. al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los ejercicios finalizados en esas fechas en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme con respecto del ejercicio anterior.

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO

*Cabral y Balic*  
BAKOVIC Y BALIC  
Miembros Int'l Council  
ERNST & WHINNEY

Santiago, Febrero 28 de 1984

### Por caso de refugiados

## Monseñor Angelo Sodano agradeció al Gobierno

El Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, agradeció las gestiones desarrolladas por el Gobierno para dar solución al problema creado a raíz de la permanencia, durante 82 días, de cuatro extremistas en la sede diplomática vaticana en Santiago.

Así se lo hizo saber al Canciller Jaime del Valle, durante una reunión que ambos sostuvieron en la tarde de ayer. Monseñor Sodano aprovechó la oportunidad para despedirse del Ministro, ya que hoy viajará a Roma por motivos de orden familiar y para informar personalmente al Papa Juan Pablo II y las autoridades vaticanas sobre el trabajo cumplido en la Nunciatura, en los últimos meses.

Sobre la experiencia de las últimas semanas, el representante papal expresó que ha enseñado muchas cosas y, sobre todo, a trabajar mucho más en Chile por la juventud, a veces dañada por falsos ideales.

"La violencia es un ideal falso y esto siempre me ha impresionado, como el ideal del vicio, del placer, de la droga, el del dinero y también el ideal del extremismo puede cautivar a algunos jóvenes en estos caminos de muerte", señaló.

Asimismo, formuló votos para que "amemos más a nuestros jóvenes y trabajemos todos, sacerdotes y laicos, hombres de Iglesia y hombres de Estado, para que nuestra juventud de Chile, del Chile del mañana que deseamos cada día más glorioso, sea mejor".

Aseguró Sodano que "es difícil evitar todos los males en la vida. Debemos evitar las enfermedades, pero desgraciadamente a veces vienen". Agregó que el médico está para curar las enfermedades y el diplomático para sanar estas situaciones por el camino del diálogo. "En este caso me parece que el diálogo ha dado sus frutos y finalmente este asunto ha sido terminado", dijo, expresando igualmente su esperanza de que dicha experiencia no se repita en el futuro.

Preguntado si la situación creada por el caso de los refugiados deterioró las relaciones entre la Santa Sede y el Gobierno, el Nuncio señaló que eso no ocurrió. Sin embargo, precisó que cuando existe una dificultad, naturalmente ésta crea tensiones.

"No debemos ser ingenuos, debemos ser realistas pero, en las familias, en las organizaciones, en la vida de las naciones, en la vida internacional puede haber tensiones; en este caso nacieron, pero, por el camino del diálogo, en el cual la Santa Sede cree, las podemos superar y las hemos superado", manifestó.

Consultado sobre cuáles son sus sentimientos frente a las cuatro personas que estuvieron refugiadas, Monseñor Angelo Sodano expresó que "como cristianos perdonamos y también rezamos para la conversión de los que nosotros estamos en un camino falso. Yo, a veces, en la oración pido al Señor que ilumine a Elba y a Pamela, a Jaime a José, que les haga comprender que el camino en el cual se han iniciado no es el camino de su felicidad, ni de la felicidad de la Patria, el camino es otro, es el camino del respeto a la ley, es el camino de la colaboración, es el camino del diálogo. Para nosotros, es el camino del evangelio.

Monseñor Sodano dijo que espera estar de regreso en el país el primero de mayo próximo. Durante su ausencia estará a cargo de la Nunciatura el consejero, monseñor Claudio Celli.



Una reactivación sostenida ha registrado la pequeña y mediana minería en los últimos meses, de acuerdo a lo señalado por SONAMI.

## Sostenido crecimiento de mediana y pequeña minería

□ Presidente de productores, Manuel Feliú, solicitó que ENAMI actúe como entidad financiera

Un sostenido crecimiento ha experimentado la actividad de la mediana y pequeña minería en los últimos meses, lo que revela el esfuerzo desplegado por ese sector, vital para la economía nacional.

La información fue entregada ayer por el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, SONAMI, Manuel Feliú, al término de una prolongada reunión sostenida con el Ministro de Economía, Modesto Collados, y en la que participó además la totalidad de la mesa directiva de la entidad.

Feliú —en conversación con la prensa— precisó que solicitaron al Secretario de Estado su autorización para que la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, actúe como entidad financiera y pueda renegociar la deuda de los pequeños mineros.

Indicó que "queremos que se otorgue categoría de entidad financiera a esa empresa estatal para que también tenga acceso a las líneas de crédito que entrega el Banco Central". A su juicio "esto es perfectamente posible ya que la ENAMI, por su estructura

orgánica y legal, tiene también las características de una entidad financiera". Manifestó que Collados les había expresado que "estudiaría el problema".

Aseguró que "como sector estamos en condiciones de darle al país un importante aporte para su crecimiento", añadiendo que en 1983 el área tuvo retornos por exportaciones del orden de los 720 millones de dólares, superiores a los 540 millones registrados el año anterior.

Dijo que este aumento es consecuencia de un crecimiento de la producción de la pequeña y mediana minería, precisando que la producción de oro aumentó en 22 por ciento; la de cobre en un 11 por ciento y la de plata en un nivel significativo.

## Estudian perspectivas de la agroindustria

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, inaugurará hoy el seminario de análisis "La Agroindustria en Chile, perspectivas y planeamiento", organizado por el Centro de Estudios Latinoamericanos (CELA).

Entre los temas que se analizarán está la vigencia de la política agroindustrial; repercusión de la política económica en el sector y sus metas y perspectivas, además del desarrollo industrial y el crédito agrícola.

En la jornada intervendrán el gerente de Desarrollo de CORFO, comandante Edgardo Villalobos, profesores e investigadores universitarios.

## BANCO NACIONAL

Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril próximo a las 19 horas, la que se efectuará en la Casa Matriz del Banco en calle Bandera 287, Santiago. Se tratarán las materias propias de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

EL PRESIDENTE

En EE.UU.

## Intensa actividad de Ministro de Hacienda

□ Luis Escobar se entrevistó ayer con autoridades de ese país y el presidente del BID, Antonio Ortiz Mena

Una intensa actividad ha cumplido en Washington el Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, quien viajó antenocche a Estados Unidos con la finalidad básica de revisar el acuerdo logrado con el Fondo Monetario Internacional.

De acuerdo a las informaciones procedentes de la capital norteamericana, ayer el Secretario de Estado se entrevistó con el presidente del Federal Reserve, Paul Volcker, con quien trató diversas materias que preocupan a ambos gobiernos.

Posteriormente se reunió con el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, Antonio Ortiz Mena, con quien trató diversas materias que tienen relación con nuevos programas y planes de financiamiento sectoriales.

En horas de la tarde sostuvo una reunión preliminar con los miembros del Fondo Monetario Internacional, con quienes conversó en detalle sobre los lineamientos generales y las perspectivas económicas del país para los próximos meses, así como también la situación de las tasas de interés y el precio del cobre en los mercados internacionales.

Escobar Cerda se reunirá hoy con los máximos ejecutivos del Banco Mundial, entre ellos el vicepresidente de la entidad

internacional, Ernest Stern. Asimismo, está programada una entrevista con el subsecretario del Tesoro, Verlyn Sprinkel.

Tal como se ha señalado, uno de los objetivos básicos del viaje del Ministro de Hacienda a Estados Unidos responde a estudiar la posibilidad de lograr una mayor "flexibilización" del acuerdo alcanzado con el FMI.

Para ello se reestudiarán los principales indicadores económicos y financieros que ha señalado nuestro país ante la entidad financiera internacional.

Fantuzzi

## Llamado a sector a no subir precios

El presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, hizo un llamado a los industriales a no trasladar en alzas de precios al público los efectos de la sobretasa arancelaria de 15 por ciento establecida por el Banco Central a algunos productos importados de la línea blanca.

Fantuzzi precisó que la aplicación de estas sobretasas arancelarias a refrigeradores, juguetes y enceradoras importadas permitirá un repunte de la actividad, lo que incidirá en mayor ocupación en el sector.

El empresario hizo presente que los industriales "debemos ser prudentes y trasladar los efectos primero a producción y mayor actividad y después a precios, si es factible. La mayor demanda —dijo— debemos trasladarla a mayor trabajo, porque en caso contrario podríamos causar un problema que después todos tendrían que lamentar".

Por último, destacó la aplicación de las sobretasas, ya que permitirán repuntar a las empresas del rubro.



Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda.

### SOMELA

#### SOCIEDAD MANUFACTURERA DE ELECTROARTEFACTOS S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas a celebrarse en las oficinas de la sociedad, Antonio Escobar Williams 600, Maipú, el día lunes 23 de abril de 1984, a las 11.30 horas, a fin de pronunciarse acerca de las siguientes materias:

1. — Ratificación de la fianza y solidaridad constituida por la Compañía en favor de Coresa S.A. Contenedores, Redes y Envases, antes Coresa S.A. Unidades y Complementos de Refrigeración, hasta por la suma de US\$ 3.000.000 moneda de los Estados Unidos de Norteamérica, a fin de garantizar al Banco del Estado de Chile la reprogramación de las obligaciones que da cuenta la escritura pública de 30 de octubre de 1980 otorgada ante el Notario de Santiago don Patricio Zaldívar M., contraídas por la sociedad antes señalada en favor del mencionado Banco.
2. — Facultar al presidente y gerente general de la sociedad, a fin de suscribir los instrumentos públicos y privados, incluidos documentos mercantiles, mediante los cuales se materialice la ratificación de la fianza y solidaridad a que se refiere el número 1 anterior.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta de Accionistas y hasta el momento mismo de su iniciación.

GERENTE GENERAL

### C.T.I.

#### COMPAÑIA TECNO INDUSTRIAL S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse en las Oficinas de la Sociedad, Alberto Llona 901, Maipú, el día lunes 30 de Abril de 1984, a las 15.00 horas, a fin de pronunciarse sobre la Memoria, Balance General y Estados de Resultados correspondientes al Ejercicio 1983, y tratar las demás materias propias de esta clase de asamblea.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta de Accionistas y hasta el momento mismo de su iniciación.

Los Estados Financieros Auditados de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983 fueron publicados en el diario "La Nación" de Santiago el día 27 de marzo de 1984.

La Memoria y Balance General de la Sociedad correspondientes al Ejercicio 1983 fueron enviados a los accionistas que figuran en el Registro con más de 10.000 acciones, con fecha 23 de marzo de 1984.

#### DESAPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada, mediante el Oficio N° 652 de 2 de marzo de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 10.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 277 Santiago, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las Oficinas de la Sociedad, ubicada en Ahumada 236, Of. 515, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

GERENTE GENERAL

Autorización Decreto Supremo N° 2971, de 29 de noviembre de 1919. Última modificación Resolución 518-S, del 27 de agosto de 1981.

# COMPAÑIA MINERA DE TOCOPILLA S.A.

## SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

### BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

PRESIDENTE  
VICEPRESIDENTE  
DIRECTORES

Carlos Reymond A.  
Jorge Gardeweg B.  
Renato Brambilla C.  
Juan Diego del Río M.  
Gonzalo Izquierdo M.  
Roberto Izquierdo M.  
Gabriel Salvador A.

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de		ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS	
	1983	1982	1983	1982
	\$	\$	\$	\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				
Disponible	1.431.385	1.228.529	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	55.162.025
Depositos a plazo	3.801.283	1.374.038	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	25.753.420
Deudores por venta	7.998.347	10.607.233	Dividendos por pagar	10.128
Deudores varios	13.896.002	23.916.716	Cuentas por pagar	28.923.844
Documentos y cuentas por cobrar a sociedades relacionadas	-	2.434.416	Documentos por pagar	44.451.880
Existencias	99.614.748	86.879.526	Acreedores varios	306.331
Impuestos por recuperar	1.343.622	1.320.814	Provisiones	13.505.171
Gastos pagados por anticipado	-	2.158.045	Retenciones	10.279.888
Total activo circulante	128.085.387	129.919.317	Total pasivo circulante	178.392.687
<b>ACTIVO FIJO</b>				
Construcciones y obras de infraestructura	56.878.120	58.704.346	PASIVO A LARGO PLAZO	85.147.604
Maquinarias y equipos	158.009.612	166.259.503	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	165.486.075
Otros activos fijos	83.621.878	86.145.315	Documentos por pagar	128.119.013
Depreciaciones acumuladas	(94.516.674)	(91.735.637)	Total pasivo a largo plazo	293.605.088
Total activo fijo	203.992.936	219.373.527	<b>PATRIMONIO</b>	
<b>OTROS ACTIVOS</b>			Capital pagado	247.375.260
Otros	144.982.335	119.687.391	Otras reservas	123.875.608
Total otros activos	144.982.335	119.687.391	Menos: Pérdidas acumuladas	371.250.868
<b>Total activos</b>	477.060.658	468.980.235	Pérdidas del ejercicio	(307.829.667)
			Menos: Participación en el capital y reservas de acciones de propia emisión	(58.125.788)
			Total patrimonio	5.095.413
			Total pasivos y patrimonio	477.060.658
			Total pasivos y patrimonio	468.980.235

Las Notas adjuntas N°s 1 a 20 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

#### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de		ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA	
	1983	1982	ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA	ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
	\$	\$		\$
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>				
Pérdida del ejercicio	(58.325.788)	(197.683.702)	<b>VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	
Cargo (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:				
Depreciación del ejercicio	31.557.063	32.732.425	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
Amortizaciones	1.316.628	-	1983	1982
Pérdida en compañía afiliada	381.838	1.518.220	\$	\$
Provisión pérdida de inversiones compañías afiliadas	-	38.483.326		
Corrección monetaria neta de los rubros no circulantes	(10.996.266)	6.797.827	<b>AUMENTOS (DISMINUCIONES) - ACTIVO CIRCULANTE</b>	
Recursos provenientes de operaciones	(36.066.545)	(118.151.904)	Disponibles, depósitos a plazo	2.630.101
Créditos obtenidos a largo plazo	85.027.301	241.003.680	Valores negociables	(529.024)
Bajas del activo fijo	5.546.532	2.565.920	Deudores por ventas, documentos por cobrar, y deudores varios	(18.398)
Venta de pagarés Banco Central de Chile	16.305.916	-	Existencias	(15.064.016)
Total recursos obtenidos	70.813.204	125.417.696	Otros	(15.700.689)
<b>RECURSOS APLICADOS</b>			Total variación activo circulante	(12.735.222)
Adiciones del activo fijo	21.722.984	25.835.252	(AUMENTOS) DISMINUCIONES - PASIVO CIRCULANTE	
Cancelaciones pasivas	20.330.559	-	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(13.654.440)
Aumento en otros activos	42.923.230	26.248.461	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	(25.753.420)
Obligaciones del largo plazo traspasadas al corto plazo	80.915.445	-	Dividendos por pagar	9.557.061
Total recursos aplicados	165.892.218	52.083.713	Cuentas por pagar y documentos por pagar	(2.400)
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	(95.079.014)	73.333.983	Provisiones y retenciones	(7.310.722)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 20 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Compañía Minera de Tocopilla S.A. se encuentra inscrita con el N° 079 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 2 - CRITERIOS CONTABLES

#### a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados incluyen todos los saldos de Compañía Minera de Tocopilla S.A. y su afiliada Sociedad Agrícola e Inmobiliaria Los Nogales Limitada en la cual tiene una participación del 99,99% del capital pagado (1982: 99,99%).

Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados al consolidar y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

#### b) General

La Sociedad y su afiliada han corregido su capital propio financiero, sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas durante cada ejercicio. Además, se corrigió monetariamente las cuentas de resultado para expresarlas en moneda de cierre, como asimismo se proyectó contablemente al cierre de cada ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas excluyendo las pérdidas del ejercicio.

Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general consolidado y notas al 31 de diciembre de 1982 y en los estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera, han sido reclasificados y actualizados en un 23,7% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1983.

#### c) Bases de conversión

i) Los pasivos a corto plazo y largo plazo en dólares estadounidenses originados por operaciones con la Empresa Nacional de Minería - ENAMI han sido traducidos al tipo de cambio fijado por esa institución equivalente a \$ 86,95 por US\$ 1 (\$ 72,62 por US\$ 1 en 1982).

ii) El pasivo originado por el compromiso contraído por la Compañía Matriz como aval de Empresa Pesquera San Pedro S.A. ha sido traducido a \$ 47 por US\$ 1 (Nota 13).

iii) El resto de los pasivos contraídos en dólares estadounidenses han sido traducidos al tipo de cambio de referencia para el día de cierre del ejercicio de \$ 87,54 por US\$ 1 (tasa oficial de \$ 73,43 por US\$ 1 al 31 de diciembre de 1982). El diferencial que se produce para aquellas

obligaciones contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982, entre el tipo de cambio preferencial y el dólar de referencia, se presenta bajo el rubro Otros activos - Otros, considerando lo dispuesto en el Acuerdo N° 1484-27-821215 del Banco Central de Chile.

iv) Las diferencias de cambio resultantes han sido imputadas a las cuentas de resultado bajo Egresos Fuerza de la explotación - Corrección monetaria (1982: Diferencia de cambio).

#### d) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan a su valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio. Los reajustes e intereses han sido abonados a resultados.

#### e) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta, según el siguiente detalle:

- Concentrados de cobre: al precio de realización
- Mineral: al precio estimado de realización
- Existencias en bodega: al costo promedio de adquisición, corregido monetariamente
- Materiales en tránsito: al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio

Los montos resultantes no superan a los valores netos de realización.

#### f) Provisión para deudores dudosos

Al 31 de diciembre de 1983 la Compañía Matriz y su filial han constituido una provisión de \$ 4.500.000 (1982: \$ 4.329.500), para cubrir los riesgos de incobrabilidad de deudores la que se presenta deducida de la cuenta Deudores varios.

#### g) Gastos anticipados

El saldo al 31 de diciembre de 1982 corresponde a los impuestos y gastos notariales incurridos por la Compañía Matriz en la renegociación del préstamo del sector minero, anteriormente contraído con el Banco del Estado de Chile y renegociado con la Empresa Nacional de Minería - ENAMI. Estos gastos fueron amortizados con cargo a los resultados del ejercicio 1983.

#### h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. Las depreciaciones se han calculado sobre los valores revalorizados del activo a base del método lineal, a tasas determinadas de acuerdo a los años de vida útil estimados de los bienes.

#### i) Gastos de prospección y exploración minera

Los gastos incurridos por la Compañía Matriz en prospecciones mineras y en

	ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS	
	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	1983
	\$	\$
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de explotación	418.831.420	401.442.040
Costo de explotación	(326.873.362)	(318.401.458)
Margen de explotación	91.958.056	83.040.582
Depreciación activo fijo y castigos	(36.060.690)	(32.732.425)
Gastos de administración y ventas	(74.521.026)	(70.930.040)
Resultado operacional	(18.623.658)	(20.621.883)
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
Ingresos fuera de la explotación:		
Ingresos financieros	1.901.423	531.073
Otros ingresos	3.732.365	1.151.221
		5.633.788
EGRESOS FUERA DE LA EXPLORACION		
Participación en las pérdidas devengadas en		
compañía afiliada	(381.838)	(1.518.220)
Intereses financieros	(46.84	

COMPAÑIA MINERA DE TOCOPILLA S.A.

(CONCLUSION)

Abono por actualización de cuentas de resultados	6.716.829	20.083.777
Saldo neto cuenta Corrección monetaria	2.283.410	43.816.718

Tal como se indica en Nota 2 c) en 1982 el ajuste neto por diferencia de cambio en exceso de la variación del Índice de Precios al Consumidor se presentó en forma separada en el estado de resultados.

NOTA 6 - EXISTENCIAS

Las existencias han sido valorizadas según se menciona en Nota 2 e) y se detallan como sigue:

	Al 31 de diciembre de 1983	1982
	\$	\$
Existencia de concentrado de cobre	11.021.643	10.311.054
Existencia de minerales	30.787.655	25.007.235
Materiales	57.805.450	51.561.237
	99.614.748	86.879.526

NOTA 7 - ACTIVO FIJO

Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados según se describe en Nota 2 h) y su detalle es el siguiente:

	1983	1982
	\$	\$
Bienes raíces	56.878.120	58.704.346
Construcciones y obras de infraestructura	56.878.120	58.704.346
Maquinarias y equipos:		
Maquinarias y equipos	129.316.549	135.852.697
Material rodante	28.693.063	30.406.806
	158.009.612	166.259.503
Instalaciones muebles y útiles	56.240.054	66.565.832
Otros	725.758	725.758
Obras en construcción	26.656.066	18.853.725
Otros activos fijos	83.621.878	86.145.315
Depreciación	( 94.516.674 )	( 91.735.637 )
Total activo fijo	203.992.936	219.373.527

Las depreciaciones son calculadas a base de los años de vida útil remanente de los bienes. El cargo de \$ 31.557.043 por este concepto se encuentra incluido en los resultados operacionales (1982: \$ 32.732.425).

NOTA 8 - OTROS ACTIVOS

El saldo del rubro Otros bajo Otros activos al 31 de diciembre de cada año se compone como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Diferencia entre cambio referencial y preferencial (Nota 2 c) iii)	10.232.808	26.094.475
Gastos de prospección y exploración minera (Nota 2 i)	71.135.258	66.087.806
Obligación indirecta - Empresa Pesquera San Pedro S.A. (Nota 4 b)	33.516.125	-
Materiales y repuestos de consumo	29.336.356	26.561.190
Otros	761.788	943.720
	144.982.335	119.687.391

Los pagares del Acuerdo N° 1484-27-821215 del Banco Central de Chile recibidos durante el ejercicio 1983 han sido entregados a los bancos e instituciones financieras acreedoras como abono a la deuda (Nota 4 b).

NOTA 9 - PROVISIONES Y CASTIGOS

a) Las siguientes son las provisiones determinadas al 31 de diciembre de:

	1983	1982
	\$	\$
Transporte de mineral	1.595.912	2.620.295
Energía eléctrica	8.682.363	7.975.133
Indemnización por años de servicio del personal	268.710	494.433
Otras	2.958.186	1.625.393
	13.505.171	12.715.754

b) En 1983 se castigaron bienes del activo fijo por \$ 4.483.854.

Durante el ejercicio 1982 no se efectuaron castigos de importancia.

NOTA 10 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS Y PRINCIPALES PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO

Las principales obligaciones de la Compañía se pueden resumir de la siguiente manera:

a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras

	Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	Total al 31 de diciembre de 1983
	\$	\$
De Chile (\$US 1.080.499,44)	23.843.695	71.531.086
Crédito e Inversiones (UF 6.559,78)	2.991.309	8.973.927
Nacional (US\$ 80.925)	1.771.046	5.313.131
O'Higgins (US\$ 234.555,40)	5.133.245	15.399.735
Morgan Finanza (US\$ 132.597)	2.901.855	8.705.686
Financiera Caah (US\$ 358.329,29)	7.842.036	23.526.110
De Chile, deuda indirecta (US\$ 612.014,38)	7.191.169	21.573.507
O'Higgins, deuda indirecta (US\$ 60.471,83)	710.546	2.131.632
Intereses devengados	2.777.128	8.331.261
	55.162.025	165.486.075
		220.648.100

b) Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año

El saldo representa la obligación con la Empresa Nacional de Minería, cuyo detalle es el siguiente:

	Corto plazo	Largo plazo	Largo plazo
	\$	\$	\$
Préstamo sector minero (US\$ 1.186.746)	25.753.420	77.260.258	106.426.860
Participación en precio (US\$ 554.699, US\$ 241.198 en 1982)	-	48.231.112	21.666.988
Letras (US\$ 22.681)	-	-	2.037.432
Intereses devengados	-	-	2.238.752
	25.753.420	125.491.370	132.370.032

c) Cuentas por pagar

Las principales obligaciones incluidas bajo Cuentas por pagar corresponden a:

	1983	1982
	\$	\$
CODELCO	6.117.615	5.666.537
SABENI	4.224.417	2.764.971
EXEGA	2.033.776	1.880.298
Otras menores	16.548.036	10.115.434
	28.923.844	20.427.240

d) Documentos por pagar

Corresponden a las siguientes obligaciones documentadas:

	1983	1982
	\$	\$
Codelco	35.691.032	24.300.505
ENAMI	-	7.757.931

SADEMI	2.950.832	-	-
Gildemeister	2.300.886	2.627.643	-
Otras menores	3.198.023	-	9.556.157
Intereses devengados	311.107	-	-
	44.451.880	2.627.643	41.614.593

El detalle de los vencimientos de las obligaciones a largo plazo es el siguiente:

	1983	1982
	\$	\$
1984	-	76.313.820
1985	82.667.207	74.276.387
1986	81.791.325	74.276.387
1987	80.915.444	74.276.109
A más de 4 años	48.231.112	21.666.989
	293.605.088	320.809.692

Tal como se indica en Nota 4 b) los préstamos con instituciones financieras devengaron intereses a razón de 7 y/o 8% (LIBOR más 3 puntos en 1982).

NOTA 11 - IMPUESTO A LA RENTA

No se ha contabilizado en la Compañía Matriz y su Afiliada provisión por Impuesto a la renta en ambos ejercicios por cuenta, de acuerdo con las normas tributarias vigentes, no resulta renta líquida imponible.

El monto de las pérdidas

# ABASTECIMIENTOS CAP S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO CON SU SUBSIDIARIA CIA. NAVIERA SANTA FE LTDA. AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Constituida por escritura pública el 28 de marzo de 1981 ante el notario de Santiago, don Jorge Soto Troncoso, suplente del titular don Eduardo González Abbott, en la cual constan sus estatutos. Extracto correspondiente fue inscrito el 28 de abril a fojas 7356 N° 4121 del Registro de Comercio de Santiago y publicado en el Diario Oficial del día 30 de abril de 1981.

Por escritura de 13 de abril de 1982 ante notario don Félix Jara Cadot se adecuaron sus estatutos a la ley N° 18046 de 22 de octubre de 1981. El extracto de esta última modificación fue inscrito a Fs. 6171 N° 3345 del Registro de Comercio de Santiago y publicado en el Diario Oficial del 16 de Abril de 1982.

Por escritura pública de 14 de diciembre de 1983 ante notario Juan R. San Martín se redujo capital social de US\$ 3.000.000 a US\$ 2.205.000. Cantidad que corresponde al capital suscrito y pagado a esa fecha. El extracto se inscribió a Fs. 19995 N° 11073 de Reg. de Comercio de Stgo. del año 1983 y publicado en el Diario Oficial de 27 Dic. de 1983.

Presidente : Sr. Pedro Pablo Molina Wood.  
Directores : Capitán de Fragata, Sr. Roberto de Bonnafós Gandara.  
Teniente Coronel, Sr. Juan Lucas Figueiroa  
Sr. Jorge Loyola Fernández  
Sr. Jaime Sepúlveda Fuentes.

### CAPITAL Y RESERVAS

Capital Autorizado .....	US\$ 2.205.000
Capital Suscrito .....	2.205.000
Capital Pagado .....	2.205.000
Revalorización Capital .....	178.644

(en dólares estadounidenses)

ACTIVOS	PASIVOS
	US\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE:</b>	
Disponible	166.082
Depositos a plazo	251.104
Deudores por venta (neto)	7.623
Documentos por cobrar	-
Deudores varios (neto)	209.804
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	847.998
Existencias (neto)	34.916
Impuestos por recuperar	28.614
Total activo circulante	1.546.141
<b>ACTIVO FIJO:</b>	
Maquinarias y equipos	54.003
Otros activos fijos	6.276
Depreciación (menos)	(4.399)
Total activo fijo	55.880
<b>OTROS ACTIVOS:</b>	
Inversiones en empresas relacionadas	-
Mayor valor de inversiones (menos)	(4.623)
Deudores a largo plazo	-
Total otros activos	(4.623)
Total activos	1.597.398
	<b>PASIVO CIRCULANTE:</b>
	Cuentas por pagar
	Documentos por pagar
	Acreedores varios
	Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas
	Provisiones
	Retenciones
	Total pasivo circulante
	<b>PASIVO A LARGO PLAZO:</b>
	Documentos por pagar
	Provisiones
	Total pasivo a largo plazo
	<b>INTERES MINORITARIO</b>
	<b>PATRIMONIO:</b>
	Capital pagado
	Reserva revalorización capital
	Pérdidas acumuladas (menos)
	Utilidad del ejercicio
	Total patrimonio
	Total pasivos

### ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

por el ejercicio de doce meses terminado el  
31 de diciembre de 1983

	USS
<b>RESULTADOS OPERACIONALES:</b>	
Ingresos de explotación	2.610.512
Costos de explotación (menos)	(2.054.618)
Margen de explotación	555.894
Gastos de administración y ventas (menos)	(388.158)
Resultado operacional	167.736
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES:</b>	
Ingresos financieros	41.102
Otros ingresos fuera de la explotación	25.496
Gastos financieros (menos)	(1.814)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(43.854)
Corrección monetaria (menos)	(27.710)
Resultado no operacional	(6.780)
Utilidad líquida	160.956
Amortización mayor valor de inversiones	1.643
Utilidad neta del ejercicio	162.599

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADA

por el ejercicio de doce meses terminado  
el 31 de diciembre de 1983

	USS
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>	
Utilidad del ejercicio	162.599
Más cargos, menos (abonos) que no representan movimiento del capital de trabajo:	
Depreciación del ejercicio	3.682
Amortización mayor valor de inversiones	(1.643)
Corrección monetaria neta assignable a rubros no circulantes	299
Total recursos operacionales	164.937
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>	
Aumentos de pasivos a largo plazo	94.526
Interés minoritario	68
Otros recursos no operacionales	114.771
Total otros recursos	209.365
Total recursos obtenidos	374.302
<b>RECURSOS APlicados:</b>	
Adiciones al activo fijo	59.562
Total recursos aplicados	59.562
Aumento del capital de trabajo	314.740

Las notas adjuntas números 1 al 20 forman parte integral de estos estados financieros

(CONTINUA)

## ABASTECIMIENTOS CAP S.A.

### VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES

DEL CAPITAL DE TRABAJO:

	US\$
ACTIVO CIRCULANTE aumentos (disminuciones):	
Disponible y depósitos a plazo	(85.680)
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	18.453
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	593.387
Existencias (neto)	7.128
Otros	20.011
Total variaciones activo fijo circulante	553.299

PASIVO CIRCULANTE (aumentos) disminuciones:

Cuentas por pagar y documentos por pagar	4.644
Acreedores varios	7.677
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	(278.145)
Provisiones y retenciones	27.265
Total variación pasivo circulante	(238.559)
Aumento del capital de trabajo	314.740

Las notas adjuntas números 1 al 20 forman parte integral de estos estados financieros

### NOTAS Á LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

#### 1. Inscripción en el Registro de Valores:

La Sociedad se constituyó legalmente como sociedad anónima a raíz de la reestructuración organizativa y operacional de la antigua Compañía de Acero del Pacífico S.A. Sus operaciones comerciales se iniciaron el 2 de mayo de 1981.

El 23 de marzo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó la inscripción de la Sociedad en su Registro de Valores, correspondiéndole el N° 0186. Por tanto, la Sociedad queda bajo la fiscalización de dicha Superintendencia.

#### 2. Resumen de Prácticas Contables:

##### (a) Estados financieros consolidados:

En octubre de 1983, la Sociedad adquirió el 99,94% de los derechos sociales de la Compañía Naviera Santa Fe Ltda., razón por la cual preparó los presentes estados financieros consolidados con la filial mencionada. El estado de resultados consolidados incluye los resultados obtenidos por la filial en el período comprendido entre el 1º de octubre y el 31 de diciembre de 1983.

De acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, todos los saldos y resultados entre la Sociedad Matriz y su filial han sido eliminados para efectos de la consolidación.

##### (b) Moneda usada en la preparación de los estados financieros:

Abastecimientos CAP S.A. se encuentra autorizada legalmente para llevar sus registros contables en dólares norteamericanos. Todas las transacciones efectuadas en esa moneda son registradas por sus montos originales. Las transacciones y los saldos por operaciones originadas en otras monedas son convertidas como sigue:

- Los ingresos, los costos y los gastos son convertidos cada mes al mismo tipo de cambio utilizado por la sociedad matriz en sus transacciones, que se determina en base a la tasa de cambio de referencia fijada por el Banco Central de Chile.
- Los saldos finales de otras cuentas de balance son convertidos a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre del ejercicio. Si estos saldos se refieren a moneda chilena se utiliza el tipo

##### (b) Moneda usada en la preparación de los estados financieros:

de cambio de referencia establecido por el Banco Central de Chile que alcanzó a 87,54 y 73,43 pesos por dólar al 31 de diciembre de 1983 y 1982, respectivamente. Las diferencias de cambio resultantes se muestran en el rubro otros egresos fuera de explotación del estado de resultados.

- La filial Compañía Naviera Santa Fe Ltda. lleva sus registros contables en pesos chilenos. Para efectos de la consolidación los estados financieros de dicha filial han sido convertidos a dólares estadounidenses al tipo de cambio de referencia al 31 de diciembre de 1983, de \$ 87,54 por dólar estadounidense.

##### (c) Corrección monetaria:

Los activos y pasivos, el capital propio, las cuentas de resultado y el estado de cambios en la posición financiera de la Sociedad Ma-

triz y de la filial se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, para reflejar en los estados financieros la variación en el poder adquisitivo del dólar estadounidense y del peso chileno, respectivamente.

A partir del mes de octubre, la Sociedad Matriz discontinuó la aplicación de las normas de corrección monetaria, según se describe en nota 3.

#### (d) Existencias:

Las existencias están valorizadas a su costo de adquisición, convertido a dólares y éste no excede a su valor de mercado.

#### (e) Indemnización por años de servicio:

Las indemnizaciones por años de servicio que la empresa debe pagar a los trabajadores de acuerdo con los convenios suscritos, se calcula por el método del valor actual del costo devengado del beneficio, aplicando una tasa de descuento del 12%. La permanencia promedio de los trabajadores es de dieciséis años. En la filial este beneficio no se encuentra establecido.

#### 3. Cambios Contables:

Los criterios contables descritos en la Nota 2, han sido aplicados uniformemente durante los años 1983 y 1982, a excepción del siguiente cambio habido en la Sociedad Matriz: La Superintendencia de Valores y Seguros en Circular número 331 de fecha 15 de julio de 1983 instruyó que las sociedades que mantienen su contabilidad expresada en moneda extranjera no deben aplicar ningún ajuste a sus cuentas de activos, pasivos, patrimonio y resultados sobre la base de índices de precios internos o externos. En consecuencia, las normas sobre corrección monetaria a que se refiere la Nota 2 (c) se han aplicado sólo hasta el mes de septiembre de 1983.

Si se hubieran aplicado las normas de corrección monetaria uniformemente con el ejercicio anterior, es decir, por el ejercicio 1983 completo, se habría generado una menor utilidad en el ejercicio 1983 ascendente a US\$ 7.128.

En el ejercicio 1983, por primera vez correspondió preparar estados financieros consolidados con la filial Compañía Naviera Santa Fe Ltda.

#### 4. Corrección Monetaria:

Para el ejercicio 1983, la Sociedad Matriz empleó un índice de corrección monetaria del 2,3%, que correspondió a la variación del Índice de Precios al Consumidor de los Estados Unidos de Norteamérica entre el 1º de diciembre de 1982 y el 31 de agosto de 1983.

La filial emplea como índice de corrección la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) de Chile, habido en el período comprendido entre el 1º de diciembre de 1982 y el 30 de noviembre de 1983, de 23,7%.

El monto de la corrección monetaria acreditado (debitado) a resultados es el siguiente:

	US\$
Actualización de:	
Capital propio	(22.720)
Activos no monetarios	21
Pasivos no monetarios	(3.023)
Cuentas de resultado	(1.988)
Pérdida por corrección monetaria	(27.710)

#### 5. Existencias:

Al 31 de diciembre de 1983, las existencias de la Sociedad Matriz comprendían lo siguiente:

	US\$
Juguetes y otros	2.271
Materiales en tránsito	32.645
Total	34.916

La filial no mantiene existencias en sus estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

#### 6. Activo Fijo:

Al 31 de diciembre de 1983 el activo fijo comprendía equipos de oficinas y movimiento de materiales, adquiridos en el curso del año y cuyo detalle es el siguiente:

	Valores originales
	US\$
Equipos central telefónica	54.003
Otros equipos	6.276
Depreciación acumulada	60.279
	(4.399)
Valor neto	55.880

(CONTINUA)

**ABASTECIMIENTOS CAP S.A.****7. Transacciones con Empresas Relacionadas y Cuentas y Documentos por Cobrar y por Pagar a Empresas Relacionadas:**

Abastecimientos CAP S.A. es una filial de la Compañía de Acero del Pacífico S.A. de Inversiones. Las principales transacciones efectuadas con la Sociedad Matriz y con otras filiales de dicha Sociedad Matriz, son las siguientes:

Comisiones ganadas por intermediación de compras y otros servicios prestados a:

Compañía Acero del Pacífico S.A. de Inversiones	87.066
Compañía Siderúrgica Huachipato S.A.	1.521.776
Compañía Minera del Pacífico S.A.	783.253
Compañía de Acero de Rengo S.A.	13.513
Acerco Comercial S.A.	53.232

Total 2.458.840

Estos totales se incluyen en los ingresos de explotación presentados en el estado de resultados.

En el curso del año 1983, la filial vendió a Compañía Minera del Pacífico S.A. un bien del activo fijo, en US\$ 48.465, transacción que no generó resultados.

Al 31 de diciembre de 1983 existen los siguientes saldos por cobrar y pagar a empresas relacionadas que son exigibles en el corto plazo.

Por cobrar a:

Compañía Siderúrgica Huachipato - comisiones y otros servicios	31.488
Casa matriz - otros servicios	722.377
Compañía Minera del Pacífico S.A. - comisiones y otros servicios	89.065
Compañía Acero Rengo S.A. - otros servicios	1.093
Acerco Comercial S.A. - otros servicios	3.975

Total 847.998

Por pagar a:

Compañía Siderúrgica Huachipato	317.034
Total	317.034

Por su parte, la filial Compañía Naviera Santa Fe Ltda., sólo mantenía transacciones y cuentas por cobrar con su Sociedad Matriz, las cuales fueron eliminadas para efectos de consolidación.

**8. Cuentas por Pagar y Acreedores Varios:**

El saldo al 31 de diciembre de 1983 de estos rubros está compuesto como sigue:

Acreedores varios:	US\$
Compac	15.790
Otros	4.793
Aircon	3.756
Total acreedores varios	24.339

Cuentas por pagar:	US\$
Weisser Instrumentación Ltda.	456
Otros	333
Total cuentas por pagar	789

**9. Impuesto a la Renta:**

En el presente ejercicio, tanto la Sociedad Matriz como su filial no registran provisión para impuestos a la renta por haber determinado pérdidas tributarias de US\$ 2.187.316 en Primera Categoría y de US\$ 2.138.620, en Tasa Adicional Artículo 21 en la Sociedad matriz y US\$ 5.189 en Primera Categoría en su filial, las cuales de acuerdo a la legislación vigente, en el caso de pérdidas de primera categoría se pueden deducir de los resultados tributarios hasta el ejercicio 1986, en cambio, las pérdidas de tasa adicional tienen plazo indefinido para ser deducidas. A la fecha de preparación de estos estados financieros está pendiente de aprobación legislativa un proyecto de reforma tributaria que podría afectar el aprovechamiento futuro de dichas pérdidas tributarias.

**10. Indemnización por Años de Servicio:**

De acuerdo con los convenios colectivos con el personal, todos los trabajadores tienen derecho en caso de retiro, a percibir una indemnización equivalente a 33 días de remuneración base por año servido más un recargo porcentual según los años servidos.

Durante el ejercicio 1983, esta provisión ha tenido las siguientes variaciones:

	US\$
Saldo inicial	97.288
Aumento de la provisión neto de disminuciones por la variación de cambio, con cargo a los resultados del ejercicio	90.024
Saldo al 31 de diciembre	187.312

**11. Provisiones y Castigos:**

En la cuenta deudores, se incluyen US\$ 31.000 por concepto de saldo pendiente de inversiones no recuperadas hasta esta fecha, efectuadas en los Fondos Mutuos Cooperativa Vitalicia y BHC. Para el evento de que no recuperen a futuro estas inversiones, se ha constituido provisión por US\$ 30.000 para cubrir las pérdidas que pudieran generarse. El detalle de las provisiones de corto plazo constituidas al 31 de diciembre de 1983 es el siguiente:

	US\$
Presentadas como pasivo circulante:	
Relativas al personal:	
Gratificaciones	30.769
Vacaciones	63.506
Otras remuneraciones	41.586
Diversas	29.874
	165.735

Durante el ejercicio 1983 no se efectuaron castigos significativos.

**12. Patrimonio:**

Durante 1983, las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Reserva revalo- rización capital	Resultados acumulados	Total
	Capital	US\$	US\$
Saldos históricos al 1º de enero	2.205.000	125.053	(1.659.739)
Corrección monetaria del ejercicio		53.591	(38.174)
Utilidad del ejercicio			15.417
Saldos actualizados al 31 de diciembre de 1983	2.205.000	178.644	162.599
			162.599
			848.330

Capital pagado: En virtud de que la Sociedad tiene su capital expresado en dólares estadounidenses, no se incorporó al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la corrección monetaria del mismo (artículo 10 de la Ley 18.046), sino que éste se registró en una cuenta específica de reserva. Al 31 de diciembre de 1983 el capital pagado de la Sociedad está compuesto por 88.200 acciones, de un valor nominal de veinticinco dólares cada una.

Disminución capital autorizado: La Junta Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad con fecha 31 de octubre de 1983, acordó disminuir el capital social autorizado de US\$ 3.000.000 a US\$ 2.205.000, valor que corresponde a la cantidad efectivamente suscrita y pagada por los accionistas a la fecha. Este acuerdo consta en escritura pública de 14 de diciembre de 1983, otorgada ante el Notario señor Juan R. San Martín U.

(CONTINUA)

## ABASTECIMIENTOS CAP S.A.

(CONCLUSION)

### 13. Moneda Extranjera:

A continuación se indican los montos de activos y pasivos representativos de dólares estadounidenses y activos y pasivos que corresponden a pesos chilenos, los cuales son convertidos a dólares al tipo de cambio de referencia del Banco Central de Chile, a la fecha de cierre del ejercicio.

	Dólares	Pesos convertidos	Total
	US\$	US\$	US\$
Activo circulante	764.542	781.599	1.546.141
Otros activos	1.511	49.746	51.257
<b>Total activos</b>	<b>766.053</b>	<b>831.345</b>	<b>1.597.398</b>
 Pasivo circulante	 333	 558.726	 559.059
Pasivo a largo plazo		189.941	189.941
Interés minoritario		68	68
<b>Patrimonio</b>	<b>848.330</b>		<b>848.330</b>
 <b>Total pasivos</b>	 <b>848.663</b>	 <b>748.735</b>	 <b>1.597.398</b>

### 14. Avales Obtenidos:

La Sociedad Matriz y su filial no han recibido avales de ningún tipo.

### 15. Remuneraciones del Directorio:

Durante el ejercicio 1983 se pagaron al Directorio de la Sociedad Matriz los siguientes valores:

	US\$
Dietas	8.360
Gastos de representación	10.408
	<b>18.768</b>

### 16. Contingencias y Compromisos:

La Sociedad Matriz tenía órdenes de compra colocadas para sus clientes por US\$ 3.400.506 al 31 de diciembre de 1983.

### 17. Transacciones de Acciones:

Durante el presente ejercicio, el Presidente, Directores, Administradores e Inspectores de Cuentas no efectuaron transacciones de acciones a la Sociedad Matriz.

Con fecha 20 de diciembre de 1983, Compañía de Acero del Pacífico S.A. de I., transfirió 44.000 acciones de la que era titular a su subsidiaria Compañía Minera del Pacífico S.A.

### 18. Sanciones:

En el curso del ejercicio 1983, no se han aplicado sanciones a la Sociedad Matriz por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### 19. Ingresos de Explotación:

Los Ingresos de explotación de la Sociedad Matriz están constituidos principalmente por cobro de comisiones de acuerdo con los contratos de servicio de compras vigentes, los cuales se originan por la emisión de facturas sobre la base de los montos de recepciones valorizadas, que mes a mes informan los principales clientes: Compañía Siderúrgica Huachipato S.A. y Cía. Minera del Pacífico S.A.

### 20. Hechos Posteriores:

Por contrato privado de fecha 9 de enero de 1984, Compañía de Acero del Pacífico S.A. de Inversiones, transfirió a Compañía Siderúrgica Huachipato S.A., 44.000 acciones equivalentes al 49,89% del capital suscrito y pagado de Abastecimientos CAP S.A.

Rolf Sommer Sulfríán  
Gerente General

Sergio Zúñiga Toro  
Gerente de Finanzas y  
Administración

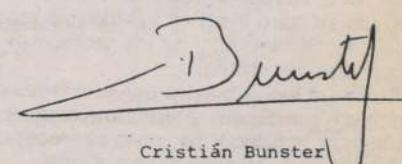
Pedro Andrews Poch  
Contador General  
REG. N° 17787

### INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Accionistas de:  
Abastecimientos CAP S.A.:

Hemos examinado el balance general consolidado de Abastecimientos CAP S.A. y su filial Compañía Naviera Santa Fe Ltda. al 31 de diciembre de 1983 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, dichos estados financieros consolidados presentan equitativamente la situación financiera de Abastecimientos CAP S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1983, y el resultado de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios contables generalmente aceptados que se aplicaron sobre una base uniforme con la del ejercicio anterior, excepto por: (a) haberse discontinuado en la Sociedad Matriz, a contar del 1º de octubre de 1983, la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre los estados financieros preparados en dólares estadounidenses, de acuerdo con instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 331 de fecha 15 de julio de 1983, según se describe en Nota N° 3 a los estados financieros, y (b) por el hecho de que los estados financieros consolidados son preparados por primera vez.



Cristián Bunster

LANGTON CLARKE  
COOPERS & LYBRAND

24 de enero de 1984



Ministro de Educación

# No hay que magnificar lo que hace la minoría

□ El Secretario de Estado agregó que, estadísticamente, se puede comprobar que la inmensa mayoría de los estudiantes quiere estudiar en un clima de paz

El Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, señaló ayer que el anhelo de la gran mayoría del estudiantado es, justamente, poder asistir a las universidades en un clima de paz. Puntualizó que no más de un 30% del alumnado participa en algunas manifestaciones de violencia, las cuales no pasan más allá de ser pequeños focos que están siendo magnificados erradamente.

Al término de un almuerzo sostenido con el Intendente de la V Región, vicealmirante (R) Luis de los Ríos, y los rectores de las universidades Católica de Valparaíso, Raúl Bertelsen, y Técnica Federico Santa María de esa misma ciudad, Ismael Huerta, el Secretario de Estado se refirió extensamente a la situación en los planteles de educación superior del país.

Resumió sus apreciaciones señalando que existe normalidad en la mayor parte de los centros universitarios y que en otros, donde se ha visto una clara intromisión política, se han producido focos de violencia. Respecto de esto último, reiteró que son las autoridades universitarias las responsables de enfrentar estas situaciones y no el Gobierno, pues estos planteles gozan de plena autonomía, la que debe ser utilizada por los rectores "en cualquier circunstancia, sean buenas o malas", puntualizó.

Asimismo, dijo el Ministro Aránguiz que era hora que los medios de comunicación dimensionaran en su exacta realidad el problema, con estadísticas manejadas objetivamente. Para ello dio como ejemplo algunas votaciones efectuadas en diversos centros de alumnos, "la minoría de ellos en todo caso", explicó, donde la idea es pronunciarse si plegarse o no a convocatorias de paralización de clases. "Allí vota a veces el 51% del alumnado, y de ellos dice sí el 50%, lo que traducido a la realidad constituye sólo un 25% del total. Es cuestión sólo de sacar cuentas dónde está la mayoría, sin considerar incluso que son sólo algunas facultades".

Consultado sobre la intromisión política en las universidades, dijo que existía "y mucha", agregando que se trataba de ideologías en muchos casos extranjeras.

Respecto de la situación en la enseñanza media, explicó que ésta era de absoluta normalidad, y de producirse algún inconveniente, también son los directores de colegios los encargados de tomar las medidas pertinentes.

En todo caso, expresó con vehemencia que ha quedado en claro que "ha habido una reacción de parte de los estudiantes y de los profesores de defender sus centros de estudios".

Manifestó luego que las universidades están conformadas por profesores y alumnos, estamentos que deben buscar la concordia, pero sin recetas especiales, pues cada realidad es distinta a la otra.

## CON EL JEFE DE ESTADO

El Ministro de Educación informó además que durante la mañana de ayer fue citado al gabinete del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en dos oportunidades. En la primera de ellas asistió junto a los rectores de las universidades de Santiago, incluidos el Instituto Profesional de la capital y la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas.

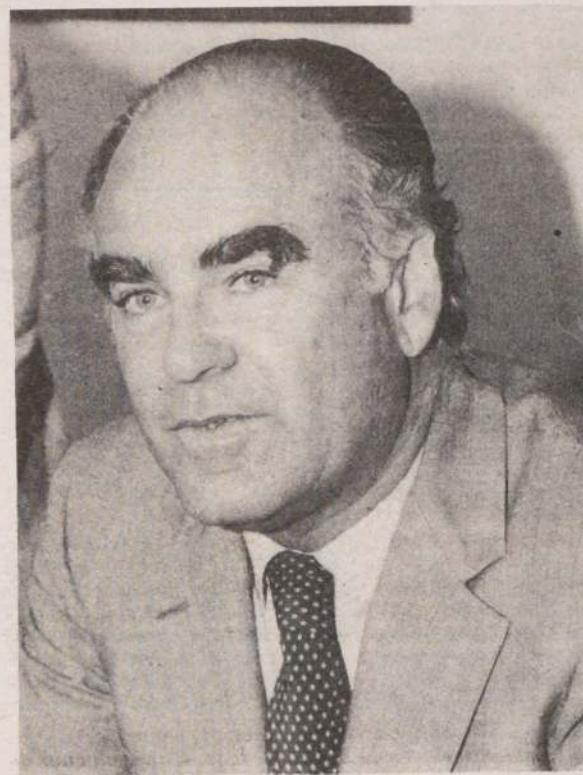
En la sesión estuvieron presentes el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, y el Ministro Secretario General de la Presidencia, mayor general Santiago Sinclair. En la segunda reunión estuvieron presentes, además, el Intendente de la V Región y, en este caso, los rectores de los planteles de Valparaíso.

Dijo Horacio Aránguiz que el Jefe del Estado sólo solicitó una relación de los hechos ocurridos en cada centro de estudios durante los últimos días, sin dar ninguna instrucción especial, habiéndoles reiterado a las autoridades universitarias su libertad para utilizar la autonomía que poseen, para enfrentar por sí solos los problemas que se presenten.

## RECTORES

Al término del almuerzo con el Ministro Aránguiz, también fueron consultados los rectores Huerta y Bertelsen y el Intendente De Los Ríos.

El rector Ismael Huerta dijo que la situación en la



El Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, reiteró ayer que los rectores de las universidades e institutos profesionales tienen instrucciones para actuar frente a eventuales brotes de violencia.

universidad que dirige es normal y que esperaba se reanudaran las clases en los próximos días, pues ya están siendo subsanados los desperfectos ocasionados por la violencia en las últimas semanas. Raúl Bertelsen coincidió en estas apreciaciones, agregando que las actividades en el plantel que dirige se desarrollan en la forma habitual.

El Intendente de la V Región, en tanto, dijo que su deber es resguardar el orden en la ciudad, y que se adoptarán las medidas que sean necesarias, de acuerdo a la reacción de los universitarios, pues no pueden entorpecerse las actividades del puerto por manifestaciones callejeras.

## PRETENDEN UTILIZAR LA UNIVERSIDAD

Una denuncia en el sentido que "grupos minoritarios violentistas quieren utilizar la universidad para crear situaciones de caos", formuló ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata.

La afirmación la hizo a la prensa en el Palacio de la Moneda, en la víspera de un anunciado paro de actividades de los universitarios para hoy.

Destacó el Secretario de Estado que "en las universidades existe una cantidad mayoritaria de alumnos que lo único que quieren es estudiar y cuando desean manifestar su desacuerdo en cualquier orden de cosas, tienen formas razonables y civilizadas para expresarlas".

Asimismo, opinó que hay una declaración del Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, que es muy clara y precisa, en el sentido de que los rectores tienen atribuciones para impedir los desórdenes y mantener la disciplina en dichos recintos.

Afirmó el Ministro De la Plata que "cada rector puede actuar de acuerdo a las circunstancias y aplicando sus respectivos estatutos, dentro de una adecuada coordinación".

Con respecto a si el Gobierno tenía antecedentes de cómo está organizado el proyectado paro universitario, el Ministro Secretario General de Gobierno señaló que "es muy similar a lo ocurrido en otras ocasiones, en que grupos pequeños van a las sedes universitarias a tratar de crear algún clima de agitación".



El Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, reiteró ayer que no se puede generalizar respecto de la situación en universidades, por la actuación de una minoría.

## Juventud se opone al divisionismo en las universidades

□ Diversas agrupaciones estudiantiles coinciden en denunciar el trasfondo político de algunas manifestaciones producidas al interior de las aulas

Diversas agrupaciones estudiantiles, en forma separada, llamaron ayer a los alumnos universitarios del país a no dejarse arrastrar por manifestaciones violentistas, que sólo intentan crear divisionismo al interior de las aulas.

La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, FEUC, a través de su presidente Alfredo Burgos, señaló que para estos llamados de carácter político se esgrimen "seudos móviles estudiantiles, pretendiendo confundir al alumnado", y que generalmente llegan desde fuera de los planteles. Proponer, en cambio, un diálogo serio y constructivo para solucionar los reales problemas académicos, lo que debe constituirse "en un ejemplo fecundo para el resto de la comunidad nacional".

La Juventud Nacional Universitaria también entregó una declaración pública, en la cual propone la creación de Consejos Normativos Superiores, que se encarguen de mantener la paz y la cordura en los centros de estudios superiores.

El Frente Universitario de Avanzada Nacional, FUAN, llama a los estudiantes a no dejarse engañar por consignas políticas que "sólo quieren instrumentalizarte y transformarte en un títere". A cambio, ofrece la unión de los jóvenes, en pro de su patria, su familia y su futuro.

El presidente del Consejo Superior Estudiantil de la Universidad de Santiago, Luis Castro Obregón, dijo que su organización rechazaba toda convocatoria a manifestaciones extra-universitarias, donde se puede advertir un "marcado tono político".

## En establecimientos educacionales Intromisión política es atentatoria a la cultura

La intromisión política en las universidades atenta contra la cultura y el conocimiento, señaló ayer el Subsecretario de Educación, René Salamé, al ser consultado sobre los últimos hechos registrados en la Universidad Católica de Valparaíso.

Añadió el personero que "es ingenuo pensar que no existe una instrumentalización política en las universidades, pero es inconcebible que se llegue hasta el vandalismo, con la destrucción de los edificios y muebles de esas casas de estudio".

Finalmente, enfatizó que esta situación "no se puede aceptar, porque los alumnos van allí a estudiar, a adquirir conocimientos".

Eran especialistas en camionetas repartidoras

## Capturados dos modernos piratas autores de treintena de asaltos

□ Policía se encuentra tras los pasos de otros cuatro integrantes del grupo delictual

Dos integrantes de una peligrosa banda de pistoleros conocida como "Los Piratas de La Florida", fueron arrestados por oficiales de la Decimocuarta Comisaría de Investigaciones de La Cisterna, acusados de ser autores de una treintena de atracos a camionetas repartidoras.

Los antisociales resultaron ser John Amner Zurita, de 20 años de edad, con nutrida ficha policial en la Asesoría Técnica y Víctor Alonso González, de 24, quienes para intimidar a sus víctimas utilizaban revólveres y escopetas recortadas.

De acuerdo a lo manifestado por los oficiales diligenciadores, el grupo compuesto por seis delincuentes, luego de ubicar las camionetas repartidoras de cigarrillos, huevos o pan, las interceptaban en lugares apartados y tras encañonar a los ocupantes de los vehículos exigían la entrega del dinero recaudado y de la mercadería que transportaban.

Las múltiples acciones reportaron a los maleantes más de un millón y medio de pesos que utilizaron para su beneficio personal.

Iniciadas las pesquisas, tras las reiteradas denuncias, oficiales de Investigaciones consiguieron individuali-

zar a dos de los integrantes del grupo delictual y proceder a su arresto.

Según se indicó, la aprehensión del dúo se llevó a cabo en una población del sector sur de la ciudad y los detectives debieron realizar denodados esfuerzos para reducir a los asaltantes ya que opusieron tenaz resistencia.

Traslados hasta el cuartel central confesaron su participación en más de 30 atracos, oportunidad que aportaron los antecedentes necesarios para ubi-

car y detener a los otros integrantes de la peligrosa banda.

Zurita y González fueron puestos a disposición del titular del Undécimo Juzgado del Crimen de Santiago, quien ordenó su inmediata reclusión en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

También fueron remitidos al tribunal los revólveres y escopetas recortadas, además de algunas especies recuperadas en el curso de las pesquisas.



**CONVENIO POLICIAL.** — El Director General de Investigaciones de Chile, General Fernando Paredes, suscribió —en la tarde de ayer— un convenio de perfeccionamiento profesional con el Rector de la Universidad de Santiago, brigadier general Jorge O'Ryan, mediante el cual oficiales de la institución policial podrán obtener títulos universitarios, licenciaturas y post-títulos en todas las carreras impartidas por ese plantel de estudios superiores. Los cupos para cada período serán de seis, con un máximo de dos por carrera y empezará a ser efectivo a partir del segundo semestre del presente año.

Rogelio León junto a cómplice robó más de 30 motos

## Campeón de boxeo tiraba manos fuera del ring

Acusado de múltiples robos de motocicletas, hechos que causaron alarma en la capital, fue detenido por oficiales de Investigaciones de Ñuñoa el ex campeón de Chile en la categoría peso, Rogelio León, quien fue recluido en la Cárcel Pública.

El otrora brillante pugilista, operaba junto a un cómplice identificado como Raúl Víctor Marín, de 37 años, y lograron reunir más de dos millones de pesos en vehículos mal habidos.

Los oficiales de la Octava Comisaría de Investigaciones de Ñuñoa establecieron que el duo luego de apoderarse

de las motocicletas procedía a comercializarlas entre delincuentes habituales de las poblaciones La Victoria y Pablo de Rockha.

Asimismo, se comprobó que cuando los negocios no funcionaban resolvían desarmar los pequeños vehículos y vender sus piezas en los diferentes locales del Mercado Persa de Estación Mapocho.

Según lo manifestado por los diligenciadores, el boxeador se encargaba, preferentemente, de comerciar las motos robadas por Marín, pero en más de dos ocasiones actuó directamente en los delitos investigados.

Rogelio León, ex campeón de Chile en la categoría peso, fue detenido por Investigaciones y puesto a disposición de la justicia acusado de múltiples robos.

## Atracaron furgón con cigarrillos: \$ 90 mil

Cinco individuos premunidos de armas blancas asaltaron alrededor del mediodía, un furgón repartidor de cigarrillos, en la comuna de La Cisterna, sustrayendo la cantidad de \$ 90 mil y una cantidad no determinada en mercadería.

El atraco ocurrió en la intersección de las calles Gabriela Mistral y Nueve de Enero cuando el conductor del vehículo utilitario, identificado como Héctor Morales González, efectuaba una entrega en un negocio de abarrotes.

En un momento dado se le acercaron cinco sujetos que lo amenazaron con armas blancas y lo obligaron a entregar los \$ 90 mil en efectivo y tres cajas de cigarrillos con 50 cartones cada una. Posteriormente, los antisociales se dieron a la fuga a pie, en distintas direcciones, sin lesionar al afectado.



Junto a otros delincuentes, actualmente prófugos, lograron perpetrar más de una treintena de atracos contra camionetas repartidoras. Ayer fueron puestos a disposición de la justicia con algunas de las armas usadas en la comisión de los delitos.

## Pretendieron encubrir crimen con un incendio

Un homicidio quedó al descubierto anoche, cuando bomberos concurren a un llamado de incendio que afectaba una vivienda en Avenida Independencia altura del 4.300, comuna de Conchalí. Al concurrir Carabineros se logró la detención del autor del hecho.

La víctima fatal fue identificada como Leonel Reyes Cepeda, de 45 años, quien —al parecer— se desempeñaba como cuidador del inmueble siniestrado en calle Almirante Silvio Palma 2365. El occiso presentaba una herida cortopunzante profunda en el costado izquierdo.

En el sitio del suceso se detuvo a un individuo que, presumiblemente, es el autor del asesinato, pero no se dio a conocer el nombre. Asimismo, hasta el cierre de esta edición, la policía investigaba las circunstancias en que sucedió el homicidio, ya que no estaba claro si la víctima y el victimario riñeron y durante la pelea provocaron el incendio, o bien el culpable del delito incendió el inmueble para encubrir la muerte de Reyes.

El conato de incendio fue rápidamente sofocado y el juez de turno se constituyó en el lugar del crimen, donde también se halló el arma homicida.

### DAR SANGRE ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE PARA QUIEN LA NECESITA... LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE  
SANTA MARIA 0150

INSTITUTO DE ENSEÑANZA  
MATRICULAS LIMITADAS

No busquemos más, somos los únicos que garantizamos su enseñanza, formamos exclusivamente

PROFESIONALES EN  
PELUQUERIA UNISEX  
Cursos intensivos de 7 y 10 meses  
HORARIOS A ELECCION  
INDEPENDENCIA 212  
DEPTO. C. 2º PISO

Además cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.

TEATINOS 865  
OFICINA 602

BS  
AMIGOS  
DE LA  
PASTELERIA

NUEVOS CURSOS  
INTENSIVOS DE:

PASTELERIA FINA  
COCINA INTERNACIONAL  
REPOSTERIA  
CONFITERIA  
LICORERA

Además cursos de Fotografía y Laboratorio teórico y práctico.

## COSAM LTDA. EXTERMINA

RATAS  
BARATAS  
ZANCUDOS  
PULGAS  
POLILLAS

FONO:  
**40150**

FUMIGACIONES  
TODO TIPO DE INSECTOS

Prof. U. de Chile Aut. S.N.S. 64.

BUSTOS 2160

**PARRILLADA LA URUGUAYA  
LA MEJOR DEL MUNDO**

**\$ 690**

2 PORCIONES DE CHANCHO LECHON  
2 PORCIONES DE MATAHAMBRE  
2 LOMOS DE VACA  
2 PORCIONES DE UBRE  
2 PORCIONES DE MOLLEJA  
2 PRIETAS  
2 CHORIZOS  
2 SESOS MORRON  
2 PAPAS ROQUEFORT

ADEMAS DE LUNES A JUEVES

**PARRILLADA DE CHANCHO**

PARA 2 PERSONAS **\$ 490**

San Francisco 161 F. 394338

# CAPITALISA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS S.A.

1.- Dirección: Nueva York 53 Of. 72  
2.- Teléfono: 67562

DIRECTORIO Y GERENCIA  
Presidente: Patricio Rojas Cataldo  
Directores: Andrés Atria Rosselot, Hernán Belmar Fredes, Víctor Vallecillo Vicencio  
Gerente General: Gonzalo Méndez Ravanal

ACTIVOS	1983	1982
	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	321.523	80.690
Valores negociables	653.763	33.088
Deudores varios	17.532	15.743
Impuestos por recuperar	65.402	5.326.636
Otros activos circulantes	345.662	806.163
Total activo circulante	1.403.882	6.264.320
ACTIVO FIJO:		
Instalaciones	94.066	13.685
Muebles y útiles	383.332	394.205
Sub total	477.398	407.890
Menos: depreciación acumulada	(90.933)	(58.031)
Total activo fijo neto	386.465	349.859
OTROS ACTIVOS:		
Inversiones en empresas relacionadas	15.137.273	21.266.505
Menor valor de inversiones	5.292.763	5.573.983
Mayor valor de inversiones	(1.688.962)	(2.689.584)
Debentures	25.887.893	25.716.685
Otras inversiones	6.649.285	8.281.995
Total otros activos	51.278.252	58.149.584
Total activo	53.068.599	64.763.763

PASIVOS	1983	1982
	\$	\$
PASIVO CIRCULANTE:		
Dividendos por pagar	775.237	789.403
Cuentas por pagar	291.640	200.604
Provisiones y retenciones	5.229.551	5.264.474
Total pasivo circulante	6.296.428	6.254.481
CAPITAL Y RESERVAS:		
Capital 1.736.300 acciones autorizadas de valor nominal de \$ 37,85 suscritas y pagadas	65.718.955	65.718.955
Reserva legal	4.150	4.150
Sobreprecio en venta acciones propias	81.555	81.555
Otras reservas	(238.719)	297.860
Pérdidas acumuladas	(7.593.238)	-
Pérdida del ejercicio	(11.200.532)	(7.593.238)
Total capital, reservas y resultado	46.772.171	58.509.282
Total pasivos, capital y reservas	53.068.599	64.763.763

1983	1982	
\$	\$	
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la explotación	811.234	4.058.783
Menos: costo de la explotación	(3.468)	(364.087)
Resultado bruto	807.766	3.694.696
Menos: gastos de administración y ventas	(11.316.136)	(16.383.932)
Resultado operacional	(10.508.370)	(12.689.236)
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más: ingresos fuera de la explotación	5.165.916	7.211.660
Menos: egresos fuera de la explotación	(6.333.548)	(2.119.653)
Más (menos) corrección monetaria	475.470	3.991
Resultado antes de impuesto	(11.200.532)	(7.593.238)
Menos: impuesto a la renta	-	-
Utilidad (pérdida) neta del ejercicio	(11.200.532)	(7.593.238)

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

1983	1982	
\$	\$	
FUENTES DE FONDOS:		
Utilidad (pérdida) neta	(11.200.532)	(7.593.238)
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos:		
Depreciaciones	44.021	43.435
Amortizaciones netas	1.386.537	-
Pérdida inversión en subsidiarias neta	1.388.137	247.557
Pérdida en venta de valores	912.304	(215.733)
Corrección monetaria neta assignable a rubros no circulantes	996.871	1.159.720
Fondos provenientes de operaciones	(6.472.662)	(6.358.259)
Dividendos recibidos	1.071.874	-
Venta de valores	969.445	1.364.914
Aumento de capital	-	49.922.637
Total fuentes de fondos	(4.431.343)	44.929.292
USOS DE FONDOS:		
Adiciones de activo fijo	80.627	9.175
Inversiones permanentes en otras empresas	-	37.455.207
Otros	390.415	26.433
Total usos de fondos	471.042	37.490.815
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(4.902.385)	7.438.477
Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo:		
ACTIVO CIRCULANTE: Aumentos (disminuciones):		
Fondos disponibles	240.833	(80.374)
Valores negociables	620.675	7.154.164
Varios deudores	1.789	(6.384.725)
Impuestos por recuperar	(5.261.234)	(3.732.744)
Otros activos circulantes	(462.501)	(462.078)
Total activo circulante	(4.860.438)	(3.505.757)
PASIVO CIRCULANTE: Aumentos (disminuciones):		
Dividendos por pagar	14.166	12.731.747
Cuentas por pagar	(91.036)	3.145.977
Provisiones y retenciones	34.923	(4.933.490)
Total pasivo circulante	(41.947)	10.944.234
Aumento disminución del capital de trabajo	(4.902.385)	7.438.477

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

### 1. Inscripción en el Registro de Valores:

Capitalisa Administradora de Fondos Mutuos S.A. se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el N° 75 y está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### 2. Normas Contables Aplicadas:

#### (a) General:

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando además las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### (b) Corrección monetaria:

De acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, la Sociedad ha corregido monetariamente sus activos y pasivos no monetarios, patrimonio y cuentas de resultado con cargo y/o abono a los resultados del ejercicio.

Para efectos comparativos los saldos presentados en los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 han sido actualizados en un 23.7%.

#### (c) Reclasificación:

Para efectos comparativos la sociedad ha reclasificado inversiones presentadas en valores negociables en 1982 por \$ 8.281.995 al rubro otras inversiones.

#### (d) Valores negociables:

Los distintos tipos de inversiones incluidos en este rubro se han valorizado de acuerdo a lo siguiente:

Pagaré: de acuerdo al valor original de inversión más los intereses devengados, calculados en función de la tasa interna de retorno determinada al momento de la compra.

Cuentas de ahorro: valor de inversión más reajustes e intereses devengados.

#### (e) Activo fijo:

Los bienes del activo fijo están expresados al costo histórico más revalorizaciones legales. La depreciación para el periodo correspondiente a 1983 es de \$ 44.021 y se ha calculado de acuerdo al método de depreciación lineal, considerando los años de vida útil remanente de los bienes. En 1982 la depreciación ascendió a \$ 43.435.

#### (f) Inversiones en compañías afiliadas:

Las inversiones que representan más del 5% del total del activo de la Sociedad están valorizadas de acuerdo al resultado del valor patrimonial proporcional, al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

### (g) Debentures:

Se presentan valorizadas de acuerdo al costo de inversión original más los intereses devengados al cierre del ejercicio, calculados en función de la tasa interna de retorno determinada al momento de la compra.

### 3. Cambios Contables:

Se reclasificó inversiones presentadas en valores negociables al rubro otras inversiones por \$ 6.649.285.

### 4. Corrección Monetaria:

La aplicación de las normas de corrección monetaria produjo un abono neto a los resultados de \$ 475.470 y de \$ 3.991 para 1982 según el siguiente detalle:

	1983	1982
	\$	\$
Activo circulante	1.860.237	1.173.752
Activo fijo	73.489	64.745
Otros activos	8.796.610	4.691.889
Pasivo circulante	(148.914)	(210.035)
Capital propio	(11.170.910)	(5.916.153)
Cuentas de resultado	1.064.958	199.993
Pérdida	475.470	3.991

(CONTINUAR)

**CAPITALISA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS S.A.**

(CONCLUSION)

## 5. Inversiones Temporales:

Emisor	Instrumento	Valor
Banco Central	PDP	617.370
Varios	Libretas ahorro	36.393
Total		653.763

## 6. Impuestos por Recuperar:

Los impuestos por recuperar que ascienden a \$ 65.402 en 1983 y \$ 5.326.636 en 1982 corresponden a crédito fiscal de IVA.

## 7. Inversiones Permanentes:

Las inversiones que representan más del 5% del total del activo, están valorizadas de acuerdo al valor patrimonial proporcional. Al comparar esta valorización con el valor de cotización bursátil se produce una diferencia de menos de \$ 6.499.023 según el siguiente detalle:

Número acciones	Porcentaje de participación %	VPP 31-12-83	Valor bolsa	Diferencia \$
Compañía Chilena de Tabacos	150.590	0.21513	14.059.397	7.979.500 6.079.897
Industria Coia S.A.	38.750	0.06055	1.077.876	658.750 419.126
Total			15.137.273	8.638.250 6.499.023

Del resultado de valorizar estas inversiones a VPP al 31 de diciembre de 1983, se produjeron los siguientes efectos en resultado y en el patrimonio de la Sociedad:

	Patrimonio Utilidad (pérdida)	Patrimonio aumento (disminución)
Compañía Chilena de Tabacos	1.372.854	(561.627)
Industria Coia S.A.	(2.760.991)	64.082
Total	(1.388.137)	(497.545)

## 14. Cambios en el Patrimonio:

Las variaciones experimentadas por el patrimonio de la Sociedad durante 1983 y 1982 fueron las siguientes:

Patrimonio al 31-12-82	Otras reservas	Distribución revalorización del capital propio	Pérdida del ejercicio	Patrimonio al 31-12-82	
				Patrimonio para efectos comparativos	\$
Capital	53.136.055	12.582.900		65.718.955	65.718.955
Reserva legal	3.355	795		4.150	4.150
Sobreprecio en venta acciones propias	65.930	15.625		81.555	81.555
Otras reservas	232.429	(497.545)	26.397	(238.719)	297.860
Pérdida acumulada	(6.138.431)	(1.454.807)		(7.593.238)	(7.593.238)
Pérdida del ejercicio				(11.200.532)	(11.200.532)
Totales	47.299.338	(497.545)	11.170.910	(11.200.532)	46.772.171
					58.509.282

De acuerdo con las disposiciones de la ley 18.046, la revalorización correspondiente al capital se ha incorporado a éste, aumentando el valor nominal de las acciones de \$ 30,60 a \$ 37,85.

## 15. Transacciones con Partes Relacionadas:

En 1983 no hubo transacciones entre partes relacionadas.

Durante el ejercicio 1982, las transacciones que se realizaron fueron las siguientes:

- Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros.
  - Se vendieron Bonos Car por un monto de \$ 1.364.254 operación que no generó pérdida ni utilidad.
  - Se cargaron intereses por saldo en cuentas por cobrar que totalizó \$ 1.587.720.
  - Se compraron 324 títulos de debentures Tricolor por un monto de \$ 23.180.375.
  - Se compraron 41.840 acciones de la Compañía Chilena de Tabacos por \$ 1.604.438.
- Sociedad Inmobiliaria y Comercial Atom Ltda.
  - Durante el presente ejercicio se compraron 38.750 acciones de Industrias Coia S.A. por un monto de \$ 11.887.570.

## 16. Remuneraciones del Directorio:

La Sociedad no efectuó pagos al Directorio durante 1983 y 1982.

## 17. Transacciones de Acciones:

En 1983, no hubo transacciones de acciones.

Al 31 de diciembre de 1982 se realizaron las siguientes transacciones de acciones:

	Compras	Ventas
Alberto Hicks Pieper	100	
Hernán Belmer Frede	500	
Patricio Rojas Cataldo	500	
Victor Vallejo Vicencio	500	
M. Cristina Valdés Dussaillant	500	
Andrés Atria Rosellot	500	
Luis López Adams	500	
Maximiliano Gómez Domínguez	500	
Nicardo Blanco Martínez	500	
Cia. de Seguros de Vida C.N.S.	4.100	

## 18. Sanciones:

La Sociedad durante 1983 y 1982 no ha recibido sanciones.

## 19. Impuestos a la Renta:

La Sociedad no ha constituido provisión para impuesto a la renta por tener base imponible tributaria negativa al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

La pérdida tributaria determinada por la Sociedad en el ejercicio 1983 alcanza aproximadamente a \$ 30.000.000.

## E. Debentures:

Al 31 de diciembre de 1983, está compuesto de la siguiente manera:

Instrumento	Emisor	Compra	Vencimiento	Valor total
Debentures	Industrias Tricolor S.A.	26-10-82	27-10-87	25.887.893

## 9. Provisiones y Castigos:

Las siguientes provisiones se realizaron a las fechas de los respectivos estados financieros:

Concepto	1983	1982
Gastos:		
Cotización previsional	82.020	81.665
Impuestos	128.997	164.275
Indemnización años de servicio	5.018.534	5.018.534
Total	5.229.551	5.264.474

## 10. Cuentas por Pagar:

Al 31 de diciembre de 1983 existía un saldo de \$ 291.640 correspondiente a facturas varias. En diciembre de 1982, este monto alcanzaba a \$ 200.604.

## 11. Indemnización por Años de Servicio:

En el ejercicio 1983, la Sociedad dejó sin efecto el acuerdo de otorgar a los empleados una indemnización voluntaria por años de servicios. El saldo reflejado al 31 de diciembre de 1983 corresponde a las indemnizaciones pactadas según contrato.

Al 31 de diciembre de 1982 la Sociedad reconoció la obligación por concepto de indemnización por años de servicio devengada a favor de sus empleados hasta esa fecha, de acuerdo al método de cálculo del valor corriente; este hecho representó un cargo a los resultados del ejercicio de \$ 5.018.532.

## 12. Contingencias y Compromisos:

Al cierre de ambos ejercicios no existían contingencias ni compromisos.

## 13. Avales Obtenidos de Terceros:

Al cierre de ambos ejercicios no existían avales obtenidos de terceros.

(b) Con fecha 20 de enero de 1983 la Sociedad informó a la Superintendencia de Valores y Seguros que el patrimonio neto del Fondo Mutuo Capitalisa era inferior a dieciocho mil unidades de fomento, mínimo exigido por el D.L. 1328.

(c) De acuerdo a lo dispuesto en el artículo 11 del DL 1328, si en la vigencia del Fondo los límites de participes y patrimonio se redujeren a cifras inferiores a las señaladas en el párrafo anterior, la Superintendencia, por resolución fundada, podrá otorgar un plazo no superior a 60 días para restablecer los déficit producidos. Si así no se hiciera, se procedería sin más trámite a la liquidación del Fondo y de la Administradora, en su caso.

A la fecha, el Fondo Mutuo Capitaliza superó el déficit ya señalado anteriormente.

(d) Capitalisa participó en la Junta de Acreedores de Forestal S.A. efectuada en agosto pasado, cuyo objeto fue resolver sobre la proposición de convenio hecha por esta Sociedad. En calidad de acreedor valista optó por la alternativa B de dicha proposición.

Esta alternativa consistió en la prórroga de los créditos hasta el 31 de diciembre, plazo que ha sido prorrogado, habiéndose fijado el día 20 de marzo de 1984 la Junta de Acreedores que deberá resolver sobre los plazos y formas de pago de los créditos de acreedores que optarán por la alternativa mencionada.

En el evento que no se produzca acuerdo sobre la forma definitiva de pago de los créditos, los bienes de Forestal S.A. quedarán automáticamente abandonados en favor de los acreedores con el objeto de que con ellos se proceda a pagar las respectivas acreencias. Los acreedores actuarán en tal caso representados por la Comisión de ellos.

## 22. Análisis razonado de los Estados Financieros de Capitalisa Administradora de Fondos Mutuos S.A. Correspondiente al Periodo enero-diciembre 1983:

## 1. Divergencias significativas entre valores contables y de mercado de los activos de la Sociedad.

Al cierre del ejercicio la Sociedad tenía MS 6.008 en un pagaré de Forestal S.A. del que se desconoce su valor de mercado.

## 2. Análisis de los resultados de la Sociedad.

La pérdida operacional del periodo se debe a los bajos ingresos producto del bajo nivel del patrimonio del Fondo.

Durante los últimos meses se ha logrado cambiar la cartera de inversiones del Fondo hasta lograr un 100% renta fija y, además se ha conseguido una rentabilidad que ha estado por encima de las alternativas de corto plazo y en los primeros lugares dentro del sector.

Por estas razones, junto a un mayor esfuerzo para atraer colocaciones, este patrimonio debe subir a niveles que permitan operar con utilidad en el futuro.

La mayor parte de la pérdida no operacional se debe a la contabilización de pérdidas en inversiones en empresas relacionadas.

## 23. Hechos Posteriorres:

## Inversiones permanentes:

Con fecha 12 de diciembre de 1983 la Superintendencia de Valores y Seguros emitió la Circular 368 modificando el criterio de valorización de valores ofrecida pública debiendo éstos contabilizarse al menor valor entre el costo corregido y valor bursátil.

De ser aplicable este criterio significaría una diferencia de \$ 6.500.000 según nota 7.

Leonardo Bustos Abarúa

Gonzalo Mendoza Ravanal  
Gerente General

## Señores Presidente y Directores de Capitalisa Administradora de Fondos Mutuos S.A.:

1. Hemos examinado los balances generales de Capitalisa Administradora de Fondos Mutuos S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

2. Con fecha 17 de febrero de 1984 emitimos nuestra opinión, con las mismas salvedades que ésta, sobre los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 y que fueron preparados en su oportunidad por la Administr

## Irán asegura el estrecho de Ormuz

TOKIO, 11 (DPA).— El Ministro iraní del Exterior Ali Akbar Velayati subrayó hoy en Tokio que su país no proyecta una escalación de la guerra contra Irak, pero dijo que tampoco se puede prever un pronto final de la guerra que dura ya tres años y medio.

En una conversación de media hora con el Primer Ministro nipón Yasuhiro Nakasone, el Ministro iraní aseguró además que su gobierno tiene la intención de mantener abierto el estrecho de Ormuz, vital para el transporte de bienes comerciales y sobre todo petróleo.

Según un portavoz japonés, Nakasone manifestó preocupación por la seguridad en esta vía marítima, a través de la cual Japón importa gran parte del petróleo del Cercano Oriente.

### ELECCIONES

TEHERAN, 11 (ANSA).— El próximo domingo millones de iraníes irán a las urnas en ocasión de las segundas elecciones parlamentarias en la historia de la "república islámica".

Los primeros diputados para el "Majles" (Parlamento) fueron elegidos en la primavera de 1980.

Las elecciones se efectuarán en dos turnos, con el recurso al balotaje en caso de que ninguno de los candidatos obtenga más del 50 por ciento de los sufragios en los diferentes colegios.

## Aterrizó la Soyuz T-10

MOSCU, 11 (AP).— Dos cosmonautas soviéticos y el primer cosmonauta hindú regresaron a tierra hoy, aterrizando en su cápsula Salyut T-10 en el Asia Central Soviética tras ocho días en el espacio.

En desusada transmisión en vivo, la televisión soviética propaló vistas del centro de control de vuelo en las afueras de Moscú en los minutos inmediatos anteriores al descenso, que tuvo lugar a 45 kilómetros al este de Arkhalyk, población situada a unos 300 kilómetros al norte de la estación y base espacial de Baikonur.

### MADERAS PRENSADAS CHOLGUAN S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 17 de Abril de 1984, a las 9.30 horas, en calle Estado N° 337, piso 7º, oficina 725, Santiago, a fin de someter a su pronunciamiento los Estados Financieros de la sociedad al 31 de Diciembre de 1983, la Memoria Anual del Directorio y la designación de Auditores Externos; dar cuenta de la marcha de los negocios sociales y de las operaciones realizadas por la compañía a que se refiere el artículo 44 de la Ley N° 18.046, y tratar todas las demás materias que conforme a la ley son de competencia del tipo de Junta recién señalado.

La calificación de poderes se efectuará, el mismo día fijado para la celebración de la Junta, a la hora que ésta se inicie.

La publicación de los estados financieros consolidados y auditados de la sociedad, al 31 de Diciembre de 1983, se efectuó en el diario La Segunda el día 2 de Abril de 1984.

### DIVIDENDO DEFINITIVO

Se comunica a los señores accionistas que se propondrá a la Junta citada precedentemente, el pago del dividendo definitivo N° 27, de \$ 0,13 por acción, el cual será pagado el día 3 de Mayo del año en curso, a partir de las 9.00 horas, en la Sección Acciones de la compañía, calle Estado N° 337, piso 7º, oficina 701, Santiago, sección que atiende de lunes a viernes, de 9.00 a 13.30 horas.

Tendrán derecho al dividendo antedicho, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas el día 26 de Abril de 1984.

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la compañía el día 11 de Abril de 1984.

### DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE EJERCICIO 1983

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el Oficio 0644 del 2 de Marzo del presente año, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1983, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 20.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a calle Estado 337, piso 7º, oficina 701, Santiago, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad. Además, se deben enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas. Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Estado N° 337, piso 7º, oficina 701, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE



El secretario de Defensa norteamericano, Gaspar Weinberger, muestra una foto, durante una conferencia de prensa, de un avión espacial soviético, que es parte de los documentos recopilados por el Pentágono sobre el material bélico de la URSS (Radiofoto).

## Astronautas reparan satélite solar Max

CABO CAÑAVERAL, Florida, 11 (AP).— Dos astronautas norteamericanos, laborando en un taller de reparaciones con "un panorama un poco irreal," reemplazaron dos unidades electrónicas defectuosas de un satélite.

Los astronautas esperaban información del control de la misión en tierra sobre si el satélite solar Max funcionaba para reanudar el estudio del Sol.

Sin embargo, funcionarios de la agencia espacial dijeron que no sería sino hasta la tarde de hoy, o quizás mañana temprano, cuando se sabrá si las reparaciones permitirán que se pueda volver a colocar en órbita el satélite.

Los astronautas George Nelson y James Van Hoften se alternaron las funciones de reparadores montados en la grúa del

Challenger para reemplazar la sección defectuosa en tanto flotaban en la bodega abierta, con un panorama del planeta al fondo.

El equipo de ingenieros en tierra iniciaron una revisión por control remoto para determinar si las reparaciones permitirían que el satélite pueda volver a ser colocado en órbita mañana.

Ambos se despertaron poco después de la medianoche, y dado que los preparativos se desarrollaban sin inconvenientes, preguntaron al control de la misión si podían comenzar la caminata espacial una hora antes de lo previsto, lo cual fue autorizado.

El satélite de unos 5,50 metros de alto, se encuentra alojado en la bodega de carga desde que fue recuperado ayer de su órbita mediante la grúa del transbordador.

MANAGUA, 11 (ANSA).— Una mayoría menor de 18 años, fuerte "alerta máxima" en el norte de Costa Rica, de ocho mil contra-revolucionarios.

Soldados improvisados, comienzo militar en el llamado Servicio Popular, fueron lanzados a la lucha frontal en varias provincias fronterizas con Nicaragua.

Dramáticas escenas de madrugada en los cuarteles se produjeron ayer.

## Caputo se

WASHINGTON 11 (ANSA).— De las Malvinas, la Argentina y las Islas Malvinas dieron esta mañana el primer paso en la posición de las relaciones bilaterales entre el Ministro de Relaciones Extranjeras de Caputo, con el Secretario de Estado Shultz.

La reunión, de 45 minutos, fue problemática entre los dos países, que superados, permitieron sentirse que se vayan superando paso a paso.

Mientras Caputo cubrió la

## Chernenko fue nombrado Presidente de la URSS

MOSCU, 11 (UPI).— El líder del Partido Comunista, Konstantin Chernenko fue nombrado hoy presidente de la Unión Soviética, con lo que se le otorgaron las tres posiciones claves de la jerarquía soviética, informó la agencia de noticias TASS.

El título le fue conferido en una sesión del Soviet Supremo o Parlamento, dos meses después que Chernenko sucedió a Yuri Andropov como jefe del Partido Comunista.

Chernenko, de 72 años, había consolidado previamente su poder convirtiéndose en

jefe del Consejo de Defensa, lo que lo convirtió en comandante en jefe de las fuerzas armadas rusas.

El nombre de Chernenko fue presentado a la sesión del Soviet Supremo por el miembro del politburó Mikhail Gorbachev.

"El desempeño simultáneo de las funciones de Secretario General del Partido Comunista y de Presidente del Soviet Supremo de la Unión Soviética es de tremenda significación para la ejecución de la política exterior" del país, dijo Gorbachev.

## Asumió nuevo gabinete peruano

LIMA, 11 (AP).— El derechista Partido Popular Cristiano se retiró el viernes luego de cuatro años e integrar el gabinete del Presidente Fernando Belaúnde Terry, quien tomó juramente a un nuevo Primer Ministro.

Belaúnde Terry nombró asimismo otros tres ministros y ahora su gabinete está conformado íntegramente por miembros de su Partido Acción Popular.

Los cambios se produjeron porque el Primer Ministro Fernando Belaúnde Terry renunció el lunes ante el anuncio del mandatario de cambiar la política económica. En reemplazo de Belaúnde Terry, quien también se desempeñó como canciller, Belaúnde Terry nombró anoche a un antiguo colaborador, el senador Sandro Mariátegui.

El Partido Popular Cristiano, que integraba el Gobierno desde que Belaúnde Terry asumió el poder en 1982, tras 12 años de régimen militar, no formó parte del gabinete.

### ATENTADOS

LIMA, 11 (ANSA).— Una serie de explosiones de dinamita estallaron anoche en la zona urbana y rural de la andina ciudad de Ayacucho (550 Kms. al sudeste de aquí), provocando la subversión armada en Perú.

Las explosiones también afectaron los servicios de energía eléctrica, provocando un corte de luz en toda la ciudad, según informan despachos de prensa.



### LABORATORIO CHILE S.A.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Laboratorio Chile S.A., para el día 23 de abril de 1984, a las 15.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Maratón N° 1315, Santiago, con el objeto de conocer y pronunciarse sobre la Memoria, Balance General, Estado de Ganancias y Pérdidas e Informe de los Auditores Externos correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983, como igualmente sobre las demás materias que son propias de la Junta Ordinaria de Accionistas.

Podrán participar en la Junta Ordinaria de Accionistas a que se convoca, los titulares de acciones de la sociedad inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que se celebre la Junta.

EL PRESIDENTE,

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile, Jueves 12 de Abril de 1984

LA NACION — 23 —

## Urquijo, lo mejor

José Antonio Urquijo y Manuel Valenzuela resultaron vencedores en la reunión de ciclismo en pista que se desarrolló ayer en el velódromo del Estadio Nacional, organizada por la comisión técnica de la Federación.

Los resultados de la jornada pedalera fueron los siguientes:

660 metros con partida sujeta (2 vueltas contra reloj): 1º José Antonio Urquijo (Hilton), con 45'79; 2º Miguel Drogue (Hilton), con 46'30; 3º Víctor Sánchez (G. Cross-CIC), con 47'30; 4º Eduardo Valdivia (Q. Normal), con 47'60; 5º Alfredo Messanes (Bata), con 47'98.

20 kilómetros con 12 llegadas: 1º Manuel Valenzuela (Hilton), con 25'52'07, a un promedio de 46 kilómetros 391 metros por hora, totalizando 26 puntos; 2º Jesús Córdova (Good Year), con 21 puntos; 3º Jaime Brett (Hilton), con 12 puntos; 4º Nelson Cruz (Hilton), con 12 puntos;

## Segunda División

## Postergan partidos

Para el domingo postergó la Asociación Central de Fútbol, la reunión doble de la segunda fecha del torneo Polla Gol, programada en el Estadio Municipal de Concepción.

Los partidos a disputarse y sus horarios son los siguientes: 14.30 horas, Cadetes Sur-Deportes Linares y 16.30 horas Deportes Concepción-Iberia Bio-Bio.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibió en La Moneda, en audiencia especial, al presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep. Durante la cordial entrevista, el timonel máximo del deporte nacional fue acompañado por el brigadier general Sergio Badiola, director General de Deportes.

## Habrá Fórmula Tres y Velocidad

## Fin de semana acelerado en el autódromo Las Vizcachas

□ El sábado se realizará la competencia para los monoplazas y el domingo correrán los de velocidad

Intensa actividad automovilística habrá este fin de semana en el autódromo Las Vizcachas, con la realización de la segunda fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres, el sábado, y el domingo con el desarrollo de la segunda fecha del Campeonato Nacional de Velocidad.

La prueba de los monoplazas se iniciará a las 16.15 horas, con la participación de 15 coches igual número que en la primera fecha, que se la adjudicó el piloto de Universidad Católica Alejandro Schmauk.

La competencia, que es organizada por la Comisión Nacional de Fórmula Tres y será controlada por la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo, se disputará por el circuito de 1.609

metros con un número de 40 giros, lo que totaliza un recorrido de 64.360 metros.

### VELOCIDAD

El domingo, desde las 15 horas, se efectuará la segunda fecha de velocidad, que es organizada por la rama tuerca de Universidad de Chile. En la jornada automovilística destacan las carreras para pilotos de Monomarcas 125 y 600, Potenciados 2000, Turismo Carretera, Turismo 51 y Daytona.

Todas las pruebas se desarrollarán por el circuito chico de 1.609 metros y serán controladas por la Federación de Automovilismo.

**REMANTE:** Bienes raíces ubicados en Santiago, calle Huérfanos número 740, locales Edificio Unicentro el día viernes 27 de abril de 1984 a las 16.00 horas. Lugar del remate Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Por orden del Síndico de Quiebras Juan Carlos Saffie Duery. Quiebra: Inmobiliaria Arcovic III Ltda., Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 4 de abril de 1984 tuvo por presentadas nuevas bases de remate, las que quedaron de la siguiente manera.

Local N°	Sup. M <sup>2</sup>	Mínimo	Rol. N°	Local N°	Sup. M <sup>2</sup>	Mínimo	Rol. N°	Local N°	Sup. M <sup>2</sup>	Mínimo	Rol. N°			
1 y 2	52,84	UF.	4.254	99-566	231 y 232	37,66	UF.	3.006	99-599	518 y 519	48,56	UF.	1.691	99-651
3 y 4	50,05	UF.	3.481	99-567	233 y 234	33,19	UF.	2.649	99-600	520 y 521	51,19	UF.	1.717	99-652
5 y 6	48,92	UF.	3.312	99-568	301 y 302	83,66	UF.	4.600	99-601	522 y 523	51,80	UF.	1.735	99-653
7	47,64	UF.	3.034	99-555	303	48,28	UF.	2.312	99-602	524 y 525	37,07	UF.	1.298	99-654
8 y 9	46,55	UF.	3.070	99-556	304	44,25	UF.	2.119	99-603	526 y 527	33,22	UF.	1.055	99-655
10 y 11	45,34	UF.	2.991	99-557	305	45,78	UF.	2.192	99-604	601 y 602	52,77	UF.	1.763	99-656
20	32,33	UF.	1.991	99-559	306	51,38	UF.	2.460	99-605	603 y 604	43,83	UF.	1.598	99-657
21	22,12	UF.	1.362	99-560	307, 308 y 309	113,96	UF.	5.457	99-606	605 y 606	72,50	UF.	2.448	99-658
22	24,19	UF.	1.490	99-561	316	31,86	UF.	1.527	99-611	607	24,78	UF.	934	99-659
23	28,25	UF.	1.740	99-562	317	43,59	UF.	2.087	99-612	612 y 613	50,00	UF.	1.781	00-663
24, 25, 26 y 27	103,00	UF.	6.341	99-563	318	18,10	UF.	866	99-613	614	38,82	UF.	1.351	99-664
28, 29, 30, 31 y 32					319	23,17	UF.	1.190	99-614	615	52,94	UF.	1.669	99-665
33	586,96	UF.	26.131	99-564	320	18,10	UF.	866	99-615	616	18,01	UF.	734	99-666
101 y 102	98,86	UF.	6.087	99-565	321	23,17	UF.	1.190	99-616	617	24,29	UF.	821	99-667
103, 104, 105, 106 y 107	52,25	UF.	4.371	99-569	322 y 323	69,33	UF.	3.322	99-617	618	24,29	UF.	821	99-668
108, 109 y 110	130,93	UF.	9.450	99-570	324 y 325	30,56	UF.	1.463	99-618	619	18,01	UF.	734	99-669
111, 112 y 113	79,19	UF.	6.320	99-571	326 y 327	30,84	UF.	1.478	99-619	620	48,72	UF.	1.644	99-670
114 y 115	131,86	UF.	9.523	99-572	328 y 329	31,19	UF.	1.494	99-620	621 y 622	30,04	UF.	1.090	99-671
116, 117 y 118	89,93	UF.	7.168	99-573	330 y 331	32,24	UF.	2.001	99-621	623 y 624	30,68	UF.	1.059	99-672
119	144,51	UF.	9.532	99-574	401, 402 y 403	130,31	UF.	6.241	99-622	625 y 626	41,52	UF.	1.430	99-673
126 y 127	24,87	UF.	1.985	99-575	404 y 405	91,00	UF.	4.358	99-623	627 y 628	52,44	UF.	1.755	99-674
128	54,04	UF.	4.313	99-578	406, 407, 408,	30,56	UF.	1.463	99-619	629 y 630	54,72	UF.	1.609	99-675
129	25,34	UF.	1.350	99-579	409, 410 y 411	160,20	UF.	7.670	99-624	701	25,43	UF.	854	99-676
130	27,39	UF.	2.186	99-580	418	56,22	UF.	2.692	99-630	702	26,07	UF.	862	99-677
131 y 132	27,55	UF.	2.198	99-581	419 y 420	39,32	UF.	1.882	99-631	703 y 704	44,53	UF.	1.519	99-678
133 y 134	60,42	UF.	4.822	99-582	421 y 422	45,25	UF.	2.167	99-632	705	26,07	UF.	922	99-679
136 y 135	32,00	UF.	2.555	99-583	423 y 424	41,83	UF.	2.003	99-633	706	46,68	UF.	1.484	99-680
201, 202, 203, 204 y 205	32,60	UF.	2.601	99-584	425 y 426	51,93	UF.	2.487	99-634	707	24,25	UF.	818	99-681
206, 207 y 208	223,64	UF.	13.446	99-585	427 y 428	30,71	UF.	1.470	99-635	712, 713, 714,	156,14	UF.	4.628	99-686
209 y 210	118,76	UF.	9.478	99-586	429 y 430	31,31	UF.	1.498	99-636	715, 716, 719 y	156,14	UF.	4.628	99-686
218	42,86	UF.	3.420	99-587	431 y 432	42,23	UF.	2.070	99-637	720	100,51	UF.	2.980	99-687
219	29,91	UF.	2.388	99-592	501, 502, 503 y	95,67	UF.	2.836	99-640	724	61,71	UF.	1.930	99-688
220	40,98	UF.	3.271	99-593	504	24,88	UF.	2.662	99-641	725 y 726	42,15	UF.	1.449	99-689
221 y 222	17,90	UF.	1.429	99-594	505 y 506	24,88	UF.	936	99-642	727	24,34	UF.	872	99-690
223, 224, 225 y 226	43,65	UF.	3.484	99-595	507	28,50	UF.	995	99-643	728	30,40	UF.	950	99-691
227 y 228	88,69	UF.	7.084	99-596	513 y 514	66,56	UF.	2.272	99-648	801, 802, 803,	145,22	UF.	3.973	99-6

La premisa de Cobreloa

## Asegurar la liguilla

Ese era el consenso que reinaba ayer en Juan Pinto Durán. Y la opinión coincidente de Cobreloa —incluidos dirigentes, técnicos y jugadores— no dejó de tener asidero, si se repara que los nortinos tienen la primera opción para clasificar.

Son los punteros de este minitorneo y de lograr una victoria ante Universidad Católica, prácticamente quedarían en el umbral de su objetivo.

### SOLO DE NOSOTROS

Lo dijo Vicente Cantattore reiterando conceptos en torno a la participación del equipo naranja en esta liguilla copera: "Hemos dejado atrás una etapa dura para nuestros muchachos, en quienes siempre he confiado. El triunfo ante Magallanes fue rehabilitador en todo sentido, especialmente en lo anímico. Pero ahora, sin especular en otros probables resultados, el asegurar la liguilla sólo dependerá de nosotros. Lo señale anteriormente y lo mantengo. En estos torneos de corta duración, lo que más prevalece es la victoria. Y Cobreloa, hasta el momento, es el único actor que ha ganado. Naturalmente que nos da una ventaja que por todos los medios a nuestro alcance trataremos de aprovechar al máximo, sin dar licen-



Eduardo Fournier se anticipa al "Fino" Toro, de Magallanes. La impecable actuación del golero de Cobreloa puede repetirse esta noche frente a Universidad Católica.

cias de ninguna especie".

Reconoció la capacidad de su rival y añadió: "De Universidad Católica se ha venido diciendo lo mismo. Que estamos cansados o gastados, como consecuencia de una campaña sin tregua y de un plantel escaso. Pero así como Universidad Católica, que está ha-

ciendo lo que para nosotros es ya una costumbre, es decir jugar en varios frentes, Cobreloa también ha demostrado que es un equipo de oficio. Que sabe sobreponerse a muchas circunstancias adversas, que a veces escapan a lo meramente futbolístico. Y para mí, eso es lo más importante".

### Imperativo de la "U"

## Pensar sólo en la victoria

La reaparición del argentino Néstor Di Luca y la ausencia de Manuel Pellegrini, son las únicas novedades de Universidad de Chile, para su encuentro de hoy frente a Magallanes, por la segunda fecha de la liguilla copera que se disputará en el Estadio Nacional.

Mientras el atacante se recuperó de su lesión, el zaguero tiene comprometidos sus ligamentos y meniscos de la rodilla derecha. Sin embargo, esta situación —dulce y grasa— no ha mermado la confianza del equipo azul en procura de su clasificación.

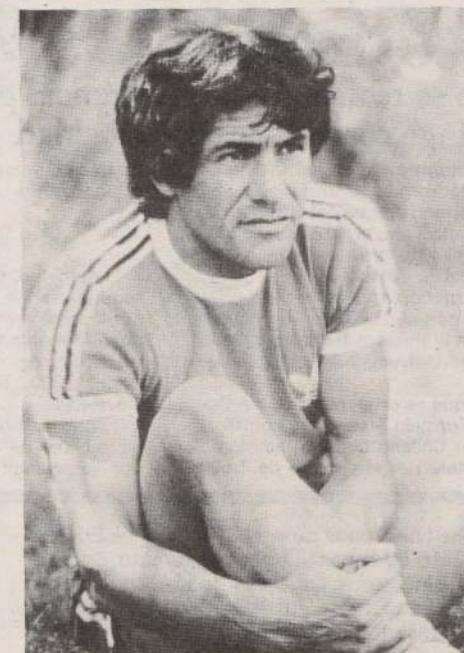
Lo anterior se pudo constatar ayer en el entrenamiento habitual, en el Estadio de la Contraloría, donde el común denominador de los jugadores en condiciones de actuar era el optimismo en torno a un resultado airoso.

### SOLO GANAR

"La consigna nuestra —dijo Carlos Campos— es sólo ganar. Otro resultado meraría considerablemente las pretensiones de lograr el objetivo impuesto. Estamos conscientes que el imperativo del rival es el mismo. Magallanes también buscará

la victoria. Para ambos, un revés los dejaría al margen de la clasificación. Por eso que el partido será difícil. Pero confiamos en nuestro mejor oficio".

Las impresiones del ayudante del técnico Ulises Ramos encuentran eco en Jorge "Lulo" Socías. Para el "capitán azul" la premisa es el triunfo. "Ante Cobreloa, ellos demostraron que poseen los argumentos necesarios para complicar a cualquiera. Sólo les faltó más oficio para capitalizar el dominio que ejercieron. Pero los nortinos, en ese partido, jugaron con el peso de una campaña extenuante y con el recuerdo fresco de la frustración que les significó perder el cetro de campeón, luego de un mano a mano con Colo Colo, cuando todo hacía suponer que irían a un partido extra de definición. Naturalmente que eso resiente el estado anímico, eso afectó a Cobreloa, sin desmerecer el comportamiento de Magallanes que, para muchos, mereció no sólo empatar. Pero la "U" no está en la situación de los loíños. Sin pecar de demasiado optimista, creo que nuestro rival de turno quedará en el camino, aun cuando reconozco que el escollo es muy difícil de salvar".



En la reaparición del argentino Néstor Di Luca puede Universidad de Chile encontrar la senda del triunfo que precisa para seguir soñando en la liguilla copera.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PALMILLA CONCURSO

LLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES PARA CUBRIR CARGO DE ASISTENTE SOCIAL, CON HORARIO COMPLETO

#### REQUISITOS:

#### TITULO UNIVERSITARIO

Remitir antecedentes hasta el 23 de abril a Ilustre Municipalidad. Juan Guillermo Day N° 80. Palmilla. Sexta Región.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN ANTONIO LLAMADO A CONCURSO

LLAMASE A CONCURSO PARA PROVEER LOS SIGUIENTES CARGOS EN EL SERVICIO DE EDUCACION MUNICIPAL DE SAN ANTONIO:

1. Un Profesor de Estado en Matemáticas-Física con 30 hrs. para el Liceo C-43.
2. Un Profesor de Estado en Matemáticas con 30 hrs. para el Liceo C-43.
3. Un profesor de Física con 15 hrs. para el Liceo A-42.
4. Una Profesora de Estado en Castellano con 30 hrs. para el Liceo C-43.
5. Una Profesora de Estado en Educación Física con 30 hrs. para el Liceo A-42.

Plazo para la presentación de los antecedentes vence imposibilitablemente el lunes 23 de abril de 1984 a las 18.00 hrs., en las oficinas de Dadem ubicadas en Av. Angamos N° 1464, 1er. piso, fono 33841 o 32508.

ARMANDO SABAJ SABAJ  
ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUDAHUEL PROPIUESTA PUBLICA

LLAMASE A PROPUESTA POR PROYECTO DE ILUMINACION DEL PARQUE CENTRO CIVICO

Las bases se entregará los días 12, 13 del presente de 8.30 a 14.00 horas, en la Dirección de Obras Municipales.

Valor 500 pesos.  
Av. San Pablo 8444, Pudahuel.

EL ALCALDE

LA  
Santiago de Chile

En Magallanes

## Reaparece Santander

Definitivo: Jorge Venegas dejará la banca albiceleste al terminar la liguilla

La reaparición de Rodrigo Santander será la novedad más importante que presentará esta tarde Magallanes, cuando en el Estadio Nacional deba enfrentar a Universidad de Chile, en un compromiso donde los albicelestes no pueden perder.

En efecto, producto de su pasada derrota ante Cobreloa, Magallanes ahora está obligado a ganar, para así continuar alimentando la ilusión de llegar a la fecha final con posibilidades de ganar la liguilla. Para ello, el técnico, Jorge Venegas, luego de superar los "roces" con Santander, decidió incorporarlo al ataque en reemplazo del juvenil Luis Pérez, mientras que Nichiporuk estará desde el primer minuto como alero izquierdo. Es decir, Magallanes presentará su habitual formación titular que le permitió clasificar para esta liguilla.

"Para nosotros —comentó Venegas— el de mañana (hoy) es un partido importantísimo. Jugamos ante una 'U' a la cual ya ganamos, pero ahora sabemos que será diferente, porque se está jugando algo importante como la posibilidad de ir a una Copa Libertadores de América. Tengo fe en Magallanes y entramos a jugar ofensivamente, porque sólo los dos puntos nos sirven para nuestras pretensiones de llegar con posibilidades a la fecha final".

Por su parte, Adolfo Nef sentenció: "Aunque no es un partido fácil, creo que Magallanes tiene los argumentos para ganar y eliminar a Universidad de Chile. Ellos, ante Católica, mostraron cierto cansancio colectivo, lo cual lo tenemos que aprovechar nosotros para asegurar el partido. Obviamente que mejorando nuestra finiquitación bien podemos optar a un buen resultado".

### VENEGAS, ADIOS

Definitivamente el técnico Jorge Venegas dejará la banca de Magallanes una vez finalizada la liguilla Copa Libertadores de América. Al respecto, el gerente de la institución, Carlos Aldunate, comentó: "El asunto es bien simple y no admite interpretaciones. La directiva conversó con Venegas y le manifestó su deseo de renovarle el contrato, pero en el bien entendido que las cifras no podían ser superiores a las que el club puede cancelar".

LA NACION

## SEGUNDO CUERPO

Santiago de Chile,  
Jueves 12 de Abril de 1984

## EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(En miles de pesos)

ACTIVO	1983 M\$	1982 M\$	PASIVO Y PATRIMONIO	1983 M\$	1982 M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE:</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE:</b>		
Disponible	2.194	14.687	Obligaciones con bancos e instituciones financieras:		
Depósitos a plazo		113.532	A corto plazo	656.661	313.008
Valores negociables	27.602		A largo plazo, parte circulante	52.090	58.415
Deudores por ventas	196.253	227.432	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	30.960	25.606
Deudores varios:			Cuentas por pagar	151.760	142.626
Seguro por cobrar	63.206	169.828	Documentos por pagar	79.029	234.594
Documentos por cobrar por venta de terrenos	23.675		Acreedores varios		7.008
Otros	3.135	22.586	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	6.163	15.140
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	368	4.834	Provisiones	62.333	20.937
Materiales	10.788	23.962	Retenciones	3.320	24.996
Impuestos por recuperar	27.985	9.738	Total pasivo circulante	1.042.316	842.330
Gastos pagados por anticipado	8.655	22.139	<b>PASIVO A LARGO PLAZO:</b>		
Terrenos para la venta		26.051	Obligaciones con bancos e instituciones financieras		25.952
Otros activos circulantes	1.847	1.836	Documentos por pagar	20.508	39.488
Total activo circulante	365.708	636.625	Otros pasivos a largo plazo	6.214	40.827
<b>ACTIVO FIJO:</b>			Total pasivo a largo plazo	26.722	106.267
Construcciones y obras de infraestructura	1.020	337.658	<b>PATRIMONIO:</b>		
Equipos e instalaciones	66.352	238.074	Capital pagado	528.830	528.830
Equipos en leasing	76.802	76.802	Pérdida acumulada:		
Muebles y útiles	42.959	44.056	Del año anterior	(171.895)	
Otros activos fijos	20.239	14.676	Del año	(466.341)	(171.895)
Total activo fijo bruto	207.372	711.266	Déficit de patrimonio (patrimonio neto)	(109.406)	356.935
Depreciación acumulada	120.706	188.185			
Activo fijo neto	86.666	523.081			
<b>OTROS ACTIVOS:</b>					
Inversión en empresa relacionada	18.726	16.878			
Documentos por cobrar a largo plazo por venta de terrenos	21.066				
Diferencia por tipo de cambio preferencial	8.807	66.625			
Sistemas computacionales	87.827	70.407			
Amortizaciones	(29.866)	(12.181)			
Bienes raíces para la venta	398.515				
Otros	2.183	4.097			
Total otros activos	507.258	145.826			
<b>TOTAL:</b>	<b>959.632</b>	<b>1.305.532</b>	<b>TOTAL</b>	<b>959.632</b>	<b>1.305.532</b>
	=====	=====		=====	=====

Las notas 1 al 24 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982  
(M\$ = miles de pesos)

	1983 M\$	1982 M\$
INGRESOS DE EXPLOTACION	586.779	915.175
COSTO DE EXPLOTACION	(686.485)	(579.854)
MARGEN DE EXPLOTACION	(99.706)	335.321
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(234.003)	(300.055)
(PERDIDA) UTILIDAD OPERACIONAL	(333.709)	35.266
INGRESOS (GASTOS) NO OPERACIONALES:		
Ingresos financieros	24.592	10.550
Utilidad por inversión en empresa relacionada	2.455	2.162
Otros ingresos fuera de explotación	122.795	79.156
Gastos financieros	(249.166)	(107.231)
Otros egresos fuera de explotación	(102.033)	(42.839)
Corrección monetaria	68.725	(71.988)
PERDIDA NO OPERACIONAL	(132.632)	(130.190)
PERDIDA ANTES DE ITEM EXTRAORDINARIO	(466.341)	(94.924)
ITEM EXTRAORDINARIO		(76.971)
PERDIDA DEL AÑO	(466.341)	(171.895)
	=====	=====

Las notas 1 al 24 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982  
(M\$ = miles de pesos)

	1983 M\$	1982 M\$
<b>RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
Ventas de activos fijos		1.410
Aumento de documentos por pagar a largo plazo		19.683
Dividendos recibidos	607	3.127
Terrenos traspasados a corto plazo		6.869
Otros activos de largo plazo traspasados a corto plazo		16.715
Venta de pagarés del Banco Central	24.170	4.237
Total recursos obtenidos	41.492	35.326
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Aplicados en (provenientes de) las operaciones:		
Pérdida antes de ítem extraordinario	466.341	94.924
Abonos (cargos) a resultados que no afectan el capital de trabajo:		
Depreciaciones	(46.246)	(79.077)
Amortizaciones	(26.931)	(14.568)
Pérdida en venta de activo fijo		(1.582)
Utilidad por inversión en empresa relacionada	2.455	2.162
Bajas de activo fijo	(3.280)	(3.096)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año	(10.377)	(32.536)
Total recursos aplicados en (provenientes de) las operaciones	381.962	(33.773)
Pérdida extraordinaria de M\$6.971, neta de M\$178.561 por cargos y M\$106.067 por abonos que no afectan el capital de trabajo		
Adiciones al activo fijo	13.992	33.290
Incremento en:		
Documentos por cobrar a largo plazo por venta de terreno	21.066	
Diferencia por tipo de cambio preferencial		66.625
Inversión en sistemas computacionales	15.086	47.472
Otros activos a largo plazo	12.761	
Traspasos al pasivo circulante:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	22.000	27.568
Documentos por pagar	14.719	44.781
Otros pasivos	30.809	18.951
Dividendos pagados		16.944
Total recursos aplicados	512.395	226.335
<b>AUMENTO DEL DEFICIT DE CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>470.903</b>	<b>191.009</b>
	=====	=====

(CONTINUA)

## EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA S.A.

### ESTADOS DE CAMBIOS, ETC.

	1983 M\$	1982 M\$
<b>VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:</b>		
Activo circulante: Aumentos (Disminuciones)		
Disponible y depósitos a plazo	(126.025)	80.728
Valores negociables	27.602	
Deudores por ventas y deudores varios	(133.577)	203.552
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(4.466)	(4.695)
Materiales	(12.174)	(4.393)
Impuestos por recuperar, gastos pagados por anticipado, terrenos para la venta y otros activos circulantes	(21.277)	33.822
(Disminución) aumento activo circulante	(270.917)	309.014
Pasivo circulante: (Aumentos) Disminuciones		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(337.328)	(330.654)
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	(5.354)	(20.173)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	146.431	(200.952)
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	8.977	
Provisiones y retenciones	(19.720)	24.859
Acreedores varios e impuestos a la renta	7.008	26.897
(Aumento) pasivo circulante	(199.986)	(500.023)
<b>AUMENTO DEL DEFICIT DE CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>470.903</b>	<b>191.009</b>
	=====	=====

Las notas 1 al 24 forman parte integrante de estos estados

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982 (M\$= miles de pesos)

#### 1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

A partir del 13 de abril de 1983, la Empresa se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros y está, al igual que todas las sociedades anónimas abiertas, bajo la fiscalización de dicha Superintendencia.

#### 2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Bases de presentación: Los estados financieros han sido preparados sobre la base de una empresa en marcha, lo cual contempla la realización de los activos y el pago de los pasivos en el curso normal de los negocios. Sin embargo, al 31 de diciembre de 1983 la Empresa tiene un déficit de patrimonio de M\$109.406 producto de las pérdidas acumuladas que ascienden a esa fecha a M\$638.236. De estas pérdidas acumuladas, M\$171.895 se generaron en 1982 y M\$466.341 se generaron en 1983. Además, a dicha fecha el pasivo circulante excede en M\$676.608 al activo circulante. En la actualidad, la Administración de la Empresa está estudiando las alternativas de funcionamiento operacional futuro.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria: Los estados financieros son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con objeto de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos se utiliza principalmente la variación del Índice de Precios al Consumidor (23,7% y 20% para 1983 y 1982, respectivamente).

Los estados financieros de 1982 y sus respectivas notas, han sido ajustados en un 23,7%, a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 1983.

c) Moneda extranjera: Los activos y pasivos en moneda extranjera son convertidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada año (Nota 11).

d) Depósitos a plazo: Los depósitos a plazo son presentados al valor de inversión más intereses devengados al cierre del año.

e) Valores negociables: Corresponden a Pagarés Descontables del Banco Central de Chile, los que se presentan al valor de inversión más los intereses devengados al cierre del año.

f) Materiales: Los materiales de computación y oficina son valorizados al costo más actualizaciones y no exceden su valor neto de realización.

g) Activo fijo: Los activos fijos son presentados al valor de adquisición, más actualizaciones.

h) Depreciación: La depreciación es calculada linealmente sobre el valor actualizado de los bienes depreciables, de acuerdo con los años de vida útil restantes. La depreciación de 1983 asciende a M\$46.246 (incluye M\$17.294 de depreciación de los bienes raíces para la venta) y la de 1982 a M\$79.077.

i) Leasing financieros: Los contratos que cumplen con las características de un leasing financiero son contabilizados como activos y pasivos al inicio del contrato, en un monto equivalente al valor presente de las cuotas de arrendamiento que deberán ser pagadas en el período del contrato, más el valor presente de la opción de compra.

Los activos en leasing son depreciados de acuerdo con su vida útil restante. Las depreciaciones del año son contabilizadas junto con las depreciaciones de los demás activos fijos.

j) Inversión en empresa relacionada: La inversión permanente en otra sociedad en que la Empresa tiene la facultad de ejercer una influencia significativa, es presentada al valor patrimonial proporcional.

k) Sistemas computacionales: Los sistemas computacionales corresponden a proyectos desarrollados por la Empresa, los cuales son presentados al costo más actualizaciones y son amortizados en un plazo de cinco años.

l) Vacaciones: El costo de las vacaciones es contabilizado sobre la base de lo devengado.

m) Impuestos a la renta: Los impuestos a la renta son debitados a resultados reconociendo su efecto en el mismo período en que se contabiliza el gasto o ingreso. Los impuestos resultantes de las diferencias temporales generadas por lo anterior son diferidos contablemente.

Durante los años 1983 y 1982 se originaron significativas pérdidas contables y tributarias. Por este motivo, al cierre de cada año no se registraron impuestos diferidos.

n) Reclasificaciones: Para fines comparativos se efectuaron ciertas reclasificaciones al estado de cambios en la posición financiera de 1982.

#### 3. CAMBIOS CONTABLES

Los criterios contables descritos en la Nota 2 han sido aplicados uniformemente.

#### 4. DEUDORES POR VENTAS

Los deudores por venta incluyen una estimación de los servicios devengados y no facturados al cierre de cada año, la cual asciende a M\$102.589 en 1983 y M\$101.622 en 1982.

Este rubro se muestra neto de la provisión para cuentas incobrables, la cual asciende a M\$2.448 en 1983 y M\$3.028 en 1982. Durante 1983 no se efectuaron castigos de cuentas por cobrar y en 1982 los castigos ascendieron a M\$1.148.

#### 5. MATERIALES

El siguiente es el detalle de los materiales incluidos en el activo circulante:

	1983 M\$	1982 M\$
Tarjetas Polla Gol	9.108	22.223
Materiales de computador	1.189	1.301
Otros	491	438
Total	10.788	23.962
	=====	=====

#### 6. SEGUROS POR COBRAR

	1983 M\$	1982 M\$
En este rubro se incluyen:		
Indemnización no cancelada por el Instituto de Seguros del Estado	20.517(1)	155.490
Intereses por no pago oportuno de las indemnizaciones	20.635(2)	14.338
Diferencia entre indemnización pagada a Leasing Andino S.A. y el saldo de la deuda a la fecha de pago de dicha indemnización	22.054(3)	_____
Total	63.206	169.828
	=====	=====

(1) El Instituto de Seguros del Estado no reconoce este importe.

(2) Corresponde a los intereses corrientes de los dineros adeudados desde la fecha en que se habría hecho exigible el pago de las indemnizaciones, hasta la fecha de las respectivas liquidaciones realizadas por el Instituto de Seguros del Estado. Este monto fue rechazado por el mencionado Instituto cuando se procedió a exigir su cobro.

(3) Corresponde a la diferencia entre el tipo de cambio pagado por el Instituto de Seguros del Estado a Leasing Andino S.A. en la liquidación del siniestro cubierto por la póliza 262 de dicho Instituto y el tipo de cambio vigente para los pagos de las cuotas que vencían en el mes de recibida la indemnización por parte de Leasing Andino S.A. La mencionada Sociedad está estudiando el tipo de cambio a que está afecta esta operación y aún no ha procedido a devolver este posible remanente de indemnización.

(CONTINUA)

EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA S.A.

7. ACTIVO FIJO

Al 31 de diciembre de 1983 el activo fijo de la Sociedad está constituido principalmente por equipos propios de procesamiento de datos, por muebles y útiles y equipos recibidos en leasing.

El detalle por empresa, de los equipos de procesamiento de datos en leasing, es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Leasing Andino S.A.	48.083	48.083
Sistemas de Computación S.A. SISTECO	2.832	2.832
Manufacturers Hanover Leasing Corporation	15.036	15.036
Leasing Citibank	6.493	6.493
Interalia Leasing Ltda.	4.358	4.358
<b>Totales</b>	<b>76.802</b>	<b>76.802</b>

8. INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982, el detalle de la inversión en Centro Regional de Computación e Informática de Concepción Ltda. CPA (CRECIC CPA), donde la Empresa tiene una participación de 33,34%, es el siguiente:

	M\$
Patrimonio social al 31.12.81	36.810
Valor contable inversión (VPP) al 31.12.81	12.272
Corrección monetaria del año	2.152
Participación en las utilidades	1.748
Dividendos definitivos	(1.328)
Dividendos provisorios 1982	(1.200)
Total inversión al 31.12.82 histórico	13.644
Actualización extracontable (Nota 2b)	3.234
Total inversión al 31.12.82 actualizado	16.878
Total inversión al 31.12.82 histórico	13.644
Corrección monetaria del año	3.234
Participación en las utilidades	2.455
Dividendos definitivos	(607)
Total inversión al 31.12.83	18.726

12. PASIVO CIRCULANTE Y A LARGO PLAZO

El detalle del pasivo circulante y a largo plazo al 31 de diciembre de 1983 y 1982, es el siguiente:

	1983		1982		Vencimientos corto plazo 1983
	Corto plazo M\$	Largo plazo M\$	Corto plazo M\$	Largo plazo M\$	
<b>a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras</b>					
A corto plazo:					
Banco Sudamericano	199.503		92.411		M\$4.051 Enero/1984 y M\$195.452 Marzo/84
Centrobanco	20.180				Enero/84
Citibank	58.408		108.233		Enero/84
Banco Morgan Finansa	57.790		65.060		Enero/84
Banco O'Higgins	172.291				Febrero/84
Banco Español	53.244				Febrero/84
Banco Industrial y de Comercio Exterior	58.564				Febrero/84
Banco Continental	36.681				Junio/84
Banco Internacional			46.446		
Banco Concepción			858		
A largo plazo, parte circulante:					
Banco Sudameris	52.090		58.415	25.952	Enero/84
b) Otros acreedores					
Polla Chilena de Beneficencia	30.960	6.063	25.606	40.827	Véase Nota 14
Leasing Andino S.A.	11.532		45.801	6.748	Enero/84 a Diciembre/84
Sistemas de Computación S.A. SISTECO	1.886	693	1.485	2.036	Enero/84 a Diciembre/84
Manufacturers Hanover Leasing Corporation	5.412	9.472	5.793	15.934	Enero/84 a Diciembre/84
Leasing Citibank	2.595	7.160	48.049	9.684	Enero/84 a Diciembre/84
Interalia Leasing Ltda.	1.363	3.183	1.086	5.086	Enero/84 a Diciembre/84
Burroughs de Chile S.A.	6.534		31.649		Enero/84
IBM de Chile S.A.C.	149.345		155.073		Enero/84
Chilectra	206		9.321		Enero/84
Compañía de Teléfonos de Chile	4.816		5.819		Enero/84
Entel	1.141				
Provisiones, retenciones y otros acreedores menores	117.775	151	141.225		Principalmente Enero/84
<b>Totales</b>	<b>1.042.316</b>	<b>26.722</b>	<b>842.330</b>	<b>106.267</b>	

9. DOCUMENTOS POR COBRAR A LARGO PLAZO POR VENTA DE TERRENO

Este saldo está expresado en unidades de fomento y devenga un 1% de interés mensual.

Del saldo por cobrar al 31 de diciembre de 1983 M\$13.347 vencen en 1985 y M\$7.719 en 1986.

10. BIENES RAICES PARA LA VENTA

En el rubro otros activos se incluyen M\$398.515, correspondientes a los bienes raíces que la Sociedad decidió enajenar en 1983. Dicho valor corresponde al valor de libros de los edificios Manquehue y Concepción con sus instalaciones y terrenos.

11. ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

El detalle de los activos y pasivos expresados en moneda extranjera es el siguiente:

ACTIVOS:	1983		1982		M\$ (actualizados)
	US\$	Tipo de cambio	US\$	Tipo de cambio	
Seguro por cobrar	722.024	87,54	63.206	1.869.673	73,43
<b>PASIVOS:</b>					
Circulante:					
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	2.232.716	87,54	195.452	3.436.528	73,43
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	595.042	87,54	52.090	643.095	73,43
Documentos por pagar	260.315	87,54	22.788	1.422.376	73,43
Largo plazo:					
Obligaciones con bancos e instituciones financieras				285.710	73,43
Documentos por pagar	234.270	87,54	20.508	434.725	73,43
<b>Total pasivos</b>	<b>3.322.343</b>		<b>290.838</b>	<b>6.222.434</b>	<b>565.203</b>

Una parte de los pasivos en moneda extranjera fue contraída con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y, en consecuencia, cuando la Empresa pague estas deudas al vencimiento, tiene acceso al dólar preferencial establecido por Acuerdos del Banco Central de Chile. El efecto que tiene la diferencia entre los tipos de cambio de referencia y preferencial sobre las deudas en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1983 y 1982, asciende a M\$8.807 y M\$66.625, respectivamente, y se presenta como otros activos. Cuando la Empresa paga estas deudas al vencimiento, el Banco Central devuelve en pagares la diferencia que existe entre los dos tipos de cambio mencionados. Los pagares se expresan en unidades de fomento y en el caso de las empresas del Estado, devengan un 3% de interés anual y vencen a 5 años plazo.

(CONTINUA)

### EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA S.A.

Los vencimientos de los pasivos a largo plazo son como sigue:

	1983 M\$	1982 M\$
1984		78.172
1985	17.108	17.980
1986	8.526	8.986
1987	1.088	1.129
Totales	26.722	106.267
	=====	=====

Las deudas con bancos y empresas de leasing, están afectas a tasas de interés real o nominal que al 31 de diciembre de 1983 fluctúan entre 8% y 37,2% anual.

#### 13. PROVISIONES

El detalle de las provisiones presentadas en el pasivo circulante al 31 de diciembre de 1983 y 1982, es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Pérdida proyectada por servicios a clientes en ejecución	46.700	
Vacaciones del personal	12.433	15.297
Beneficios del personal	3.033	5.640
Otras	167	
Totales	62.333	20.937
	=====	=====

#### 14. OTROS PASIVOS A LARGO PLAZO

En este rubro se incluyen M\$6.063 en 1983 y M\$40.827 en 1982, correspondientes a un préstamo obtenido de la Polla Chilena de Beneficencia por la compra de tarjetas para los concursos de Polla Gol. Este préstamo se reajusta en base al valor de dichas tarjetas y se amortiza mensualmente teniendo el último vencimiento en enero de 1985.

#### 15. IMPUESTOS A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982, la Empresa no ha constituido una provisión para impuestos a la renta por pagar, dado que tiene pérdidas tributarias. En 1982 se efectuaron pagos provisionales mensuales por M\$8.120, los que se incluyen en el activo circulante. En 1983 no se efectuaron pagos provisionales men- suales.

Al 31 de diciembre de 1983, la Empresa posee una pérdida tributaria de aproximadamente M\$540.000 para efectos de impuesto de primera categoría, que expira en un plazo de cinco años, y de aproximadamente M\$217.000 para efectos del impuesto tasa adicional Artículo 21, la cual no tiene plazo de expiración.

Existe un proyecto de reforma tributaria aprobado en enero de 1984 por el Poder Legislativo, el cual elimina el impuesto tasa adicional a contar del año calendario 1986 y modifica los porcentajes de dicho impuesto aplicables a las rentas de 1984 y 1985, reduciéndolas a 30% y 15%, respectivamente. Dicho proyecto elimina además el plazo de expiración de las pérdidas tributarias para efectos del impuesto de primera categoría.

#### 16. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La Empresa mantenía un convenio con sus trabajadores en relación a un fondo destinado al pago de indemnizaciones por término de contrato, el cual fue declarado en liquidación en virtud del convenio colectivo firmado en mayo de 1981. Esto implica que el fondo pagará indemnizaciones y devolución proporcional de aportes solamente a quienes hubieren tenido derecho a percibirlos hasta el 31 de marzo de 1981 y por el monto devengado hasta esa fecha. Durante el lapso que dure la liquidación del fondo, cuyo plazo máximo es el 30 de septiembre de 1984, la Empresa aportará mensualmente al fondo social en liquidación, el equivalente a 878 unidades de fomento, importe que es debitado a resultados. Además, con el fin de acelerar el proceso de liquidación la Empresa efectúa anticipos mensuales a cuenta de futuros aportes cuyos saldos ascienden a M\$230 en 1983 y M\$14.898 en 1982. En virtud del convenio colectivo mencionado, a contar del 1º de abril de 1981 los trabajadores no devengan indemnizaciones por años de servicio del fondo social en liquidación como tampoco de la Empresa.

#### 17. CUENTAS DE PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de patrimonio durante 1983 y 1982 fue el siguiente:

	Reserva		Dividendos provisorios	(Pérdida) acumulada		Total
	Capital futuros aumentos pagado	Otras de capital reservas		Del año anterior	Del año	
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 31 de diciembre de 1981	200.412	137.854	10.152	(41.815)	35.370	25.698
Dividendos provisorios				(11.470)		(11.470)
Capitalización por transformación en Sociedad Anónima	155.789	(137.854)	(10.152)	53.285	(35.370)	(25.698)
Corrección monetaria	71.309					71.309
Pérdida año 1982						(138.961)
						(138.961)
Saldos históricos al 31 de diciembre de 1982	427.510					288.549
Actualización extracontable (Nota 2b)	101.320					68.386
Saldos actualizados al 31 de diciembre de 1982	528.830					356.935
Saldos históricos al 31 de diciembre de 1982	427.510					288.549
Traspasos						138.961
Corrección monetaria	101.320					68.386
Pérdida año 1983						(466.341)
Saldos al 31 de diciembre de 1983	528.830					(466.341)
						(109.406)

Transformación de la Sociedad: Según escritura de fecha 9 de diciembre de 1982 la Empresa se transformó de Sociedad Limitada en Sociedad Anónima.

Capital pagado: Corresponde a 3.562.011 acciones sin valor nominal.

(CONTINUA)

**EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA S.A.** (CONCLUSION)

18. CORRECCION MONETARIA

El detalle del monto de la corrección monetaria acreditado (debitado) a resultados es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Débitos a resultados por actualización de:		
Capital propio financiero	(68.386)	(88.209)
Pasivos circulantes	(45.312)	(110.643)
Pasivos a largo plazo	(4.606)	(45.487)
Corrección monetaria neta de las cuentas de resultado		(6.317)
Total débitos	<u>(118.304)</u>	<u>(250.656)</u>
Créditos a resultados por actualización de:		
Activos circulantes	23.744	70.055
Activo fijo	19.568	92.885
Otros activos de largo plazo	102.556	15.728
Corrección monetaria neta de las cuentas de resultado	<u>41.161</u>	
Total créditos	<u>187.029</u>	<u>178.668</u>
Crédito (débito) neto a resultados	68.725	(71.988)
	=====	=====

19. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

- a) La Empresa presta servicios principalmente a empresas autónomas o servicios del Estado, a precios normales de mercado.
- b) La Empresa es una subsidiaria de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO). Las principales transacciones realizadas con otras empresas filiales de CORFO y los saldos a cobrar y pagar al 31 de diciembre de 1983 y 1982, son los siguientes:

	1983 M\$	1982 M\$
ENTEL-CHILE:		
. Enlaces para red de teleproceso	980	5.265
. Cuenta por cobrar	365	
. Cuenta por pagar	1.141	
CHILECTRA:		
. Energía eléctrica	7.495	7.186
. Arriendo de computadores		16.670
. Intereses pagados	171	
. Importación y tendidas de red eléctrica		9.085
. Cuenta por cobrar	3	4.834
. Cuenta por pagar	206	9.321
Compañía de Teléfonos de Chile:		
. Arriendo líneas telefónicas	7.438	
. Arriendo de computadores		9.687
. Cuenta por pagar	4.816	5.819

- c) Las principales transacciones con la empresa afiliada CRECIC CPA son las siguientes:

	1983 M\$	1982 M\$
Intereses devengados por préstamos recibidos	222	

Estos intereses corresponden a un préstamo recibido con fecha 18 de julio de 1983 por UF4.730,62, con una tasa de interés del 9% anual, el cual fue cancelado el 2 de noviembre de 1983.

20. ITEM EXTRAORDINARIO - BIENES SINIESTRADOS

Durante el mes de junio de 1982 y como consecuencia del desbordamiento del Río Mapocho, se inundaron los subterráneos del Edificio Manquehue de la Empresa, en los cuales se encontraban equipos de computación e instalaciones anexas. Esta inundación provocó a la Empresa la pérdida total de dichos equipos e instalaciones y la obligó a trasladar su sede a diferentes lugares. A efectos de continuar con sus operaciones, la Empresa se vió obligada a arrendar inmuebles y equipos de computación, a mantener en su nómina personal improductivo y a recurrir al endeudamiento bancario para afrontar los gastos extraordinarios que se generaron.

El detalle de los ingresos y gastos extraordinarios del año 1982, es como sigue:

Ingresos extraordinarios:	M\$
Indemnización de bienes propios siniestrados	212.131
Reverso de pasivos con empresas de leasing relacionadas con bienes siniestrados	130.992
Exceso indemnización en relación a pasivos con empresas de leasing	40.726
Intereses por cobrar al ISE	14.338
Total ingresos extraordinarios	<u>398.187</u>

Gastos extraordinarios:	
Pérdida de activos fijos netos propios	66.009
Pérdida de activos fijos netos en leasing	112.552
Pérdida de materiales	12.191
Arriendo de propiedades	7.946
Gastos del personal no productivo	60.910
Costo de financiamiento adicional causado por el siniestro	34.892
Gasto por indemnizaciones extraordinarias al personal	61.036
Arriendo de servicios de respaldo computacional (neto de la depreciación teórica de los bienes siniestrados)	70.275
Gastos generales provocados por la inundación del Edificio Manquehue	20.549
Gastos de liquidación del seguro	4.106
Castigo de gastos diferidos	7.720
Descuento aplicado en liquidación de seguros	16.972
Total gastos extraordinarios	<u>475.158</u>

Pérdida extraordinaria neta año 1982

76.971

21. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Al 31 de diciembre de 1982 se había constituido garantía hipotecaria sobre el Edificio Manquehue cuyo valor libros ascendía a M\$229.254. Dicha hipoteca fue alzada durante 1983. Se han constituido garantías prendarias sobre bienes en leasing cuyo valor de libros asciende a M\$31.237 en 1983 y M\$45.185 en 1982. Además existen garantías otorgadas por servicios y otros, ascendentes a M\$152.069 en 1983 y M\$217.618 en 1982, las que incluyen en 1983 documentos por cobrar ascendentes a M\$44.741. La Empresa es depositaria de garantías de terceros por M\$22.233 en 1983 y M\$165.418 en 1982.

22. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1983 y 1982 se pagaron dietas, gastos de representación y honorarios al Directorio, cuyo monto ascendió a M\$1.691 y M\$3.939, respectivamente.

23. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los años 1983 y 1982 no hubo transacciones de acciones de la Empresa, excepto por la transformación de la Sociedad indicada en Nota 17.

24. HECHOS POSTERIORES

Salvo lo indicado en el último párrafo de la Nota 15, en el período comprendido entre el 31 de diciembre de 1983 y el 20 de enero de 1984, fecha de preparación de los estados financieros, no han ocurrido hechos posteriores que afecten significativamente los estados financieros al 31 de diciembre de 1983.

JOAQUIN PRIETO POMAREDA

Gerente General

LUIS FERNANDO RAMOS CARVAJAL

Contador General N° Reg. 15662 Lic. 15662

Compañía 1085-13\*  
Casilla 3147  
Santiago 1  
Teléfonos 714122  
81701  
Telex 0148

INFORME DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores  
Empresa Nacional de Computación e Informática S.A.

1. Hemos examinado los balances generales de Empresa Nacional de Computación e Informática S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

2. Los estados financieros adjuntos han sido preparados sobre la base de una empresa en marcha, lo cual contempla la realización de los activos y el pago de los pasivos en el curso normal de los negocios. Sin embargo, al 31 de diciembre de 1983 la Empresa tiene un déficit de patrimonio de M\$109.406 producto de las pérdidas acumuladas que ascienden a esa fecha a M\$638.236. De estas pérdidas acumuladas, M\$171.895 se generaron en 1982 y M\$466.341 en 1983. Además, a dicha fecha el pasivo circulante excede en M\$676.608 al activo circulante. En la actualidad, la Administración de la Empresa está estudiando las alternativas de funcionamiento operacional futuro.

3. Durante 1983, la Empresa adoptó la decisión de enajenar ciertos bienes raíces cuyo saldo en libros al 31 de diciembre de 1983 asciende a M\$398.515. Dicho saldo se presenta como otros activos y corresponde al valor de libros de los edificios Manquehue y Concepción con sus instalaciones y terrenos. El valor de realización de estos bienes raíces es incierto en las actuales condiciones de mercado.

4. Segundo se indica en Nota 6, en el rubro seguros por cobrar se incluyen al 31 de diciembre de 1983 M\$63.206, cuya recuperación es incierta.

5. Debido a los efectos significativos que la resolución de los asuntos indicados en los párrafos dos, tres y cuatro pudieran tener sobre los balances generales de Empresa Nacional de Computación e Informática S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas, nos abstendremos de emitir opinión sobre los mencionados estados financieros.

Deloitte Haskins & Sells

Enero 20, 1984

*Santiago Meersohn Ernst*

# TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA  
ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS  
31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

## DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Guillermo Luksic Craig  
 VICEPRESIDENTE: Sr. Andrónico Luksic Craig  
 DIRECTORES: Sr. Vicente Huerta Celis  
 Sr. Manuel Noguera Eyzaguirre  
 Sr. Fernando Garrido Taraba

ACTIVOS	31 de diciembre		31 de diciembre	
	1983	1982	1983	1982
ACTIVO CIRCULANTE				
Disponible	9.711	276.451		
Depósitos a plazo	87.770	213.473		
Valores negociables	86.769	69.741		
Deudores por ventas	29.358	28.256		
Deudores varios	5.012	5.350		
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	236.604	23.252		
Existencias	5.776	6.028		
Impuestos por recuperar	6.252	9.280		
Gastos pagados por anticipado	3.789	4.348		
Total activo circulante	471.041	636.179		
ACTIVO FIJO				
Terrenos	28.111	12.092		
Construcciones	194.339	148.210		
Maquinarias y equipos	335.465	341.607		
Mayor valor retasación técnica	1.845.116	1.846.175		
	2.403.031	2.348.084		
Menos: Depreciaciones	( 218.969)	( 157.965)		
Total activo fijo	2.184.062	2.190.119		
OTROS ACTIVOS				
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	164.768	506.477		
Otros activos	327.925	414.559		
Total otros activos	492.693	921.036		
Total activos	3.147.796	3.747.334		
PASIVOS Y PATRIMONIO				
PASIVO CIRCULANTE				
Obligaciones con bancos - porción largo plazo			177.984	338.487
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año			8.829	18.927
Dividendos por pagar			469	842
Cuentas por pagar			15.733	22.506
Documentos por pagar			6.793	18.727
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas			18.098	21.380
Provisiones			5.545	2.432
Retenciones			3.765	5.980
Total pasivo circulante			237.216	429.281
PASIVO A LARGO PLAZO				
Obligaciones con bancos e instituciones financieras			1.448.539	1.699.115
Documentos por pagar			435	865
Acreedores varios			51.382	38.408
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas			332.129	360.986
Provisión para indemnización por años de servicio			5.475	6.463
Total pasivo a largo plazo			1.837.960	2.105.837
INTERES MINORITARIO			28.344	77.394
MAYOR VALOR DE INVERSIONES			30.539	-
PATRIMONIO				
Capital pagado			112.556	112.556
Reserva retasación técnica activo fijo			496.342	505.531
Otras reservas			1.017.406	1.246.514
Reservas futuros dividendos			-	8.997
Menos: Pérdidas acumuladas			( 491.481)	-
Pérdida del ejercicio			( 121.086)	( 738.776)
Total patrimonio			1.013.737	1.134.822
Total pasivos y patrimonio			3.147.796	3.747.334

Las Notas adjuntas N°s 1 a 20 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	326.446	291.087
Costo función explotación	(242.409)	(209.125)
Margen de explotación	84.037	81.962
Gastos de administración	( 88.680)	(105.650)
Resultado operacional	( 4.643)	( 23.688)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación:		
Ingresos financieros	103.989	108.526
Otros ingresos fuera de la explotación	26.427	97.174
Egresos fuera de la explotación:		
Gastos financieros	(232.067)	(395.704)
Otros egresos	( 33.691)	(575.095)
Corrección monetaria	16.540	41.394
Resultado no operacional	(118.802)	(723.705)
Resultado antes de interés minoritario	(123.445)	(747.393)
Interés minoritario	915	8.617
Pérdida líquida	(122.530)	(738.776)
Amortización mayor valor de inversiones	1.444	-
Pérdida del ejercicio	(121.086)	(738.776)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 20 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
RECURSOS OBTENIDOS		
(Pérdida) del ejercicio	(121.086)	( 738.776)
Interés minoritario	( 915)	( 8.617)
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos:		
Depreciaciones del ejercicio	66.163	54.225
Pérdida (Utilidad) en venta inversiones y activos fijos	1.702	( 35.129)
Otros castigos y amortizaciones	5.460	3.188
Aumento provisión para indemnización al personal	7.680	82.371
Diferencias de cambios	-	196.796
Disminución deudores largo plazo por diferencia entre el dólar de referencia y preferencial	1.334	( 51.549)
Impuestos diferidos (reverso)	-	( 51.549)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	23.980	36.991
Recursos aplicados a operaciones	( 15.682)	( 460.500)
Ventas de inversiones permanentes	18.220	1.240.863
Venta de bienes del activo fijo	1.830	7.812
Traspaso al activo circulante de valores mobiliarios	31.119	4.189
Aumento de pasivos de largo plazo	40.567	804.736
Dividendos percibidos	-	30.665
Cancelación de cuentas por cobrar a largo plazo	350.160	-
Traspaso de obligaciones con bancos del corto plazo al largo plazo por renegociaciones	168.255	-
Otros recursos obtenidos	65.456	2.936
Total recursos obtenidos	659.925	1.630.701

CONTINUA

## TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL

### ESTADO CONSOLIDADO

#### DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>RECURSOS APlicADOS</b>		
Adiciones al activo fijo	69.114	39.336
Inversiones en acciones de empresas relacionadas	37.648	193.842
Pago anticipado obligación a largo plazo	20.839	855
Traspaso de pasivos del largo plazo al corto plazo	96.208	405.920
Pago indemnizaciones al personal	8.363	95.260
Dividendos pagados	-	53.357
Aumentos deudores de largo plazo	30.010	64.437
Préstamos a empresas relacionadas	20.656	506.477
Intereses devengados bonos CAR	-	437
CANCELACIÓN DE PASIVOS A LARGO PLAZO	350.160	-
Total recursos aplicados	632.998	1.359.921
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	26.927	270.780

#### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

##### VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
<b>AUMENTOS (DISMINUCIONES) - ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible y depósitos a plazo	(392.443)	483.043
Valores negociables	17.028	( 18.312)
Deudores por ventas y deudores varios	764	2.276
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	213.352	( 78.697)
Existencias	( 252)	( 3.096)
Otros	( 3.587)	( 17.826)
	165.138	367.388
<b>(AUMENTOS) DISMINUCIONES - PASIVO CIRCULANTE</b>		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	160.503	( 74.738)
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	10.098	-
Cuentas y documentos por pagar	18.707	( 14.645)
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	3.282	( 10.280)
Dividendos por pagar	373	( 342)
Provisiones y retenciones	( 898)	( 833)
Otros	-	4.230
	192.065	( 96.608)
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	26.927	270.780

Las Notas adjuntas N°s 1 a 20 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

#### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

31 DE DICIEMBRE DE 1983

##### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A., Sociedad Matriz, es una sociedad anónima abierta sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros y se encuentra inscrita bajo el N° 0210 del Registro de Valores.

##### NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

###### a) Bases utilizadas en la consolidación

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N° 18.046 de octubre de 1981. Los estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos y resultados de su filial Sociedad de Renta

Edificio Carrera S.A. en la cual posee el 97,85% de participación del capital accionario total (1982: 94,32%). Todas las transacciones y saldos significativos entre las compañías han sido eliminados en la consolidación.

###### b) Corrección monetaria

Los estados financieros consolidados han sido corregidos monetariamente para reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda sobre la situación financiera y los resultados de los ejercicios 1983 y 1982.

Las cifras comparativas del ejercicio 1982 han sido actualizadas en un 23,7% que representa la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) desde noviembre de 1982 a noviembre de 1983 y han sido reclasificadas para los efectos de cumplir con disposiciones sobre presentación de estados financieros.

###### c) Saldos en moneda extranjera

Los saldos en moneda extranjera han sido traducidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio de \$ 87,54 por US\$ 1 (1982: \$ 73,43 por US\$ 1).

###### d) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo incluyen los reajustes e intereses pactados. Los intereses devengados durante el ejercicio han sido abonados a ingresos financieros en el estado de resultados consolidado.

###### e) Valores negociables

Las inversiones en valores negociables (acciones) se presentan al costo más corrección monetaria y neta de M\$ 8.471 (1982: M\$ 19.821) correspondiente a la provisión por exceso al valor de costo en relación con la cotización bursátil al cierre del ejercicio.

En esta cuenta, además, se han clasificado en 1983, los pagarés del Banco Central de Chile (M\$ 5.678) provenientes de las diferencias de cambios originadas entre el tipo de cambio preferencial y referencial a la fecha de pago de las obligaciones en dólares estadounidenses, y que fueron contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y los Certificados de Ahorro Reajustables por M\$ 5.954.

###### f) Deudores por ventas

Los deudores por ventas se presentan netos de la provisión para cuentas incobrables constituidas al cierre del ejercicio.

###### g) Existencias

Las existencias están expresadas a valores aproximados de reposición calculados de acuerdo con las disposiciones vigentes. Los valores así determinados no exceden, en general, los valores de realización.

###### h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan a su costo corregido monetariamente más el mayor valor por retasación técnica efectuada al 31 de diciembre de 1979 de acuerdo con la Circular N° 1.529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La depreciación se ha calculado a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

###### i) Indemnización por años de servicio

La filial está afecta al régimen de indemnización por años de servicio al personal. La provisión a valor actual constituida para este efecto ha sido determinada, al cierre del ejercicio, a base del método del costo devengado y de acuerdo con los convenios y contratos vigentes.

###### j) Otros activos

Al 31 de diciembre de 1983 se presentan bajo este rubro M\$ 327.925 (1982: M\$ 414.559) que representan el diferencial entre los tipos de cambio referencial y preferencial (\$ 87,54 y \$ 72,81 por US\$ 1) (1982: \$ 73,43 y \$ 58,47 por US\$ 1) vigentes a la fecha de cierre de los respectivos ejercicios, aplicados sobre las obligaciones en dólares estadounidenses contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982. La recuperación de este diferencial se concretará en un plazo máximo de 10 años, a partir de la fecha de materialización del pago o amortización de los créditos respectivos y devengarán un interés del 3% anual. El saldo de los pagarés del Banco Central de Chile, recibidos en el ejercicio 1983 por las amortizaciones efectuadas, se presenta bajo Valores negociables (Nota 2 e).

###### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Durante 1983 y 1982 no se han registrado cambios en la aplicación de los principios contables.

###### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria (Nota 2 b) originó un abono a resultados de M\$ 14.580 (1982: M\$ 29.558) antes de la actualización de las cuentas de resultado.

###### (Cargo) abono a resultados

	1983	1982
	M\$	M\$
Actualización de activos no monetarios	854.432	387.981
Actualización de pasivos no monetarios	(622.429)	( 46.045)
Revalorización del capital propio financiero	(217.423)	(312.378)
Abono neto a resultados	14.580	29.558
Actualización de cuentas de resultados	1.960	11.836
Saldo cuenta Corrección monetaria	16.540	41.394

**TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL**
**NOTA 5 - VALORES NEGOCIAZABLES**

Este rubro está formado como sigue al 31 de diciembre de 1983 y 1982:

<u>Sociedades</u>	<u>Nº de acciones</u>		<u>Participación</u>		<u>Costo corregido</u>		<u>Valor bursátil unitario</u>		<u>Valor bursátil inversión</u>		<u>(Menor) mayor valor cotización bursátil</u>	
	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>%</u>	<u>%</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Compañía General de Electricidad Industrial S.A.	5.662.159	5.662.159	1,57	1,57	75.034	75.034	12,25	8,50	69.362	59.584	(5.672)	(15.450)
INDIVER S.A.	5.662.159	5.662.159	1,57	1,57	8.574	8.574	1,02	0,74	5.775	4.203	(2.799)	(4.371)
					83.608	83.608			75.137	63.787	(8.471)	(19.821)

Los dividendos percibidos de Compañía General de Electricidad Industrial S.A. ascendentes a M\$ 5.548 (1982: M\$ 5.693), se incluyen en el rubro Otros ingresos fuera de explotación del estado de resultados.

Como se indica en Nota 2 e), en el ejercicio 1983 se han clasificado en este rubro los pagarés del Banco Central de Chile y los Certificados de Ahorro Reajustables de acuerdo con el siguiente detalle:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Inversiones en acciones	75.137	63.787
Pagarés del Banco Central de Chile	5.678	-
Certificados de Ahorro Reajustables	5.954	5.954
	86.769	69.741

**NOTA 6 - EXISTENCIAS**

Al 31 de diciembre las existencias están formadas como sigue:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Comestibles	1.035	1.038
Bebidas	937	857
Suministros de operación	3.804	4.133
	5.776	6.028

El cargo por depreciación del ejercicio ascendente a M\$ 66.163 (1982: M\$ 54.225) incluye M\$ 28.971 (1982: M\$ 28.998) correspondientes a la depreciación del mayor valor por retasación técnica del activo fijo.

El rubro Maquinarias y equipos incluye M\$ 7.557 (1982: M\$ 10.109) correspondientes a artículos de lencería, loza, cristalería y cuchillería que se mantienen para el normal funcionamiento del Hotel Carrera.

La parte de estos equipos que está en uso ha sido valorizada al 50% de su valor de reposición y aquellos existentes en bodega no se depreciaron, cargándose a resultados las reposiciones efectuadas.

**NOTA 7 - ACTIVO FIJO**

Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados según se describe en Nota 2 h), y su detalle es el siguiente:

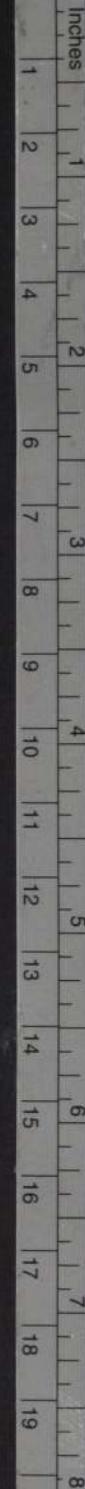
	<u>31 de diciembre de</u>	
	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
Terrenos	28.111	12.092
Construcciones y obras de infraestructura:		
Edificio Hotel El Araucano - Concepción	43.117	43.117
Edificio Hotel Carrera - Santiago	105.526	105.093
Otras construcciones de la Sociedad Matriz	45.696	-
	194.339	148.210
Maquinarias y equipos:		
Máquinas y equipos	2.868	2.868
Vehículos y equipos de transporte	3.595	6.509
Muebles, útiles e instalaciones	321.445	322.121
Lencería, loza y cristalería	7.557	10.109
	335.465	341.607
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo:		
Terrenos	383.927	383.927
Construcciones	1.461.189	1.462.248
	1.845.116	1.846.175
Depreciación construcciones maquinaria y equipos	( 102.913)	( 70.970)
Depreciación mayor valor por retasación técnica del activo fijo	( 116.056)	( 86.995)
Depreciaciones	( 218.969)	( 157.965)
Total activo fijo neto	2.184.062	2.190.119

**NOTA 8 - OBLIGACIONES A CORTO Y LARGO PLAZO**

Las principales obligaciones incluidas en el pasivo circulante y en el pasivo a largo plazo se detallan a continuación:

	<u>31 de diciembre</u>	
	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	<u>M\$</u>	<u>M\$</u>
a) Pasivo circulante		
i) Obligaciones con bancos - porción largo plazo		
Morgan Guaranty Trust Co.	126.112	71.159
Banco Sud Americano	-	43.061
Banco del Estado (Nova Scotia Bank)	7.466	10.465
Republic National Bank of Dallas	4.046	4.934
Banco del Estado (Libra Bank)	10.857	147.988
Banco Andino de Panamá	-	1.436
Banco Concepción	7.840	25.833
Banco de Chile	21.238	33.611
Banco del Estado de Chile	425	-
	177.984	338.487
ii) Otras obligaciones del largo plazo con vencimiento dentro de un año		
Corporación de Fomento de la Producción	8.829	18.927

## TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL



	Vencimientos						
	1984	1985	1986	1987	1988	1989 y otros	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$

b) Pasivos a largo plazo:

Al 31 de diciembre de 1983:

i) Obligaciones con bancos:

Banco de Concepción	-	109.425	-	-	27.061	90.204	226.690	LIBOR + 4,5% y LIBOR + 3,125%
Banco Sud Americano	-	2.520	-	-	13.037	61.460	77.017	7% interés anual
Banco Sud Americano	-	3.872	-	-	-	115.115	118.987	7% interés anual
Republic National Bank of Dallas	-	-	25.001	25.001	25.001	12.537	87.540	LIBOR + 6%
Banco del Estado de Chile	-	15.320	15.319	105.797	143.813	332.864	613.113	M\$ 32.110 a LIBOR + 5,75, resto a 7% interés anual
Banco de Chile	-	-	74.510	67.034	78.544	105.104	325.192	M\$ 202.432 a Prime + 5,5%, resto 7% interés anual
	-	131.137	114.830	197.832	287.456	717.284	1.448.539	

ii) Cuentas por pagar:

CORFO	-	14.592	14.592	14.592	-	-	43.776	UF + 9% interés anual
Ministerio de Bienes Nacionales	-	390	391	-	-	-	781	IPC + 12% interés anual
Tesorería General de la República (contribuciones de bienes raíces)	-	2.275	2.275	2.275	-	-	6.825	IPC + 7% interés anual
	-	17.257	17.258	16.867	-	-	51.382	

Al 31 de diciembre de 1982:

i) Obligaciones con bancos:

Morgan Guaranty Trust Co.	95.375	-	-	-	-	-	95.375	LIBOR + 1,75%
Banco Sud Americano	77.299	-	-	-	-	-	77.299	LIBOR + 3%
Banco Sud Americano	24.797	26.415	26.414	13.207	-	-	90.833	LIBOR + 6%
Banco del Estado de Chile	30.388	30.388	30.388	30.388	30.388	15.193	167.133	LIBOR + 5,75%
Banco del Estado de Chile	134.657	134.657	-	-	-	-	269.314	LIBOR + 6,25%
Banco Andino de Panamá	-	-	-	363.332	-	-	363.332	LIBOR + 3%
Republic National Bank of Dallas	-	-	25.942	25.942	25.942	13.006	90.832	LIBOR + 6%
Banco Concepción	113.541	113.541	-	-	-	-	227.082	LIBOR + 4,5%
Banco de Chile	-	57.803	57.803	57.803	57.803	86.703	317.915	Prime + 5,5%
	476.057	362.804	140.547	490.672	114.133	114.902	1.699.115	

ii) Cuentas por pagar:

CORFO	17.212	17.212	-	-	-	-	34.424	UF + 12% interés anual
Ministerio de Bienes Nacionales	524	524	524	-	-	-	1.572	IPC + 12% interés anual
Hotelera Panamericana S.A.	2.412	-	-	-	-	-	2.412	UF + 10% interés anual

NOTA 9 - PROVISIONES Y CASTIGOS

Al 31 de diciembre las provisiones corresponden a:

La pérdida tributaria acumulada consolidada de tasa adicional al 31 de diciembre de 1983 asciende a M\$ 1.566.536 (1982: M\$ 1.077.777) y puede ser aprovechada hasta el año tributario 1986. Las pérdidas tributarias acumuladas consolidadas de primera categoría al 31 de diciembre de 1983 ascienden a M\$ 1.335.952 (1982: M\$ 784.684) y no tienen plazo de vencimiento para aprovecharlas.

	1983	1982
	M\$	M\$
Deudores por ventas	74	345
Valores negociables (Nota 5)	8.471	19.821
Obligaciones con el personal	1.995	1.489
Gastos de balance	1.000	743
Auditoría externa	250	200
Mejoramiento casa Schwager	2.300	-
	14.090	22.598
	<hr/>	<hr/>

Estas provisiones, con excepción de las provisiones deudores por ventas y valores negociables que se presentan deduciendo los saldos de las cuentas mencionadas, están incluidas en el pasivo circulante.

Durante el ejercicio se contabilizaron castigos de deudores por ventas por M\$ 390 (1982: M\$ 542) sobre los cuales se agotaron todos los medios de cobros judiciales.

NOTA 10 - IMPUESTOS A LA RENTA

La Sociedad Matriz y su filial no han constituido provisión para los impuestos a la renta y adicional debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidas en las disposiciones legales vigentes, no ha resultado renta líquida imponible en el presente ejercicio ni en el anterior.

En consecuencia, la Sociedad no ha efectuado pagos provisionales mensuales ni ha reconocido el efecto del impuesto diferido.

NOTA 11 - PROVISIONES LARGO PLAZO - INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO AL PERSONAL

La provisión constituida en la filial al efecto expresada a valor actual, a base del método del costo devengado, se determinó considerando una tasa de interés del 8% (1982: 12%) y una permanencia futura estimada de retiro del personal.

El movimiento histórico de la provisión que cubre el beneficio de indemnización por años de servicio al personal se resume como sigue:

	31 de diciembre	
	1983	1982
	M\$	M\$
Saldo anterior	5.224	15.643
Incremento de la provisión	7.680	66.590
Pagos efectuados en el ejercicio con cargo a la provisión	(7.429)	(77.009)
Saldo al 31 de diciembre	5.475	5.224
Saldo del largo plazo al 31 de diciembre de 1982 actualizado	6.462	

CONTINUA

**TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL**
**NOTA 12 - PATRIMONIO**

Las cuentas de Capital y reservas han registrado el siguiente movimiento durante los ejercicios 1983 y 1982:

	Capital	Reserva futuros aumentos Capital	Reserva por retasación técnica del activo fijo	Reserva mayor valor de inversiones		Reserva legal	Reserva futuros dividendos	Reserva eventuales	Resultados acumulados	Total
				Nacionales	Extranjeras					
Saldos al 1º de enero de 1982	75.826	14.719	346.057	658.100	218.770	55.595	5.792	21.130	119.755	1.515.744
Ajuste al saldo Reserva mayor valor inversiones extranjeras al 1º de enero de 1982	-	-	-	-	(218.770)	-	-	35.945	83.810	(119.755) (- 218.770)
Distribución utilidad 1981	-	-	-	-	-	-	-	(35.945)	-	(35.945)
Pago dividendo N° 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corrección monetaria 1982 aplicada a cada cuenta de patrimonio	15.165	2.944	69.211	131.620	-	11.119	1.482	20.988	-	252.529
Traspaso de la depreciación del mayor valor por retasación técnica	-	6.593	( 6.593)	-	-	-	-	-	-	-
Ajuste parcial saldo reserva mayor valor en inversiones al 31 de diciembre de 1982	-	-	-	1.074	-	-	-	-	-	1.074
Pérdida del ejercicio 1982	-	-	-	-	-	-	-	-	(597.232)	( 597.232)
	90.991	24.256	408.675	790.794	-	66.714	7.274	125.928	(597.232)	917.400
Saldos al 31 de diciembre de 1982 corregidos para efectos comparativos	112.556	30.004	505.531	978.212	-	82.525	8.997	155.773	(738.776)	1.134.822
Absorción parcial pérdida ejercicio 1982	-	-	-	-	-	(66.714)	( 7.274)	(125.928)	199.916	-
Corrección monetaria 1983 aplicada a cada cuenta de patrimonio	21.565	5.749	96.856	187.418	-	-	-	-	( 94.165)	217.423
Traspaso (M\$ 8.129) y ajuste (M\$ 1.060) de la depreciación del mayor valor por retasación técnica del período	-	9.189	( 9.189)	-	-	-	-	-	-	-
Saldos al 31 de diciembre de 1983	112.556	39.194	496.342	978.212	-	-	-	-	(491.481)	1.134.823
Pérdida ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983										( 121.086).
Total patrimonio al 31 de diciembre de 1983										1.013.737

**NOTA 13 - GRAVAMENES, GARANTIAS, CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

La Sociedad Matriz ha entregado en hipoteca de primer grado al Banco del Estado de Chile el edificio del Hotel El Araucano en Concepción y otros inmuebles para garantizar créditos directos o indirectos por parte de dicho Banco y CORFO, respectivamente.

Además, se ha constituido prenda sobre 14.832.713 acciones que la Sociedad posee de su filial Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A. para garantizar préstamos por MUS\$ 2.200, MUS\$ 3.500 y MUS\$ 2.500 con el Banco O'Higgins, Banco de Chile y Banco Concepción, respectivamente.

Al 31 de diciembre de 1982 la sociedad relacionada SERVIMOTOR S.A. tenía entregadas acciones del Banco O'Higgins al Banco Andino de Panamá en garantía del préstamo a largo plazo de MUS\$ 4.000 otorgado por el Banco Andino.

Por su parte, la sociedad filial registra:

- Juicios pendientes constituidos durante el ejercicio 1983 por demanda de ex-funcionarios de la Sociedad, cuyo resultado puede implicar eventuales pasivos para la Sociedad estimados en M\$ 1.642 (1982: M\$ 2.350)
- Prenda industrial con prohibición de gravar y enajenar sobre la central telefónica y equipo de aire acondicionado de la Sociedad, constituida con fecha 22 de junio de 1982 a favor de CORFO, para garantizar préstamos cuyo saldo de capital al 31 de diciembre de 1983 es de M\$ 52.605 (1982: M\$ 53.351)
- Hipoteca con prohibición de gravar y enajenar sobre el edificio de la Sociedad, constituida con fecha 7 de noviembre de 1978 a favor del Banco del Estado de Chile, para garantizar obligaciones contraídas por su Matriz Turismo e Inmobiliaria Bío-Bío S.A. y Consorcio Nieto S.A.C.I., empresa relacionada. Las obligaciones garantizadas con esta hipoteca ascienden al 31 de diciembre de 1983 a M\$ 1.072.365 (1982: M\$ 89.117).
- Prenda sobre 5.557.500 acciones de Compañía General de Electricidad Industrial S.A. y 5.557.500 acciones de INDIVER S.A. de propiedad de la Sociedad, constituida durante el ejercicio 1982 a favor del Banco Sud Americano para garantizar préstamo de MUS\$ 1.000.

**NOTA 14 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS**

Los avales obtenidos de terceros en favor de la Sociedad y su filial al 31 de diciembre de 1983 y 1982 son los siguientes:

Aval

Forestal Quiñenco S.A.	Relacionada	Garantizar obligaciones de la Sociedad con CORFO
Inmobiliaria del Norte Ltda.	Relacionada	Garantizar obligaciones de la Sociedad con CORFO

**NOTA 15 - ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA**

Los saldos en moneda extranjera al 31 de diciembre son los siguientes:

	1983	1982
	MUS\$	MUS\$
Activo circulante	436	1.732
Otros activos	-	4.000
Total activos	436	5.732
Pasivo circulante	3.508	3.943
Pasivo largo plazo	18.963	23.211
Total pasivos	22.471	27.154

## TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL

NOTA 16 - SALDOS Y PRINCIPALES TRANSACCIONES CON EMPRESAS RELACIONADAS  
ACTIVO CIRCULANTE

<u>Nº RUT</u>	<u>Entidad</u>	<u>Tipo relación</u>	<u>31 de diciembre</u>		<u>Tipo de operación</u>
			<u>1983</u>	<u>1982</u>	
<u>Depósitos a plazo</u>					
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	63.163	71.886	Depósito a plazo en UF, interés 5,3%
<u>Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas</u>					
91.959.009-9	Consorcio Nieto S.A.C.I.	Accionistas principales comunes	5.944	5.872	Comisión de garantía y servicios prestados
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	1.483	5.404	Comisión de garantía y servicios prestados
81.097.200-9	SERVIMOTOR S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	809	1.492	Comisión base US\$ preferencial (1982: préstamo base US\$)
92.671.000-1	Importadora del Norte S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	5.924	Deuda por venta activo fijo
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionistas principales comunes	2.395	614	Factura comisión de garantía y servicio prestados
83.379.700-K	Servicios Andinos Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	661	Deuda por venta activo fijo
91.021.000-9	MADECO S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	136	-	Servicios prestados
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	176.723	3.266	Préstamos en UF + 15,78% anual
91.209.000-9	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	Accionistas principales comunes	33.202	-	Préstamos en UF + 7,5% anual y servicios prestados
89.443.500-3	Ganadera y Forestal Quechumalal Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	605	-	Préstamos en UF + 15,78% anual y servicios prestados
<u>Otros relacionados</u>					
		Parentesco entre accionistas mayoritarios	15.307	19	Préstamos con reajuste IPC
			236.604	23.252	
<u>OTROS ACTIVOS</u>					
<u>Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas</u>					
81.097.200-9	SERVIMOTOR S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	363.332	Préstamo base US\$ LIBOR + 3,5%
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	-	143.145	Préstamos sin vencimientos base UF + 18% interés
91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionista mayoritario	48.373	-	Préstamo UF + 14,8%
94.432.000-1	Inversiones Tronco Alto S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	116.395	-	Préstamo en UF + 15,78% interés anual
			164.768	506.477	

Las cuentas por cobrar a empresas relacionadas están pactadas a una tasa de interés superior en un 0,5% a los créditos que le dieron origen.

<u>Nº RUT</u>	<u>Entidad</u>	<u>Tipo relación</u>	<u>31 de diciembre</u>		<u>Tipo de operación</u>			
			<u>1983</u>	<u>1982</u>				
<u>PASIVO CIRCULANTE</u>								
<u>Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas</u>								
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	6.136	8.036	Intereses créditos recibidos en M/E			
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionistas principales comunes	-	11.544	Préstamo US\$ tasa LIBOR + 1,25%			
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	14	32	Facturas			
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	1.341	446	Facturas y asesoría			
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	560	351	Fianzas			
91.959.009-9	Consorcio Nieto S.A.C.I.	Accionistas principales comunes	103	-	Ventas			
<u>Otros relacionados</u>								
		Parentesco entre accionistas mayoritarios	9.944	971	Préstamos en moneda nacional			
			18.098	21.380				

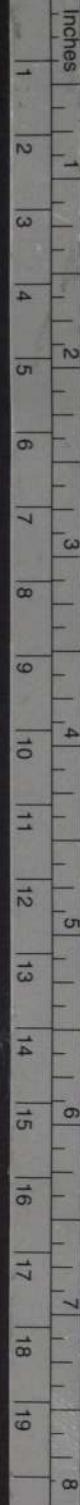
PASIVO A LARGO PLAZO

<u>Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas</u>					
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	294.132	304.290	Préstamos por MUS\$ 1.193 a tasa LIBOR + 3%, resto a 7% interés anual
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	37.997	56.696	Préstamos US\$ tasa LIBOR + 1,25%
			332.129	360.986	

RESULTADOSIngresos de explotación

91.021.000-9	MADECO S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	166	-	Facturas
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	342	26	Facturas
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	353	-	Facturas
91.209.000-9	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	Accionistas principales comunes	144	-	Facturas
			1.005	26	

CONTINUA



## TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A. Y FILIAL

Nº RUT	Entidad	Tipo relación	31 de diciembre		Tipo de operación
			1983 M\$	1982 M\$	
<b>Costos de explotación</b>					
91.959.009-9	Consorcio Nieto S.A.C.I.	Accionistas principales comunes	547	223	Facturas
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	367	447	Facturas
			914	670	
<b>Gastos administrativos</b>					
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	12.748	5.796	Servicios administrativos anuales
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	396	612	Arriendos oficinas
			13.144	6.408	
<b>Ingresos financieros</b>					
91.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	22.838	-	Por colocaciones
91.209.000-9	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	Accionistas principales comunes	694	-	Por préstamos otorgados
91.959.009-9	Consorcio Nieto S.A.C.I.	Accionistas principales comunes	485	-	Por préstamos otorgados
81.097.200-9	SERVIMOTOR S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	16.889	16.810	Por préstamos otorgados
93.857.000-9	Compañía de Inversiones Adriático S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	14.657	Por préstamos otorgados
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	41.081	6.936	Por préstamos otorgados
94.038.000-6	Minas El Tesoro S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	20.254	Por préstamos otorgados
91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionista mayoritario	-	851	Por préstamos otorgados
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	-	198	Por préstamos otorgados
Otros		Parentesco entre accionistas mayoritarios	725	70	Por préstamos otorgados
			82.712	59.776	
<b>Otros ingresos fuera de la explotación</b>					
91.959.009-9	Consorcio Nieto S.A.C.I.	Accionistas principales comunes	5.836	6.027	Fianzas otorgadas
81.097.200-9	SERVIMOTOR S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	29.990	Préstamos otorgados
84.068.000-0	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	1.459	-	Comisiones de garantía
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	796	Liquidación US\$ venta mobiliarios
92.671.000-K	Importadora del Norte S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	2.339	-	Venta acciones Compañía Industrial Electricidad S.A.
			9.634	36.813	
<b>Gastos financieros</b>					
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	26.083	34.808	Por préstamos recibidos
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionistas principales comunes	5.882	11.052	Por préstamos recibidos
91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionista mayoritario	170	9.641	Por préstamos recibidos
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	6.130	Por préstamos recibidos
81.097.200-9	SERVIMOTOR S.A.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	2.969	Por préstamos recibidos
91.209.000-9	Sociedad Agrícola y Forestal Colcura S.A.	Accionistas principales comunes	-	530	Por préstamos recibidos
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionistas principales comunes	-	5.811	Por créditos en moneda extranjera
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	518	2.721	Por créditos recibidos
Otros		Parentesco entre accionistas mayoritarios	9.980	-	Por préstamos recibidos
			42.633	73.662	
Nº RUT	Entidad	Tipo relación	31 de diciembre		Tipo de operación
				M\$	M\$
<b>Otros egresos fuera de la explotación</b>					
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	6.113	Facturas
91.705.000-7	Forestal Quiñenco S.A.	Accionistas principales comunes	-	351	Facturas
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	489	-	Comisión de garantía
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	57.397	Por préstamos en dólares estadounidenses
91.000.000-4	Lucchetti S.A.	Accionistas principales comunes	-	16.588	Por préstamos en dólares estadounidenses
91.527.000-K	Agrícola El Peñón S.A.	Accionista mayoritario	-	13.014	Por préstamos en dólares estadounidenses
83.169.400-9	Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.	Parentesco entre accionistas mayoritarios	-	7.374	Por préstamos en dólares estadounidenses
84.068.900-K	Industrial y Comercial Lucchetti Ltda.	Accionistas principales comunes	1.382	-	Venta derechos Sociedad Inmobiliaria del Norte Ltda.
			1.871	100.837	

CONTINUA

SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIX S.A.

Sociedad Anónima Abierta  
Citación a Junta General  
Ordinaria de Accionistas

En virtud a lo dispuesto en los Artículos 36 al 49 de los estatutos, citase a los señores accionistas a una Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1984 a las 18:00 horas, en el local de la Sociedad, Agustinas 715, 8º piso, Santiago, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 1983, acordar el reparto de la utilidad y fijar el monto del dividendo a pagar. Elegir nuevo Directorio, fijar la remuneración del Directorio, designar los Auditores Externos y demás nombramientos que fueran necesarios.

Participación en  
la Junta

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta, o sea el 24 de Abril de 1984.

EL PRESIDENTE

COMERCIAL NACIONAL  
S.A. CONAL

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, para el día 27 de abril de 1984, a las 09.00 horas, en las Oficinas ubicadas en calle Manchester Nº 2791, Comuna de San Miguel, con el objeto de pronunciarse sobre lo siguiente:

1. — Aprobación de Balance General, Estados de Resultados y de Cambios de la Posición Financiera, Memoria Anual del Directorio e Informe de Auditores Externos, respecto del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983.
2. — Elegir nuevo Directorio.
3. — Designar Auditores Externos.
4. — Otras materias de interés social de competencia de esta Junta.

Tendrán derecho a participar en esta Junta y ejercer sus derechos a voz y voto, los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de los poderes se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

COMPANIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A. TELCO

(Sociedad Anónima Abierta)  
Junta General Ordinaria de Accionistas

Se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 27 de abril de 1984, a las 16 Hrs., en sus oficinas ubicadas en Santiago, calle Monjitas N° 757, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre los siguientes puntos:

- a) Memoria, Balance y Estados Financieros presentados por el Directorio; Informe de los auditores externos respecto del ejercicio contable finalizado el 31 de diciembre de 1983.
- b) Designación de fiscalizadores externos de la sociedad.
- c) Cualquier otra materia de interés social que sea de la competencia de esta Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Podrán participar en la Junta, con los derechos que la ley y los estatutos les otorgan, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, hasta el día jueves 19 de abril de 1984.

PUBLICACION BALANCE

El Balance y notas explicativas al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1983 se publicó el día 12 de abril de 1984, en el diario La Nación.

El Directorio

CONSTRUCTORA E INMOBILIARIA

LICANCABUR S.A.

CITACION

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, convócase a los señores accionistas de la sociedad a Junta General Ordinaria para el día viernes 27 de abril de 1984, a las 9 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Los Conquistadores 2454, 3er. piso, Providencia. El objeto de esta Junta será:

1. — Elección del Directorio
2. — Nombramiento de inspectores de cuentas
3. — Remuneración del directorio
4. — Las demás materias de competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

De conformidad al artículo 62 de la Ley N° 18.046, sólo podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos a voz y voto, los titulares de las acciones inscritas en el registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que haya de celebrarse la Junta. La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta hasta el momento de la iniciación.

EL PRESIDENTE

EMPRESA HIDROELECTRICA  
PULLINQUE S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)  
JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 17 de abril de 1984, a las 12.30 horas, en nuestras oficinas de Santa Rosa 76, piso 17, para decidir respecto de las materias propias de su conocimiento.

Podrán participar los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de la Junta.

Los estados financieros anuales auditados de la sociedad se publicaron en el diario "La Nación" el día 2 de abril de 1984.

PUBLICACION

Los estados financieros anuales publicados en el diario "La Nación" el día 2.4.84 contenían errores de transcripción. Por tal motivo fueron corregidos y vuelto a publicar en el mismo diario el 6.4.84.

EL PRESIDENTE

PUBLICACION

Los estados financieros anuales publicados en el diario "La Nación" el día 2.4.84 contenían errores de transcripción. Por tal motivo fueron corregidos y vuelto a publicar en el mismo diario el 6.4.84.

EL PRESIDENTE

TURISMO E INMOBILIARIA BIO BIO S.A.

Y FILIAL

CONCLUSION

NOTA 17 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las dietas devengadas a favor del Directorio de la Sociedad y su filial durante el ejercicio ascienden a M\$ 1.940 (1982: M\$ 4.027).

NOTA 18 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio se han registrado las siguientes transacciones de acciones entre accionistas principales, Directores, Gerentes, Inspectores de Cuentas o personas relacionadas con la Sociedad. En 1982 no se ejecutaron transacciones de acciones.

Accionistas	Acciones	
	Compra	Venta
Forestal Quiñenco S.A.	1.358	1.627.670
Agrícola El Peñón S.A.	1.627.670	-

NOTA 19 - SANCIONES

- a) Durante 1983 no hubo sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros a la Sociedad Matriz, filial, Directores y Administradores.
- b) Con fecha 19 de abril de 1982 la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó al Gerente de la Sociedad una sanción de censura por retraso en el cumplimiento de la obligación que le impone el Artículo N° 68 de la Ley N° 18.045 referente a informar los cambios en la composición del Directorio.

NOTA 20 - HECHOS POSTERIORES

Desde el 31 de diciembre de 1983 y hasta la fecha del dictamen de los auditores independientes no se han originado acontecimientos relacionados con la Sociedad Matriz y su filial que afecten significativamente los estados financieros consolidados o que pudiesen afectar su exposición.

*Mull*

Oscar Ruiz-Tagle Humerez  
Gerente General

*Sergio Trujillo C.*  
Sergio Trujillo Cárdenas  
Contador General

Price  
Waterhouse

HUERFANOS 863  
CASILLA CORREO 3337  
SANTIAGO - CHILE  
TELEFONO 383023  
TELEX 44013 PRICE CZ

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 13 de febrero de 1984

Señores Accionistas y Directores  
Turismo e Inmobiliaria Bfo-Bío S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Turismo e Inmobiliaria Bfo-Bío S.A. y su filial Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Turismo e Inmobiliaria Bfo-Bío S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, uniformemente aplicados.

*Alan S. Mackenzie H.*  
C.C. N° 5478

*Alan S. Mackenzie H.*

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

**SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.**

Resolución de autorización de existencia según Decreto Supremo N° 990 del 29 de Marzo de 1904, Estatutos viéntes aprobados por la Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 29 de Octubre de 1982, acta reducida a escritura pública de fecha 15 de Diciembre de 1982, ante el Notario señor Horacio Soissa B.

PRESIDENTE : Señor Mauricio Serrano Palma  
VICEPRESIDENTE : Señor Fernando Coloma Reyes  
GERENTE : Señor Pedro Pablo Echeverría Domínguez

**BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983****SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA**

Capital Autorizado ..... \$ 520.234.422  
Capital Suscrito y Pagado ..... \$ 519.655.887  
Reservas ..... \$ 32.603.218  
Capital y Reservas ..... \$ 552.258.905

DIRECTORES : Señores Juan Luis Edwards Sanfuentes, Isaac Fischman Gelfenstein, Carlos Lira Vieyra, Alberto Solari Magnasco, Raúl Spoerler Urrutia, Luis Vera Calderón, Luis Vera Giannini.

DIRECTOR HONORARIO: Señor ERNANI PARODI MADARIAGA

ACTIVOS			PASIVOS		
	1983	1982		\$	1982
ACTIVO CIRCULANTE:			PASIVO CIRCULANTE:		
Disponible	25.245.361	13.972.066	Obligaciones con bancos a corto plazo	-	26.282.768
Depósitos a plazo	5.300.947	-	Obligaciones con bancos a largo plazo	102.045	33.817.540
Cuentas corrientes propietarios-criadores	24.477.013	24.352.029	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	12.510.666	11.211.206
Cuentas corrientes gremios hípicos	3.058.769	2.208.229	Dividendos por pagar	283	-
Documentos por cobrar (neto)	1.023.067	6.596.500	Cuentas corrientes propietarios-criadores	5.045.659	5.196.523
Deudores varios (neto)	13.462.177	11.478.608	Cuentas corrientes gremios hípicos	2.757.743	2.407.385
Cuentas por cobrar empresas relacionadas	8.132.659	5.408.246	Documentos por pagar	3.008.108	3.777.660
Existencias	1.409.633	1.247.813	Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	2.374.602	3.091.460
Impuestos por recuperar (neto)	-	28.088.737	Beneficiarios de apuestas	6.549.254	6.982.068
Gastos pagados por anticipado	542.949	264.537	Cuentas por pagar	5.121.257	5.613.845
Otros activos circulantes	238.287	352.904	Fondo de fomento	947.993	5.709.785
Total activo circulante	82.890.862	93.969.669	Acreedores varios	4.840.335	17.872.526
ACTIVO FIJO:			Provisiones	14.299.520	21.528.304
Terrenos	157.983.902	157.983.902	Retenciones	16.984.293	24.444.741
Construcciones y obras de infraestructura	739.897.572	735.517.784	Impuesto a la renta	7.929.480	-
Equipos	62.960.109	166.564.128	Total pasivo circulante	82.471.238	167.935.811
Subtotal	960.841.583	1.060.065.814	PASIVO A LARGO PLAZO:		
Menos: depreciación acumulada	(109.495.922)	(184.637.475)	Obligaciones con bancos	235.143.130	203.189.587
Total activo fijo neto	851.345.661	875.428.339	Documentos por pagar	37.531.996	44.844.625
OTROS ACTIVOS:			Provisiones	42.034.043	56.474.308
Inversiones en otras sociedades	1.093.514	1.093.514	Total pasivo a largo plazo	314.709.169	304.508.720
Cuentas por cobrar empresas relacionadas	3.951.906	6.807.745	Total pasivos	397.180.407	472.444.531
Derechos a pagarés del Banco Central de Chile	39.583.749	48.285.804	INTERESES MINORITARIOS		
Total otros activos	44.629.169	56.187.063	CAPITAL Y RESERVAS:		
Total activos	978.865.692	1.025.585.071	Capital pagado	520.234.422	521.314.866
			Otras reservas	31.646.171	31.667.665
			Pérdidas acumuladas	-	(31.665.962)
			Otras reservas de utilidades	957.047	-
			Utilidad del ejercicio	28.902.123	33.033.172
			Subtotal	581.739.763	554.349.741
			Menos: acciones de propia emisión	(578.735)	(1.336.509)
			Total capital y reservas	581.161.028	553.013.232
			Total pasivos, capital y reservas	978.865.692	1.025.585.071

ESTADOS DE RESULTADOS CONSOLIDADOS ✓			ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA CONSOLIDADA ✓		
por el ejercicio de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1983			por el ejercicio de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1983		
y el ejercicio de cinco meses terminado el 31 de diciembre de 1982			y el ejercicio de cinco meses terminado el 31 de diciembre de 1982		
1983	1982	\$	1983	1982	\$
RESULTADOS OPERACIONALES:			RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:		
Ingresos de explotación	494.388.211	232.752.663	Utilidad del ejercicio	28.902.123	33.033.172
Menos: costo de explotación	(337.461.871)	(205.691.778)	(Pérdida) Utilidad del interés minoritario	(13.268)	1.617
Margin de la explotación	156.926.340	27.060.885	Utilidad consolidada del ejercicio	28.888.855	33.034.789
Menos: gastos de administración	(87.726.985)	(36.171.617)	Más cargos, menos (abonos) que no representan movimientos del capital de trabajo:		
Resultado operacional	69.199.355	(9.110.732)	Depreciación del ejercicio	32.161.108	21.853.331
RESULTADOS NO OPERACIONALES:			Pérdida en venta activos fijos	287.492	1.944.591
Ingresos financieros	10.266.568	1.827.204	Pérdida en venta inversiones	44.910	-
Otros ingresos fuera de la explotación	11.621.802	52.242.677	Corrección monetaria neta assignable a rubros no circulantes	(45.382.783)	(49.419.257)
Gastos financieros	(55.326.074)	(25.787.457)	Total de recursos operacionales	15.999.582	7.413.455
Otros egresos fuera de explotación	(2.739.063)	(2.216.548)	OTROS RECURSOS OBTENIDOS:		
Corrección monetaria	13.287.998	20.550.324	Ventas de activo fijo	261.840	24.056
Resultado no operacional	(22.888.769)	46.616.200	Ventas de acciones	312.910	-
Resultado antes de impuesto a la renta	46.310.586	37.505.468	Aumento de pasivos a largo plazo	90.266.381	86.408.897
Menos: impuesto a la renta	(17.421.731)	(4.470.679)	Pagaré recibido del Banco Central de Chile	4.242.286	-
Utilidad consolidada del ejercicio	28.888.855	33.034.789	Bajas de activo fijo	1.975.042	-
Pérdida (utilidad) del interés minoritario	13.268	(1.617)	Otros recursos no operacionales	3.227.586	863.438
Utilidad neta del ejercicio	28.902.123	33.033.172	Total de recursos no operacionales	100.286.045	87.296.391
			Total recursos obtenidos	116.285.627	94.709.846
			RECURSOS APlicados:		
			Adiciones al activo fijo	11.719.915	4.458.177
			Derechos a pagarés del Banco Central de Chile	5.409.976	48.285.804
			Disminución pasivo a largo plazo	22.743.120	33.496.321
			Pago de dividendos	390.599	-
			Otros recursos aplicados	1.636.251	3.801.686
			Total recursos aplicados	41.899.861	90.041.988
			Aumento del capital de trabajo	74.385.766	4.667.858
			(CONTINUA)		

## SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.

	1983	1982
	\$	\$
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Activo circulante: aumentos (disminuciones):		
Disponible	11.273.295	(18.721.938)
Depósitos a plazo	5.300.947	(26.046.902)
Cuentas corrientes propietarios- criadores	124.984	(7.245.152)
Cuentas corrientes gremios hípicos	850.540	251.784
Documentos por cobrar	(5.573.433)	(9.124.714)
Deudores varios	1.983.569	(2.912.029)
Cuentas por cobrar empresas relacionadas	2.724.413	2.451.457
Existencias	161.820	(6.408.186)
Impuestos por recuperar	(28.088.737)	27.842.871
Gastos pagados por anticipado	278.412	(1.431.075)
Otros activos circulantes	(114.617)	(8.224.405)
Total variación activo circulante	<u>(11.078.807)</u>	<u>(49.568.289)</u>
Pasivo circulante: (aumentos) disminuciones:		
Obligaciones con bancos a corto plazo	26.282.768	(24.670.149)
Obligaciones con bancos a largo plazo	33.715.495	(18.780.249)
Obligaciones a largo plazo con vencimientos dentro de un año	(1.299.460)	(5.696.021)
Dividendos por pagar	(283)	-
Cuentas corrientes propietarios - criadores	150.864	8.126.024
Cuentas corrientes gremios hípicos	(350.358)	2.664.008
Documentos de apuestas por pagar	769.552	13.564.692
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	716.858	(3.091.460)
Beneficiarios de apuestas	432.814	2.079.759
Cuentas por pagar	492.588	(840.613)
Fondo de fomento	4.761.792	1.971.286
Acreedores varios	13.032.191	28.003.265
Aportes por enterar	-	8.692.386
Provisiones	7.228.784	6.740.100
Retenciones	7.460.448	(3.744.244)
Impuesto a la renta	(7.929.480)	39.217.363
Total variación pasivo circulante	<u>85.464.573</u>	<u>54.236.147</u>
Aumento del capital de trabajo	<u>74.385.766</u>	<u>4.667.858</u>

Las notas adjuntas números 1 al 26 forman parte integral de estos estados financieros

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

#### 1. Incripción en el Registro de Valores:

La Sociedad Hipódromo Chile S.A. está inscrita en el Registro de Valores con el N° 82 y se encuentra bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### 2. Fusión de Sociedad Hipódromo Chile S.A. con Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A.:

En Juntas Extraordinarias de Accionistas de las Sociedades recién mencionadas, celebradas el 29 de octubre de 1982, se aprobó la fusión de ellas a contar del 1º de agosto de 1982. La fusión quedó formalmente legalizada con la publicación del extracto de la escritura de fusión en el Diario Oficial del 5 de enero de 1983.

Esta fusión se concretó a base de los balances de aportes preparados al 31 de julio de 1982 y que fueran debidamente aprobados en las Juntas Extraordinarias citadas anteriormente, considerando el capital efectivo resultante de dichos balances de aportes.

La Sociedad Hipódromo Chile S.A. absorbó a Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A. quien aportó su activo y pasivo a la Sociedad fusionada; esta última se constituyó en sucesora de la Sociedad Criadores para todos los efectos legales.

#### 3. Normas Contables Aplicadas:

##### (a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados:

Los estados financieros consolidados de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. incluyen los estados financieros de la Sociedad Feria de Criadores de Caballos F.S. de Carrera S.A. de la cual es propietaria del 93,67% y 98,5% de las acciones en 1983 y 1982, respectivamente. Todas las transacciones y saldos entre las Sociedades han sido eliminadas al consolidar.

##### (b) Estados financieros comparativos:

Los estados financieros del ejercicio comercial 1982 cubrieron un período de cinco meses, según se describe en la nota 2. La filial Feria Criadores de Caballos F.S. de Carrera S.A. inició sus operaciones el 27 de julio de 1982, fecha de su constitución, por lo tanto sus estados financieros cubren un período de 5 meses hasta el 31 de diciembre de 1982. En consecuencia los estados financieros consolidados se presentan comparativos con los del período anterior de cinco meses.

#### (c) Corrección monetaria:

Los estados financieros se han corregido monetariamente al 31 de diciembre de cada año de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1982 (balance general, estado de resultados y estado de cambios en la posición financiera) han sido actualizados en un 23,7% de reajuste para efectos de comparatividad con los estados financieros del presente ejercicio.

#### (d) Moneda extranjera:

Los saldos en moneda extranjera han sido expresados en moneda corriente, a la tasa vigente en el mercado bancario al cierre de cada ejercicio (dólar norteamericano US\$ 1 = \$ 87,54 en 1983 y US\$ 1 = \$ 73,43 en 1982).

#### (e) Existencias:

Las existencias se presentan valorizadas a su costo de adquisición actualizado al 31 de diciembre de 1983 y 1982, de acuerdo a las normas de corrección monetaria vigentes.

Los valores asignados a estas existencias no exceden a su valor neto de realización.

#### (f) Activo fijo y depreciaciones:

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más las revalorizaciones legales acumuladas hasta el 31 de diciembre de 1983 y de 1982.

Las depreciaciones del período se han calculado de acuerdo con el método de depreciación lineal, considerando la vida útil de los bienes. La depreciación de los bienes del activo fijo cargada a resultados asciende a \$ 32.161.108 en 1983 y \$ 21.853.331 en 1982.

#### (g) Inversiones:

La inversión en otras sociedades, se presenta a su valor de costo corregido monetariamente al 31 de diciembre de 1983 y 1982, reconociendo la proporción de resultados que correspondan.

#### (h) Indemnizaciones por años de servicio:

De acuerdo a los convenios con el personal, la Sociedad Matriz mantiene reflejado el total de la obligación devengada por indemnizaciones por años de servicio del personal, el cual ha sido determinado mediante la aplicación del método del valor corriente.

#### (i) Impuesto a la renta:

El gasto por impuestos a la renta se reconoce en base a la renta líquida determinada para fines tributarios.

#### (j) Reclasificación:

En el presente ejercicio se presenta bajo el rubro cuentas por cobrar empresas relacionadas, el saldo adeudado por el Club Hípico de Concepción que anteriormente se presentaba como deudores varios en el corto y largo plazo y bajo el rubro documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas, un saldo que corresponde a deudas con parte relacionada que en el año 1982 se presentaba en Documentos por Pagar. Para efectos de comparatividad se procedió a reclasificar el año 1982.

#### 4. Efectos de la Corrección Monetaria:

Como producto de la aplicación de las normas de corrección monetaria mencionadas en la nota 3(c) se produjo un abono neto a resultados del ejercicio 1983 de \$ 13.287.998 y \$ 20.550.324 en 1982 según se detalla a continuación:

	1983	1982
	Utilidad (Pérdida)	Utilidad (Pérdida)
	\$	\$
Activo circulante	3.357.106	5.199.737
Activo fijo	166.977.663	145.505.612
Otros activos	1.843.496	2.913.781
Pasivo circulante	(842.634)	(8.785.222)
Pasivo largo plazo	(44.439.321)	(37.820.284)
Capital propio	(107.735.302)	(82.866.974)
Cuentas de resultado	(5.873.010)	(3.596.326)
Utilidad por corrección monetaria	<u>13.287.998</u>	<u>20.550.324</u>

#### 5. Existencias:

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 las existencias se componen como sigue:

	1983	1982
	\$	\$
Forraje	538.968	643.882
Medicamentos	633.809	603.931
Importaciones en tránsito	236.856	-
	<u>1.409.633</u>	<u>1.247.813</u>

#### 6. Otros Activos Circulantes:

Bajo este rubro se presentan monedas, medallas e insignias, valorizadas al precio de cierre de cada ejercicio, por un monto de \$ 238.287 en 1983 y \$ 352.904 en 1982.

(CONTINUA)

**SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.****7. Cuentas por Cobrar Empresa Relacionada:**

En este rubro se incluye \$ 8.132.659 en 1983 y \$ 5.408.246 en 1982 adeudados por el Club Hípico de Concepción que deben ser cancelados en cuotas iguales de US\$ 14.902 con vencimientos semestrales el 30 de noviembre y 30 de mayo de cada año y una cuota final al 30 de mayo de 1986 por US\$ 15.340; esta deuda devenga un interés variable a base de la tasa Líbo más 6,75% pagaderos semestralmente.

La deuda tuvo su origen en 1980 por la compra de acciones de Sociedad Hipódromo Chile S.A. a la ex-Sociedad Criadores y al momento de producirse la fusión, se incorporó al activo de la Sociedad. La porción de largo plazo asciende a \$ 3.951.906 en 1983 y \$ 6.807.745 en 1982 y se presenta en el rubro otros activos.

**8. Activo Fijo:**

Los montos más significativos que se presentan formando parte del activo fijo corresponden al recinto cancha de carrera y oficinas, y representan un 94,9% en 1983 y 92% en 1982 del total del activo fijo neto. Dichos montos se encuentran clasificados en los siguientes rubros:

	Monto neto 1983	Monto neto 1982
	\$	\$
Terrenos	157.983.902	136.320.954
Construcciones y obras de infraestructura	649.967.257	670.020.615
Total	807.951.159	806.341.569

**9. Inversiones:**

La inversión en otras sociedades está representada por \$ 1.093.514 en 1983 y 1982, correspondiente a 190 acciones del Hipódromo de Arica S.A., equivalente a un 7,92% de tenencia.

**10. Pasivo Circulante:**

Los plazos de vencimiento de las principales cuentas que se presentan formando parte del pasivo circulante, se muestran en el siguiente detalle:

	1983		1982	
	Enero a junio 1984	Julio a diciembre 1984	Enero a junio 1983	Julio a diciembre 1983
	\$	\$	\$	\$
Obligaciones con bancos a corto plazo	-	-	26.282.768	-
Obligaciones con bancos a largo plazo	102.045	-	8.418.841	25.398.699
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	6.255.333	6.255.333	-	-
Beneficiarios de apuestas	6.549.254	-	6.982.068	-
Provisiones	9.045.264	5.254.256	3.628.217	17.900.087
Retenciones	14.215.586	2.768.707	18.631.225	5.813.516

**(a) Obligaciones con bancos a corto plazo:**

Estos montos corresponden a obligaciones con el Banco Continental S.A. por \$ 886.798 y con el Banco Concepción por \$ 25.395.970 en 1982.

**(b) Obligaciones con bancos a largo plazo:**

Esta obligación con el Banco del Estado de Chile se describe en la nota 15.

**(c) Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año:**

La composición de este monto se muestra bajo la nota 16.

**(d) Beneficiarios de apuestas:**

Este monto corresponde al 3% del impuesto sobre apuestas mutuas y que se cancelan al mes siguiente.

**(e) Provisiones:**

La composición de este monto se describe en la nota 13.

**(f) Retenciones:**

Los principales conceptos que forman este rubro son los siguientes: cuotas de indemnizaciones adeudadas a personal retirado de la Sociedad por un monto de \$ 5.863.020 en 1983 y \$ 9.142.246 en 1982; cotizaciones provisionales retenidas al personal de la Sociedad por un monto de \$ 2.100.906 en 1983 y \$ 2.537.849 en 1982, adeudados a los organismos de previsión; y un monto de \$ 2.767.086 en 1983 y \$ 5.971.775 en 1982 por concepto de impuestos de retención y declaración. Estos valores están siendo cancelados por parte de la Sociedad dentro de sus plazos de vencimiento.

**11. Fondo de Premio:**

Según D.L. N° 2.437 de fecha 18 de diciembre de 1978 la Sociedad debe destinar el 10,5% del monto bruto de apuestas mutuas, como mínimo, para premios de carreras.

El monto destinado en exceso al porcentaje mencionado por concepto de premios, ascendió en el periodo a \$ 35.373.615 y a \$ 36.850.533 en 1982; en consecuencia, el monto total de premios repartidos representa un 12,19% en 1983 y un 13,87% en 1982 del monto bruto de las apuestas. Dicho exceso ha sido cargado a resultados del periodo.

**12. Impuesto a la Renta:**

La provisión para impuesto a la renta de la Sociedad Matriz, se presenta en 1983 en el pasivo circulante, neta de pagos provisionales de impuestos y los gastos de capacitación en ese mismo periodo, los que ascienden a \$ 7.971.222. En el ejercicio anterior resultó un neto por recuperar de \$ 27.833.435, que se presenta bajo el rubro de impuestos por recuperar.

La Sociedad Filial no ha reflejado gasto de carácter tributario en razón de haber determinado pérdida de acuerdo a disposiciones de la ley de la renta, en consecuencia, los pagos provisionales mensuales de \$ 41.742 se presentan deduciendo el impuesto por pagar de la Sociedad Matriz, en el pasivo circulante. Al 31 de diciembre de 1982 se determinó un impuesto a pagar de \$ 108.633 y se presenta rebajando el rubro impuestos por recuperar del activo circulante.

En cumplimiento a disposiciones tributarias vigentes, la Sociedad Matriz ha deducido como gasto tributario un monto neto de \$ 14.171.101 en 1983 y \$ 7.553.754 en 1982, que corresponde reconocer financieramente en ejercicios posteriores.

**13. Provisiones y Castigos:**

(a) Bajo el rubro provisiones en el pasivo circulante, se presentan los conceptos que a continuación se detallan:

	1983	1982
	\$	\$
Indemnización por años de servicio Sociedad Hipódromo Chile S.A. (Nota 14)	10.508.511	14.118.577
Indemnización por años de servicio ex-Sociedad Criadores de Caballos F.S. y Tattersall S.A.	-	3.642.965
Contingencias judiciales	2.145.260	1.595.730
Asesorías y otros	1.645.749	2.171.032
Total	14.299.520	21.528.304

(b) Las estimaciones por concepto de deudores incobrables se presentan rebajando las respectivas cuentas en el activo circulante. El saldo de estas provisiones a la fecha de cierre y el efecto en resultados, se detalla a continuación:

	(Cargo)	Abono en resultados	(Cargo)	Abono en resultados
	Saldo al 31-12-83	1983	Saldo al 31-12-82	1982
	\$	\$	\$	\$
Cuentas corrientes propietarios- criadores	7.711.160	(1.214.105)	8.036.857	(1.492.334)
Documentos por cobrar	577.840	471.881	3.246.257	(1.325.455)
Deudores varios	552.115	216.885	951.253	-
Total	8.841.115	(525.339)	12.234.367	(2.817.789)

(c) La Sociedad procedió a castigar, con cargo a la provisión de documentos por cobrar un monto de \$ 1.574.577 en 1983 y \$ 2.775.049 en 1982; y con cargo a la provisión de cuentas corrientes propietarios un monto de \$ 1.682.342 en 1982, considerados irrecuperables por la Sociedad Matriz. La Filial castigó durante el ejercicio 1983 un monto de \$ 148.318 por concepto de saldos en cuentas corrientes de criadores consideradas irrecuperables.

(d) Durante 1983 la Sociedad Matriz castigó activos fijos por un monto de \$ 1.975.042.

**14. Indemnización por Años de Servicio:**

(a) El incremento neto de la obligación con el personal de la Sociedad Matriz, por concepto de indemnización por años de servicio determinada de acuerdo al método señalado en nota 3(h), ascendió a un monto de \$ 6.612.247 en 1983 y \$ 2.656.707 en 1982.

La Sociedad ha efectuado pagos de indemnizaciones por un monto de \$ 16.878.388 en 1983 y de \$ 15.865.667 en 1982, de los cuales \$ 5.740.881 en 1983, \$ 1.318.860 en 1982 se cargaron a resultados y un monto de \$ 11.137.507, \$ 14.546.808 se pagaron con cargo a la provisión en 1983 y 1982, respectivamente.

El monto de las indemnizaciones que se estima serán pagadas en el año siguiente se incluyen en el rubro provisiones del pasivo circulante por \$ 10.508.511 en 1983 y \$ 14.118.577 en 1982.

(b) Al 31 de diciembre de 1982 se adeudaba un monto de \$ 3.642.965, correspondiente a una indemnización a favor del personal de la ex-Sociedad de Criadores, el cual fue cancelado durante 1983.

**15. Obligaciones con Bancos a Largo Plazo:**

La obligación corresponde en su totalidad a un crédito del Banco del Estado de Chile cuyo saldo pendiente al 31 de diciembre de 1983 asciende a US\$ 2.687.287,81 y US\$ 2.609.264,93 en 1982. Este crédito se presenta valorizado al tipo de cambio de referencia (\$ 87,54 por dólar en 1983 y \$ 73,43 en 1982), equivalente al cierre del ejercicio 1983 a \$ 235.245.175 y en

(CONTINUA)

## SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.

\$ 237.007.127 en 1982, de los cuales \$ 102.045 en 1983 y \$ 33.817.540 en 1982, se presentan en el rubro obligaciones con Bancos a largo plazo del pasivo circulante y \$ 235.143.130 en el largo plazo en 1983 y \$ 203.189.587 en 1982.

Con fecha 30 de septiembre de 1983 la Sociedad procedió a reprogramar parte de la deuda con el Banco del Estado de Chile, por US\$ 2.516.580, según acuerdo 1.507 de fecha 13 de abril de 1983 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile. Las condiciones de la reprogramación son las siguientes:

Las amortizaciones de capital tendrán un plazo de gracia de cuatro años y medio, transcurrido el cual se pagará en forma semestral, en cuotas iguales de US\$ 314.571 cada una partir de marzo de 1988 y hasta septiembre de 1991.

La nueva tasa de interés convenida es de un 7% anual y los intereses se cancelarán en forma semestral con un plazo de gracia de un año.

Los intereses adeudados entre el 12 de junio y el 30 de septiembre de 1983 equivalentes a US\$ 125.140 fueron capitalizados y se rigen por el acuerdo 1.196 del Banco Central de Chile. Esta deuda devenga un interés anual de Libor más 6,75 puntos, los que están siendo cancelados semestralmente a partir del 11 de diciembre de 1983; el vencimiento de la cuota de capital es el 12 de diciembre de 1987.

Los vencimientos en los próximos años de la deuda con el Banco del Estado de Chile son los siguientes:

Año	Equivalente en pesos	
	US\$	\$
1984	1.165,70	102.045
1985	44.402,11	3.886.961
1986	-	-
1987	125.140,00	10.954.756
1988	629.145,00	55.075.353
1989	629.145,00	55.075.353
1990	629.145,00	55.075.353
1991	629.145,00	55.075.354
	2.687.287,81	235.245.175

Según los acuerdos 1.466-03 y 1.487-27 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, las obligaciones en moneda extranjera contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982 deben ser canceladas al tipo de cambio vigente a la fecha de pago. En esta última fecha el Banco Central de Chile otorgará al deudor un pagaré equivalente a la diferencia entre el tipo de cambio preferencial (\$ 72,81 por dólar al 31 de diciembre de 1983 y \$ 58,47 por dólar al 31

(a) Variaciones de las cuentas de capital y reservas:

	Capital	Reservas de revalorización	Pérdidas acumuladas	Otras utilidades retenidas	Dividendos	Utilidad del ejercicio	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldos iniciales al 1°-08-82	354.444.756	21.531.014	(21.529.856)			-	354.445.914
Distribución de revalorización del capital propio (18,9%)	66.990.059	4.069.362	(4.069.143)			-	66.990.278
Resultado del ejercicio						26.704.262	26.704.262
Saldos al 31-12-82	421.434.815	25.600.376	(25.598.999)			26.704.262	448.140.454
Actualización de saldos en un 23,7%	99.880.051	6.067.289	(6.066.963)			6.328.910	106.209.287
Saldos actualizados al 1°-01-83	521.314.866	31.667.665	(31.665.962)			33.033.172	554.349.741
Distribución de utilidades			31.665.962	957.047	410.163	(33.033.172)	-
Pago de dividendos de abril de 1983	-	-	-	-	(390.599)	-	(390.599)
Disminución de capital por acciones de propia emisión	(1.080.444)	(41.058)	-	-	-	-	(1.121.502)
Utilidad del ejercicio 1983	-	-	-	-	-	28.902.123	28.902.123
Saldos al 31-12-83	520.234.422	31.626.607	-	957.047	19.564	28.902.123	581.739.763

(b) Considerando que las sociedades que se fusionaron mostraban pérdidas acumuladas a la fecha de fusión, esta última fue aprobada por las Juntas Extraordinarias señalando expresamente que se dejarían reservas de revalorización sin capitalizar, por un monto equivalente a las pérdidas acumuladas, de tal forma de absorberlas con utilidades futuras.

(c) Las Juntas Extraordinarias que aprobaron la fusión señalada en la nota 2, acordaron que el patrimonio de la Sociedad fusionada ascendería a \$ 354.445.914 correspondiente a los activos reales netos, el cual queda compuesto por un capital de \$ 354.444.756, reservas de revalorización por \$ 21.531.014 menos pérdidas acumuladas por \$ 21.529.856. Las Juntas acordaron que el capital se dividiría en 69.624 acciones de la clase A, sin privilegio y 300 acciones de la clase B, privilegiadas, todas de un mismo valor. Durante el mes de marzo de 1983 la Sociedad Hipódromo Chile S.A. dio comienzo al canje de títulos que emana de la fusión, dentro de los plazos legales establecidos y de conformidad con los acuerdos de los señores accionistas tomados en las Juntas Extraordinarias en que aprobaron la fusión.

(d) En atención a que con posterioridad al 1° de agosto de 1982, pero antes de la celebración de las Juntas Extraordinarias que aprobaron la fusión, la Sociedad de Criadores adquirió 20 acciones de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., al perfeccionarse legalmente la fusión en efecto desde el 1° de agosto de 1982, estas acciones resultan de propia emisión y se presentan rebajando el patrimonio de la Sociedad en 1982, a su valor de costo corregido.

Habiendo transcurrido el plazo legal para la enajenación de estas acciones, durante el presente ejercicio, se produjo de pleno derecho la disminución de capital por un monto de \$ 1.080.444 (valor histórico), el cual se formalizó mediante escritura de fecha 18 de enero de 1984.

(e) Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad posee 73 acciones de propia emisión, derivadas de la fusión y originadas durante el ejercicio, por motivo de una resiliación de contrato y de una diferencia por fracciones de acciones producida al momento de realizar el canje. Estas acciones se presentan rebajando el patrimonio de la Sociedad, a su valor de costo corregido.

(f) De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley 18.046, la parte proporcional de la revalorización que le correspondió al capital pagado por el ejercicio 1983 ha sido asignada directamente a la cuenta capital pagado, con lo cual el valor nominal de las acciones al 31 de diciembre de 1983 es de \$ 7.523,93. El capital pagado y el valor nominal de las acciones se entenderán modificadas de pleno derecho una vez que la Junta Ordinaria de Accionistas apruebe los presentes estados financieros.

19. Moneda Extranjera:

Los activos y pasivos en moneda extranjera o los pactados en su equivalencia que se presentan al 31 de diciembre de 1983 y de 1982 son los siguientes:

de diciembre de 1982), y el tipo de cambio de referencia, el cual estará expresado en unidades de fomento con vencimiento a largo plazo y que devengará un interés de 7% anual.

De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros el monto de las diferencias de cambio de las obligaciones contraídas con anterioridad al 6 de agosto de 1982, calculadas al tipo de cambio preferencial y al tipo de cambio bancario, se presentan en el rubro otros activos en la cuenta derechos a pagaré del Banco Central de Chile por un monto de \$ 39.583.749 en 1983 y \$ 48.285.804 en 1982; en el rubro documentos por cobrar se presentan \$ 60.747 correspondientes a pagaré por recibir por una amortización efectuada en 1983.

16. Documentos por Pagar de Largo Plazo:

En este rubro se incluye la parte de la obligación con la Empresa de Comercio Agrícola con vencimiento en el largo plazo, cuyo monto, incluido reajustes e intereses asciende a \$ 37.531.996 en 1983 y \$ 44.844.825 en 1982.

Del total de la obligación ascendente a \$ 50.042.662 en 1983 y \$ 56.056.031 en 1982 se presentan en el rubro obligaciones a largo plazo con vencimiento en el corto plazo un monto de \$ 12.510.666 en 1983 y \$ 11.211.206 en 1982.

Esta obligación es reajustable en base a la variación del índice de precios al consumidor y devenga un interés del 14% anual. A continuación, se presenta un detalle de la obligación por años de vencimiento:

Año	Monto
	\$
1984	12.510.665
1985	12.510.665
1986	12.510.666
1987	12.510.666
Total	50.042.662

17. Interés Minoritario:

En este rubro se muestra la participación de terceros en el patrimonio de la Filial correspondiente a 38 acciones en 1983 y 9 acciones en 1982 equivalentes al 6,33% de tenencia en 1983 y 1,5% en 1982, lo cual asciende a \$ 524.257 en 1983 y \$ 127.308 en 1982.

18. Capital y Reservas:

(a) Variaciones de las cuentas de capital y reservas:

Durante 1983 y 1982 las cuentas de capital y reservas experimentaron las siguientes variaciones:

Cuentas	Monto en US\$ al 31-12-83	Monto en pesos al 31-12-83 (US\$ 1 = \$ 87,54)	Monto en US\$ al 31-12-82	Monto en pesos al 31-12-82 (US\$ 1 = \$ 73,43)
<b>Activos:</b>				
Duda Club Hípico de Concepción (nota 7)	138.046,21	12.084.565	134.488,60	9.875.498
<b>Pasivos:</b>				
Obligaciones con el Banco del Estado de Chile (nota 15)	2.687.287,81	235.245.175	2.609.264,93	191.598.324
Acreedores varios	43.072,70	3.770.584	62.773,13	4.609.431

20. Resultado Devengado en Filial:

La Sociedad Matriz al consolidar con su Filial reconoció pérdidas por \$ 196.337 en 1983 y utilidades netas de impuestos por \$ 106.183 en 1982, equivalente a la participación de un 93,67% y 98,5% en los resultados netos de la Filial en 1983 y 1982, respectivamente.

(CONTINUA)

**INSTITUTO SANITAS S.A.**

(Sociedad Anónima Abierta)

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de Abril de 1984, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Franklin N° 741, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1) Pronunciarse sobre la memoria, balance general y estados financieros del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983.
- 2) Designar los auditores externos para el ejercicio de 1984.
- 3) Elección de Directorio.
- 4) Tratar cualquier otra materia que sea de competencia de esta Junta.

**PARTICIPACION EN LA JUNTA**

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

**MANGANESOS ATACAMA S.A.**

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 24 de abril de 1984 a las 11 horas en el local social calle Agustinas N° 1022 - 9º piso - Of. 915, Santiago, con el objeto de someter a su pronunciamiento:

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre 1983;  
La Memoria Anual del Directorio por el Ejercicio 1983;  
La aplicación de las utilidades;  
La designación del Directorio;  
La designación de Auditores Externos y/o Inspectores de Cuentas; y tratar todas las demás materias que conforme a la Ley son de competencia de esta clase de Juntas.

La publicación de los Estados Financieros Auditados de la Sociedad al 31 de diciembre 1983 se efectuará en el Diario de Santiago LA NACION el día 9 de abril 1984.

**PARTICIPACION EN LA JUNTA**

Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la Compañía el día 19 de abril de 1984.

**DIVIDENDO**

El Dividendo que acuerde pagar la Junta Ordinaria de Accionistas podrá ser cobrado en las oficinas de la Sociedad, Agustinas 1022 Of. 315 a contar desde el 25 de abril 1984, en día hábiles (menos sábado) de 10 a 17 horas.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE

**INMOBILIARIA DE DEPORTES  
LA DEHESA S.A.**

(Sociedad Anónima Abierta)

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, en primera citación, para el día 24 de abril de 1984 a las 18.30 horas, en Avda. La Dehesa N° 2998, a fin de tratar Memoria, Balance al 31 de diciembre de 1983 e informe de los auditores externos, elección de Directorio de la Sociedad, designación de Auditores externos para el próximo balance y demás materias de competencia de la Junta.

La calificación de poderes se efectuará previo a la celebración de la Junta.

EL DIRECTORIO.

**SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.****21. Contingencias y Compromisos:**

- (a) En garantía de una deuda de la ex-Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera Tattersall S.A. en favor del Banco del Estado de Chile, la Sociedad Hipódromo Chile S.A. tenía constituida hipoteca en favor de este último sobre los terrenos de la cancha, construcciones e instalaciones. Como consecuencia de la fusión de ambas Sociedades, en sustitución de dicha hipoteca y en garantía de las mismas obligaciones durante el ejercicio se constituyó hipoteca directa en favor del Banco del Estado de Chile, alzándose la anterior.
- (b) Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad mantiene por concepto de responsabilidad por documentos de terceros un monto de \$ 10.301.873 para garantizar el cumplimiento de remodelación de activos fijos, de concesionarios de apuestas y otros. La Sociedad entregó garantías por \$ 1.000.000 por vehículos en exhibición para sorteos.

**22. Transacciones entre Partes Relacionadas:**

## (a) Club Hípico de Concepción:

Esta empresa es accionista de la Sociedad con una participación del 5,6%. Al 31 de diciembre de 1983 adeuda a la Sociedad un monto de \$ 12.084.565 y \$ 12.215.991 en 1982, tal como se describe en nota 7. En 1983 se generó un abono en resultados de \$ 3.409.067 y de \$ 5.033.959 en 1982, por concepto de intereses y reajustes.

## (b) Directores:

La Sociedad Vera y Giannini Imprenta y Litografía S.A.C.I. ha efectuado las siguientes prestaciones de servicios:

- Confección de boletos de apuestas para la Sociedad Matriz por un monto de \$ 2.725.990 en 1983 y \$ 1.145.422 en 1982, los cuales se han cargado en resultados.
- Confección del catálogo general de ventas en primavera para la Filial, por un monto de \$ 2.374.602 en 1983 y \$ 3.091.460 en 1982, por los cuales se aceptaron documentos que se muestran en el rubro documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas.

Esta Empresa cuenta entre sus socios a los señores Luis Vera Calderón y Luis Vera Giannini, directores y accionistas de Sociedades Matriz y Filial, y señores René Vera Giannini y Manuel Giannini Rodríguez quienes son accionistas de Sociedad Hipódromo Chile S.A.

Durante el presente ejercicio la Sociedad Matriz aportó el equivalente a US\$ 100.000 a la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubes. Forman parte del Comité Ejecutivo de dicha entidad don Mauricio Serrano Palma y don Carlos Lira Viel, directores del Hipódromo Chile S.A.

**23. Remuneraciones del Directorio:**

Durante el periodo se han cancelado las siguientes remuneraciones a directores de la Sociedad Matriz:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	\$	\$
	(5 meses)	
Sr. Mauricio Serrano P., en su calidad de Presidente Ejecutivo	2.736.000	1.410.180
Sr. Luis Solar F., en su calidad de Asesor de la Presidencia	656.000	1.014.340
Sr. Carlos Lira V., en su calidad de Handicapper	1.142.000	-

El Directorio de la Sociedad Filial no percibió remuneraciones.

**24. Transacciones de Acciones:**

Durante el periodo los accionistas mayoritarios y Directores han realizado las transacciones de acciones que se indican:

Ventas		Compras	
Acciones serie "A"	Acciones serie "B"	Acciones serie "A"	Acciones serie "B"
2/6			
Sr. Fernando Coloma Reyes		1/6	
Sr. Juan L. Edwards Sanfuentes		2/6	
Sr. Mauricio Serrano Palma		2/6	
Sr. Alberto Solari Magnasco		15	1/6 + 746
Sr. Isaac Fischman Gelfenstein		3	2/6 + 1.577
Sr. Manuel Giannini Rodríguez		18	
Sr. Luis Vera Calderón		5	
Sr. Luis Vera Giannini			

El movimiento de fracciones de acciones surgió del canje efectuado con motivo de la fusión.

**25. Sanciones:**

Mediante resolución exenta N° 083 de fecha 2 de mayo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicó la sanción de censura al gerente de la Sociedad Matriz por omitir en los estados financieros individuales al 31 de diciembre de 1982 el análisis razonado de los estados financieros y, hechos relevantes de acuerdo a Norma de Carácter General N° 3.

En el ejercicio anterior, según resolución exenta N° 357 de fecha 14 de septiembre de 1982, se recibió una sanción de censura al representante legal de la Sociedad Matriz, por no informar oportunamente a dicha Superintendencia sobre los traspasos de accionistas mayoritarios.

**26. Hechos Posteriores:**

Los estados financieros incluyen \$ 39.583.749 en 1983, según se describe en nota 15, por concepto de derechos a dólar preferencial.

Con fecha 22 de febrero de 1984 el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile modificó el acuerdo 1.466-03 y 1.487-27, en lo relativo a créditos susceptibles de acogerse a la modalidad del dólar preferencial. Como consecuencia de ello, los pagares del Banco Central de Chile que a futuro se reciban por este concepto, devengarán un interés del 3% anual y tendrán plazos de vencimientos de 6, 8 y 10 años, según corresponda, en lugar de la tasa del 7% anual y plazos de 3, 4 y 5 años, que regían anteriormente.

**JUAN MUÑOZ PINO**  
Contador General  
Reg. N° 39129

**PEDRO PABLO ECHEVERRIA DOMINGUEZ**  
Gerente

**Langton Clarke**

audidores - consultores

Agustinas 853 2º piso  
Santiago Chile  
teléx 440411 LCCL CZ  
teléfono 381320  
cables Coibybrand  
caja (PO Box) 2823

Firma miembro de  
Coopers & Lybrand (Internacional)

Señores Accionistas  
Sociedad Hipódromo Chile S.A.:

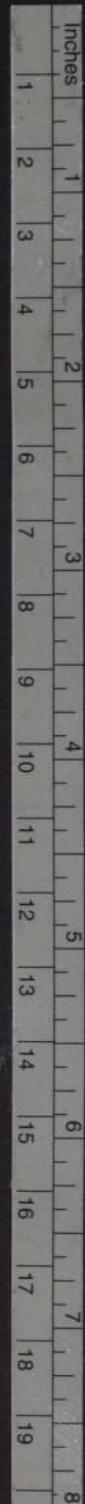
Hemos examinado los balances generales consolidados de Sociedad Hipódromo Chile S.A. y su filial Feria de Criadores de Caballos F.S. de Carrera S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce y cinco meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, dichos estados financieros consolidados presentan equitativamente la situación financiera de Sociedad Hipódromo Chile S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce y cinco meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes con las del año anterior.

LANGTON CLARKE  
COOPERS & LYBRAND

24 de febrero de 1984

Germán Saénz H.  
G. Saénz H.  
G. Saénz H.



# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

## SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Autorizada por Decreto Supremo N° 1474 de 6 de abril del año 1905. Capital Autorizado actual, resolución N° 431-S del 26 de septiembre de 1979.

Última modificación efectuada por Resolución N° 431-S de 26 de septiembre de 1979.

Rol. Superintendencia de Valores y Seguros N° 137. Registro de Valores N° 156.

**DIRECTORIO**

Presidente Ejecutivo	LEANDRO ANTONIJEVIC BEZMALINOVIC
Vicepresidente	ROLF KUHLENTHAL RESSLER
Director	MANUEL LOSADA RODRIGUEZ
Director	EVARISTO PEÑA MOTA
Director	MANUEL LOSADA MARTINEZ
Director	RAUL RUDOLPH SAAVEDRA
Director	INGEBORG HAHN GLEIBS
Gerente General	LORENZO CAGLEVIC BAKOVIC
Gerente Adm. y Finanzas	EDUARDO SALVO MUÑOZ
Cerente de Operaciones	FEDERICOERRAZURIZ TALAVERA
Asesor Legal	BELTRAN SAEZ MARTINEZ

**CAPITAL Y RESERVAS**

Autorizado	\$ 108.000.000
Suscrito y Pagado - Valor Nominal	\$ 161.971.790
Total Capital y Reservas	\$ 673.470.150

### BANQUEROS

Bank of America — Banco de Chile — Banco Industrial y de Comercio Exterior — City Bank N.A.  
— Banco de Concepción — Banco Español Chile — Centrobanco.

**AUDITORES EXTERNOS**  
Bakovic y Balic

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

ACTIVOS	1983	1982	PASIVOS	1983	1982
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible	10.019.401	22.132.815	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo	31.756.229	94.735.836
Depósitos a Plazo	68.695.489	54.424.398	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	39.724.972	35.334.348
Valores Negociables	40.165.166	—o—	Obligaciones a Largo Plazo con Vencimiento dentro de un Año	1.916.736	3.930.428
Deudores por Ventas	87.280.382	288.206.032	Dividendos por Pagar	281.399	245.875
Documentos por Cobrar	19.103.038	17.618.376	Cuentas por Pagar	26.109.199	67.405.314
Deudores Varios	10.536.525	8.037.840	Documentos por Pagar	5.659	15.423.525
Documentos y cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas	10.114.289	707.240	Acreedores Varios	2.545.345	1.882.378
Existencias	104.524.783	47.658.811	Provisiones	5.057.502	7.154.855
Impuestos por Recuperar	20.198.917	37.617.561	Retenciones	1.976.733	8.813.820
Gastos Pagados por Anticipado	50.890	384.053	Ingresos percibidos por Adelantado	67.489	—o—
Otros Activos Circulantes	—o—	18.943.995	Impuestos Diferidos	10.363.844	13.946.420
Total Activo Circulante	370.688.880	495.731.121	Total Pasivo Circulante	119.805.107	248.872.799
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Terrenos	24.360.930	23.997.101	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	52.646.007	84.316.145
Construcciones y Obras de Infraestructura	135.090.661	128.273.667	Acreedores Varios	—o—	288.237
Maquinarias y Equipos	193.125.417	200.575.379	Provisión Indemnización Años de Servicio	7.160.225	6.387.290
Otros Activos Fijos	33.660.950	17.760.806	Documentos por Pagar	709.920	1.611.346
Mayor Valor Retasación Técnica	286.682.251	286.682.251	Interés Minoritario	19.460.092	20.814.319
Subtotal	672.920.209	657.289.204	Total Pasivo a Largo Plazo	79.976.244	113.417.337
Depreciaciones	(189.153.507)	(145.160.447)		1983	1982
Total Activo Fijo Neto	483.766.702	512.128.757	<b>PATRIMONIO</b>		
OTROS ACTIVOS			Capital Suscrito y Pagado 82.500.000 Acciones de Valor Nominal de \$ 1.963.295	161.971.790	161.971.790
Derechos por Cobrar al Banco Central	16.167.800	16.958.431	Reservas de Revalorización		
Otros	2.628.119	147.203	Reserva por Mayor Valor Retasación Técnica del Activo Fijo	233.764.852	245.149.390
Total Otros Activos	18.795.919	17.105.634	Reserva para Futuros Aumentos de Capital	156.576.766	145.192.228
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>873.251.501</b>	<b>1.024.965.512</b>	Reserva Bonificación DL. 889 y 1.806	27.024.473	26.790.905

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 27 forman parte integral de estos Estados Financieros.

### ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de Explotación	786.269.334	811.331.685
Costos de Explotación	(552.170.452)	(566.540.607)
Margen de Explotación	234.098.882	244.791.078
Gastos de Administración y Ventas	(158.311.091)	(188.590.635)
Resultado Operacional	75.787.791	56.200.443
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
Ingresos Fuerza de Explotación:		
Ingresos Financieros	7.337.259	17.223.366
Otros Ingresos Fuerza de Explotación	58.545.608	99.417.460
Egresos Fuerza de Explotación:		
Gastos Financieros	(61.582.329)	(94.984.432)
Otros Egresos Fuerza de Explotación	(4.392.496)	(246.038)
Corrección Monetaria	(42.538.921)	(16.705.320)
Resultado No Operacional	(42.630.879)	4.705.036
Resultado antes de Impuesto a la Renta	33.156.912	60.905.479
Impuesto a la Renta	(9.470.593)	(19.961.222)
Interés Minoritario	(1.462.913)	(3.086.627)
<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>	<b>22.223.406</b>	<b>37.857.630</b>

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA CONSOLIDADO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Recursos Provenientes de las Operaciones:		
Utilidad del Ejercicio	22.223.406	37.857.630
Más (Menos) Cargos (Abonos) que no representan movimientos de fondos		
Depreciación del Ejercicio	48.013.195	44.227.436
(Utilidad) Pérdida en Venta Activo Fijo	(450.843)	565.796
Bonificación DL. 889 y 1.806	233.568	—o—
Corrección Monetaria Neta Asignados a Rubros		
No Circulantes	778.005	(978.031)
Total Recursos Operacionales	70.797.331	81.672.831
Otros Recursos Obtenidos:		
Venta Activos Fijos	600.000	356.280
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	2.633.642	4.923.719
Disminución de Activos Largo Plazo	—o—	44.285
Total de Recursos No Operacionales	3.233.642	5.324.284
Total Recursos Obtenidos	74.030.973	86.997.115
<b>RECURSOS APlicados</b>		
Adiciones al Activo Fijo	23.981.462	35.696.494
Dividendos Pagados	11.662.200	5.102.625
Disminución de Pasivo a Largo Plazo	32.086.864	4.001.114
Aumento Activo Largo Plazo	2.274.996	—o—
Total Recursos Aplicados	70.005.522	44.800.233
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>4.025.451</b>	<b>42.196.882</b>

(CONTINUA)

**SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.****VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO**  
Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Aumentos (Disminuciones)		
Disponible . . . . .	( 12.113.414)	9.265.334
Depósitos a Plazo . . . . .	14.271.091	( 16.868.367)
Valores Negociables . . . . .	40.165.166	—o—
Deudores por Ventas . . . . .	(200.925.650)	223.461.799
Documentos por Cobrar . . . . .	1.484.662	10.900.437
Deudores Varios . . . . .	2.498.685	( 3.250.929)
Documentos y Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas . . . . .	9.407.049	—o—
Existencias . . . . .	56.865.972	( 79.772.461)
Impuestos por Recuperar . . . . .	( 17.418.644)	28.577.963
Gastos Pagados por Anticipado . . . . .	( 333.163)	( 2.281.061)
Otros Activos Circulantes . . . . .	( 18.943.995)	18.943.996
Total Variaciones Activo Circulante . . . . .	<u>(125.042.241)</u>	<u>188.976.691</u>
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo . . . . .	62.979.607	( 41.523.899)
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras . . . . .	( 4.390.624)	( 20.552.552)
Obligaciones a Largo Plazo con Vencimiento dentro de un Año . . . . .	2.013.692	1.534.490
Dividendos por Pagar . . . . .	( 35.524)	92.128
Cuentas por Pagar . . . . .	41.296.115	( 59.658.321)
Documentos por Pagar . . . . .	15.417.866	( 15.423.526)
Acreedores Varios . . . . .	( 662.967)	( 2.329.529)
Provisiones . . . . .	2.097.353	( 706.563)
Retenciones . . . . .	6.837.087	4.044.905
Ingresos Percibidos por Adelantado . . . . .	( 67.489)	—o—
Impuesto a la Renta . . . . .	—o—	1.689.479
Impuestos Diferidos . . . . .	3.582.576	( 13.946.421)
Total Variaciones Pasivo Circulante . . . . .	<u>129.067.692</u>	<u>(146.779.809)</u>
AUMENTO DE CAPITAL DE TRABAJO . . . . .	<u>4.025.451</u>	<u>42.196.882</u>

**NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982****NOTA N° 1 : INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

La Empresa Matriz, Salinas de Punta de Lobos S.A.M. se encuentra inscrita en el registro de valores con fecha 12 de noviembre de 1982 con el N° 156.

Salinas de Punta de Lobos S.A.M. es una Sociedad Anónima Abierta y se encuentra fiscalizada por la Superintendencia de Valores y Seguros.

**NOTA N° 2 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS****a) General**

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones de la Ley de la Renta.

**b) Sociedades Subsidiarias**

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. corresponden a la consolidación con la Subsidiaria Super Sal Lobos Ltda., en la cual se tiene el 72% del patrimonio.

**c) Bases de Consolidación**

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido preparados considerando las siguientes bases de consolidación:

Las cuentas de la Compañía Matriz y Subsidiaria han sido combinadas sumando entre si partidas semejantes de activos, pasivos, ingresos y gastos.

La cuenta inversión en la empresa controladora ha sido eliminada.

El interés minoritario en el Capital y Reservas de la Subsidiaria y en las utilidades de la misma, ha sido reconocido por la Casa Matriz en razón de ser éste significativo, alcanzando a un 28% del Patrimonio; y

Los saldos y transacciones reciprocas, incluyendo ventas intercompañías han sido eliminadas.

**d) Bases de Conversión**

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
Dólar Estadounidense	\$ 87,54	\$ 73,43
Unidad de Fomento	1.824,03	1.464,67

**e) Activo Fijo**

El activo fijo físico se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La retasación técnica del activo fijo efectuada al 31 de diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

**f) Depreciaciones**

Las depreciaciones de activo fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimado para los distintos grupos de bienes. La depreciación del activo fijo originó un cargo a resultados de \$ 48.013.195 por el presente ejercicio y \$ 44.227.436 por 1982.

**g) Existencias**

Las existencias de sal e insumos se presentan a su costo de producción y/o adquisición debidamente actualizadas. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.

**h) Otros Activos****Derechos por Cobrar, Banco Central**

Corresponde a la variación del tipo de cambio del dólar estadounidense entre el valor preferencial y valor referencial, esto último aplicado sobre la deuda vencida al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

Esta cuenta se cobrará con los documentos emitidos por el Banco Central, que se recibirán del Banco Comercial cuando se cancele el respectivo pasivo acordado en base a US\$ referencial que se mantiene en cada uno de ellos.

El detalle de los derechos por cobrar es el siguiente:

	1983	1982
Otros Activos Circulantes	—	18.943.995
Otros Activos Largo Plazo	16.167.800	16.958.431
Total	<u>16.167.800</u>	<u>35.902.426</u>

**i) Actualización de Cifras Comparativas**

Para efectos de una mejor comparación, los saldos del balance general consolidado al 31 de diciembre de 1982 y los estados consolidados de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 23,7% para expresarlos en moneda al 31 de diciembre de 1983. Previamente, al igual que para el ejercicio 1982 se han ajustado monetariamente las cuentas de resultado.

**j) Corrección Monetaria**

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, las Sociedades han procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones de capital ocurridas en el ejercicio, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados.

Dicha corrección monetaria implicó un cargo neto a los resultados del ejercicio de \$ 42.538.921 (por 1982 de \$ 16.705.320).

**k) Impuestos Diferidos**

La Casa Matriz ha procedido a reconocer los impuestos diferidos originados por diferencias temporales en el tratamiento de ciertos gastos financieros y aquellos determinados para efectos tributarios.

El cálculo de impuestos en la subsidiaria no originó impuestos diferidos.

**l) Patrimonio Financiero**

La corrección monetaria del capital propio inicial de la Casa Matriz y de su Subsidiaria se efectuó sobre la base del patrimonio financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile A.G.

**m) Reclasificación de Saldos**

Para efectos de posibilitar una mejor comparación de los estados financieros, se ha procedido a reclasificar algunos saldos de los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1982.

**NOTA N° 3 : CORRECCION MONETARIA**

El detalle de la corrección monetaria por los ejercicios 1983 y 1982 es el siguiente:

	1983	1982
Revalorización Capital Propio	(91.325.463)	(71.752.686)
Derechos en Sociedades	9.426.809	7.635.756
Activo Fijo	45.542.661	58.593.569
Pagos Provisionales Mensuales	1.333.494	2.481.084
Cuentas de Resultados	(12.528.067)	(13.663.043)
Existencias	5.011.645	—
Total	<u>(42.538.921)</u>	<u>(16.705.320)</u>

**NOTA N° 4 : DEPOSITOS A PLAZO**

Los depósitos a plazo corresponden a colocaciones en moneda nacional y extranjera efectuada en el mercado financiero con una fecha promedio de rescate a 30 días.

Los intereses y reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido adicionados a los respectivos montos de capital, presentándose en el estado de resultados en el rubro resultados no operacionales, bajo la denominación de "ingresos financieros".

**NOTA N° 5 : VALORES NEGOCIALES**

Se incluyen en este rubro láminas de pagarés descontables del Banco Central.

Los intereses y reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983 han sido adicionados al capital, presentándose en el estado de resultados en el rubro Resultados Operacionales, dentro de los ingresos financieros.

## SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

### NOTA N° 8 : IMPUESTOS POR RECUPERAR

#### NOTA N° 6 : DEUDORES VARIOS

El saldo de los deudores varios en los respectivos ejercicios se descompone en lo siguiente:

	1983	1982
Cuenta corriente trabajadores Santiago	560.592	781.184
Cuenta corriente trabajadores Iquique	593.217	267.457
Cuenta corriente trabajadores Valparaíso	86.000	3.711
Cuenta corriente trabajadores Talcahuano	205.005	—
Cuentas corrientes varias Iquique	1.343.948	876.548
Cuentas corrientes varias Valparaíso	8.000	—
Cuentas corrientes varias Santiago	1.574.365	5.817.049
Anticipo empleados Stgo.	39.994	16.886
Fondos a rendir	160.512	150.887
Anticipo proveedores	5.964.892	124.118
Total	<u>10.536.525</u>	<u>8.037.840</u>

La composición del rubro impuestos por recuperar se compone por lo siguiente:

	1983	1982
CENSE	61.100	—
Remanente Pagos Provisionales Mensuales	3.001.109	20.591.133
IVA Crédito Fiscal (Neto)	17.136.708	17.026.428
Total	<u>20.198.917</u>	<u>37.617.561</u>

#### NOTA N° 7 : COMPOSICION DEL RUBRO EXISTENCIAS

	1983	1982
Sal a Granel	83.309.687	26.791.527
Materiales y Envases	10.166.217	6.071.023
Importaciones en Tránsito	433.722	140.439
Materia Prima en Proceso	19.182	5.620.286
Productos Terminados	7.868.087	7.046.517
Yodato de Potasio	2.560.633	1.591.036
Otros	167.256	397.983
Total	<u>104.524.783</u>	<u>47.658.811</u>

#### NOTA N° 9 : OTROS ACTIVOS FIJOS

Los saldos presentados en este rubro se detallan a continuación:

	1983	1982
Muebles, Utiles y Menaje	9.655.253	8.125.249
Repuestos	24.005.697	9.635.557
Total	<u>33.660.950</u>	<u>17.760.806</u>

#### NOTA N° 10: OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A CORTO Y LARGO PLAZO

La Sociedad presenta las siguientes obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a corto y largo plazo:

Institución	1983			1982			Tipo de Moneda	
	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo		
Banco Chile	1.612.229	—	—	—	—	—	1984	Dólar
Banco Industrial y Comercio Exterior	30.144.000	22,44	—	48.528.220	15,04	—	1984	Dólar
Centrobanco	—	—	Liber + 1	46.207.616	Liber + 1	—	1984	Dólar
Total	<u>31.756.229</u>	—	—	<u>94.735.836</u>	—	—		

#### OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

Institución	1983			1982			Tipo de Moneda	
	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo		
Bank of America	22.328.758	11,25	47.376.735	13.979.506	14,77	63.621.317	1987	Dólar
Banco Continental	4.527.866	16,00	—	4.789.968	19,50	—	1984	Dólar
Centrobanco	14.062.462	12,5	5.603.260	16.564.874	14,96	20.694.828	1985	Dólar
Subtotal	<u>40.919.086</u>	—	<u>52.979.995</u>	<u>35.334.348</u>	—	<u>84.316.145</u>		
Interés Diferido	(1.194.114)	—	(333.988)	—	—	—		
Total	<u>39.724.972</u>	—	<u>52.646.007</u>	<u>35.334.348</u>	—	<u>84.316.145</u>		

#### NOTA N° 11: OBLIGACIONES A LARGO PLAZO CON VENCIMIENTO DENTRO DE UN AÑO

Las obligaciones a largo plazo que no corresponden a bancos e instituciones financieras y que tienen vencimiento dentro de un año, se detallan a continuación:

Institución	1983			1982			Tipo de Moneda	
	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo	Corto Plazo	Tasa Interés Anual	Largo Plazo		
Grace y Cía.	—	—	—	168.535	13,00	288.237	1985	Dólar
Cía. Minera Santa Adriana	1.324.042	14,00	—	1.373.848	14,00	—	—	Dólar
Corfo	—	—	—	1.519.359	—	—	—	Pesos
Zofri	592.694	—	709.920	868.686	—	—	1987	Pesos
Total	<u>1.916.736</u>	—	<u>709.920</u>	<u>3.930.428</u>	—	<u>288.237</u>		
Indemnización por Años de Servicio	—	—	7.160.225	—	—	6.387.290		Pesos

#### NOTA N° 12: CUENTAS POR PAGAR

El saldo de las cuentas por pagar se compone como sigue:

	1983	1982
Facturas por Pagar Santiago	5.475.818	27.901.113
Facturas por Pagar Iquique	13.864.437	33.821.473
Facturas por Pagar a Otros	—	—
Acreedores	6.768.944	5.682.728
Total	<u>26.109.199</u>	<u>67.405.31</u>

**SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.****NOTA N° 14: ACREDITORES VARIOS**

El balance consolidado presenta las siguientes obligaciones que no provienen de las operaciones comerciales:

	1983	1982
	\$	\$
Cuenta Corriente Comisa	750.770	928.703
Cuentas Corrientes Varias	1.794.575	953.675
Total	<u>2.545.345</u>	<u>1.882.378</u>

**NOTA N° 15: PROVISIONES Y RETENCIONES**

El detalle de las provisiones y retenciones es el siguiente:

	1983	1982
	\$	\$
a) Provisiones		
Participación Directorio	224.479	1.892.882
Honorarios Auditores	158.000	—
Gratificación del Personal	1.781.713	1.718.623
Vacaciones del Personal	2.893.310	3.543.350
Totales	<u>5.057.502</u>	<u>7.154.855</u>
b) Retenciones		
Impuesto Unico Trabajadores Santiago	49.747	170.751
Impuestos Profesionales Santiago	196.012	146.828
Pago Provisional Mensual (diciembre)	781.113	4.188.905
Impuesto Unico Iquique	9.315	29.150
Impuestos Profesionales Iquique	39.629	25.482
Mutual de Seguridad Iquique	173.188	171.555
IVA Débito Fiscal	—	3.398.139
Remuneraciones por Pagar	114.705	66.135
Leyes Sociales	146.758	186.785
Otras Retenciones	466.266	430.090
Total	<u>1.976.733</u>	<u>8.813.820</u>

**NOTA N° 18:****VARIACIONES EN EL PATRIMONIO 1983**

Las variaciones patrimoniales ocurridas en el ejercicio 1983 y 1982 son las siguientes:

Detalle	Saldos al 31.12.82	Distribución Utilidad	Distribución Rev. Capital Propio	Capitalización Retasación Técnica	Distribución de Dividendos	Utilidad del Ejercicio	Otras Variaciones	Saldos al 31.12.83
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Capital</b>								
Capital Suscrito y Pagado	130.939.200		31.032.590					161.971.790
<b>Reservas de Revalorización :</b>								
Reserva por Mayor Valor Retasación Técnica Activo Fijo	198.180.590		46.968.800	(11.384.538)				233.764.852
Reserva para Futuros Aumentos de Capital	117.374.477		27.817.751	11.384.538				156.576.766
Decreto Leyes N°s. 889 y 1.806	21.657.967		5.132.938					27.024.473
<b>Otras Reservas</b>								
Mayor Valor Inversión Subsidiarias	11.432.736		2.709.558					14.142.294
<b>Utilidades Retenidas</b>								
Reserva Legal	11.076.481	10.704.390	5.162.067					26.942.938
Reserva Eventualidades	14.445.862	10.000.000	5.793.669					30.239.531
Utilidades Acumuladas			584.100					584.100
Utilidad del Ejercicio	30.604.390	(20.704.390)			(9.900.000)	22.223.406		22.223.406
<b>TOTALES</b>	<b>535.711.703</b>	—	125.201.473	—	(9.900.000)	22.223.406	233.568	673.470.150

Por disposiciones de la Ley 18.046 se ha procedido a distribuir la revalorización del capital propio entre el capital pagado y reservas, quedando las acciones suscritas y pagadas con un valor nominal de \$ 1.963.295. Esta capitalización surtirá efecto de pleno derecho al aprobarse los estados financieros por la Junta de Accionistas.

**PATRIMONIO 1982**

Detalle	Saldos al 31.12.82	Distribución Utilidad 1981	Distribución Rev. Capital Propio 1982	Capitalización Retasación Técnica	Distribución de Dividendos	Utilidad del Ejercicio	Ajuste Reserva a Valor Pat. Proporcion.	Saldos al 31.12.82	Saldos al 31.12.82 Actualiz. en 23,7%
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Capital</b>									
Capital Suscrito y Pagado	109.116.000		21.823.200					130.939.200	161.971.790
<b>Reservas de Revalorización</b>									
Reserva por Mayor Valor Retasación Técnica Activo Fijo	172.819.947		34.563.989	(9.203.346)				198.180.590	245.149.390
Reserva para Futuros Aumentos de Capital	90.104.796		18.066.335	9.203.346				117.374.477	145.192.228
Decreto Leyes N°s. 889 y 1.806	18.048.306		3.609.661					21.657.967	26.790.905
<b>Otras Reservas</b>									
Mayor Valor Inversiones Subsidiarias	9.681.579		1.936.315				(185.158)	11.432.736	14.142.294
<b>Utilidades Retenidas</b>									
Reserva Legal	5.850.026	3.380.376	1.846.079					11.076.481	13.701.607
Reserva Eventualidades	8.038.218	4.000.000	2.407.644					14.445.862	17.869.532
Utilidad del Ejercicio	11.505.376	(7.380.376)			(4.125.000)	30.604.390		30.604.390	37.857.630
<b>TOTALES</b>	<b>425.164.248</b>	—	84.253.223	—	(4.125.000)	30.604.390	(185.158)	535.711.703	662.675.376

(CONTINUA)

## SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

(CONCLUSION)

**NOTA N° 19: INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION**

Los saldos presentados en el rubro ingresos fuera de explotación son los siguientes:

	1983	1982
<b>Ingresos Financieros</b>		
Intereses Percibidos	591.318	2.068.054
Intereses sobre Colocaciones Financieras	579.870	7.969.774
Reajuste Colocaciones	6.166.071	7.185.538
Total	<u>7.337.250</u>	<u>17.223.366</u>

**Otros Ingresos Fuerza de Explotación**

	1983	1982
Arriendo	3.538.106	3.770.065
Consumo de Bodega	1.936.546	1.246.365
Derechos de Puerto	6.023.530	5.383.886
Recuperación Gastos de Administración	5.356.800	6.803.500
Reajuste Remanente IVA	3.541.746	—
Diferencia Menor Pago Participación	1.442.079	—
Utilidad Venta Activo Fijo	450.843	—
Remanente PPM	1.514.827	—
Diferencia de Cambio	16.606.027	68.141.154
Castigo Deuda Derecho Aduanero	868.630	—
Bonificación DL 889	8.844.862	5.850.135
Ingreso Diferido	4.994.901	—
Diferencia Liquidación PDC	156.774	—
Comisión Retorno Exportación	—	1.438.273
Otros Ingresos	3.269.937	6.784.082
Total	<u>58.545.605</u>	<u>99.417.460</u>

**NOTA N° 20: MONEDA EXTRANJERA**

El detalle de capital más intereses de los pasivos en moneda extranjera según tipo de cambio vigente en los respectivos ejercicios, es el siguiente:

<b>Institución</b>	1983			1982		
	\$	US\$	TC	\$	US\$	TC
Banco Chile	1.612.229	18.417,06	87,54	—	—	—
Bice	—	—	87,54	48.528.220	534.258,12	73,43
Centrobanco	19.665.723	224.648,42	87,54	82.102.089	903.880,41	73,43
Bank of America	69.705.493	796.270,20	87,54	72.966.489	803.304,53	73,43
Banco Continental	4.527.866	51.723,39	87,54	9.424.303	103.754,28	73,43
<b>Subtotal</b>	<b>95.511.311</b>	<b>1.091.059,07</b>	<b>87,54</b>	<b>213.021.101</b>	<b>2.345.197,34</b>	<b>73,43</b>
Grace y Cia.	—	—	87,54	456.772	5.028,72	73,43
Cia. Minera Sta. Adriana	1.324.042	15.125,00	87,54	1.373.848	15.125,00	73,43
<b>Subtotal</b>	<b>96.835.353</b>	<b>1.106.184,07</b>	<b>—</b>	<b>214.851.721</b>	<b>2.365.151,06</b>	<b>—</b>
Intereses Diferidos	(1.528.102)	(17.456,04)	—	—	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>95.307.251</b>	<b>1.088.728,03</b>	<b>—</b>	<b>214.851.721</b>	<b>2.365.151,06</b>	<b>—</b>

**NOTA N° 21: AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS**

Durante los presentes ejercicios 1983 y 1982, las Sociedades no han recibido avales de terceros para garantizar obligaciones contraídas.

**NOTA N° 22: CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

La Casa Matriz tiene los siguientes pasivos indirectos:

	1983	1982
Boletas en Garantía	3.745.099	3.815.910
<b>Total</b>	<b>3.745.099</b>	<b>3.815.910</b>

**NOTA N° 23: TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS**

El balance consolidado presenta las siguientes transacciones entre partes relacionadas en los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 1983 y 1982.

	1983	1982
Con Directores		
Ventas Efectuadas a:		

Leandro Antonijevic y Cia. Ltda. Rut.: 80.045.001-2

41.651.894      59.472.082

Compras efectuadas a:

Salilona Rut.: 583.004-3

86.107.994      12.348.062

Leandro Antonijevic y Cia.

Rut. 80.045.001-2

8.908.597

96.272

Saldos por Cobrar a Empresas Filiales

El balance general consolidado al 31 de diciembre de 1983 y 1982 presenta los siguientes saldos por cobrar a entidades relacionadas:

	1983	1982
Leandro Antonijevic y Cia. Ltda.	10.114.289	707.240

**NOTA N° 24: REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO**

Las remuneraciones del directorio durante el ejercicio entre dieta y viáticos ascendieron a \$ 529.450 (1982 \$ 599.146) como participación por la utilidad de 1983, se provisionaron \$ 224.479 (1982 por \$ 1.932.294).

**NOTA N° 25: TRANSACCIONES DE ACCIONES**

Las transacciones de acciones efectuadas en la Casa Matriz durante los ejercicios por los miembros del Directorio, se presentan en el siguiente detalle:

	1983	1982
	Compra	Venta
	\$	\$
Leandro Antonijevic Bezmalino-vic	—	32.271.217
Raúl Rudolphy Saavedra	2.797	121.578
Manuel Losada Rodríguez	—	34.697
Evaristo Peña Mota	—	—
Manuel Losada Martínez	—	359.786
Rolf Kuhlenthal Ressler	80.000	—
Vicente Losada Martínez	—	358.764

**NOTA N° 27: HECHOS POSTERIORES**

Con fecha 23 de febrero de 1984, el Banco Central de Chile determinó que el beneficio del dólar preferencial para la amortización de pasivos en moneda extranjera, sólo se mantendrá para la proporción de ingresos provenientes de ventas en el mercado interno. Esta situación tiene un efecto significativo en los resultados determinados al 31 de diciembre de 1983. El ajuste a cursar durante el año 1984 alcanza a \$ 5.658.730.

Con posterioridad al cierre de los presentes estados financieros y hasta el 23 de febrero de 1984 no han ocurrido otros hechos posteriores que pudieran afectar significativamente los estados financieros finalizados el 31 de diciembre de 1983.

**BAKOVIC Y BALIC**

Miembros de

ERNST & WHINNEY EW

**OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

**AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.**

Hemos examinado los balances generales consolidados de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados consolidados y cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios finalizados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes respecto del ejercicio anterior.

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO

Reg. C.C. 27462.

BAKOVIC Y BALIC

Miembros Int'l Council

ERNST & WHINNEY

Santiago, 23 de febrero de 1984.

# LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA

(Sociedad Anónima Abierta)

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

ACTIVOS	1983 M\$	1982 M\$	PASIVOS	1983 M\$	1982 M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponible	17.411	12.570	Obligaciones con bancos e instituciones financieras corto plazo	3.685	5.643
Depósitos a Plazo	133.279	24.645	Obligaciones con bancos porción largo plazo	8.015	94.053
Valores negociables (Neto)	14.448		Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	11.140	13.797
Deudores por Venta (Neto)	44.757	32.125	Dividendos por pagar	12.503	14.684
Documentos por Cobrar (Neto)	28.824	13.003	Cuentas por pagar	59.098	36.811
Deudores Varios (Neto)	15.960	71.904	Documentos por pagar	16.658	8.827
Documentos y Cuentas por Cobrar empresas relacionadas	3.672		Acreedores Varios	4.660	1.175
Existencias	104.632	95.619	Provisiones	8.171	39.288
Impuestos por Recuperar		36.503	Retenciones	14.975	12.000
Gastos Pagados por Anticipado	151	36	Impuesto a la Renta	65.349	
Otros Activos Circulantes	1.440	2.449	Total Pasivos Circulantes	204.254	226.278
<b>Total Activos Circulantes</b>	<b>364.574</b>	<b>288.854</b>			
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>PASIVO LARGO PLAZO</b>		
Terrenos	10.619	10.619	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	623.222	642.865
Construcciones y Obras de infraestructura	98.756	97.335	Documentos por pagar	15.046	26.352
Maquinarias y Equipos	264.675	259.096	Acreedores varios	-	36
Otros Activos Fijos	41.421	28.191	Provisiones	44.632	19.704
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	85.927	85.927	Impuestos diferidos	7.484	21.784
Depreciación (menos)	(131.433)	(108.384)	Total Pasivos a Largo Plazo	690.384	710.741
<b>Total Activos Fijos</b>	<b>369.965</b>	<b>372.784</b>			
<b>OTROS ACTIVOS</b>			<b>PATRIMONIO</b>		
Inversiones en empresas relacionadas	953.784	981.983	Capital Pagado	494.751	494.751
Menor valor de inversiones	76.834	87.811	Reserva revalorización capital		38.981
Mayor valor de inversiones (menos)	( 28.120)	( 3.812)	Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	65.536	70.593
Deudores a largo plazo	9.099	2.165	Otras reservas	223.950	205.737
Documentos y Cuentas por Cobrar empresas relacionadas	1.813		Reserva futuros dividendos	8.918	8.918
Otros	114.161	158.677	Utilidades acumuladas	132.462	319.030
<b>Total Otros Activos</b>	<b>1.127.571</b>	<b>1.226.824</b>	Utilidad (pérdida) del ejercicio	71.855	(186.567)
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>1.862.110</b>	<b>1.888.462</b>	Dividendos provisionarios	( 30.000)	
	=====	=====	Total Patrimonio	967.472	951.443
			<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>1.862.110</b>	<b>1.888.462</b>
				=====	=====

Las Notas adjuntas 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1982

	1983 M\$	1982 M\$
Ingresos de Explotación	983.414	752.881
Costo de explotación (menos)	(269.360)	(270.206)
Margen de explotación	714.054	482.675
Gastos de Administración y ventas (menos)	(441.786)	(298.060)
<b>Resultado Operacional</b>	<b>272.268</b>	<b>184.615</b>
Ingresos financieros	24.851	40.263
Utilidad inversión empresas relacionadas	27.144	22.669
Otros ingresos fuera de explotación	3.632	9.609
Pérdida inversión empresas relacionadas (menos)	( 38.591)	( 78.437)
Amortización menor valor de inversiones (menos)	( 10.976)	( 28.158)
Gastos financieros (menos)	( 78.572)	(113.231)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	( 28.479)	( 75.148)
Corrección Monetaria	( 30.500)	(130.883)
<b>Resultado No Operacional</b>	<b>(131.491)</b>	<b>(353.316)</b>
Resultado antes del impuesto a la renta	140.777	(168.701)
Impuesto a la renta (menos)	( 71.145)	( 18.137)
Utilidad (pérdida) líquida	69.632	(186.838)
Amortización mayor valor de inversiones	2.223	271
Utilidad (pérdida) del ejercicio	71.855	(186.567)
	=====	=====

Las Notas adjuntas 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1982

OPCIONES DE RECURSOS	1983 M\$	1982 M\$
De la Operación:		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	71.855	(186.567)
Más (menos): cargos (abonos) que no afectan al capital de trabajo:		
Depreciaciones	27.654	27.219
Amortización intangibles		376
Amortización menor valor inversiones	10.976	28.158
Pérdida neta devengada en inversiones	9.224	55.497
Provisión impuesto renta diferido	(11.505)	11.171
Provisión indemnización años de servicios	20.164	3.141
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes iniciales	8.622	105.335
Total recursos de la Operación	136.990	44.330
Ventas de activo fijo	-	213
Venta de inversiones	-	42.362
Dividendo percibidos en inversiones	13.398	29.269
Disminución de deudores a largo plazo, neto		15.367
Disminución diferencial de cambio a recuperar	16.011	-
Aumentos de pasivos a largo plazo por diferencial de cambio	-	136.115
Aumento de pasivo a largo plazo	5.217	-
Total recursos obtenidos	171.616	267.656
APLICACION DE RECURSOS		
Adiciones de activo fijo	27.579	12.567
Inversiones permanentes en otras empresas	18.590	9.038
Aumento doctos. y ctas. por cobrar relacionadas	1.813	-
Diferencial de cambio a recuperar	-	158.678
Disminución de pasivos a largo plazo, neto	7.437	48.619
Dividendos pagados	30.000	47.315
Otros recursos aplicados, neto	11.103	91
	96.522	276.308
AUMENTO(DISMINUCION)CAPITAL DE TRABAJO	75.094	( 8.652)
	=====	=====

Las Notas adjuntas 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros.  
(CONTINUA)

LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1983 M\$	1982 M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Aumentos (disminuciones) :		
Disponible y depósitos a plazo	113.474	( 48.196 )
Valores negociables	( 8.202 )	
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios, netos	( 27.491 )	( 37.010 )
Documentos y ctas. por cobrar empresas relacionadas	3.672	--
Existencias	9.013	3.946
Otros	<u>( 37.396 )</u>	<u>6.586</u>
	53.070	( 74.674 )
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
(Aumentos) disminuciones :		
Obligaciones con bancos	87.997	92.588
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	2.658	( 31.955 )
Dividendos por pagar	2.181	( 4.205 )
Cuentas y documentos por pagar	( 30.119 )	( 4.203 )
Provisiones y retenciones	28.142	13.466
Otros	<u>( 68.835 )</u>	<u>331</u>
	22.024	66.022
Aumento (Disminución) del capital de trabajo	75.094	( 8.652 )
	=====	=====

SOCIEDAD	Estado de Inversiones Permanentes						Valor Bursátil Sociedad
	Número de Acciones	Porcentaje de participación	Patrimonio de la Sociedad	Valor Contable de inversión	Resultado del Periodo	Valor Bursátil Unitario	
			M\$			\$	
Compañía General de Electricidad Industrial S.A.	14.686.518	4,08	10.219.409	416.910	631.481	12,25	4.410.000
Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	20.534.521	2,79	6.167.553	172.112	( 1.351.201 )	2,60	1.913.197
Sociedad Marítima de Inversiones S.A.	25.832.836	3,51	2.981.235	104.660	98.037	0,82	603.393
Banco Sud Americano	19.095.102	6,37	4.045.570	257.501	-	2,60	780.000
Immobilieria San Jorge	-	41,20	6.310	2.601	( 2.145 )	-	-
			953.784	=====			

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Levaduras y Fermentos S.A. es Sociedad Anónima abierta, inscrita en el Registro de Valores bajo el N° 0151 y está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultados se corriguen monetariamente sobre base financiera. El detalle de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 4 y su efecto neto se registra en resultados.

Además, para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1983 y 1982, las correspondientes a 1982 se demuestran actualizadas extra contablemente en el índice de corrección monetaria aplicado en 1983, de 23,7%.

b) Traducción de Monedas Extranjeras

Los activos y obligaciones en monedas extranjeras se registran a los valores de referencia calculados por el Ban-

co Central de Chile al día de cierre de los estados financieros, los que se detallan a continuación:

Moneda	1983	1982
Dólar Estadounidense US\$	87,54	73,43
Marco Alemán DM	32,113	30,944
Florín Holandés FH	28,598	27,925
Franco Belga FB	1,574	1,571
Schilling Austriaco Ch.A.	4,568	4,405

No obstante, las obligaciones en monedas extranjeras vigentes al 6 de agosto de 1982 están sujetas a la franquicia de un tipo de cambio preferencial (\$ 58,41 por US\$ 1 al 31.12.82, \$ 72,81 por US\$ 1 al 31.12.83), regulada por los acuerdos N°s 1466 y 1484 del Banco Central de Chile, que establecen la devolución del diferencial que se produzca entre el tipo de cambio aludido y el tipo de cambio de referencia que rija a la fecha de pago de cada una de las obligaciones en moneda extranjera. Dicha devolución se materializa mediante la recepción de pagares del Banco Central de Chile expresados en Unidades de Fomento más interés.(7% anual los correspondientes hasta el 23.2.84 y 3% los posteriores). El diferencial se registra en Otros Activos.

c) Provisión de Deudores

Durante el ejercicio 1983 se han efectuado provisiones para riesgo de cobranza por M\$ 5.737 (M\$ 1.905 en 1982) se han aplicado castigos por M\$ 7.660 (M\$ 118 en 1982) quedando un saldo de provisión de M\$ 5.626 (M\$ 7.549 en 1982)

(CONTINUA)

**LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA**

para riesgos vigentes, que se presentan deducidos según detalle siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Deudores por venta	2.356	2.206
Documentos por cobrar	3.270	1.529
Deudores varios	-.-	3.814
	<u>5.626</u>	<u>7.549</u>
	=====	=====

**d) Existencias**

Las existencias quedan valorizadas de acuerdo a las normas de corrección monetaria, las de materias primas y materiales a los últimos costos de adquisición y las de productos terminados y en proceso a sus costos directos de producción. Los costos aplicados no exceden de los precios de mercado.

**e) Activo Fijo**

Los bienes del activo fijo se incorporan a sus valores de adquisición y, al igual que las depreciaciones acumuladas, se incrementan por la corrección monetaria. Además, su valor está incrementado por revalorización técnica registrada en rubro separado con abono a reservas.

Las depreciaciones de estos bienes se calculan sobre esos valores actualizados, según el sistema lineal y de acuerdo a su vida útil estimada, alcanzando a M\$ 27.654 en 1983 y M\$ 27.219 en 1982, valores que incluyen depreciaciones del mayor valor por retasación técnica por M\$ 5.057 en 1983 y M\$ 5.194 en 1982.

**f) Valores negociables**

La inversión en acciones de Indiver S.A. se valoriza al menor valor entre el costo corregido monetariamente y el valor de cotización bursátil.

**g) Inversiones**

Las inversiones en empresas relacionadas, que se detallan en el estado de inversiones permanentes, se registran según el método del valor patrimonial proporcional incluyéndose en resultados las proporciones devengadas correspondientes.

**h) Impuesto a la Renta**

Los impuestos a la renta por pagar se registran de acuerdo con las disposiciones tributarias vigentes. Además, se aplica el método de impuestos diferidos, a fin de lograr una adecuada correlación de ingresos y gastos considerando el efecto tributario de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios.

**i) Indemnizaciones al personal por años de servicio**

Este beneficio, que en 1983 se ha hecho extensivo al personal directivo, se provisiona sobre base devengada y en relación al personal en funciones al cierre de cada ejercicio, según el método de valor corriente. El cargo a resultados por este concepto asciende a M\$ 22.448 en 1983 y M\$ 15.603 en 1982, y los pagos efectuados, con cargo a provisiones ascendieron a M\$ 2.284 en 1983 y M\$ 12.297 en 1982.

**3. CAMBIOS CONTABLES**

Cumpliendo con instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros se ha modificado la clasificación de la inversión en acciones de INDIVER S.A. que en 1982 tenía el tratamiento de inversiones permanentes, dándole en 1983 el de Valores Negociables. Esto implicó un cambio en la revalorización de la inversión, cuyo efecto no ha sido significativo.

**4. CORRECCION MONETARIA**

El detalle de la corrección monetaria aplicada de acuerdo a lo descrito en Nota 2 a), es el siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Existencias	6.533	13.471
Activo Fijo, neto	69.588	63.912
Inversiones	204.890	155.753
Otros Activos	12.114	31.306
	<u>293.125</u>	<u>264.442</u>
Menos:		
Revalorización de capital propio	182.289	179.077
Pasivos en moneda extranjera y otros	111.736	205.654
Cuentas de resultados	29.600	10.594
	<u>323.625</u>	<u>395.325</u>
Total corrección monetaria	<u>(30.500)</u>	<u>(130.883)</u>
	=====	=====

**5. EXISTENCIAS**

La composición de este rubro es la siguiente:

	1983 M\$	1982 M\$
Productos elaborados	20.287	16.961
Productos en proceso	1.948	912
Materias primas	61.106	42.260
Envases	11.178	12.439
Importaciones en tránsito	10.113	23.046
	<u>104.632</u>	<u>95.618</u>

**6. ACTIVO FIJO**

Los principales activos incluidos en este rubro son los siguientes:

	1983 M\$	1982 M\$
Terrenos	<u>10.619</u>	<u>10.619</u>
Construcciones y obras de infraestructura		
Edificios planta	31.543	31.074
Galpones	17.854	17.887
Instalaciones	22.071	22.133
Casino	6.014	5.081
Otros	<u>21.274</u>	<u>21.159</u>
	<u>98.756</u>	<u>97.334</u>
Maquinarias y Equipos	<u>264.675</u>	<u>259.096</u>

**Otros Activos**

Muebles y enseres	9.581	8.807
Herramientas y enseres	3.618	3.642
Equipos de transporte	1.413	1.413
Materiales y repuestos y otros	13.180	12.573
Activos en tránsito	13.629	1.757
	<u>41.421</u>	<u>28.192</u>

**Mayor Valor por Retasación Técnica**

	85.927	85.927
Depreciaciones Acumuladas		
Sobre Valor Actualizado	111.042	93.050
Sobre Mayor Valor por Retasación	20.391	15.334
	<u>131.433</u>	<u>108.384</u>

(CONTINUA)

## LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA

### 7. INVERSIONES

Las inversiones en empresas relacionadas, valorizadas de acuerdo a lo descrito en Nota 2.g), al 31 de diciembre de 1983 comparan con su valor bursátil a esa fecha, como sigue:

	V.Libros M\$	V.Bursátil M\$	Diferencia M\$
Cía.Sud Americana Vapores S.A.	172.112	53.390	118.722
Cía. Gral.Elect.Industrial S.A.	416.910	179.910	237.000
Soc. Marítima Inversiones S.A.	104.660	21.183	83.477
Banco Sud Americano	257.501	49.647	207.854
	<u>951.183</u>	<u>304.130</u>	<u>647.053</u>
Soc.Inmobiliaria Sn.Jorge Ltda.	<u>2.601</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>
	<u>953.784</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>

La valorización asignada está de acuerdo, al cierre del ejercicio 1983, con principios contables y normas dictadas por la Superintendencia de Valores y Seguros, no obstante nuevas disposiciones de esta Superintendencia que rigen para 1984 que requerirían el ajuste de estas inversiones al valor bursátil, con cargo a resultados.

Dada la intención de la Compañía de mantener estas inversiones como permanentes, estima que el método de valuación más apropiado continúa siendo el de valor patrimonial proporcional, por lo que estudiará una solución en este aspecto.

La inversión en acciones del Banco Sud Americano se valoriza por un total de M\$ 257.501 en 1983 y M\$ 208.166 en 1982, según el mé-

todo del valor patrimonial proporcional determinado a base de los estados financieros del Banco preparados de acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, algunas de las cuales, según se indica en dichos estados financieros, difieren de principios de contabilidad generalmente aceptados

### 8. OTROS ACTIVOS

En el rubro Otros Activos se registran:

	1983 M\$	1982 M\$
Diferencial de cambios	110.164	158.677
Anticipo compra acciones	3.997	
	<u>114.161</u>	<u>158.677</u>
	<u>=====</u>	<u>=====</u>

Con fecha 5 de enero de 1984 se dio curso al traspaso correspondiente de acciones en trámite de Cía General de Electricidad Industrial.

### 9. PROVISIONES

En provisiones del pasivo circulante se registran los siguientes valores:

	1983 M\$	1982 M\$
Participación y gratificación ejecutivos	3.697	35.263
Participación del directorio	3.003	2.570
Beneficios contractuales al personal	1.471	1.455
Otros	8.171	39.288
	<u>=====</u>	<u>=====</u>

### 10. PASIVO A CORTO Y LARGO PLAZO

El detalle de las principales partidas del pasivo a corto y largo plazo es el siguiente:

	Moneda	Interés	1983		1982	
			Corto plazo M\$	Largo plazo M\$	Corto plazo M\$	Largo plazo M\$
<b>1 Obligaciones con bancos a corto plazo</b>						
Banco Industrial y de Comercio Exterior	US\$		3.685		4.340	
Banco Industrial y de Comercio Exterior	\$		<u>3.685</u>		<u>1.303</u>	
<b>2 Obligaciones con bancos porción largo plazo</b>					<u>5.643</u>	
Banco Sud Americano-Préstamo 1118	US\$	Prime + 1	105	78.744	239	164.667
(1) Renegociación	US\$	7%		81.338		
Banco Sud Americano-Préstamo 1119	US\$	Libor + 1	7.910	329.187	12.002	478.198
(1) Renegociación	US\$	7%		133.953		
Chemical Bank	US\$	Libor + 2			81.813	
			8.015	623.222	94.054	642.865
<b>3 Obligaciones a largo plazo</b>						
Documentos por pagar						
a) Proveedores extranjeros						
Werpakungautomaten	D.M.	11.875	1.248		2.973	1.487
Construcciones Proconor	US\$	13.437	985		2.044	1.022
Vogelbusch	Ch.A.	11.000	1.354		3.230	1.615
Westfalia Separator A.G.	D.M.	L + 2,5	3.404	10.213		16.231
-Werner Pfleiderer	US\$	9.000			410	
			6.991	10.213	8.657	20.355
b) Derechos de aduana	US\$		946	4.833		5.997
				<u>15.046</u>		<u>26.352</u>
Indemnizaciones por años de Servicio	\$		3.203	44.632	4.925	19.704
Varios acreedores					215	36
Impuestos diferidos	\$			7.484		21.784
Total	\$		11.140		13.797	
Total Pasivo Largo Plazo				690.384		710.741

### 4 Otras obligaciones del Pasivo Circulante

Corresponden al giro normal de la Sociedad  
Las obligaciones a largo plazo vencen según el siguiente detalle:

Obligaciones con bancos  
Documentos por Pagar  
- Derechos de aduana

1985	1986	1987	1988/89	Total
135.337	149.558	202.082	136.245	623.222
6.808	3.405			10.213
998		2.767	1.068	4.833
<u>143.143</u>	<u>152.963</u>	<u>204.849</u>	<u>137.313</u>	

(1) La renegociación de obligaciones a largo plazo con el Banco Sub Americano consistió en la baja de las tasas de interés (7% anual en lugar de Líbor más 1% y Prime rate más 1%) a contar del 3.10.83.

(CONTINUA)

**LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA**
**11. IMPUESTO A LA RENTA**

La provisión para impuestos a la renta se presenta deducida por los pagos provisionales mensuales, quedando de la siguiente manera:

	1983 M\$	1982 M\$
Gastos de capacitación	( 644)	
Pagos provisionales mensuales	(16.656)	(46.890)
Provisión impuesto a la renta	82.649	11.252
<b>Pasivo (Activo)neto</b>	<b>65.349</b>	<b>(35.638)</b>
	=====	=====

El crédito de impuestos diferidos acumulado se determina según se explica en Nota 2.h) y se registra en el pasivo a largo plazo en 1983 por M\$ 7.484 y en 1982 por M\$ 21.784. Las diferencias temporales que dan origen a estos impuestos corresponden a depreciaciones aceleradas, provisión de deudores y diferencial de pasivos en moneda extranjera. La variación neta en 1983 comprende una disminución de M\$ 9.606 derivada de las modificaciones recientes en la Ley de Impuesto a la Renta y una disminución neta por reconocimiento de impuestos diferidos del año por M\$ 1.899.

**12. GARANTIAS Y CONTINGENCIAS**

Para garantizar operaciones diversas que se realizan con el Banco Sud Americano, se ha constituido garantía hipotecaria sobre parte del bien raíz ubicado en Salvador Gutiérrez N° 5091, hasta por un monto de US\$ 1.500.000.

**14. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**

El movimiento de las cuentas del patrimonio es el siguiente (en miles de pesos):

Capital	Reservas de Revalorización				Utilidades Retenidas				
	Mayor Valor Ret. Técnica	Otras Reservas	Revaloriza- ción Capital	Mayor Valor Inversiones Otras Empre- sas	Dividendos Eventuales	Futuros Dividendos	Utilidades Acumuladas	Resultado del Ejercicio	Dividendos Provisoria
									Total
Saldos al 01.01.1982	333.300	51.056	22.761	68.289		33.507	169.535	50.637	729.085
Distribución utilidad 1981						(33.000)	50.637	( 50.637)	( 38.250)
Dividendos pagados							( 5.250)		
Revalorización capital propio	66.660	10.211	4.552	13.658		6.702	42.984		144.767
Traspaso proporción reta- sión técnica amortizada en 1982		(4.199)	4.199						
Mayor valor proporcional				84.373					84.373
Pérdida ejercicio								(150.822)	(150.822)
Saldos al 31.12.1982 (históricos)	399.960	57.068	31.512	166.320		7.209	257.906	(150.822)	769.153
Actualización extraconta- ble (23,7%)	94.791	13.525	7.469	39.417		1.709	61.124	( 35.745)	182.290
Saldos al 31.12.1982 (corregidos)	494.751	70.593	38.981	205.737		8.918	319.030	(186.567)	951.443
Saldos históricos al 01.01.1983	399.960	57.068	31.512	166.320		7.209	257.906	(150.822)	769.153
Absorción pérdida 1982							(150.822)	150.822	
Traspaso de utilidades acumuladas					107.084		(107.084)		
Revalorización capital propio	94.791	13.525	7.468	39.418	25.378	1.709			182.289
Traspaso proporción reta- sión técnica amortizada en 1983		( 5.057)	5.057						
Menor valor en inversión (1)				(25.825)					( 25.825)
Utilidad del ejercicio							71.855	71.855	
Dividendo provisorio							( 30.000)	( 30.000)	967.472
(2) 494.751	65.536	44.037	179.913	132.462	8.918	-	71.855	( 30.000)	

(1) La disminución en el ejercicio de M\$ 25.825 en la cuenta "Mayor Valor Inversiones Otras Empresas", se derivó principalmente del menor patrimonio en las sociedades Compañía Sud Americana de Vapores S.A., que por indicación de la Superintendencia de Valores y Seguros modificó la política de valorización de la flota aplicando variación del I.P.C. y no la variación del dólar. Este cambio afecta también el patrimonio de la Compañía Marítima de Inversiones S.A., la que además registra un ajuste por su inversión en Banco Sud Americano.

(2) De conformidad a Junta General de Accionistas de fecha 29 de mayo de 1983 se aprobó reforma de estatutos que consta en publicación de fecha 17 de junio de 1983, que consiste en aumentar el Capital Social a M\$ 900.000 dividido en 75.000.000 de acciones sin valor nominal a enterarse en un plazo de tres años desde el 29.04.83. El capital pagado está representado por 75.000.000 de acciones a \$ 6.5967 cada una.

Además se han dado en prenda 25.832.835 acciones de la Sociedad Marítima de Inversiones S.A. y 19.332.835 acciones de la Compañía Sudamericana de Vapores S.A.

**LEVADURAS Y FERMENTOS S.A. LEFERSA (CONCLUSION)**

**15. TRANSACCIONES Y SALDOS CON ENTIDADES RELACIONADAS**

Durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1982, la Sociedad efectuó las siguientes transacciones significativas en entidades relacionadas:

SOCIEDAD	R.U.T.	RELACION	MONTO DE LA TRANSACCION		(CARGO) ABONO A RESULTADOS		TRANSACCION
			1983 M\$	1982 M\$	1983 M\$	1982 M\$	
Productos Alimenticios Ideal S.A.	92.820.000-0	Indirecta	136.880	25.359	8.743	526	Operaciones financieras.
Sociedad Agricola y Ganadera Torremolinos Ltda.	86.608.500-5	Indirecta	20.721	18.555	1.294	909	Operaciones financieras.
Inversiones Cono Sur S.A.	85.693.500-0	Indirecta		60.829		1.971	Operaciones financieras.
Banco Sud-American	97.018.000-1	Inversiones	118.395		13.391		Depósitos a plazo
Sociedad de Inversiones San Luis Ltda.	86.691.600-4	Indirecta			1.732	68	Operaciones financieras.
Sociedad Agricola Sta. Catalina Ltda.	86.178.700-1	Indirecta	28.000			756	Operaciones financieras.
Sociedad Inmobiliaria Sn.Jorge Ltda.	86.417.400-0	Coligada	12.000			900	Operaciones financieras.
Cfa. General de Electricidad Industrial	90.042.000-5	Inversiones	13.398				Dividendos percibidos y devengados.

El detalle de los saldos con entidades relacionadas es el siguiente:

SOCIEDAD	R.U.T.	RELACION	SALDO BALANCE		RUBRO
			1983	1982	
Banco Sud-American	97.018.000-1	Inversiones	133.279	8.047	Depósitos a plazo
Banco Sud-American	97.018.000-1	Inversiones	8.015	-	Obligaciones con bancos e instituciones financieras-porción largo plazo
Banco Sud-American	97.018.000-1	Inversiones	623.222	642.865	Obligaciones con bancos e instituciones financieras L/plazo
Soc.Immobiliaria Sn.Jorge Ltda.	86.417.400-0	Coligada	1.813		Documentos y Ctas.por cobrar empresas relacionadas L/plazo
Cia. General de Electricidad Industrial S.A.	90.042.000-5	Inversiones	3.672		Documentos y Ctas.por cobrar empresas relacionadas C/plazo.
Productos Alimenticios Ideal S.A.	92.820.000-0	Indirecta	-	-	

**16. REMUNERACIONES DIRECTORIO**

Las remuneraciones de los señores directores han sido las siguientes:

JORGE TORO CERPA  
CONTADOR  
C.C. 16516

PATRICIO LEGARRETA RUIZ  
GERENTE GENERAL

	1983 M\$	1982 M\$
Dietas asistencia a sesiones	104	55
Gastos de representación, sueldos y honorarios	667	1.421
Participaciones	3.593	-
	4.364	1.476
=====	=====	=====

INTEGRANTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

PINHERMA  
PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

Huérfanos 554 Pisos 8º y 9º  
Casilla postal 2186  
Santiago, Chile  
Teléfonos: 395081-392572  
Telex: 340172 AYCHCK

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores  
Presidente, Directores y Accionistas de  
Levaduras y Fermentos S.A. "LEFERSA"

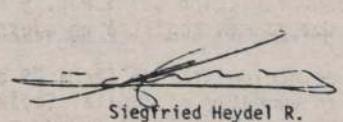
Hemos examinado los balances generales de Levaduras y Fermentos S.A. "LEFERSA" al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de conformidad con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria según las circunstancias.

La valuación de la inversión en acciones del Banco Sud-American, de acuerdo a lo explicado en la Nota 7, podría afectar en alguna medida a estos estados financieros.

En nuestra opinión, sujeto a los efectos, si los hubiere, que pudieran derivarse de la situación indicada en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Levaduras y Fermentos S.A. "LEFERSA" al 31 de diciembre de 1983 y 1982, así como el resultado de sus operaciones y los cambios de posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados uniformemente.

Santiago, febrero 28 de 1984

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

  
Siegfried Heydel R.  
c.c. 11873

**18. SANCIONES**

Por resolución exenta N° 101 de fecha 2 de mayo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros censuró al Gerente General de la Sociedad por omitir en los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, la información "análisis razonado a los Estados Financieros" y "Hechos Relevantes".

**19. HECHOS POSTERIORES**

Desde el 31 de diciembre de 1983 no han ocurrido hechos posteriores que pudieran tener efecto significativo en la presentación y/o los resultados de los estados financieros, excepto lo relativo al cambio futuro en bases de valuación de inversiones, explicado en Nota 7.

# SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y SU FILIAL

## Sociedad Anónima Abierta BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 (Expresado en miles de pesos - M\$)

Autorizado por Decreto Supremo N° 1.676 del 23 de Septiembre de 1926 y modificaciones posteriores hasta la Resolución N° 267-C del 24 de Octubre de 1974.

PRESIDENTE: EDGAR KOESTER F.  
VICEPRESIDENTE: EFRAIN FRIEDMANN M.

DIRECTORES:  
HERIBERTO BARGSTED K.  
VERONICA DE LUCCA A.  
ANSELMO PALMA C.  
VICTOR RENNER B.  
LUIS URZUA R.

Capital Autorizado: M\$ 2.205.520  
Reservas: M\$ 749.267  
Total de Acciones Pagadas: 15.200.000

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de		Al 31 de diciembre de	
	1983	1982	1983	1982
	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	
Disponible	66.435	71.490	Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	8.974 27.532
Depósitos a plazo	45.974	202.983	Obligaciones con el público (bonos)	21.307 -
Valores negociables (neto)	100.811	-	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	1.905 1.909
Deudores por ventas (neto)	273.277	334.592	Dividendos por pagar	2.005 1.583
Documentos por cobrar (neto)	64.997	66.241	Cuentas por pagar	124.933 126.995
Deudores varios (neto)	32.435	31.075	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	2.348 688.852
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	-	109.962	Provisiones	20.115 26.253
Existencias (neto)	112.940	126.794	Retenciones	39.846 39.880
Impuestos por recuperar	71.406	-	Impuesto a la renta	- 66.894
Gastos pagados por anticipado	164	2.073	Ingresos percibidos por adelantado	1.417 1.593
			Otros pasivos circulantes	9.061 1.575
Total activo circulante	768.439	945.210	Total pasivo circulante	231.911 983.066
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>	
Terrenos	11.496	11.513	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	25.128 25.932
Construcciones y obras de infraestructura	5.458.787	5.445.723	Obligaciones con el público (bonos)	370.314 -
Maquinarias y equipos	331.184	323.102	Documentos por pagar	13.450 15.359
Otros activos fijos	10.112	13.853	Provisiones	85.269 74.559
Subtotal	5.811.579	5.794.191	Otros pasivos a largo plazo	2.651 1.565
Menos: Depreciación	(2.313.962)	(2.185.613)	Total pasivo a largo plazo	496.812 117.415
Total activo fijo	3.497.617	3.608.578	<b>INTERES MINORITARIO</b>	479.243 498.732
<b>OTROS ACTIVOS</b>			<b>PATRIMONIO</b>	
Deudores a largo plazo	54.248	54.720	Capital pagado	2.205.520 2.205.520
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	28.994	-	Sobreprecio en venta acciones propias	2.731 2.731
Otros	7.357	11.207	Otras reservas	553.935 553.935
Total otros activos	90.599	65.927	Utilidades retenidas:	
			Reserva futuros dividendos	165.822 1.568
Total activos	4.356.655	4.619.715	Utilidades acumuladas	26.779 26.779
			Utilidad del ejercicio	193.902 229.969
			Total patrimonio	3.148.689 3.020.502
			Total pasivos y patrimonio	4.356.655 4.619.715

Las Notas adjuntas N°s 1 a 26 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADO (Expresado en miles de pesos - M\$)

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1983	1982
	M\$	M\$
Ingresos de explotación	2.219.645	2.226.240
Menos: Costo de explotación	(1.892.714)	(1.801.360)
Margen de explotación	326.931	424.880
Menos: Gastos de administración y ventas	(96.549)	(115.467)
Resultado operacional	230.382	309.413
Más: Ingresos financieros	22.027	83.476
Otros ingresos fuera de la explotación	135.179	119.128
Menos: Gastos financieros	(66.150)	(10.193)
Otros egresos fuera de la explotación	(78.540)	(19.423)
Corrección monetaria	(20.172)	(56.382)
Resultado no operacional	(7.656)	116.606
Resultado antes de impuesto a la renta	222.726	426.019
Menos: Impuesto a la renta	(17.214)	(129.107)
Utilidad devengada por la filial con anterioridad a la inversión	-	(48.937)
Utilidad de los intereses minoritarios	(11.610)	(18.006)
Utilidad del ejercicio	193.902	229.969

Las Notas adjuntas N°s 1 a 26 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983)

(Expresado en miles de pesos - M\$)

RECURSOS OBTENIDOS	M\$
Utilidad del ejercicio	193.902
Más (menos) cargos (abonos) a resultados que no implican movimiento de recursos:	
Depreciaciones del ejercicio	148.253
Pérdida en venta de bienes del activo fijo	6.249
Pérdida por menor valor de instrumentos de oferta pública emitidos por empresas relacionadas	80.968
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	2.150
Otros recursos operacionales	15.806
Total recursos provenientes de la operación	447.328
Ventas de bienes del activo fijo	7.640
Aumento de pasivos a largo plazo	135
Otros recursos no operacionales	44.261
Emisión de bonos con vencimiento al largo plazo	370.314
Utilidad del ejercicio de interés minoritario	11.610
Total recursos obtenidos	881.288
RECURSOS APLICADOS	M\$
Adiciones al activo fijo	71.886
Disminución de pasivos a largo plazo	6.118
Dividendos pagados	65.715
Pago de dividendos a intereses minoritarios en sociedades consolidadas	31.099
Traspaso al largo plazo de instrumentos de oferta pública emitidos por empresas relacionadas	109.962
Otros recursos aplicados	22.124
Total recursos aplicados	306.904
Aumento del capital de trabajo	574.384

CONTINUA

## SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y SU FILIAL

### CAMBIO EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

(Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983)

(Expresado en miles de pesos - M\$)

	M\$
AUMENTOS (DISMINUCIONES) ACTIVO CIRCULANTE	
Disponible, depósitos a plazo y valores negociables	( 61.253)
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	( 61.199)
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(109.962)
Existencias (neto)	( 13.854)
Otros	69.497
Total variación activo circulante	<u>(176.771)</u>
(AUMENTOS) DISMINUCIONES PASIVO CIRCULANTE	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	18.558
Obligaciones con el público	( 21.307)
Obligaciones del largo plazo con vencimiento dentro de un año	4
Dividendos por pagar	( 422)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	2.062
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	686.504
Provisiones y retenciones	6.172
Otros pasivos circulantes	59.584
Total variación pasivo circulante	<u>751.155</u>
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	<u>574.384</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 26 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

#### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Sociedad Austral de Electricidad S.A. está inscrita en el Registro de Valores con el N° 0041 y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### NOTA 2 - CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) Estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados y disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. Además, han sido consideradas las normas que contenía el DFL 4 de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos, particularmente en relación a la valorización y bases de depreciación del activo fijo. Para la preparación de los estados financieros se han considerado específicamente las normas contenidas en el boletín técnico N° 11 del Colegio de Contadores. La filial incluida en la consolidación es Empresa Eléctrica de la Frontera S.A., en la cual la Sociedad mantiene al 31 de diciembre de 1983 y 1982 un 70% de sus acciones.

Los efectos de las transacciones realizadas con la empresa filial son eliminados al consolidar y se ha reconocido en estos estados financieros la participación de los accionistas minoritarios, presentados como Intereses minoritarios.

Por el ejercicio 1982 no se presenta estado consolidado de cambios en la posición financiera, debido a que en 1981 no existía inversión en otras empresas y, en consecuencia, no se prepararon estados financieros consolidados.

##### b) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas de resultados han sido corregidos monetariamente, de acuerdo a las normas vigentes. Dicha corrección monetaria fue efectuada de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC), que para el periodo diciembre de 1982 a noviembre de 1983 indicó un 23,7% (19,96% para igual período del ejercicio anterior).

##### c) Base de conversión

Los saldos en moneda extranjera se presentan al tipo de cambio vigente al cierre de los respectivos ejercicios.

Los tipos de cambios aplicados fueron:

	1983	1982
	\$	\$
Dólar estadounidense de referencia	87,54	73,43
Dólar estadounidense de preferencia	72,81	58,47
Dólar estadounidense vendedor Banco de Chile	88,17	-

##### d) Saldos al 31 de diciembre de 1982

Con el objeto de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, se presentan actualizados en un 23,7%, el cual corresponde al porcentaje aplicado para fines de corrección monetaria por el ejercicio 1983.

#### e) Depósitos a plazo y valores negociables

Los depósitos a plazo, los saldos en cuentas de ahorro a la vista y valores negociables, se presentan al valor de inversión más intereses y reajustes devengados al cierre de los respectivos ejercicios.

#### f) Deudores por ventas e ingresos de explotación

Al igual que en ejercicios anteriores, además de los servicios facturados en el ejercicio se han considerado como ingresos de la explotación los suministros estimados pendientes de facturación al cierre de los ejercicios.

#### g) Estimación de deudas incobrables

Las cuentas y documentos por cobrar se presentan netos de los saldos estimados de dudosa recuperación (Nota 12).

#### h) Existencias

Las existencias se presentan valorizadas a sus costos más corrección monetaria, de acuerdo al mecanismo establecido por el Artículo 41 de la Ley de la Renta y deduciéndole estimaciones técnicas de obsolescencia (Nota 6).

#### i) Activo fijo

Los bienes del activo fijo incorporados hasta 1977 en SAESA, y hasta 1974 en FRONTEL, se presentan a valores determinados mediante tasaciones efectuadas en 1980 de acuerdo al DFL N° 4 de 1959 y autorizadas por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y Gas, más corrección monetaria. Las adiciones o compras efectuadas con posterioridad, se presentan a su costo más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido determinadas considerando la vida útil de los bienes establecida técnicamente por la tasación antes mencionada, las que representan un promedio de 2,6% para SAESA y 2,5% para FRONTEL, respecto al activo fijo bruto.

Las inversiones efectuadas con aportes de terceros y la cuenta Aportes no reembolsables se presentan al costo o valores de aportes de los bienes más corrección monetaria, netos de depreciaciones y amortizaciones realizadas. Dichas depreciaciones y amortizaciones son cargadas y abonadas respectivamente a resultados a base de los años de vida útil de los bienes (Nota 7).

#### j) Indemnización por años de servicio

La provisión para indemnizaciones por años de servicio ha sido constituida al cierre de ambos ejercicios de acuerdo al método del valor actual del costo devengado, con una tasa de interés del 5% anual y considerando una permanencia futura determinada según el plazo máximo de 36 años sobre los cuales se devenga este beneficio, de acuerdo a los respectivos convenios colectivos.

#### k) Impuesto diferido

Se ha reconocido contablemente el efecto del impuesto diferido derivado de la diferencia temporal que origina la contabilización a valor actual de la provisión para indemnización por años de servicio.

#### l) Ingresos por construcción de obras

Los resultados provenientes de la diferencia entre el costo real y los ingresos recibidos de terceros para las construcciones con este financiamiento parcial o total, son reconocidos en el ejercicio en el cual dichas obras son terminadas.

#### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Durante 1983 y 1982 no existieron cambios en principios y normas contables.

#### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria aplicada en los respectivos ejercicios (Nota 2 b) y su efecto en resultado se resume a continuación:

	1983	1982
	M\$	M\$
Abono (cargo) a resultados por actualización de:		
Capital propio financiero	(568.775)	(463.874)
Pasivos no monetarios	(184.494)	(207.351)
Activos no monetarios	<u>739.133</u>	<u>656.734</u>
Abono (cargo) neto a resultado	( 14.136)	( 14.491)
Actualización de las cuentas de resultados	( 6.036)	( 41.891)
Saldo cuenta corrección monetaria	<u>( 20.172)</u>	<u>( 56.382)</u>

#### NOTA 5 - DEPOSITOS A PLAZO Y VALORES NEGOCIAZBLES

Los saldos al cierre de cada ejercicio desglosados por institución financiera son:

	1983	1982
	M\$	M\$
Institución		
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	20.082	21.254
Banco de Chile	8.290	32.719
Banco de Créditos e Inversiones	5.178	-
Banco Español - Chile	5.174	4.654
Banco del Estado de Chile	4.139	-
Banco Osorno y la Unión	3.111	7.450
Banco de Santiago	-	56.182
Banco Colocadora Nacional de Valores	-	80.724
	<u>45.974</u>	<u>202.983</u>

(CONTINUA)

## SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y SU FILIAL

### b) Valores negociables

Institución	Instrumento	1983	1982
		M\$	M\$
Banco Central de Chile	Pagarés descontables	100.811	-
		100.811	-
		—	—

### NOTA 6 - EXISTENCIAS

La composición de este rubro se detalla como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Materiales de operación y mantenimiento	101.770	114.362
Materiales en préstamo y reparación	6.467	4.760
Materiales en tránsito	4.703	7.730
Menos: Provisión para obsolescencia	-	( 58 )
	112.940	126.794
	—	—

De acuerdo a las estimaciones técnicas hechas por la Sociedad, estas existencias serán consumidas en el próximo ejercicio.

### NOTA 7 - ACTIVO FIJO

La composición del activo fijo es la siguiente:

	1983			1982
	Parcial	Total	Parcial	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$
Terrenos		11.496		11.513
Construcciones y obras de infraestructura:				
Edificios y construcciones	530.773		540.960	
Sistema eléctrico en servicio	4.928.014	5.458.787	4.904.763	5.445.723
Maquinarias y equipos		331.184		323.102
Otros activos fijos (obras en ejecución)		10.112		13.853
Extensões financiadas por terceros	624.149		644.342	
Aportes no reembolsables de terceros	( 624.149 )	-	( 644.342 )	-
Subtotal		5.811.579		5.794.191
Menos: Depreciación acumulada		( 2.313.962 )		( 2.185.613 )
Total activo fijo neto		3.497.617		3.608.578
	—	—	—	—

### NOTA 8 - DEPRECIACIONES Y AMORTIZACIONES

#### a) Depreciaciones

Las depreciaciones del activo fijo determinadas según el método indicado en Nota 2 i) alcanzan a M\$ 148.253 en 1983 y M\$ 147.978 para 1982, respectivamente.

Para fines de impuesto a la renta la Sociedad y su filial han considerado la depreciación del activo fijo calculada a base de los años de vida útil aprobados por el Servicio de Impuestos Internos y depreciaciones aceleradas por las inversiones efectuadas desde 1978. Esta depreciación tributaria asciende a M\$ 309.208 en 1983 y M\$ 279.647 en 1982.

#### b) Extensiones de líneas financiadas por terceros

Estos activos y los correspondientes aportes no reembolsables de terceros, por igual monto, han sido depreciados y amortizados respectivamente, de acuerdo a los años de vida útil de los bienes por M\$ 29.204 en 1983 y M\$ 25.662 en 1982.

### NOTA 9 - DEUDORES A LARGO PLAZO

Este rubro incluye lo siguiente:

	1983	1982
	M\$	M\$
Créditos para electrificación	9.133	19.271
Préstamos al personal	43.335	35.449
Convenios con Municipalidades	1.780	-
	54.248	54.720
	—	—

Estos activos son reajustables y tienen vencimientos diversos hasta el año 1992.

### NOTA 10 - OTROS ACTIVOS

De acuerdo a lo establecido en Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se incluyen en el rubro Otros activos, las diferencias entre los tipos de cambio referencial y preferencial sobre las deudas acogidas a dicho beneficio y por las cuales no se han recibido los pagarés compensatorios del Banco Central de Chile, las cuales ascienden al 31 de diciembre de 1983 y 1982 a M\$ 6.725 y M\$ 10.770, respectivamente.

Además, se incluyen en este rubro otros conceptos por M\$ 632 y M\$ 437 en 1983 y 1982, respectivamente.

### NOTA 11 - PRINCIPALES OBLIGACIONES DE CORTO Y LARGO PLAZO

	Obligaciones del año 1983			Obligaciones del año 1982			
	Corto plazo	1985	1986 adelante	Total	Corto plazo	Largo plazo	Total
<b>En moneda extranjera (MUS\$)</b>							
1) Crédito Banco de Chile							
2) Obligaciones con el público (bonos)	101	-	286	387	251	237	488
Su equivalente en moneda nacional (M\$) es:							
1) Crédito Banco de Chile	8.974	-	25.128	34.102	27.532	25.932	53.464
2) Obligaciones con el público (bonos)	21.307	70.536	299.778	391.621	-	-	-
<b>En moneda nacional (M\$)</b>							
3) ENDESA-Cuentas por pagar	112.712	-	-	112.712	123.209	-	123.209
4) Documentos por pagar empresas relacionadas	2.348	-	-	2.348	688.852	-	688.852
5) Crédito CORFO-BID	1.905	1.905	11.545	15.355	1.909	15.359	17.268

Las condiciones pactadas para estas obligaciones son las siguientes:

#### 1) Créditos Banco de Chile

El crédito con el Banco de Chile está acogido al régimen del dólar preferencial establecido por el Acuerdo N° 1462 del Banco Central de Chile. La diferencia correspondiente a su valorización al tipo de cambio referencial (\$ 87,54 por US\$) respecto al preferencial (\$ 72,81 por US\$) es registrada en Otros activos (Nota 10). El total presentado en el largo plazo, MUS\$ 286, corresponde a reprogramaciones efectuadas en julio y agosto de 1983, que contemplan hasta 10 años de plazo con 5 años de gracia y una tasa de interés del 7% anual. La deuda registrada en el corto plazo, mantiene las condiciones originalmente pactadas con amortizaciones hasta octubre de 1984 y con interés igual al LIBOR más 3% anual.

#### 2) Obligaciones con el público (bonos)

La obligación con el público corresponde a la emisión de bonos registrada en la Superintendencia de Valores y Seguros por la Sociedad Matriz, con fecha 20 de agosto de 1982, bajo el N° 065, con las siguientes características:

Tipo de instrumento : Bonos al portador, expresados en dólares estadounidenses, pagaderos en moneda nacional

Monto de la emisión : MUS\$ 12.000 dividida en 6 series iguales

Plazo de los documentos : Vencimiento entre el 20 de enero de 1984 y el 20 de enero de 1986

Interés anual : Tasa LIBOR + 2%

Reajuste : Dólar estadounidense vendedor del Banco de Chile

Garantía de la emisión : Sin garantía específica

Con fecha 8 de febrero de 1983, se colocaron en COPEC S.A. (empresa matriz), el equivalente a MUS\$ 7.300, venciendo el 20 de febrero de 1983 el plazo de colocación del resto de la emisión registrada. El saldo inicial colocado ha sido reducido a través de recompras anticipadas efectuadas durante el presente ejercicio. A la fecha de cierre, el valor nominal de los bonos colocados en el público asciende a MUS\$ 5.500, siendo sus tenedores COPEC S.A., con MUS\$ 3.100, Consorcio Nacional de Seguros, con MUS\$ 1.100, y la filial FRONTEL S.A. con MUS\$ 1.300. Estos bonos se amortizarán en enero de 1985 y 1986, y se presentan bajo el rubro Obligaciones con el público, en el pasivo a largo plazo, deducidas aquellas mantenidas por la filial, por M\$ 370.314, equivalente a MUS\$ 4.200. En el pasivo circulante se registran los intereses devengados al cierre, que ascienden a M\$ 21.307, equivalente a MUS\$ 242 (Nota 16).

3) Las obligaciones con ENDESA corresponden a la compra de energía eléctrica del último mes.

4) El saldo en 1982 de los documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas, corresponde básicamente a la deuda directa con COPEC S.A., por la compra de las acciones de FRONTEL S.A. (Nota 16).

5) Las obligaciones con CORFO-BID son reajustables por IPC, con una tasa anual del 6%.

### NOTA 12 - PROVISIONES Y CASTIGOS

	1983	1982
	M\$	M\$
<b>a) Provisiones en el pasivo circulante:</b>		
Indemnización por años de servicio		
Provisión otros beneficios del personal	13.440	8.859
Otras provisiones	517	496
	20.115	26.253
<b>b) Provisiones en el pasivo a largo plazo:</b>		
Indemnización por años de servicio		
85.269	74.559	
<b>c) Provisión deudores incobrables</b>		
	6.696	3.093

(CONTINUA)

## SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y SU FILIAL

d) Provisión obsolescencia de materiales	-	58
e) Castigos: El efecto en resultado de los castigos por los ejercicios 1983 y 1982, corresponde principalmente a:	—	—
Castigo deudas incobrables	7.145	11.260
Castigo existencias	1.068	5.136

### NOTA 13 - IMPUESTO A LA RENTA

La provisión por impuesto a la renta de la Sociedad Matriz y su filial, ha sido determinada de acuerdo a las disposiciones tributarias vigentes y los saldos al cierre de cada ejercicio corresponden al siguiente detalle:

	1983	1982
	M\$	M\$
Pagos provisionales y gastos capacitación	87.398	63.069
Impuesto renta del ejercicio	(15.992)	(129.963)
	71.406	(66.894)
	—	—

El saldo deudor de 1983 se presenta bajo el rubro Impuestos por recuperar del Activo circulante.

El cargo a resultados correspondiente a los ejercicios está constituido por:

	1983	1982
	M\$	M\$
Provisión impuesto renta ejercicio	15.992	129.963
Impuestos diferidos	1.222	(856)
Total cargo a resultados	17.214	129.107
	—	—

### NOTA 15 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

#### a) Movimientos

Los movimientos de las cuentas de Patrimonio durante los ejercicios 1983 y 1982 son los siguientes:

Capital pagado	Otras Reservas			Utilidades retenidas			Utilidad del ejercicio	Total
	Sobreprecio venta acciones	Mayor valor inversiones	Reserva DFL N° 4	Reserva para eventualidades	Reserva futuros dividendos	Reserva legal		
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$		
Saldo al 31/12/81 (histórico)	1.468.860	1.840	197.679	7.230	10.742	123.577	1.809.928	17.600
Aumento de capital	17.600				1	(123.577)	(123.576)	
Distribución utilidad 1981 y pago dividendos								176.936
Reconocimiento del mayor valor inversión en empresa relacionada		176.936						
Revalorización del capital propio	296.588	367	33.724	39.467	1.443	1.266	2.144	374.999
Utilidad del ejercicio 1982							185.909	185.909
Saldo al 31/12/82 (histórico)	1.783.048	2.207	210.660	237.146	8.673	1.267	12.886	185.909
Distribución utilidad 1982 y pago dividendos						130.125	(185.909)	(55.784)
Revalorización del capital propio	422.472	524	49.926	56.203	2.055	34.430	3.165	568.775
Utilidad del ejercicio 1983							193.902	193.902
Saldo al 31/12/83	2.205.520	2.731	260.586	293.349	10.728	165.822	16.051	3.148.689

#### b) Emisión de acciones

En el mes de abril 1982, se emitieron 200.000 acciones de pago, complementándose la emisión acordada en Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada en diciembre de 1981, (M\$ 17.600), acciones que otorgaron derecho a los dividendos repartidos por las utilidades del ejercicio 1981. Parte importante de esta emisión fue adquirida por diversas Municipalidades que de acuerdo a contratos, entregaron en su oportunidad aportes por M\$ 14.057 para la realización de obras a cuenta de la mencionada capitalización.

#### c) Revalorización del capital

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital el monto correspondiente a la revalorización del capital pagado, en consecuencia dicho capital está representado al 31 de diciembre de 1983, por 15.200.000 acciones de \$ 145,10 cada una.

### NOTA 16 - TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Las transacciones significativas efectuadas con empresas relacionadas son las siguientes:

Entidad	RUT	Tipo de relación	Operaciones realizadas	Saldos al 31 diciembre		Resultados obtenidos en cada ejercicio	
				1983	1982	1983	1982
				M\$	M\$	M\$	M\$
COPEC S.A.	90.690.000-9	Accionista mayoritario	Compra combustibles	-	-	(6.056)	(1.294)
			Arriendo oficina	(184)	-	(2.189)	(2.354)
			Deuda directa	-	(685.157)	(8.061)	-
			Bonos (b)	(289.053)	-	(15.726)	-
			Brokers (c)	25.299	95.281	(56.386)	8.691
			Brokers (c)	3.693	14.681	(9.065)	238
			Primas Seguros	-	1.925	(3.278)	(3.651)
			Bonos (b)	(102.568)	-	(5.380)	-
			Depósitos a plazo	20.082	21.254	7.582	7.247
			Depósitos a plazo	-	80.724	8.703	9.614
			Depósitos a plazo	-	56.182	9.567	23.248
			Servicios computacionales	(1.120)	(948)	(13.181)	(11.016)
			Compra equipos	(1.044)	-	-	-
			Compra energía eléctrica	(76)	-	(1.145)	-
			Facturación servicios	329	-	2.251	2.820
			Compra lubricantes	-	-	(436)	(364)

(CONTINUA)

Con posterioridad al cierre del ejercicio 1982, la Sociedad Matriz y su filial decidieron dar efecto integral a la depreciación acelerada, determinándose un ahorro de impuestos ascendentes a M\$ 44.367, en moneda al 31 de diciembre de 1983, que se abonó a Otros ingresos fuera de explotación (Nota 17).

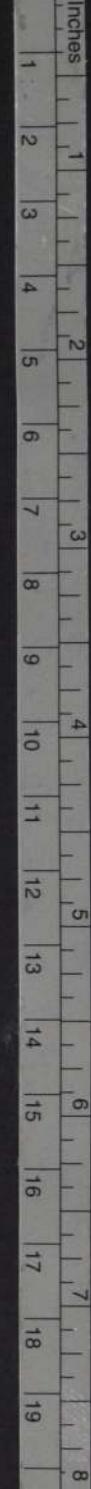
Al 31 de diciembre de 1983 la filial no constituyó provisión para impuesto a la renta ya que, efectuados los agregados y deducciones correspondientes, no resultó renta imponible. La pérdida tributaria generada en 1983 por la filial asciende a M\$ 155.903 y podrá ser deducida de los impuestos a pagar a futuro, por un valor de M\$ 83.439 en primera categoría, imputable hasta 1988 y por M\$ 72.464 en tasa adicional que no tiene plazo de aplicación.

A la fecha se encuentra en trámite de promulgación una reforma tributaria que podría afectar el aprovechamiento futuro de estas pérdidas.

### NOTA 14 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

El movimiento de la provisión para cubrir las obligaciones por concepto de indemnizaciones por años de servicio es el siguiente, a valores históricos:

	1983	1982
	M\$	M\$
Saldo al 1º de enero	73.935	79.478
Incremento de la provisión	30.605	14.670
Pagos del ejercicio	(13.113)	(20.213)
	91.427	73.935
Mas: Corrección monetaria (Nota 2 d)	-	17.522
Saldo al cierre del ejercicio	91.427	91.457
En los estados financieros se presenta como sigue:		
Provisiones - Pasivo circulante	6.158	16.898
Provisiones - Largo plazo	85.269	74.559
	91.427	91.457



## SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y SU FILIAL

(CONCLUSION)

- a) Estas empresas, si bien no son coligadas o coligantes de Sociedad Austral de Electricidad S.A., tienen con ésta un control común indirecto.
- b) Corresponde a los bonos emitidos por la Sociedad, descritos en Nota 11.
- c) Corresponde a brokers emitidos por industrias COIA S.A. y FORESTAL S.A., empresas relacionadas declaradas en cesación de pagos.

Estos brokers fueron adquiridos en 1983 a la filial FRONTEL S.A., a 30% del valor que se había determinado al vencimiento de dichos instrumentos, reflejando la filial un cargo a resultados ascendente a M\$ 68.532 por esta operación.

### NOTA 17 - OTROS INGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION

El monto presentado en el estado de resultados como Otros ingresos fuera de la explotación está compuesto como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Ingresos por construcción de obras	13.429	38.728
Intereses y recargo por atraso en el plazo y créditos de electrificación	52.932	51.136
Servicios de apoyo de cables a otras compañías	5.740	7.414
Ajuste impuesto a la renta (Nota 13)	44.367	-
Otros ingresos	18.711	21.850
	<hr/>	<hr/>
	135.179	119.128

### NOTA 18 - COMPRA DE ENERGIA ELECTRICA

Más del 99% de la energía distribuida es comprada a Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA), de acuerdo a contratos vigentes y su precio es fijado por el Ministerio de Economía, según lo establecido en el DFL N° 1 del 13 de septiembre de 1982.

### NOTA 19 - GARANTIAS, AVALES Y RESPONSABILIDADES

#### a) Garantías otorgadas

La Sociedad Matriz y su filial han constituido prenda agraria sobre activos que garantizan una obligación con CORFO-BID, por un valor de M\$ 15.355 en 1983 y M\$ 17.268 en 1982.

#### b) Garantías recibidas

Se han recibido documentos en garantía por materiales y equipos por M\$ 18.047, al 31 de diciembre de 1983 y M\$ 18.004 en 1982.

#### c) Avales

No se han constituido ni se han recibido avales de importancia.

### NOTA 20 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA

Los saldos en moneda extranjera corresponden exclusivamente a los pasivos indicados en la Nota 11.

La mantención de obligaciones en moneda extranjera ha generado cargos a resultados por M\$ 64.734 en 1983 y M\$ 9.603 en 1982, por ajuste del tipo de cambio que se presenta en corrección monetaria.

### NOTA 21 - CONTINGENCIA TRIBUTARIA

En el año 1982 la Corte de Apelaciones falló a favor de la Sociedad Matriz, acogiendo en todas sus partes, un recurso de apelación interpuesto ante Resolución por reclamos de liquidaciones de impuestos efectuadas por el Servicio de Impuestos Internos en el año 1979, ascendentes a M\$ 17.000 aproximadamente. No obstante, el Servicio de Impuestos Internos interpuso en 1982 un recurso de casación ante la Corte Suprema sobre dicho fallo, reclamando por liquidaciones ascendentes a M\$ 12.000.

No se ha constituido provisión por este concepto, por estimar que de la resolución definitiva no resultarán obligaciones de importancia de acuerdo a los antecedentes sustentados por la Sociedad y los abogados encargados de la defensa de este reclamo tributario.

### NOTA 22 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones pagadas al Directorio en sus distintos conceptos ascienden a M\$ 3.400 en 1983 y M\$ 1.920 en 1982.

### NOTA 23 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los ejercicios 1983 y 1982 no hubo transacciones de acciones por parte de los Directores, Presidente, Gerente General y Accionistas mayoritarios, tanto de la Sociedad Matriz como de su filial.

Por otra parte, durante 1982 la Sociedad Austral de Electricidad S.A. adquirió de la Compañía de Petróleos de Chile S.A., 7.000.000 de acciones de Empresa Eléctrica de la Frontera S.A.

### NOTA 24 - HECHOS RELEVANTES

#### a) Sociedad Matriz

Con fecha 8 de junio de 1983, el Directorio resolvió aceptar la renuncia a su cargo presentada por el Gerente General, Alejandro Dussaillant Nielsen, designando en su reemplazo en calidad de interino a Víctor Vidal Gilardino.

Con fecha 4 de julio, el Directorio acordó aceptar la renuncia a su cargo presentada por el Director de la Sociedad, Sergio Cardone Solari. En la

misma sesión se designó a Víctor Vidal Gilardino como Gerente General titular.

Con fecha 3 de agosto de 1983, el Directorio acordó aceptar la renuncia a Perucca, y designó directores a Edgar Koester Frank y Anselmo Palma Carrasco, en reemplazo de vacantes dejadas por Sergio Cardone Solari y Bernardo Bravo Perucca.

Con fecha 10 de agosto de 1983, el Directorio aceptó la renuncia a su cargo presentada por el Director, Salvador Correa Reymond.

Con fecha 2 de noviembre de 1983, el Directorio designó Director a Heriberto Bargsted Kobrok, en reemplazo de la vacante dejada por Salvador Correa Reymond. En la misma se procedió a designar como Presidente de la Sociedad a Edgar Koester Frank en reemplazo de Efraín Friedmann Mirochnik, quien fue designado Vicepresidente Ejecutivo.

#### b) Sociedad Filial

Con fecha 8 de junio de 1983 el Directorio resolvió aceptar la renuncia a su cargo presentada por el Gerente General, Alejandro Dussaillant Nielsen, designando en su reemplazo en calidad de interino a Víctor Vidal Gilardino.

Con fecha 4 de julio de 1983, el Directorio tomó conocimiento de las renuncias a sus cargos presentadas por los Directores Sergio Cardone Solari y Patricio del Sante Scroggie. En la misma sesión, se designó a Víctor Vidal Gilardino como Gerente General titular.

En sesión del 3 de agosto de 1983, el Directorio aceptó la renuncia a su cargo presentada por el Director Bernardo Bravo y designó Directores a Edgar Koester Frank y Anselmo Palma Carrasco, en reemplazo de las vacantes dejadas por Sergio Cardone Solari y Bernardo Bravo Perucca.

Con fecha 10 de agosto de 1983, el Directorio designó Director a Heriberto Bargsted Kobrok, en reemplazo de la vacante producida por la renuncia de Patricio del Sante Scroggie.

En sesión de Directorio del 2 de noviembre de 1983, se procedió a designar como Presidente de la Sociedad Matriz a Edgar Koester Frank, en reemplazo de Efraín Friedmann Mirochnik, quien fue designado Vicepresidente Ejecutivo.

### NOTA 25 - SANCIONES

Con fecha 7 de febrero de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros cursó sanción al Gerente General de la Sociedad Matriz, por no informar a esa Superintendencia, dentro del plazo estipulado en la Sección I de la Circular N° 240 de 1982, acerca de la inexistencia de traspasos de accionistas mayoritarios durante el trimestre octubre - diciembre de 1982.

### NOTA 26 - HECHOS POSTERIORES

Con posterioridad al cierre del presente ejercicio no se han producido hechos que pudieren tener un efecto significativo en los estados financieros.

Alberto Navarrete Campos  
Contador  
C.C. Reg. 13.377

Víctor Vidal Gilardino  
Gerente General

Price Waterhouse

### DICTAMEN DE LOS AUDTORES INDEPENDIENTES

Osorno, 20 de enero de 1984

A los señores Accionistas y Directores de  
Sociedad Austral de Electricidad S.A.

1 Hemos examinado el balance general consolidado de Sociedad Austral de Electricidad S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1983 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Con anterioridad hemos examinado y dictaminado sobre los estados financieros consolidados del ejercicio anterior. Nuestro dictamen de fecha 25 de enero de 1983, contenía una salvedad debido a que en la filial Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. existía incertidumbre respecto a inversiones en brokers por M\$ 88.894 (histórico) emitidos por sociedades relacionadas en forma indirecta. Tal como se describe en Nota 16 c), durante el presente ejercicio, la Sociedad adquirió de su filial dicha inversión.

3 En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Sociedad Austral de Electricidad S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1983, los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones de la Superintendencia de Servicios Eléctricos y Gas específicamente en materias relacionadas con la valorización y depreciación de activos fijos, uniformemente aplicados.

Jaime Vial V.  
C.C. N° 3789

Price Waterhouse

**PRODUCTOS QUIMICOS TANAX S.A.C. e I.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
Por acuerdo de Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de Abril de 1984, a las 11.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Franklin N° 741, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1) Pronunciarse sobre la memoria, balance general y estados financieros del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983.
- 2) Designar los auditores externos para el ejercicio de 1984.
- 3) Tratar cualquier otra materia que sea de competencia de esta Junta.

**PARTICIPACION EN LA JUNTA**

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de poderes, si procede, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

**VIDRIOS, CRISTALES LIRQUEN S.A.**

Sociedad Anónima Abierta

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

De conformidad a lo acordado por el Directorio de "Vidrios, Cristales Lirquén S.A.", citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de abril de 1984, a las 15.30 horas, en calle Domingo Arteaga N° 291, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1) Pronunciarse acerca de la Memoria, Balance e Informe de los Auditores correspondiente al Ejercicio terminado al 31.12.83.
- 2) Elección total del Directorio, y su remuneración.
- 3) Designación de auditores externos por el próximo Ejercicio.
- 4) Otros puntos de interés social, que no sean materia de Juntas Extraordinarias.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75º de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 900 del 21 de marzo de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el registro con más de 5.000 acciones y a aquéllos que expresamente lo soliciten por escrito a la casilla N° 2442, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad. Además se debe enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Domingo Arteaga N° 291- Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

Según lo dispone el Art. 62 de la Ley 18.046 podrán participar en la Junta de los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al de la Junta citada.

EL GERENTE

**COLEGIO LA MAISONNETTE S.A.**

Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983.-

BALANCE GENERAL Al 31 de Dicbre de 1983	ESTADOS FINANCIEROS Entre el 1º de Enero al 31 Dicbre 1983
Activo Circulante \$ 1.986.243.-	Ingresos Explot. \$ 1.254.282.-
Pasivo Círculante 2.027.365.-	Costo de Explot. ( 1.041.277.-)
Capital de Trabajo \$ 41.122.-	Margen de Explot. \$ 213.005.-
	Gastos Administrac. ( 823.947.-)
Activo Fijo \$16.367.899.-	Resultado Operac. \$( 610.942.-)
Pasivo Largo Plazo --	Otros Ingresos no Operacionales --
Patrimonio Neto \$16.326.777.-	Corrección Monetaria \$ 24.903.-
=====	=====
	Resultado del Ejercicio ( 586.039.-)
<i>GONZALO MUÑOZ MUÑOZ G.General</i>	<i>J. MARGARITA SALAZAR P. Contador</i>

El Balance General y Estados Financieros fueron examinados por la firma de auditores " CARIAGA Y ASOCIADOS S.R.L." Copia del balance y memoria 1983 a disposición de los accionistas en la sede de Luis Pasteur 6076 Santiago.

**COMPANIA DE PRODUCTOS DE ACERO COMPAC S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Citase a los señores accionistas de la Compañía de Productos de Acero Compac S.A., a Junta General Ordinaria de Accionistas, a celebrarse el viernes 27 de abril de 1984, a las 10.00 hrs. en el domicilio social de Santa Rosa N° 2404, con el objeto de tratar memoria y balance correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1983 y demás materias propias de esta clase de juntas.

**PARTICIPACION DE ACCIONISTAS Y CALIFICACION DE PODERES**

Podrán participar en la junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al día de celebración de la Junta. La calificación de poderes se hará el mismo día de la Junta a inmediatamente antes de su celebración.

El Gerente General

Santiago, Abril 2, 1984.

**ECOM - S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 16.30 Hrs., en Moneda 921, 8º piso, para tratar las siguientes materias:

- 1.- Aprobación Memoria y Balance
- 2.- Elección del Directorio
- 3.- Designación de auditores externos.

EL PRESIDENTE

**COMPANIA MOLINERA SAN CRISTOBAL S.A.**

De conformidad a lo acordado por el Directorio de "Compañía Molinera San Cristóbal S.A.", citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 12 horas, en calle Huérfanos 812, oficina 404, Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1.- Pronunciarse acerca de la Memoria, Balance e Informe de los Inspectores de Cuentas, correspondiente al Ejercicio terminado al 31.12.83.
- 2.- Elección total del Directorio, y su remuneración.
- 3.- Designación de Inspectores de Cuentas por el próximo Ejercicio.
- 4.- Conocer de los acuerdos de Directorio a que hace referencia el artículo 44 de la Ley 18.046, en su inciso primero.
- 5.- Otros puntos de interés social, que no sean materia de Juntas Extraordinarias.

Según lo dispone el Art. 62 de la Ley 18.046 podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al de la Junta citada.

EL GERENTE

**TERMAS Y AGUA DE PANIMAVIDA S.A.**

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos, se cita a los Señores Accionistas a Junta Ordinaria, la que se celebrará el día 28 de abril de 1984, a las 12 horas, en las oficinas de la Sociedad: Huérfanos 539, Of. 1, con el fin de tratar las siguientes materias:

- ← Aprobación de Balance y Memoria.  
Designación de Directores, Titulares y Suplentes.  
Designación de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes.

EL PRESIDENTE

CIERRE DE REGISTRO: Los registros permanecerán cerrados a contar del día 18 al 28 de abril inclusive.

EL GERENTE

**COMPANIA MINERA DE TOCOPILLA S.A.**

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA  
JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 23 de abril de 1984 a las 18.30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Agustinas 1070,5º Piso, con el objeto de someter a la consideración de los accionistas, la Memoria, Balance General y demás estados de resultados y financieros correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1983; renovación del Directorio por un período de tres años y demás materias que incumben a esta Junta.

**PARTICIPACION EN LA JUNTA**

Podrán participar en la Junta que se convoca en este aviso, los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas al 18 de abril de 1984.

El Balance General y demás estados financieros se publicarán en el diario "LA NACION" el día 12 de abril de 1984.

EL PRESIDENTE

**DISTRIBUIDORA TALCA S.A.**

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 de abril de 1984, a las 16 hrs., en el domicilio social de Paseo Ahumada 179, 6º piso.

Corresponderá a la Junta pronunciarse sobre Memoria, Balance General, al 31 de diciembre de 1983; resolver sobre distribución de Utilidad; elegir los Inspectores de Ctas. en propiedad, y dos suplentes; además de otros aspectos de su competencia y reglamentarios, como remuneración a Directorio en Ejercicio 1984, etc..

EL PRESIDENTE

Participación en la Junta

De conformidad a la Ley y Estatutos podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 12 de abril de 1984, inclusive.

GERENTE GENERAL

**VIÑA OCHAGAVIA S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 18.30 hrs., en calle Til-Til N° 2228, con el objeto de resolver sobre la Memoria y el Balance del ejercicio anual 1983, tomar conocimiento de acuerdos del Directorio comprendidos en el artículo 44 de la Ley N° 18.046, y en general tratar de todas las materias que son propias de reuniones de esta naturaleza.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 21 de abril de 1983.

EL PRESIDENTE

**AGUAS MINERALES CACHANTUN S.A.**

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Pedro de Valdivia N° 2319, Santiago, el día 24 de abril de 1984, a las 11.00 horas, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.- Memoria y balance del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1983.
- 2.- Renovación de la totalidad de los directores de la sociedad.
- 3.- Elección de Auditores Externos.
- 4.- Cualquier otra materia de las tratadas en los artículos 44 y 56 de la Ley N° 18.046 sobre sociedades anónimas.

Los estados financieros de la sociedad, al 31 de diciembre de 1983, serán publicados en el diario La Nación el 5 de abril de 1984.

**PARTICIPACION DE ACCIONISTAS**

Tendrán derecho a participar en la junta citada precedentemente, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquél en que se celebre la Junta.

El Presidente  
Santiago, abril de 1984

Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



Resolución de Autorización de existencia  
Nº 3129 de fecha 4 de noviembre de 1913. Dominio legal: Avda. Providencia 1017.

## Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1983

### BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

(Expresado en miles de pesos)

#### ACTIVOS

##### CIRCULANTE

	M\$
Disponible	32.380
Depósitos a plazo	26.665
Valores negociables (neto)	186
Deudores por venta (neto)	201.607
Documentos por cobrar (neto)	1.087.747
Deudores varios (neto)	34.566
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	822
Existencias (neto)	84.694
Impuestos por recuperar	2.147
Gastos pagados por anticipado	6.725
Otros activos circulantes	119.272
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>1.596.811</b>

##### FIJO

	M\$
Terrenos	45.648
Construcciones y obras de infraestructura	380.418
Maquinarias y equipos	183.995
Otros activos fijos	23.986
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	231.723
Depreciaciones acumuladas	( 219.822)
<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>645.948</b>

##### OTROS ACTIVOS

	M\$
Inversiones en empresas relacionadas	7.305
Inversiones en otras sociedades	3.707
Mayor valor de inversiones	( 8.680)
Deudores a largo plazo	21.673
Intangibles	6.784
Amortizaciones acumuladas	( 5.461)
Otros	433.087
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>458.415</b>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>2.701.174</b>

M\$

#### PASIVOS

##### CIRCULANTE

Obligaciones con bancos e instituciones financieras	309.698
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	166.778
Dividendos por pagar	1.993
Cuentas por pagar	285.571
Documentos por pagar	95.800
Acreedores varios	3.233
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	1.103
Provisiones	54.234
Retenciones	36.782
Impuesto a la renta	361
<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>955.553</b>

##### LARGO PLAZO

Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.649.846
Documentos por pagar	26.353
<b>TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO</b>	<b>1.676.199</b>

##### INTERES MINORITARIO

Capital pagado	2.338.765
Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	166.646
Otras reservas	461.592

##### PATRIMONIO

Utilidades retenidas:	
Reserva futuros dividendos	6.102
Utilidades acumuladas	53.731
Pérdidas acumuladas	(1.963.089)
Pérdida del ejercicio.	(1.013.720)
<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>50.027</b>

##### TOTAL PASIVOS

<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>2.701.174</b>
----------------------	------------------

### ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983

(Expresado en miles de pesos)

	M\$
Ingresos de explotación	11.574.228
Costos de explotación	(11.067.463)
Margen de explotación	506.765
Gastos de administración y ventas	( 558.419)
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>( 51.654)</b>
Ingresos financieros	509.887
Utilidad inversión empresas relacionadas	570
Otros ingresos fuera de la explotación	130.580
Pérdida inversión empresas relacionadas	( 4.527)
Gastos financieros	( 901.719)
Otros egresos fuera de la explotación	( 805.139)
Corrección monetaria	106.414
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>( 963.934)</b>
Resultado antes del impuesto a la renta	( 1.015.588)
Impuesto a la renta	( 361)
Pérdida consolidada	( 1.015.949)
Interés minoritario	( 488)
<b>PERDIDA LIQUIDA</b>	<b>( 1.016.437)</b>
Amortización mayor valor de inversiones	2.717
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>	<b>( 1.013.720)</b>

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros.

### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983

(Expresados en miles de pesos)

	M\$
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>	<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>
Pérdida del ejercicio	( 1.013.720)
Depreciación del ejercicio	39.058
Amortización del ejercicio	1.315
Pérdida de venta activos fijos, otras inversiones largo plazo.	122
Pérdida devengada por inversiones permanentes otras empresas	3.957
Corrección monetaria neta assignable a rubros no circul.	( 62.181)
Otros recursos operacionales	721
<b>TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES</b>	<b>( 1.030.728)</b>
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>	
Ventas de activos fijos	386
Ventas de inversiones permanentes en otras empresas	15
Aumento de pasivos a largo plazo	146.609
Emiticiones de acciones de pago	2.048.512
Otros recursos no operacionales	130.148
<b>TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES</b>	<b>2.325.670</b>
<b>TOTAL RECURSOS OBTENIDOS</b>	<b>1.294.942</b>
<b>RECURSOS APLICADOS</b>	
Adiciones al activo fijo	7.161
Inversiones permanentes en otras empresas	59.692
Aumento doctos. y ctas. por cobrar a emp. relacionadas	234
Disminución pasivos a largo plazo	385.194
Otros recursos aplicados	5.658
<b>TOTAL RECURSOS APLICADOS</b>	<b>457.939</b>
<b>AUMENTO CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>837.003</b>
<b>VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	
<b>ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)</b>	
Disponible y depósitos a plazo	( 69.381)
Valores negociables (Neto)	2
Deudores por vts., doctos. por cobrar y deud. v. (Netos)	( 631.600)
Doctos. y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	( 2.956)
Existencias (Neto)	( 140.945)
Otros	15.680
<b>TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>( 829.200)</b>
<b>PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones</b>	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	4.146
Dividendos por pagar	67.336
Cuentas por pagar y documentos por pagar	552.665
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	( 50.630)
Provisiones y retenciones	379
Otros	1.666.203
<b>TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>837.003</b>
<b>AUMENTO CAPITAL DE TRABAJO</b>	



## SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A. Y SUS FILIALES

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983.

#### 1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES:

La Sociedad matriz se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el número 130, y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### 2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS:

##### a) Base de preparación de los Estados Financieros consolidados:

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Las transacciones y saldos intercompañías han sido eliminados al consolidar.

La cuenta "Interés Minoritario" representa la participación de inversionistas minoritarios en las compañías filiales.

Los presentes estados financieros incluyen los saldos de las siguientes filiales:

Empresas	% Participación
Tattersall Warrants Ltda.	99,5
Tattersall Remates S.A.	99,5
Feria Regional de Rancagua S.A. (Directo 36,07%, Indirecto 21,89%)	57,96

La inversión en Tattersall Warrants Ltda. fue hecha con fecha 27 de septiembre de 1983, por lo tanto, corresponde consolidar los resultados obtenidos en el periodo de tres meses transcurrido entre la fecha de la adquisición y el 31 de diciembre de 1983. Sin embargo, para efectos prácticos, ya que los valores involucrados no distorsionan las cifras analizadas, los presentes estados financieros consolidados incluyen los resultados de dicha filial por el año 1983. En razón a lo expuesto, el rubro "Pérdidas en Inversiones Empresas Relacionadas" del estado de resultados incluye M\$ 4.228 que representa el resultado obtenido por la filial en los primeros nueve meses del año 1983, anteriores a la fecha de la inversión; el cual fue reconocido en su oportunidad mediante el procedimiento del Valor Patrimonial Proporcional (V.P.P.).

La Sociedad matriz presenta por primer año estados financieros consolidados, dado que los derechos en "Tattersall Warrants Ltda." y en "Feria Regional de Rancagua S.A." se adquirieron en el año 1983 y por los derechos en "Tattersall Remates S.A.", cuya inversión se efectuó el 31 de julio de 1982, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó mediante oficio N° 342 de fecha 2 de febrero de 1983, no consolidar los estados financieros al 31 de diciembre de 1982 razón por la cual no se incluyen cifras, para efectos comparativos, del año 1982.

##### b) Corrección monetaria:

Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile. El factor de corrección monetaria aplicado al 31 de diciembre de 1983 fue de un 23,7%.

##### c) Cambios:

Los activos y pasivos en moneda extranjera y las operaciones pactadas en Unidades de Fomento (U.F.) han sido determinados mediante la aplicación de las siguientes tasas de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1983.

	\$	M\$
Dólar (US\$) referencial	87,54	
Dólar (US\$) preferencial	72,81	
Unidad de Fomento (U.F.)	1.824,03	

##### d) Valores negociables:

Este valor corresponde a acciones que se valorizan al costo corregido. Dicho valor no supera a su valor de cotización en Bolsa, el que al 31 de diciembre de 1983 asciende a M\$ 967.

##### e) Existencias:

Las existencias de productos, insumos y materiales existentes a la fecha del balance, han sido valorizadas a sus costos directos actualizados.

Dicha valorización no excede el valor neto de realización, una vez rebajada la provisión señalada en nota N° 5.

##### f) Bienes recibidos en dación en pago:

Los bienes recibidos por la Sociedad matriz en pago parcial o total de saldos adeudados por clientes han sido valorizados a su valor de adjudicación o a los valores de cesión de pago, estipulados en escrituras públicas.

Estos valores han sido corregidos monetariamente.

En general, dichos valores no superan el valor de realización de los bienes, por lo cual no se han determinado provisiones por pérdidas eventuales en su liquidación.

##### g) Activo fijo:

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más las revalorizaciones legales acumuladas al 31 de diciembre de 1983.

Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas de acuerdo con el método de depreciación lineal, en base a los años de vida útil normal de los bienes, el cargo a resultados por el año 1983 fue de M\$ 39.058.

El cargo a los resultados por concepto de depreciación sobre el saldo del mayor valor de la retasación técnica del activo fijo, ascendió a M\$ 5.516 valor que se reconoció en la cuenta otras reservas.

##### h) Inversiones:

###### 1. Inversiones en sociedades relacionadas:

Las inversiones en sociedades relacionadas se presentan valorizadas al valor patrimonial proporcional que le corresponde a la Sociedad según los balances practicados por esas entidades al 31 de diciembre de 1983.

###### 2. Inversiones en otras sociedades:

Las inversiones en otras sociedades se han valorizado al costo corregido monetariamente.

###### i) Gastos de organización y puesta en marcha:

Los gastos de organización y puesta en marcha de la filial "Tattersall Warrants Ltda." corresponden a gastos activados hasta el 31 de diciembre de 1980 y se presentan al costo más las revalorizaciones legales acumuladas hasta el 31 de diciembre de 1983. La amortización se está efectuando en un periodo de cinco años, habiéndose cargado a resultados la cantidad de M\$ 664 en 1983.

###### j) Impuesto a la renta:

Como consecuencia de la aplicación de las leyes tributarias vigentes en el ejercicio de 1983 resultaron con base imponible negativa para efectos tributarios la Sociedad matriz y sus filiales Tattersall Remates S.A. y Feria Regional de Rancagua S.A.

La filial "Tattersall Warrants Ltda." ha resultado con base imponible positiva y sobre la cual se efectuó la provisión de impuesto a la renta correspondiente.

De acuerdo a esto y por no existir diferencias temporales entre el resultado financiero y el tributario, no se ha dado reconocimiento al concepto de impuestos diferidos.

###### k) Intereses:

Los intereses sobre las cuentas y documentos por cobrar vigentes, han sido contabilizados sobre una base devengada hasta el 31 de diciembre de 1983.

###### 3. CAMBIOS CONTABLES:

Durante el ejercicio de 1983 no hubo cambios contables con respecto a ejercicios anteriores.

###### 4. EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA:

Como resultado de la aplicación de la corrección monetaria del capital propio financiero, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultado se produjo un abono neto a los resultados del ejercicio 1983 por M\$ 106.414 que se detalla como sigue:

	M\$
Corrección de Activos:	
Circulante	13.651
Fijo	126.155
Otros activos	12.066
Corrección de Pasivos:	
Revalorización de capital propio financiero	( 78.213)
Otros pasivos	( 615)
Cuentas de resultados	33.370
Utilidad neta por corrección monetaria	106.414

###### 5. EXISTENCIAS:

El rubro existencias presenta la siguiente composición al 31 de diciembre de 1983:

	M\$
Semillas	27.000
Fertilizantes y agroquímicos	8.389
Productos de acero	3.365
Envases y sacos	2.015
Maderas	387
Productos y materiales para exportación	48.763
Otros	5.132
Provisión eventual pérdida por liquidación de inventarios	(10.377)
Total	84.694

#### 6. BIENES RECIBIDOS EN DACION EN PAGO:

Los bienes recibidos en dación en pago corresponden a Sociedad El Tattersall y son los siguientes:

	M\$
Bienes raíces urbanos	17.314
Bienes raíces agrícolas	15.475
Vehículos	828
Maquinarias y útiles	1.247
Ganado	1.945
Otros	531
Total	37.340

Estos bienes figuran en el balance en el rubro Otros activos circulantes y se espera enajenarlos en el curso del año 1984.

#### 7. CONTRATOS DE LEASING:

La partida que figura en otros activos fijos al 31 de diciembre de 1983 por M\$ 23.986 (equivalente a US\$ 274.002) corresponde a contratos Leasing de vehículos suscritos por la matriz, con Leasing Andino S.A. a comienzos del año 1982, a un plazo de 30 y 36 meses.

Este activo se ha valorizado al tipo de cambio de \$ 87,54 por cada dólar por el monto proporcional del contrato por devengar a la fecha del balance.

Por corresponder a contratos firmados a comienzos de 1982, no se ha aplicado lo descrito en el Boletín Técnico N° 22 del Colegio de Contadores, reconociendo las obligaciones emanadas de los contratos en el Pasivo: M\$ 22.718 en corto plazo y M\$ 1.268 en el largo plazo.

#### 8. RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO:

Los activos que generaron el saldo de este rubro corresponden a terrenos y construcciones de las siguientes propiedades:

	M\$	M\$
Sociedad El Tattersall S.A.		
Feria de Cerdos y Llanuras - Santiago	93.839	
Feria de Vacunos - Santiago	39.624	
Feria de Productos - Santiago	29.446	
Feria de Puerto Varas	14.457	
Feria de Los Angeles	11.344	188.710

#### 9. INVERSIONES:

##### a) Inversiones en sociedades relacionadas:

La composición de las inversiones y derechos presentados en el rubro otros Activos al 31 de diciembre, se resumen como sigue:

% Participación	M\$
Soc. Inmobiliaria Ferias	49,0
Unidas de Osorno Ltda.	16,7
Feria Regional de Linares Ltda.	14,8
Feria Regional de Puerto Montt Ltda.	
Total	7.305

##### b) Mayor valor de inversiones:

Las Sociedades que generaron el saldo de esta cuenta son:

	M\$
Soc. El Tattersall S.A.	1.998
Feria Regional de Rancagua S.A.	5.961
Tattersall Warrants Ltda.	7.959
Total	

##### c) Inversiones en otras sociedades:

% Participación	M\$
Soc. Feria Rio Bueno Ltda.	3,7
Acciones sin cotización bursátil	3.473
Total	3.707

La Sociedad matriz efectuó las siguientes transacciones de inversiones:

En diciembre de 1983 se vendió el 25% de los derechos de "Comercial Autotattersall Ltda.", lo que generó un cargo neto a resultados de M\$ 12.



**SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A.Y SUS FILIALES**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983.**

Sub-Total sobre cuentas por cobrar

700.000

Además en esa misma fecha se efectuaron adicionalmente las siguientes provisiones:

4. Sobre existencias

30.000

5. Para indemnización por cierre del área de comercio exterior y readecuación de estructura de la Empresa

20.000

Total provisión adicional

750.000

Como resultado de un análisis posterior de la provisión para indemnización por cierre del área de comercio exterior y readecuación de la estructura de la matriz, en diciembre de 1983 se decidió aumentar la provisión para dicho rubro en M\$ 10.000.

Las filiales no constituyeron provisión por deudores incobrables, dado a que de acuerdo al estudio efectuado en su cartera no existían riesgos de incobrabilidad a esa fecha.

b) **Provisión para depósitos Warrants:**

En conformidad a lo establecido en el Art. 19 de la ley sobre Almacenes Generales de Depósitos "Tattersall Warrants Ltda.", debe responder tanto la veracidad como legitimidad de lo estampado en los certificados de depósito y vales de prenda que emitan.

En consecuencia la empresa ha constituido una provisión para estos efectos correspondiente al 3,5% sobre el promedio del valor de los certificados de depósito emitidos en los últimos cinco meses anteriores al cierre del ejercicio 1983, por un monto de M\$ 3.971.

De la provisión constituida en 1982 por M\$ 2.000 correspondiente a 4.400 quintales de maíz de la Sociedad Agrícola Ltda., la empresa tuvo que cancelar la suma de M\$ 1.535, valor deducido del cálculo de la renta imponible.

De acuerdo a lo anterior la provisión por responsabilidad en operaciones Warrants acumulada al 31 de diciembre de 1983 alcanza a la suma de M\$ 4.436, de acuerdo al siguiente detalle:

	M\$
Saldo al 1º de enero	2.000
Más : Incremento del ejercicio	3.971
Menos: Gasto del ejercicio	<u>(1.535)</u>
Saldo al 31 de diciembre de 1983	4.436

**12. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS**

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras al 31 de diciembre de 1983 son las siguientes:

a) **Obligaciones en moneda extranjera:**

	Corto Plazo (M\$)	Porción Largo Plazo (M\$)	Largo Plazo (M\$)	Total (MUSS) (1)
Banco de Chile	—	114.160	1.050.480	13.304 (2)
Banco Andino	—	17.502	29.180	533 (3)
Credit Suisse	—	1.403	262.620	3.016 (4)
Banco Urquijo	—	5.491	109.425	1.313 (5)
Allied Bank International	—	1.201	87.540	1.013 (6)
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC)	78.949	—	—	902 (7)
Banco de Bilbao	—	30.817	—	352 (8)
Banco Sud Americano	29.207	—	—	334 (9)
	108.156	170.574	1.539.245	20.767
Menos:				
Encaja Banco Central		( 4.377)		( 50)
Totales	108.156	166.197	1.539.245	20.717

(1) Tipo de cambio \$ 87,54 por cada US\$

Tasa Interés

Los vencimientos a largo plazo de las obligaciones en moneda extranjera son:

(2) Tasa 0

MUSS

M\$

(3) Libor + 2,5

1985 6.333

554.420

(4) Libor + 1,5

1986 —

—

(5) Libor + 1,75

1987 11.250

984.825

(6) Libor + 2

—

—

(7) 13,10%

17.583

1.539.245

(8) Libor + 1,5 y Libor + 2,5

(9) 10%

b) **Obligaciones en moneda nacional:**

	Corto Plazo (M\$)	Porción Largo Plazo (M\$)	Largo Plazo (M\$)	Total (M\$)
Banco de Chile	305	—	—	305
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC)	25.479	—	—	25.479
Banco del Pacífico	4.557	—	—	4.557
Banco Internacional	—	641	22.521	23.162
Banco de Santiago	78.477	—	83.461	161.938
Banco de Crédito e Inversiones	16.125	2.179	40.627	58.931
Banco C'Higgins'	8.952	—	—	8.952
Banco Osorno y La Unión	16.957	—	—	16.957
Banco Sud-American	22.964	—	—	22.964
Banco Exterior	41.535	—	—	41.535
	215.351	2.820	146.609	364.780
Menos:				
Intereses Diferidos	( 13.809)	( 2.239)	( 36.008)	( 52.056)
Totales	201.542	581	110.601	312.724

Los vencimientos a largo plazo de las obligaciones en moneda nacional al 31.12.83 se distribuyen en los siguientes años:

	M\$	M\$
1985	9.481	1990
1986	27.631	1991
1987	26.595	1992
1988	27.707	1993
1989	26.629	146.609

Resumen:

	M\$
Obligaciones en moneda extranjera - corto plazo	108.156
Obligaciones en moneda nacional - corto plazo	201.542
Total	309.698
Obligaciones en moneda extranjera - porción corto plazo	166.197
Obligaciones en moneda nacional - porción largo plazo	581
Total	166.778
Obligaciones en moneda extranjera - largo plazo	1.539.245
Obligaciones en moneda nacional - largo plazo	110.601
Total	1.849.846

**13. IMPUESTO A LA RENTA:**

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad matriz y sus filiales "Tattersall Remates S.A." y "Feria Regional de Rancagua S.A." presentan pérdidas tributarias tanto para el impuesto de primera categoría como en el impuesto del Art. 21 del D.L. 824.

Estas pérdidas tributarias se aplicarán a utilidades futuras de acuerdo a las disposiciones legales vigentes y su monto actualizado al 31 de diciembre de 1983, es el siguiente:

Empresa	1 <sup>a</sup> Categoría M\$	Tasa Adicional M\$
Sociedad El Tattersall S.A.	2.512.616	2.524.274
Feria Regional de Rancagua S.A.	323	1.547
Tattersall Remates S.A.	60	60

La filial "Tattersall Warrants Ltda." presenta utilidad tributaria, resultando un impuesto de M\$ 361, el que fue provisionado con cargo a los resultados del ejercicio.

Las operaciones de la sucursal de la matriz ubicada en Coyhaique, están acogidas a los beneficios del D.L. 889.

**14. INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO:**

La Sociedad matriz y sus filiales no tienen pactado con su personal una indemnización por años de servicio, razón por la cual no han constituido provisión por dicho concepto.

**15. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS:**

a) **Gravámenes que afectan bienes de la Sociedad matriz:**

</

**SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A.Y SUS FILIALES**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983. (CONCLUSION)**



<b>Pasivos</b>	
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	20.717
Obligaciones por leasing	274
Letras por pagar	1
Total	<u>20.992</u>

Los saldos en moneda extranjera incluidos en cuentas de activos y pasivos se expresan a los tipos de cambios señalados en nota 2 (c).

**19. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:**

	MS
En el año 1983, el Directorio de la Sociedad Matriz percibió las siguientes remuneraciones:	
Remuneraciones por funciones de Directores	2.032
Remuneraciones por funciones distintas del ejercicio del cargo de Directores	1.300

**20. TRANSACCIONES DE ACCIONES:**

No se han efectuado transacciones de acciones por parte del Presidente, Directores y Administradores de las Sociedades durante el período enero a diciembre del año 1983.  
Durante el año 1983 se produjeron las siguientes transacciones de acciones entre los principales accionistas de la Sociedad Matriz.

	Compra	Venta
Maritima de Inversiones S.A.		13.751.312
De la Cerdia y Hatton	13.751.312	10.300.013
Elsa Saleh Babun	1.856.977	
Jorge Queen Muñoz	100.000	
Cia. Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A.	600.000	316.844

Con motivo de los aumentos de capital de la Matriz indicados en nota 17, el Banco de Chile suscribió 13.186.248.883 acciones de pago, constituyéndose en el principal accionista de la Sociedad al poseer el 99,29% de las acciones emitidas.

**21. TRANSACCIONES CON ENTIDADES COLIGADAS Y MATERIZ.**

RUT	Razón Social	Naturaleza de Relación	Transacciones	MS
80.345.200-8	Feria Regional de Linares Ltda.	Coligada	Arriendos pagados	4.176
85.380.000-7	Soc. Inmobiliaria Ferias Unidas de Osorno Ltda.	Coligada	Arriendos pagados	4.477
82.290.700-8	Feria Regional de Puerto Montt Limitada	Coligada	Arriendos y Servicios varios pagados	624
97.004.000-5	Banco de Chile	Matriz	Interés ganado por dep. a plazo	4.998
			Servicios cobrados por adm. de propiedades y reembolso de gastos	22.749
			Gastos de flete pagados por cuenta de terceros	7.335
			Comisiones pagadas	650
			Comisiones cobradas por ventas de propiedades y recuperación de gastos	6.059
			Intereses pagados por créditos directos	232.108

**22. INFORMACION ADICIONAL:**

a) **Cuentas por cobrar a empresas relacionadas:**

	MS
Saldo al 31 de diciembre corresponde a:	822

Feria Regional de Puerto Montt Ltda.

En diciembre de 1982, la Sociedad Matriz vendió las acciones que poseía de "Inversiones Tasco S.A.". Como consecuencia de esto las empresas que más adelante se detallan, dejaron de ser coligadas. En base a lo anterior se clasifican en "Otros Activos" los saldos adeudados por ellas al 31 de diciembre de 1983:

	MS
Servicios Agrícolas Comerciales e Industriales S.A.	302.867
Tattersall Automotriz S.A.	73.652
Comercial Ranco Ltda.	8.712
Cia. de Inversiones y Representaciones Comerciales Altamira Ltda. (Circal)	7.302
Ganadera Cerrillos Ltda.	247
Comercial Bío-Bío Ltda.	3
Sub-Total	392.783
Provisión Incobrables	(392.016)
Total	<u>767</u>

b) **Cuentas por pagar empresas relacionadas:**

Las partidas que conforman este saldo al 31 de diciembre de 1983, son las siguientes:

Corto plazo	MS
Feria Regional de Linares	811
Soc. Inmobiliaria Ferias Unidas Osorno Ltda.	292
Sub-Total	1.103
(*) Banco de Chile	114.465
Total	<u>115.568</u>

Largo plazo

(*) Banco de Chile	MS
Las deudas con el Banco de Chile se presentan aquí como cuentas por pagar a empresas relacionadas, sin embargo, en el Pasivo figuran en los rubros "obligaciones con bancos e instituciones financieras" a corto plazo y largo plazo y su detalle consta en las notas 12 a) y 12 b).	1.050.480

c) **Otros ingresos y otros egresos fuera de explotación:**

Estos rubros están compuestos al 31 de diciembre, como sigue:

Otros Ingresos	MS
Arriendos y servicios varios	22.615
Bonificación D.L. 889	1.647
Utilidad en venta activo fijo	80
Dividendos percibidos	138
Utilidad en ventas daciones en pago	1.618
Reverso de gastos que afectan el ejercicio anterior	97.799
Utilidad en venta de acciones	116
Ingresos varios	442
Arriendo avión	2.847
Recuperación castigos	3.278
Total	<u>130.580</u>

	MS
<b>Otros Egresos</b>	
Amortización activo intangible	1.315
Depreciaciones no operacionales	1.204
Gastos de ejercicios anteriores	5.177
Pérdida en venta activo fijo	202
Pérdida en venta inversiones permanentes	12
Provisiones adicionales matriz	760.000
Provisiones por depósitos Warrants	3.971
Gastos de mantención avión	3.510
Arriendos no operacionales	28.455
Contribuciones bienes raíces no operacionales	887
Intereses y multas por atraso pago impuestos	208
Otros	198
Total	<u>805.139</u>

d) **Otros activos circulantes:**

Las partidas que componen este rubro al 31 de diciembre de 1983 son:

	MS
Bienes recibidos en dación en pago	37.340
Depósitos a plazo con restricción	81.932
Total	<u>119.272</u>

e) **Intangible:**

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1983 es la siguiente:

	MS
Derechos líneas telefónicas	1.290
Estudios de investigación y desarrollo	42
Gastos organización y puesta en marcha	5.452
Amortizaciones estudios investigación y desarrollo	(34)
Amortizaciones gastos organización y puesta en marcha	(5.427)
Total intangible neto	<u>1.323</u>

f) **Otros Activos:**

Las partidas que componen el rubro "Otros" de otros activos, al 31 de diciembre son:

	MS
Letras hipotecarias	7.394
Diferencia de cambio US\$ Pref. Referencial	286.968
Bonos Corporación Reforma Agraria	23.718
Pagaré U.F. Banco Central	114.240
Varios deudores neto de provisión según nota 22 letra a)	767
Total	<u>433.087</u>

23. HECHOS POSTERIORES

- En enero de 1984 la Sociedad matriz llegó



# EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## DIRECTORIO

Presidente : Sr. Humberto Camilio Rial  
 Vicepresidente : Sr. Miguel Schweitzer Speisky  
 Directores : Sr. Alfonso Filippi Parada  
               : Sr. Carlos Lathrop Desmadryl  
               : Sr. Federico Gajardo Urzúa  
               : Sr. Vasco Costa Ramírez  
               : Sr. Ernesto Bertelsen Repetto

## ADMINISTRACION

Gerente General : Sr. Patricio Varela Morgan  
 Gerente de Administración y Finanzas : Sr. Germán Ilabaca Schiavetti  
 Gerente de Operaciones : Sr. Juan Claudio Heim Muñoz

Constituida por escritura pública de 19 de octubre de 1981, dada en Santiago en la Notaría de don Herman Chadwick Valdés, modificada por escritura de 2 de diciembre de 1981 de la misma notaría anterior; autorizada por Decreto Supremo N.o 186, dada N.o 22.369 de 30 de diciembre de 1966, dadas en Santiago en la Notaría de don Herman Chadwick Valdés, aprobada por Decreto de Hacienda N.o 2040 de 2 de septiembre de 1966, registrada por escritura de 27 de octubre de 1966 dadas en Santiago en la Notaría de don Herman Chadwick Valdés, aprobada por la Resolución de Hacienda N.o 1564 de 21 de diciembre de 1966. Reformada por escritura de 14 de diciembre de 1971 y 21 de diciembre de 1971, dadas en Santiago en la Notaría de don Samuel Fuchs Brofeld; aprobada por la Superintendencia de Sociedades Anónimas N.o 513-S de 27 de diciembre de 1971. Reformada por escritura de 26 de diciembre de 1973, dadas en Santiago en la Notaría de don Enrique Moreno, aprobada por Resolución de la Superintendencia de Sociedades Anónimas N.o 46-C de 13 de marzo de 1974. Reformada por escritura de 27 de agosto de 1975 otorgada en la Notaría de don Sergio Rodríguez Garcés; aprobada por Resolución de la Superintendencia de Sociedades Anónimas N.o 454-C de 25 de noviembre de 1975. Modificada por escritura de 30 de diciembre de 1977, otorgada en Santiago en la Notaría de don Sergio Rodríguez Garcés, aprobada por Resolución de la Superintendencia de Sociedades Anónimas N.o 088-S de 27 de febrero de 1978. Reformada por escritura de 14 de agosto de 1980 y 10 de octubre de 1980, ambas otorgadas en Santiago en la Notaría de don Alfredo Astaburuaga Gálvez; aprobada por Resolución de la Superintendencia de Sociedades Anónimas N.o 531-S de 27 de octubre de 1980.

	Al 31 de diciembre de		Al 31 de diciembre de	
	1983	1982	M\$	M\$
<b>ACTIVOS</b>				
ACTIVO CIRCULANTE				
Disponible	9.503	16.241		
Depósitos a plazo	7.019	24.044		
Valores negociables	-	11.675		
Deudores por ventas	174.389	171.000		
Documentos por cobrar	1.468	8.738		
Deudores varios	17.699	84.738		
Cuentas por cobrar en otras sociedades	5.262	-		
Existencias	243.097	221.909		
Impuestos por recuperar	5.817	10.064		
Gastos pagados por anticipado	871	3.274		
Otros activos circulantes	43.161	69.552		
Total activo circulante	508.286	621.235		
ACTIVO FIJO				
Terrenos	33.784	33.784		
Construcciones y obras de infraestructura	257.139	319.107		
Máquinas y equipos	944.010	1.156.830		
Otros activos fijos	161.822	175.736		
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	214.908	221.489		
<u>Menos: Depreciación</u>	( 349.390)	( 365.578)		
Total activo fijo	1.262.273	1.541.368		
OTROS ACTIVOS				
Inversiones en empresas relacionadas	-	1.545		
Inversiones en otras sociedades	12.174	7.740		
Documento por cobrar	563	13.259		
Deudores a largo plazo	24.588	51.827		
Cuentas por cobrar empresas relacionadas (neto de provisión para castigo de M\$ 251.955 - M\$ - en 1982)	868.374	767.024		
Diferencial de cambio	39.187	150.759		
Total otros activos	944.886	992.154		
Total activos	2.715.445	3.154.757		
<b>PASIVO / OS</b>				
PASIVO CIRCULANTE				
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	916.660	1.081.543		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	485.829	232.985		
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	15.046	19.927		
Dividendos por pagar	152	188		
Cuentas por pagar	24.532	18.520		
Documentos por pagar	14.078	29.800		
Acreedores varios	21.220	5.753		
Cuentas por pagar empresas relacionadas	-	81.283		
Provisiones	26.680	20.924		
Retenciones	4.628	9.870		
Total pasivo circulante	1.508.825	1.500.793		
PASIVO A LARGO PLAZO				
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.175.643	1.351.406		
Retenciones	2.725	-		
Documentos por pagar	-	14.945		
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	-	134.875		
Indemnización por años de servicio	14.208	14.494		
Total pasivo a largo plazo	1.192.576	1.515.720		
PATRIMONIO				
Capital pagado	765.828	767.936		
Reserva revalorización capital	175.036	172.928		
Sobreprecio en venta de acciones propias	361.403	361.403		
Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	172.162	187.131		
Otras reservas	132.825	116.830		
<u>Menos: Pérdidas acumuladas</u>	( 1.469.010)	( 468.626)		
Pérdida del período	( 124.200)	( 999.360)		
Total patrimonio	14.044	138.244		
Total pasivos	2.715.445	3.154.757		

Las Notas adjuntas N°s 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios terminados  
el 31 de diciembre de

1983

1982

M\$

M\$

<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de la explotación	1.140.000	719.688
Costo de la explotación	( 705.821)	( 564.703)
Resultado bruto	434.179	154.985
Costo función administración y ventas	( 170.220)	( 262.439)
Resultado operacional	263.959	( 107.454)
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
Ingresos fuera de la explotación:		
Venta de activo fijo	15.866	( 9.641)
Intereses percibidos	11.773	16.805
Utilidad venta de hielo en escamas y servicios	-	9.221
Arriendos	2.996	12.927
Otros	8.692	11.552
Otros ajustes de ejercicios anteriores	( 40.754)	( 15.428)
Egresos fuera de la explotación:		
Pérdida devengada en afiliadas	-	( 2.705)
Remuneraciones al directorio	( 2.608)	( 1.115)
Castigo clientes	( 21.557)	-
Otros	( 15.193)	( 12.182)
Gastos financieros	( 426.613)	( 697.466)
Diferencias de cambio	( 201.418)	( 206.512)
Corrección monetaria	171.941	63.273
Pérdida antes de ítemes extraordinarios	( 232.916)	( 938.725)
Ítemes extraordinarios:		
Intereses sobre saldos de compañías relacionadas	414.638	-
Provisión castigo cuentas corrientes	( 272.493)	-
Fluctuación negativa cuotas fondos mutuos	-	( 60.635)
Pago extraordinario de indemnización años de servicio	( 33.429)	-
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	( 124.200)	( 999.360)

(CONTINUA)

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1983			
	M\$	M\$		
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>				
Pagarés recibidos del Banco Central de Chile	62.734	-		
Venta de activos fijos	232.801	9.258		
Aumento de pasivos a largo plazo	531.011	1.282.355		
Aumento de pasivos a largo plazo de sociedades relacionadas	-	14.190		
Disminución provisión de diferencia de cambio	19.954	-		
Traspaso de cuentas por cobrar a relacionadas al corto plazo	25.153	15.241		
Traspaso de documentos y cuentas por cobrar al corto plazo	77.165	6.154		
Aumento de retenciones a largo plazo	2.725	-		
Utilidad por venta de derechos en sociedades relacionadas	( 1.956)	-		
Disminución de inversiones en empresas relacionadas	3.205	-		
Total recursos obtenidos	952.792	1.327.198		
<b>RECURSOS APLICADOS A OPERACIONES</b>				
Pérdida del ejercicio	( 124.200)	( 999.360)		
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:				
Depreciación del ejercicio	84.209	92.880		
Utilidad (Pérdida) en venta de activos fijos	( 10.846)	8.596		
Aumento provisión indemnización por años de servicio	3.293	4.083		
Pérdida devengada en relacionadas	-	3.730		
Fluctuación de valores negociables	-	60.633		
Provisión para castigo cuentas por cobrar a largo plazo a relacionadas	251.955	-		
Pérdida en inversión en otras sociedades	2.936	-		
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	63.315	341.447		
Total recursos aplicados a operaciones	270.662	( 487.991)		
<b>RECURSOS APLICADOS</b>				
Adiciones de activo fijo	( 27.529)	( 54.391)		
Incremento de inversiones	( 7.370)	-		
Aumento de las cuentas por cobrar a largo plazo	-	( 168.946)		
Incremento documentos y cuentas por cobrar largo plazo	( 44.626)	-		
Incremento de cuentas por cobrar a relacionadas	( 420.781)	( 165.805)		
Traspaso de pasivo largo plazo al corto plazo	( 678.386)	( 377.284)		
Pago indemnización años de servicio	( 802)	( 1.733)		
Pérdida en inversiones	-	( 4.753)		
Fluctuación negativa fondos mutuos	-	( 60.633)		
Pago de pasivos a largo plazo	( 109.034)	-		
Traspaso de materiales de carácter fijo	( 55.907)	-		
Total recursos aplicados	( 1.073.773)	( 1.321.536)		
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	( 120.981)	5.662		

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

## VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1983			
	M\$	M\$	1983	1982
<b>ACTIVO CIRCULANTE - AUMENTOS (DISMINUCIONES)</b>				
Disponible y depósitos a plazo	( 23.763)	( 51.105)		
Valores negociables (neto)	( 11.675)	( 45.263)		
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	( 70.920)	( 169.494)		
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	5.262	49.635		
Existencias (neto)	21.188	( 185.931)		
Otros	( 33.041)	( 18.664)		
Total variaciones activo circulante	( 112.949)	( 420.822)		
<b>PASIVO CIRCULANTE - (AUMENTOS) DISMINUCIONES</b>				
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	164.883	232.252		
Obligaciones a largo plazo con vencimientos dentro de un año	( 247.963)	176.975		
Dividendos por pagar	36	( 183)		
Cuentas por pagar y documentos por pagar	( 5.757)	61.597		
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	81.283	28.185		
Provisiones y retenciones	( 514)	( 72.342)		
Total variación pasivo circulante	( 8.032)	426.484		
<b>AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	( 120.981)	5.662		

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## 31 DE DICIEMBRE DE 1983

Durante 1983 se recibieron acciones en parte de pago de esta inversión generándose una pérdida de M\$ 2.936.

## e) Depósitos a plazo

Corresponden a valores depositados en bancos comerciales e incluyen los intereses devengados al cierre del ejercicio. Los depósitos en bancos con restricciones que están destinados a cubrir obligaciones bancarias específicas se han presentado bajo el rubro Otros activos circulantes.

## f) Existencias

Las existencias de productos terminados (harina de pescado, conservas y productos congelados) de la propia producción se presentan valorizadas al costo de producción (que incluye valor de pesca y gastos de fabricación) del mes en que se elaboraron por considerarse que éstos son más representativos del costo de las existencias al cierre de cada período. El costo de las existencias de productos terminados (fabricados y adquiridos) no excede a los respectivos valores netos estimados de realización. Las existencias de materiales, envases y repuestos se presentan valorizadas a valores de reposición. La Sociedad sigue el criterio de contabilizar la totalidad de las ventas contratadas a la fecha del balance, tanto las despachadas como las pendientes de despacho que se encuentran a disposición de los adquirientes excluyéndose de los inventarios el costo de venta correspondiente por M\$ 62.429 al 31 de diciembre de 1983 (M\$ 36.237 en 1982). Esta contabilización representa un abono neto a resultados de M\$ 43.445 en 1983 (M\$ 21.442 en 1982). Las importaciones en tránsito se presentan valorizadas al costo incurrido a la fecha del balance.

## g) Gastos anticipados

Representan gastos imputables al próximo ejercicio.

## h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan valorizados a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. La depreciación en cada período se ha calculado a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

En el mes de junio de 1980 la Sociedad contabilizó M\$ 303.963, con abono a la reserva Retasación técnica activo fijo, por el mayor valor determinado por un tasador independiente (señor Eugenio Cibie Grignon) en la tasación de su flota. Dicha retasación originó un cargo adicional por concepto de depreciación en el ejercicio 1983 ascendente a M\$ 14.971 (M\$ 14.971 en 1982).

(CONTINUA)

## NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Empresa Pesquera Tarapacá S.A., sociedad abierta, está inscrita bajo el número 0170 en el Registro de Valores, encontrándose sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES APLICADOS

## a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para empresas en marcha y con disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## b) Corrección monetaria

Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero han sido corregidos monetariamente de acuerdo con disposiciones de la Ley sobre Impuesto a la Renta y con principios contables generalmente aceptados, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos, se ha considerado el porcentaje de variación en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), el que aplicado con desfase de un mes ascendió en 1983 a 23,7% (20% en 1982). Las cuentas de ingresos, costos y gastos del estado de resultado han sido, a su vez, corregidas a base de la variación mensual experimentada por el IPC, con el objeto de presentarlas a valores de cierre de cada ejercicio. Los efectos de estos ajustes se demuestran en Nota 5.

Las cifras comparativas correspondientes a 1982 han sido actualizadas en un 23,7% y han sido reclasificadas para los efectos de cumplir con disposiciones sobre presentación de estados financieros.

## c) Saldos en moneda extranjera

Los saldos en moneda extranjera han sido traducidos a pesos a los tipos de cambio vigentes al cierre del ejercicio:

Referencial \$ 87,54 por US\$ 1 (1982: \$ 73,43 por US\$ 1)  
Preferencial \$ 72,81 por US\$ 1 (1982: \$ 58,47 por US\$ 1)

## d) Instrumentos financieros de fácil liquidación

La cifra comparativa de 1982 representa la inversión en cuotas de Fondos Mutuos valorizada al valor de la cuota vigente al 19 de enero de 1983.

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

El cargo total a resultados por la depreciación del activo fijo por el ejercicio al 31 de diciembre de 1983 ascendió a M\$ 84.209 (M\$ 92.880 en 1982). Al cierre del ejercicio se traspasaron a otros activos fijos M\$ 81.252 (M\$ 31.352 en 1982) provenientes de existencias de materiales que se estima no serán utilizados a corto plazo.

### i) Otros activos

#### - Inversiones en otras sociedades

Representa la inversión en Corpescsa S.A. valorizada al costo más corrección monetaria y acciones recibidas de la liquidación del Fondo Mutuo Valora valorizadas al valor bursátil al 31 de diciembre de 1983.

#### - Cuentas por cobrar a compañías relacionadas

Los saldos por cobrar a compañías relacionadas al 31 de diciembre de 1983 se presentan corregidos monetariamente de acuerdo al convenio respectivo y con los reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983, deducida una provisión para castigos ascendente a M\$ 251.955 (M\$ - en 1982).

#### - Documentos por cobrar

En esta cuenta se han clasificado M\$ 563 (M\$ 13.259 en 1982) correspondientes a la diferencia cambiaria producida entre el valor del dólar preferencial y el observado a la fecha de cancelación de pasivos en dólares contraídos antes del 6 de agosto de 1982.

#### - Diferencial de cambio

En esta cuenta se han incluido M\$ 39.187 (M\$ 150.759 en 1982) correspondientes al diferencial resultante entre el valor de dólar preferencial y el observado al 31 de diciembre de 1983 aplicados sobre los pasivos en dólares vigentes a la fecha indicada, y que fueron contraídos antes del 6 de agosto de 1982.

#### j) Gastos de carena

Los gastos de carena de barcos se provisionan sobre la base de informes técnicos anuales. Dichas provisiones son ajustadas periódicamente de acuerdo con los desembolsos efectuados por este concepto.

#### k) Provisión por indemnización por años de servicio al personal

La Sociedad mantiene como pasivo a largo plazo una provisión expresada a valor actual para cubrir la obligación eventual por concepto de indemnización por años de servicio del personal de Planta Iquique de acuerdo con convenios suscritos con mandos medios, patrones, motoristas, tripulantes, empleados, obreros de tierra, obreros de frigorífico y conservería. Para su cálculo se ha considerado una permanencia futura de cinco años y una tasa de descuento de 8% anual (12% en 1982). El cargo del ejercicio asciende a M\$ 2.491 (M\$ 3.880 en 1982) y los pagos efectuados ascienden a M\$ 802 (M\$ 1.531 en 1982). Además, se ha constituido provisión para cubrir pagos de indemnizaciones específicas derivadas de juicios elaborados la que se presenta dentro del pasivo circulante.

#### l) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1982

Los saldos al 31 de diciembre de 1982 han sido reclasificados a efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras demostradas y se presentan actualizados en 23,7% (variación del Índice de Precios al Consumidor entre noviembre de 1982 y noviembre de 1983). La reclasificación más importante es la presentación bajo Otros activos de los saldos de las cuentas corrientes con empresas relacionadas por M\$ 546.425 señalado en Nota 7, los cuales en 1982 se presentaron dentro del activo circulante.

#### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

En los ejercicios 1983 y 1982 se han mantenido los criterios contables aplicados en los respectivos ejercicios anteriores.

#### NOTA 4 - CONVENIO CON BANCOS ACREDITORES

Durante el mes de julio de 1982, representantes de Empresa Pesquera Tarapacá S.A. y de sus principales accionistas suscribieron un convenio con los siguientes bancos acreedores:

Banco del Trabajo	Banco Osorno y La Unión
Banco O'Higgins	Banco Unido de Fomento
Banco de A. Edwards	Banco Sud Americano
Banco Nacional	Banco de Talca (En liquidación)
Banco de Crédito e Inversiones	Banco Hipotecario de Chile
Banco de la Nación Argentina	Banco Español-Chile
Banco de Chile	Banco Industrial y de Comercio Exterior
Banco Continental	Banco del Pacífico
Republic National Bank of New York	Banco Concepción

Dicho convenio consistió básicamente en que los bancos señalados anteriormente prorrogaron los créditos, vencidos o que vencerán dentro del plazo del convenio, por dos años a partir de la fecha de suscripción, sin amortizar la Sociedad el capital adeudado y obligándose a pagar sólo los intereses por devengar, calculados a base de tasas rebajadas, establecidas en dicho documento.

El plazo de vigencia estipulado es de dos años, habiéndose contemplado como condición para llegar a ese plazo el pago de intereses cada seis meses. Si la

Sociedad no pudiera pagar el interés mínimo, los bancos tienen la facultad de dar por terminado el convenio y proceder como estimen conveniente. Además, se establece la incorporación al Directorio de la Sociedad de uno o más representantes titulares y un suplente designados por una comisión de los Bancos acreedores (formada por representantes de los Bancos de Chile, Español del Pacífico como titulares y por los bancos del Trabajo, Osorno y La Unión y del Directorio), quienes tendrán la facultad de vetar acuerdos

#### NOTA 5 - CORRECCION MONETARIA

Las actualizaciones por corrección monetaria aplicadas según se indica en Nota 2 b), originaron un abono neto a resultados de M\$ 115.738 (1982 cargo por M\$ 58.920).

	1983	1982
	M\$	M\$
Actualización de activos no monetarios	406.711	566.128
<u>Menos:</u> Actualización de pasivos no monetarios	<u>(264.486)</u>	<u>(435.277)</u>
	142.225	130.851
<u>Menos:</u> Actualización del capital propio	<u>(26.487)</u>	<u>(189.771)</u>
(Cargo) abono a resultados	115.738	(58.920)
<u>Más:</u> Actualización del estado de resultados	<u>56.203</u>	<u>122.193</u>
Saldo de la cuenta Corrección monetaria	171.941	63.273

#### NOTA 6 - EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de 1983 y 1982, están constituidas como sigue:

	31 de diciembre de	1983	1982
	M\$	M\$	
Productos terminados	121.644	70.776	
Productos en proceso	580	5.628	
Materiales, envases y repuestos	78.940	124.965	
Importaciones en tránsito	41.933	20.540	
<b>Totales</b>	<b>243.097</b>	<b>221.909</b>	

#### NOTA 7 - TRANSACCIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

En el mes de noviembre de 1983 la Sociedad convino con las sociedades relacionadas mencionadas a continuación, la aplicación de intereses sobre los saldos insolventes a partir del año 1979 y hasta la fecha de cierre. Las tasas convenidas son las correspondientes a la carga financiera soportada por la Sociedad en cada ejercicio. El monto total de intereses determinados sobre su base ascendió a M\$ 414.638 y se presenta como ítem extraordinario en el estado de resultados de 1983.

El resumen de los saldos con sociedades relacionadas es el siguiente:

	1983	1982
	M\$	M\$
<b>Otros activos</b>		
Cuentas corrientes		
Pesquera Magallanes Limitada	868.374	546.425
Fábrica de Conservas La Vega S.A.	57.771	60.409
Agro Camelio Norte Limitada	7.468	4.518
Pesquera Coquimbo Limitada	123.418	87.937
Ampesca Limitada	63.298	43.009
Pesquera del Norte Limitada	-	3.096
	1.120.329	745.394
Cuentas por cobrar		
Pesquera del Norte Limitada	-	21.630
	-	21.630
<b>Total otros activos</b>	<b>1.120.329</b>	<b>767.024</b>
<b>Pasivo circulante</b>		
Cuentas por pagar		
	-	81.283
<b>Pasivo a largo plazo</b>		
Pesquera Caldera Limitada	-	134.875
	-	134.875

Al cierre del ejercicio 1983 se constituyó provisión por M\$ 251.955 para cubrir los saldos de Fábrica de Conservas La Vega S.A., Agro Camelio Norte Limitada, Pesquera Coquimbo Limitada y Ampesca Limitada.

Las Sociedades Pesquera del Norte Limitada y Pesquera Caldera Limitada a partir del 15 de abril de 1983 dejaron de ser relacionadas, fecha en la que fueron vendidos los derechos respectivos.

(CONTINUA)

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

### Detalle de los saldos por sociedad:

a) Pesquera Magallanes Limitada (RUT N° 82.212.201-9) accionista mayoritario:

	<u>Cargos (abonos)</u>	1983	1982
	M\$	M\$	
Saldo al 1º de enero	441.734	402.573	
Ventas de productos terminados a Pesquera Magallanes Limitada	-	12.177	
Traspaso de fondos a Pesquera Magallanes Limitada	-	58.234	
Traspaso de fondos de Pesquera Magallanes Limitada	( 47)	( 4.720)	
Cancelación de facturas de ventas de productos terminados	-	( 506)	
Pago de facturas de ventas a Pesquera Magallanes Limitada	-	( 25.726)	
Pagos de facturas de proveedores de Pesquera Magallanes Limitada	-	15.274	
Pagos de facturas de proveedores de las sociedades por Pesquera Magallanes Limitada	-	( 383)	
Pagos de pagarés y préstamos bancarios de Pesquera Magallanes Limitada	-	4.566	
Pagos de pagarés y préstamos bancarios por Pesquera Magallanes Limitada	-	( 6.401)	
Pago de impuestos de Pesquera Magallanes Limitada	-	49	
Pago de coberturas y gastos de importaciones por Pesquera Magallanes Limitada	-	( 1.644)	
Facturación arriendo unidad de disco NCR	( 644)	-	
Pagos de facturas de servicio	644	-	
Coberturas y gastos de importaciones pagadas de Pesquera Magallanes Limitada	-	545	
Reajustes de cuenta corriente	104.680	90.023	
Facturas por arriendo barcos pesqueros Punta Arenas	-	2.364	
Intereses de cuenta corriente	322.007	-	
Saldo al 31 de diciembre	868.374	546.425	

Las operaciones efectuadas con Pesquera Magallanes Limitada originaron los siguientes resultados:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	M\$	M\$
Reajustes de la cuenta corriente - abono a resultados	104.680	90.024
Intereses de la cuenta corriente - abono a resultados	322.007	-

b) Fábrica de Conservas La Vega S.A. (RUT N° 91.516.001-8) - Sociedad relacionada en la cual se posee el 17,15% del capital)

	<u>Cargos (abonos)</u>	1983	1982
	M\$	M\$	

### Cuenta corriente

Saldos al 1º de enero	48.835	25.798	
Materiales e instalaciones para Puerto Edén	322	-	
Pago de multas al Banco Central de Chile	-	635	
Pago préstamos bancarios	-	329	
Reajuste cuenta corriente	-	4.927	
Estructuras metálicas traspasadas a Pesquera Tarapacá S.A.	( 5.494)	-	
Tesorería Comunal de Santiago Patente primer semestre 1983, 1982	10	9	
Facturación N° 8267 reajuste saldo cuenta corriente año 1981	-	802	
Devolución pagos provisionales mensuales de Favega	-	( 2.960)	
Ajuste cargos en cuenta corriente efectuado en 1981	-	( 135)	
Saldo caja y banco Calbuco	( 2)	( 9)	
Intereses de cuenta corriente	14.100	-	
Saldo al 31 de diciembre	57.771	29.396	

### Préstamos a largo plazo

Saldo inicial	-	20.180	
Reajuste sobre préstamos	-	4.036	
Aporte en activo fijo en Puerto Edén	-	6.797	
Saldo al 31 de diciembre	-	31.013	
Totales	57.771	60.409	

Las operaciones efectuadas con esta sociedad relacionada registraron los siguientes resultados:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	M\$	M\$
Reajuste de cuenta corriente y préstamo - abono a resultados	-	4.927
Intereses de cuenta corriente - abono a resultados	14.100	-

c) Agrocamelio Norte Limitada (RUT N° 82.962.401-K) cuyos socios son socios de Pesquera Magallanes Limitada, principal accionista de Empresa Pesquera Tarapacá S.A.)

	<u>Cargos (abonos)</u>	1983	1982
	M\$	M\$	
Saldo al 1º de enero	3.652	3.764	
Reajuste	-	754	
Intereses de cuenta corriente	3.816	-	
Saldo al 31 de diciembre	7.468	4.518	

Las operaciones efectuadas con esta sociedad registraron un abono a resultados por concepto de intereses de M\$ 3.816.

d) Pesquera Coquimbo Limitada (RUT N° 81.562.001-1) cuyos socios son socios de Pesquera Magallanes Limitada, principal accionista de Empresa Pesquera Tarapacá S.A.)

	<u>Cargos (abonos)</u>	1983	1982
	M\$	M\$	
Saldo al 1º de enero	71.089	75.390	
Pago de impuestos Pesquera Coquimbo	10	-	
Pago de Convenios con Cajas de Previsión a Pesquera Coquimbo	442	4.102	
Materiales de bodega	5.691	-	
Reajustes	-	14.118	
Reversa cargo mal imputado en la cuenta	( 173)	-	
Cancela valor venta embarcación Santa Isabel	( 5.500)	-	
Intereses de cuenta corriente	46.186	-	
Saldo al 31 de diciembre	123.418	87.937	

Las operaciones efectuadas con esta sociedad relacionada registraron los siguientes resultados:

	<u>1983</u>	<u>1982</u>
	M\$	M\$
Abono a resultados por reajustes	-	14.118
Abono a resultados por intereses	46.186	-

e) Pesquera del Norte Limitada (RUT N° 87.913.200-2) - Sociedad en la que se posee el 50% del capital)

	<u>Cargos (abonos)</u>	1983	1982
	M\$	M\$	
Saldo al 1º de enero	2.503	-	
Pago de saldo en cuenta corriente	( 2.503)	-	
Arriendo maquinarias	-	9.159	
Facturación de materiales, servicios de computación, pescado fresco y otros	-	( 7.234)	
Abono a cuentas corrientes	-	( 181)	
Compras de pescado fresco y otros	-	327	
Intereses por préstamos	-		

**EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.**

Las transacciones con esta sociedad relacionada generaron los siguientes resultados:

	1983	1982
	M\$	M\$
Cargo a resultados por intereses	-	24.459

NOTA 8 - OTROS ACTIVOS - INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS Y EN OTRAS SOCIEDADES

Bajo este rubro se presentan las siguientes inversiones:

a) Inversiones en empresas relacionadas

	1983	1982		
	M\$	% del capital	M\$	% del capital
Pesquera del Norte Limitada	-	-	-	50,00
Pesquera Caldera Limitada	-	-	1.545	50,00
Fábrica de Conservas La Vega S.A. (valorizada en \$ 1)	-	17,15	-	17,15
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

b) Inversiones en otras sociedades

	1983	1982		
	M\$	% del capital	M\$	% del capital
Corpesca S.A.	7.740	7,96	7.740	7,96
Sociedad Manufacturera Electroartefactos Somela	1.530	0,42	-	-
Lechera del Sur S.A.	593	0,70	-	-
La Chilena Consolidada	463	0,20	-	-
Otros	1.848	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

NOTA 9 - DEUDORES VARIOS

Al 31 de diciembre de 1983 bajo este rubro se incluyen los siguientes saldos:

	1983	1982
	M\$	M\$
Pesquera Coquimbo Dos Limitada	8.509	15.241
Pesquera Guanaye S.A.	-	8.993
UFE Holding	-	40.875
Cuenta corriente trabajadores	2.336	6.395
Anticipo a proveedores	3.793	9.663
Otros saldos deudores	3.061	3.571
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>

NOTA 10 - ACTIVO FIJO

a) Las principales adiciones al activo fijo efectuadas en el ejercicio, se resumen a continuación:

	1983	1982
	M\$	M\$
Construcción planta de agua de cola	12.553	-
Flota	-	19.729
Maquinaria y equipos	-	24.327
Construcción de panga de la embarcación PAM	2.319	-
Cavancha	14.872	44.056
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>

b) A fines del mes de octubre de 1981 la Sociedad procedió a cerrar temporalmente las plantas productoras de Coquimbo y Calbuco. El valor neto del activo fijo correspondiente a estas plantas al 31 de diciembre de 1983 se resume a continuación:

	Planta Coquimbo	Planta Calbuco
	M\$	M\$
Edificios y construcciones	80.033	27.135
Vehículos	6.330	818
Muebles y útiles	5.463	3.569
Maquinarias y equipos	118.001	22.985
Flotas pesqueras	32.334	4.250
Terrenos	30.015	3.768
Instalaciones	620	3.617
Herramientas	5.125	821
Redes	7.440	47
Otros	-	795
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>

NOTA 11 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS - CORTO PLAZO

Las obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo se resumen a continuación:

	1983	1982			
	UF	MUS\$	M\$	MUS\$	M\$
a) Obligaciones con financiamiento de exportaciones:					
Banco del Trabajo	981	85.881	1.009	91.674	1)
Banco de Chile	2.688	235.336	4.445	403.730	2)
Banco O'Higgins	48.500,00	-	88.466	325	29.552
Banco Concepción	1.029	90.051	1.267	115.056	3)
Banco Sud Americano	1.200	105.048	-	-	4)
Banco Unido de Fomento	223	19.516	223	20.251	5)
Banco Nacional	384	33.594	871	79.112	6)
Banco Continental	45	3.957	360	32.717	7)
Banco Industrial y de Comercio Exterior	-	1.000	6	568	8)
Banco de A. Edwards	554,36	580	51.753	-	9)
Banco de la Nación Argentina	540	47.237	505	45.882	10)
Banco Osorno y La Unión	668	58.470	673	61.126	11)
Más: Gastos de exportaciones	49.054,36	8.338	820.309	9.684	879.668
Intereses devengados	-	33	2.911	34	3.095
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Subtotal (De la vuelta)	49.054,36	9.438	916.660	10.122	919.498
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

b) Obligaciones en moneda nacional:

Financiera Cash	-	-	-	1
-----------------	---	---	---	---

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

	1983	1982			
	UF	MUS\$	M\$	MUS\$	M\$
(De la vuelta)		29.984,00	1.748	203.732	2.025
Banco de Talca		26.665,85	-	48.639	-
Banco Sud Americano		25.878,00	-	47.202	-
Republic National Bank of New York		13.656,00	-	24.908	-
Finansur		10.576,01	-	19.291	-
Banco de A. Edwards		-	61	5.306	-
Banco Industrial y de Comercio Exterior		-	192	16.779	-
BICE		-	456	39.908	-
Banco Hipotecario de Fomento Nacional		43.894,05	-	80.064	-
Banco Español - Chile		150.653,91	2.457	485.829	2.025
Más: Intereses devengados		150.653,91	2.457	485.829	2.562
		<u>=====</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>
				537	48.791
		<u>=====</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>	<u>=====</u>
				232.985	

### NOTA 13 - OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

Los créditos y empréstitos a largo plazo corresponden al siguiente detalle:

	1983	1982
	M\$	M\$
1) Consolidación deuda CORFO	-	2.997
2) Convenio de crédito con el Deutsche Sudamerikanische Bank A.G.	-	2.087
3) Convenio de crédito con el First Chicago Ltd.	-	3.533
4) Convenio de crédito con el Banco do Brasil	-	41.869
5) Banco de Chile	-	154.416
6) Crédito con Manufacturers Hanover Trust Co.	-	4.910
7) Crédito del Banco Concepción	-	13.660
8) Convenio de crédito con el Conrad Heinrich Donner Bank	-	2.370
9) Crédito del Banco del Trabajo	-	44.369
10) Crédito del Banco Concepción	-	50.337
11) Crédito del Banco Concepción	-	37.883
12) Crédito del Banco Concepción	-	50.298
13) Crédito del Banco del Pacífico con vencimientos anuales entre 1984 y 1985	19.698	20.438
14) Crédito del Banco del Trabajo con vencimientos anuales entre diciembre 1981 y 1983 - interés LIBOR + 5%	146	60.494
	19.844	489.661
	<u>=====</u>	<u>=====</u>
	1983	1982
	M\$	M\$
	19.844	489.661

- 15) Crédito del Banco de Crédito e Inversiones con vencimiento entre enero de 1981 y 1985 - interés LIBOR + 4,5% 4.596 7.947  
 16) Crédito del Banco Osorno y La Unión con vencimientos semestrales desde 1982 a 1983 10.207 14.524  
 17) Crédito del Manufacturers Hanover Trust Co. con vencimiento entre enero de 1981 y julio de 1985 - interés LIBOR + 4,5% 2.886 4.769  
 18) Crédito del Banco Concepción con vencimiento entre marzo 1982 y 1986 - interés LIBOR + 4,5% 8.509 54.638  
 19) Financiera de Capitales con vencimiento el 26 de julio de 1984 - interés 10% anual 1.550 -  
 20) Financiera Cash con vencimiento el 26 de julio de 1984 - interés 10% anual 16.698 -  
 21) Finansur con vencimiento el 21 de julio de 1984 - interés 10% anual 19.292 -

Convenio con bancos en moneda extranjera con vencimiento al 22 de julio de 1984 e intereses semestrales

22) Banco del Trabajo	428	40.050
23) Banco Concepción	1.112	62.905
24) Banco Osorno y La Unión	88.269	137.067
25) Banco de A. Edwards	5.306	58.842
26) Banco Industrial y de Comercio Exterior	16.779	34.624
27) Banco Hipotecario de Chile	39.907	59.155
28) Banco de Crédito e Inversiones	9.524	-
29) Banco Continental	10.493	-

Convenio con bancos en moneda nacional con vencimiento al 22 de julio de 1984 e intereses semestrales

30) Banco de Talca	48.639	48.314
31) Banco Español - Chile	80.064	215.243
32) Banco de Crédito e Inversiones	-	75.076
33) Banco Continental	5.354	-
34) Banco de la Nación Argentina	-	29.496
35) Banco Sud Americano	47.202	145.136
36) Republic National Bank of New York	24.908	77.864
37) Banco del Pacífico	31.090	68.654

492.657 1.623.965

Reprogramación créditos bancarios en moneda extranjera con vencimiento entre los años 1987 y 1993 con pagos de intereses semestrales a partir de 1985

38) Banco del Trabajo	114.123	-
39) Banco Industrial y de Comercio Exterior	16.764	-
40) Banco Chile	177.093	-
41) Banco O'Higgins	31.469	-
42) Banco de A. Edwards	51.153	-
43) Banco Osorno y La Unión	43.828	-
44) Banco Concepción	200.971	-
45) Banco Hipotecario de Chile	17.103	-

Reprogramación créditos bancarios en Unidades de Fomento con vencimiento entre los años 1987 y 1993 con pagos de intereses semestrales a partir de 1985

46) Banco de la Nación Argentina	25.071	-
47) Banco Sud Americano	102.232	-
48) Banco O'Higgins	30	-
49) Banco de Crédito e Inversiones	76.076	-
50) Banco Continental	72.723	-
51) Banco Español - Chile	161.474	-
52) Banco del Pacífico	43.424	-
53) Republic National Bank of New York	35.494	-

1.661.685 1.623.965

Menos: Porción del largo plazo que vence el próximo ejercicio

( 485.829 ) ( 187.194 )

Intereses no devengados

( 213 ) ( 85.365 )

1.175.643 1.351.406

### Vencimientos

1984	-	1.247.569
1985	6.611	59.555
1986	-	40.406
1987	25.296	3.876
1988	268.726	-
1989	283.620	-
1990	283.620	-
1991	278.003	-
1992	14.885	-
1993	14.882	-

1.175.643 1.351.406

### NOTA 14 - PROVISIONES

El siguiente es el detalle de las provisiones efectuadas por la Sociedad al 31 de diciembre:

	1983	1982
	M\$	M\$
Carena de barcos	14.135	10.680
Indemnización por años de servicio	14.208	14.494
Remuneraciones y honorarios	1.008	-
Intereses	-	610
Indemnización por años de servicio Santiago y Coquimbo	4.578	-
Gastos costos en proceso	5.500	7.800
Otros	1.459	1.834

40.888 35.418

### NOTA 15 - IMPUESTO A LA RENTA

La Sociedad no ha constituido provisión para impuesto a la renta por haberse determinado pérdidas tributarias de M\$ 1.247.641 en primera categoría, las cuales son imputables a utilidades futuras sin plazo de prescripción y de M\$ 1.254.412 en tasa adicional las cuales son aprovechables solamente hasta el ejercicio comercial 1985, según se desprende de la reforma tributaria a la Ley de la Renta publicada el día 31 de enero de 1984.

La Sociedad está acogida a las disposiciones del DL N° 889 (por las actividades desarrolladas en la ciudad de Iquique), las que contemplan las siguientes franquicias:

Impuesto a la renta : Rebaja del 30% de la tasa general en 1984 y 1985  
 Rebaja del 10% de la tasa general entre 1986 y 1987

Tasa adicional e Impuesto territorial : Rebaja del 20% de la tasa general en 1984

(CONTINUA)

**EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.**
**NOTA 16 - CAPITAL Y RESERVAS**

El movimiento de las cuentas de Capital y reservas al 31 de diciembre es el siguiente:

	Reserva revalorización de capital		Sobrepre- cio venta acciones	Reserva utilidades	Reserva por retasación técnica	Reserva retasación técnica	Mayor valor inversión relacionadas	Pérdidas acumuladas	Pérdida ejercicio	Otras reservas	Total
	Capital	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo al 1º de enero de 1982	517.506	116.327	243.468	26.088	146.657	58.115	690	( 341.788)			767.063
Revalorización capital propio	103.299	23.469	48.693	5.217	28.891	12.053	138	( 68.358)			153.412
Traspaso reserva retasación técnicas					( 24.268)	24.268					
Pérdida ejercicio 1982									( 807.890)	( 807.890)	
Reverso mayor valor inversiones en relacionadas 1981							( 828)				( 828)
Distribución utilidades retenidas				(31.305)					31.305		-
Actualización al 31 de diciembre de 1983	620.805	139.796	292.161	-	151.280	94.446	-	( 378.841)	( 807.890)	111.757	
Saldo actualizado según balance comparativo	147.131	33.132	69.242	-	35.853	22.334	-	( 89.785)	( 191.470)	26.487	
Menos: Actualización al 31 de diciembre de 1983	767.936	172.928	361.403	-	187.133	116.830	-	( 468.626)	( 999.360)	138.244	
Subtotal al 1º de enero de 1983	147.131	33.132	69.242	-	35.853	22.334	-	( 89.785)	( 191.470)	26.487	
Traspaso pérdida acumulada	620.805	139.796	292.161	-	151.280	94.446	-	( 378.841)	( 807.890)	111.757	
Traspaso mayor valor inversiones en relacionadas correspondiente a revalorización año anterior							( 807.890)	807.890	-		
Traspaso reserva retasación técnica				( 14.971)	14.971						-
Revalorización capital propio	145.023	35.240	69.242	-	35.853	22.334	196	( 281.451)	-		26.487
Pérdida del ejercicio	765.828	175.036	361.403	-	172.162	131.801	1.024	( 1.469.010)	( 124.200)	14.044	
Saldo al 31 de diciembre de 1983											

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046 se ha incorporado el capital pagado el monto de la revalorización de dicho capital, quedando éste representado al 31 de diciembre de 1983 por 254.428.001 de un valor nominal de \$ 3,01 cada una.

**NOTA 17 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA**

Los saldos en moneda extranjera al 31 de diciembre se resumen como sigue:

	1983	1982	(Expresados en moneda extranjera)
ACTIVO CIRCULANTE			
Dólares estadounidenses	409.088	982.250	
Yens japoneses	-	2.550.000	
Libras esterlinas	19.413	1.970	
Coronas noruegas	720.800	64.307	
Marcos alemanes	81.647	13.241	
Dólares canadienses	14.825	-	
OTROS ACTIVOS			
Dólares estadounidenses	277.579	938.355	
PASIVO CIRCULANTE			
Dólares estadounidenses	8.843.429	10.894.587	
Yens japoneses	4.075.000	2.550.000	
Libras esterlinas	7.216	1.970	
Coronas noruegas	720.800	64.307	
Marcos alemanes	79.958	129.680	
Dólares canadienses	14.825	34.833	
Coronas suecas	6.181	-	
Francos franceses	8.168	-	
PASIVOS A LARGO PLAZO			
Dólares estadounidenses	7.529.313	9.238.189	
Marcos alemanes	-	119	

**NOTA 18 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**

Al 31 de diciembre de 1983, se mantienen vigentes las siguientes hipotecas:

**I BIENES RAICES**

- Hipoteca a favor del Banco del Trabajo sobre el piso N° 15 del edificio Olivetti en Mac-Iver N° 125, y sobre los estacionamientos N°s 33, 34, 35, 37, 53 y 54, ambas inscripciones se encuentran en el registro de hipotecas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1981.

2) Hipoteca y prohibición de enajenar, a favor de la Corporación de Fomento de la Producción sobre la propiedad ubicada en calle Bulnes s/n de la ciudad de Iquique, dicha hipoteca se encuentra inscrita en el registro de hipotecas y registro de prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Iquique del año 1978.

3) Hipoteca y prohibición de enajenar y gravar, en favor de la Corporación de Fomento de la Producción sobre la propiedad ubicada en calle Bulnes N° 192 de la ciudad de Iquique, esta hipoteca se encuentra inscrita en el registro de hipotecas y gravámenes del Conservador de Bienes Raíces de Iquique del año 1978.

4) Hipoteca y prohibición de gravar y enajenar, en favor del Banco Osorno y La Unión, sobre los siguientes bienes.

a) Propiedad ubicada en Coquimbo y que forma la manzana entera de las calles Maipú, Baquedano, Condell y Maipú y Merino Jarpa.

b) Propiedad ubicada en Coquimbo, en calle Baquedano esquina Carlos Condell.

c) Propiedad ubicada en Coquimbo, calle Camino al Fuerte s/n.

d) Propiedad ubicada en Coquimbo, calle Varela 1.300.

e) Propiedad ubicada en Coquimbo, calle Baquedano 302

Estos inmuebles se encuentran inscritos en el registro de hipotecas y registro de prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Coquimbo de año 1979.

5) Hipoteca en favor del Banco de Chile de bien raíz ubicada en la ciudad y departamento de Calbuco, X Región, la hipoteca se encuentra inscrita en el registro de hipotecas del conservador de bienes raíces de Calbuco correspondiente al año 1982.

6) Hipoteca a favor del Banco Talca para garantizar obligaciones de Pesquera Coquimbo Limitada, sobre el bien raíz ubicado en la Provincia de Elqui, IV Región, la hipoteca se encuentra inscrita en el registro de hipotecas y gravámenes del Conservador de Bienes Raíces de La Serena correspondiente al año 1977.

**II EMBARCACIONES**

- "Oficina Germania" matrícula N° 2.310 del registro de naves mayores de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante, actualmente está entregada en hipoteca al Banco Concepción.

(CONTINUA)

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

- 2) "Isla Lennox", hipotecada en favor del Republic National Bank of New York, la hipoteca se inscribió en el registro de hipotecas de la Dirección General del Territorio Marítimo correspondiente al año 1981 (actualmente está acordada la venta de esta embarcación debiendo concretarse el trámite notarial respectivo).
- 3) Oficina San José y Oficina Vigo, hipotecadas en favor del Banco Concepción.

### III GARANTIAS VARIAS

Por otra parte, ha constituido las siguientes garantías sobre los bienes de su propiedad que a continuación se indican:

- 1) Prenda industrial y prohibición de gravar y enajenar, sobre la totalidad de su activo en maquinaria, vehículos e instalaciones en favor de la Corporación de Fomento de la Producción según escritura de 31 de enero de 1978, del registro de prenda industrial y registro de prohibición prenda industrial del Conservador de Bienes Raíces de Iquique, año 1978.
- 2) Por escritura pública de fecha 5 de diciembre de 1979, otorgada en Santiago, se constituyó hipoteca en favor del Banco de Crédito e Inversiones, sobre el avión Cessna Sky Master Segundo, serial 33701816, matrícula CC-PFU, inscrito en el registro de aeronaves de Santiago.
- 3) Por escritura de 31 de enero de 1978, se constituyó hipoteca naval y prohibición de gravar y enajenar, en favor de la Corporación de Fomento de la Producción sobre los siguientes barcos: Oficina Sacramento, Oficina California, Oficina Salitrera Santa Rosa de Huara, Oficina Alianza, Oficina Mapocho, Oficina Ricaventura y Papudo Segundo, inscrita en registro de hipotecas de naves del Conservador de Bienes Raíces de Comercio de Valparaíso, del año 1978.

Las respectivas prohibiciones se anotaron, al margen de la inscripción hipotecaria, y en cada inscripción de la Dirección del Litoral y Marina Mercante.

Hay que hacer presente que por escritura pública de fecha 14 de mayo de 1980, la Corporación de Fomento de la Producción suscribió el alzamiento y cancelación de la hipoteca naval y de prohibición de gravar y enajenar que recaían sobre el barco Oficina Salitrera Santa Rosa de Huara, atendiendo el hecho de que dicho barco no cumplía con los requisitos mínimos de navegación por lo que fue donado a la Armada Nacional según acuerdo de Directorio de fecha 10 de marzo de 1980.

- 4) Hipoteca naval y prohibición de gravar y enajenar, en favor del Banco O'Higgins, según escritura de 23 de noviembre de 1978, sobre el barco Cavancha, inscrito en el registro de hipotecas de naves, y del registro de hipotecas, gravámenes y prohibiciones de Valparaíso de 1978. Esta hipoteca se modificó por escritura de 8 de septiembre de 1982, transformándose en una garantía general por obligaciones actuales o futuras de la Sociedad para con el Banco. La inscripción de la misma se encuentra en trámite.
- 5) Prenda industrial y prohibición de gravar y enajenar en favor del Banco Osorno y La Unión sobre la maquinaria adquirida a Pesquera Coquimbo Limitada por escritura de 31 de octubre de 1979. Dichos gravámenes se constituyeron por escritura de fecha 10 de marzo de 1980 ambos del registro de prenda industrial del Conservador de Bienes Raíces de Coquimbo del año 1980.

- 6) Por acuerdo de Directorio de fecha 29 de noviembre de 1979 se acordó constituir hipoteca de segundo grado y prohibición de gravar y enajenar en favor del Banco Concepción sobre los barcos: Oficina Victoria; Papudo II; Oficina Mapocho; Oficina Alianza; Cavancha; Oficina California; Oficina Sacramento y Oficina Ricaventura.

Por acuerdo de Directorio de fecha 13 de agosto de 1980 se modificó el anterior en el sentido de que la hipoteca de los referidos barcos sería con cláusula de garantía general.

- 7) En 1983 la Sociedad constituyó en favor de Pesquera del Norte Limitada una prenda flotante sobre 85 toneladas de harina de pescado a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de un contrato de arrendamiento celebrado con dicha sociedad.

IV Empresa Pesquera Tarapacá S.A., se encuentra constituida como aval y coedora solidaria de Pesquera Magallanes Limitada por las obligaciones contraídas por ésta en favor de la Corporación de Fomento de la Producción emanadas de la compra de acciones de Empresa Pesquera Tarapacá S.A.

Actualmente existe un juicio en trámite en contra de la Sociedad, en su calidad de aval, debido a que Pesquera Magallanes Limitada no pagó la última cuota adeudada a CORFO por US\$ 680.000.

### V JUICIOS LABORALES

En la actualidad la Empresa afronta diversos juicios del trabajo, en carácter de demandada en Iquique, Coquimbo, Santiago y Calbuco.

En 1983 se resolvió un grupo de estos juicios determinándose pago de indemnizaciones por M\$ 29.000.

Asimismo, ante el 5º Juzgado Civil de Santiago se tramita una demanda de los tripulantes de Iquique, que solicitan el pago de las diferencias que la Empresa les adeudaría a no contemplar en el cálculo del beneficio de la semana corrida el bono de pesca. La cuantía de esta demanda no es determinable por el momento.

### NOTA 19 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Al 31 de diciembre de 1983 se mantienen vigentes fianza solidaria y avales del señor Humberto Camelio, Pesquera Magallanes Limitada y Pesquera Coquimbo Limitada por obligaciones de la Sociedad con Bancos Industrial y de Comercio Exterior, de la Nación Argentina, Republic National Bank of New York y Banco de Talca en Liquidación.

### NOTA 20 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el año 1983 se pagaron M\$ 2.561 por concepto de dieta a los Directores (M\$ 1.044 en 1982) y M\$ 5.256 como honorarios (M\$ 1.236 en 1982):

	1983	1982	
	Dietas M\$	Honorarios M\$	Dietas y honorarios M\$
Humberto Camelio R.	724	4.041	344
Miguel Schweitzer S.	296	1.215	1.415
Alfonso Filippi P.	361		121
José Camelio R.	324		38
Carlos Lathrop D.	341		125
Federico Gajardo U.	368		187
Wilhem E. Wegner	110		27
Ernesto Bertelsen	37		-
Tomas Müller S.	-		23
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	2.561	5.256	2.280
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

### NOTA 21 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante 1983 y 1982 no hubo transacciones de acciones entre los Accionistas Mayoritarios, Presidente, Directores e Inspectores de Cuenta.

### NOTA 22 - SANCIONES

- a) Durante el ejercicio 1983 no hubo sanciones a la Sociedad, sus Directores y Administradores.
- b) El 25 de enero de 1982 mediante Resolución N° 209 la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó una multa por el equivalente de UF 30 al ex-Gerente General de la Sociedad por no haber comunicado oportunamente los traspasos de acciones entre los accionistas mayoritarios.
- c) El 18 de febrero de 1982 aplicó una multa por el equivalente de UF 30 al ex-Gerente General de la Sociedad al no haber dado cumplimiento a la obligación de enviar dentro del plazo la ficha estadística codificada uniforme (FECU) provisoria al 31 de diciembre de 1981. Dicha sanción fue comunicada por la Superintendencia mediante Resolución Exenta N° 068.
- d) Además la Superintendencia de Valores y Seguros suspendió la transacción de acciones de la Sociedad en Bolsas de Valores por el período comprendido entre el 22 y 29 de marzo de 1982.

### NOTA 23 - EVENTOS POSTERIORES

- a) De acuerdo con lo estipulado en el convenio suscrito entre Empresa Pesquera Tarapacá S.A. con los bancos acreedores, cuyos términos se resumen en Nota 4, la Sociedad debía pagar a los bancos los intereses que vencían el 22 de enero de 1984, situación que no se concretó debido a que la Sociedad no disponía de los recursos financieros necesarios para ello en la fecha indicada.

A la fecha de preparación de los estados financieros se encuentra, en trámite de escritura, una modificación al convenio con los bancos vigente, que consiste entre otras, en la prórroga de intereses devengados en el período julio de 1983 - enero 1984 y una rebaja en las tasas de interés aplicables a las obligaciones vigentes.

Por otra parte, la Administración Superior de la Sociedad no visualiza una negativa de parte de los bancos en relación con la renovación del convenio, a contar del 22 de julio de 1984.

- b) Con fecha 23 de febrero de 1984 se publicó en el Diario Oficial una modificación de los Acuerdos 1466 y 1484 del Banco Central de Chile relativos al dólar preferencial. Dicha disposición limita el acceso de ciertas empresas al dólar preferencial y modifica los plazos y tasas de interés de los pagares a recibir.

Tal como se indica en Nota 2 i), bajo Otros activos se incluyen M\$ 39.187 correspondientes a la diferencia entre el dólar preferencial y referencial relativo a los pasivos que, de acuerdo con la legislación original, tenían acceso al dólar preferencial.

Debido a que las modificaciones antes indicadas sólo permitirán a la Sociedad recuperar un 14,24% aproximadamente de la mencionada diferencia, durante el ejercicio 1984 deberá cargarse a resultados el monto que en definitiva no se recuperará y que asciende a aproximadamente M\$ 33.607.

ARNULFO PARRA MOYANO  
Contador  
C.C. 7617 L. 409927

PATRICIO VARELA MORGAN  
Gerente General

(CONTINUA)

## SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL "SOQUINA" S.A.

Sociedad Anónima Abierta

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984 a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad calle Pedro Antonio González N° 3702, Santiago, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Estados Financieros del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983, tratar las otras materias previstas en la Ley y en los Estatutos propias de Junta Ordinaria.

Tendrán derecho a participar en la Junta quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas el día 19 de abril de 1984.

La calificación de poderes si procediere se efectuará el día de la reunión.

"El Balance Consolidado correspondiente al ejercicio 1983, fue publicado el día 9 de abril de 1984, en el diario La Nación.

EL PRESIDENTE

## PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, que se llevará a efecto en Santiago, Camino Guanaco s/n en la fábrica de la sociedad, el día 30 de abril de 1984 a las 8.00 horas, y a Junta General Extraordinaria, a celebrarse en el mismo lugar, a continuación de la anterior.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA:** El objeto de esta Junta será tratar y pronunciarse sobre todas las materias que de acuerdo a la ley son de su competencia, y en especial: pronunciarse sobre la Memoria, Balance, Estados Financieros de la Sociedad e Informes de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1983; determinar la remuneración del Directorio para el ejercicio 1984; elección total del Directorio; designar Auditores Externos para el ejercicio 1984; cuentas sobre acuerdos referentes a operaciones contempladas en el artículo 44 de la Ley 18.046, y tratar todos aquellos asuntos de interés social conforme a la ley y a los estatutos.

**JUNTA EXTRAORDINARIA:** Su objeto será tratar y pronunciarse sobre el otorgamiento de garantías reales en favor de terceros, de conformidad al N° 5 del artículo 57 de la Ley 18.046.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983 se publicarán en el diario La Nación el día 14 de abril de 1984.

La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta a la hora de su iniciación.

Podrán participar en esta Junta los accionistas que figuren inscritos como tales en el Registro de Accionistas, con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley 18.046, la sociedad ha sido autorizada, mediante oficio N° 001259 del 9 de abril de 1984, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria y balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1983, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 25.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Bombero Núñez 52, Santiago, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad. Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Bombero Núñez 52, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE

## EMPRESA PESQUERA TARAPACA S.A.

(CONCLUSION)



HUERFANOS 863  
CASILLA CORREO 3337  
SANTIAGO-CHILE  
TELEFONO 383023  
TELEX 441013 PRICE CZ

### DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 17 de febrero de 1984  
(24 de febrero de 1984 para Nota 23 b)

Señores Presidente y Directores  
Empresa Pesquera Tarapacá S.A.

1 Hemos examinado los balances generales de Empresa Pesquera Tarapacá S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Los estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983 y 1982 fueron preparados de acuerdo con principios contables aplicables a empresas en marcha, aun cuando se demuestra en ellos o en sus notas explicativas:

- a) exceso de pasivos circulantes sobre activos circulantes de M\$ 1.000.539 (M\$ 879.558 en 1982);
- b) pérdida por el ejercicio 1983 de M\$ 124.200 (M\$ 999.360 en 1982), y
- c) ciertas condiciones estipuladas en un convenio suscrito con bancos acreedores (ver Nota 4) que deberán ser cumplidas para que no se anticipa la fecha de pago, antes del 22 de julio de 1984, de los créditos vencidos y por vencer a favor de esos bancos en el plazo del convenio y que totalizan M\$ 2.324.490 al 31 de diciembre de 1983 (M\$ 1.153.459 en 1982).

La aplicación de dichos principios contables para empresas en marcha se continuó en 1983 teniendo presente los términos del convenio suscrito con los bancos acreedores descritos en la Nota 4.

Tal como se explica en la Nota 23, la Sociedad no pagó los intereses que, según los términos del convenio mencionado en el párrafo 2 c), debieron ser cancelados en enero de 1984. Por lo tanto, y de acuerdo a los términos del convenio original, los bancos acreedores quedaron en libertad para proceder individualmente de acuerdo con sus propias conveniencias. No obstante lo

anterior, y tal como se indica en Nota 23, a esta fecha se encuentra en trámite de legalización una modificación al convenio original la cual, entre otras, prorroga el pago de los intereses vencidos en enero de 1984 hasta el mes de julio, mes en el cual vencen las primeras cuotas de capital. Por otra parte, las actuales proyecciones financieras de la Sociedad permiten concluir que la Sociedad no dispondrá de los recursos financieros necesarios para pagar las cuotas de capital que vencen en julio de 1984, por lo cual la posibilidad de continuar sus operaciones normales dependerá exclusivamente de que los bancos acreedores continúen otorgando respaldo financiero a la Compañía. Los estados financieros no incluyen ajustes relacionados con la recuperabilidad y clasificación de los valores asignados a los activos ni de los valores y clasificación de pasivos que podrían ser necesarios si la Compañía no pudiese continuar sus operaciones normales.

3 Formando parte del rubro Otros activos al 31 de diciembre de 1983 se incluye el saldo por cobrar a Pesquera Magallanes Limitada (accionista mayoritario) ascendente a M\$ 868.374 (M\$ 546.425 en 1982). Actualmente se está estudiando una proposición de Pesquera Magallanes Limitada en el sentido de amortizar la deuda mediante pagos anuales equivalentes a US\$ 600.000, con 4 años de gracia. Sin embargo, a la fecha de preparación de los estados financieros no es posible determinar la capacidad que tiene dicha empresa relacionada para generar los recursos que le permitan pagar el monto adeudado a la Sociedad.

4 Según se explica en Nota 10, al 31 de diciembre de 1983 se encuentran formando parte del activo fijo las Plantas, instalaciones y embarcaciones correspondientes a Calbuco y Coquimbo, cuyas operaciones fueron discontinuadas a mediados del año 1981. Dichas instalaciones tienen un valor neto de libros de aproximadamente M\$ 353.000 al 31 de diciembre de 1983. En las condiciones actuales no es intención de la Empresa recomenzar las operaciones en dichas Plantas por lo que se han iniciado algunas gestiones para su enajenación. A la fecha no es posible determinar el efecto que podría originar en resultados la situación descrita anteriormente.

5 Actualmente la Sociedad afronta diversos juicios del trabajo en relación con el pago de indemnización por años de servicio en carácter de demandada, en las ciudades de Coquimbo, Iquique, Calbuco y Santiago. Además, ante el 5º Juzgado Civil de Santiago se tramita una demanda de los tripulantes de Iquique que solicitan el pago de diferencias originadas en el cálculo de la semana corrida. A esta fecha no es posible determinar el monto de los ajustes, si los hubiere, en relación con las reclamaciones sobre indemnización por años de servicio. No obstante, al 31 de diciembre de 1983 se mantiene una provisión que cubriría parcialmente esta obligación eventual. La Sociedad estima que en estos casos obtendrá una resolución favorable a sus planteamientos especialmente en la demanda de los tripulantes de Iquique dado que existe un dictamen favorable emitido al respecto.

6 En nuestra opinión, sujeto a los efectos en los estados financieros de los ajustes, si los hubiere, que pudieren originarse de las incertidumbres respecto de a) la aplicabilidad del concepto de empresa en marcha (párrafo 2), b) la recuperación de saldos por cobrar a Pesquera Magallanes Limitada (párrafo 3), c) la venta de activos no operativos (párrafo 4) y d) el resultado final de los juicios pendientes (párrafo 5), los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Pesquera Tarapacá S.A. al 31 de diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

ALAN S. MACKENZIE H.  
C.C. N° 5478

PRICE WATERHOUSE

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

GO SANTANDER estará en el ataque de Magallanes ante la

## Universidad Católica i por Noble

Ramón Isasi reemplazará a...  
ible en el ataque de Universidad Católica, siendo esa la única que presentarán los "cruzan...  
ando hoy, en el Estadio Na...  
frenten a Cobreloa, el ac...  
r de la liguilla con dos pun...

Luego del entrenamiento ma...  
tico Ignacio Prieto definió...  
ación que actuará ante los...  
Definitivamente —comentó...  
o— ya tengo delineado el...  
que sólo presentará una sola...  
e Isasi por Noble, quien se...  
ra lesionado y es prácticamente imposible que pueda ju...  
bién el domingo, en la fecha...  
la liguilla. Sin embargo, es...  
mpensa con la recuperación...  
qui se vio con muchos de...

relos?  
no, todos saben lo que pesa...  
uipo. Ganó su primer parti...  
en punta y seguramente no...  
a arriesgar mucho, porque...  
os, la igualdad sería un buen...  
lo. Es decir, somos nosotros...  
estamos obligados a ganar".  
ro, porque una derrota los...  
ninguna opción.  
sabemos y es por ello que el...  
se ha preparado para entrar...  
a un rival que opondrá...  
resistencia. Sin embargo,

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN CARLOS

Se avisa que por Decreto Exento N° 109 de 06.04.84 se suspendió la licitación Pública para la enajenación del Edificio del Matadero Municipal de San Carlos, fijada para el día 16.04.84, hasta nueva fecha.

GUILLERMO LAGOS ASSADI

Alcalde



Juan Ramón Isasi.

creo que Católica tiene todos los argumentos para quedarse con la paridad de puntos. De esto estoy completamente seguro".

Por su parte, Miguel Angel Neira —resumiendo el pensar de sus compañeros— expresó: "La verdad es que será un partido difícil y nosotros estamos obligados a ganar para así quedar en una buena posición. Ahora, claro, Cobreloa es un plantel experimentado y de mucho oficio, pero contra Magallanes demostraron que son ganables y que además están cansados, porque a ratos juegan como si no tuvieran ninguna motivación. Y es esto lo que tenemos que aprovechar nosotros para ganarlos".

Disuelto prácticamente el plantel

## Santiago Morning comenzará de cero

La directiva del Club Santiago Morning disolvió prácticamente el plantel de jugadores de la temporada 83, ya que con la excepción de Lawrence Tapia y Jaime Palma, a todo el resto le entregó la libertad de acción, lo que ya fue comunicado oficialmente a la Asociación Central.

La medida adoptada por los dirigentes "bohemios" tiende a "empezar de cero" en la temporada 84, la que afrontarán con jugadores de sus divisiones inferiores, más algunos refuerzos. Estos se contratarán de acuerdo a las disponibilidades económicas reales del club y según el equipo compita en Segunda o Tercera División.

Al respecto, la directiva de la institución reiteró ante el directorio de la Asociación Central su deseo de participar de nuevo en Segunda División, aduciendo que su base económica es sólida, ya que con el aporte del gremio del rodado y la ayuda de una municipalidad del Área Metropolitana, podría perfectamente mantener un plantel de jugadores profesionales con sus remuneraciones al día.

Universidad de Chile ante Magallanes y Cobreloa frente a Universidad Católica

# Una fecha donde más de uno puede "morir"

□ Las "Ues" están obligadas a ganar, porque sendas derrotas las dejan sin posibilidades en esta liguilla Copa Libertadores de América

Universidad de Chile ante Magallanes y Cobreloa frente a Universidad Católica son los partidos que se juegan hoy, en el Estadio Nacional, correspondientes a la segunda fecha de la liguilla Copa Libertadores de América que, en estos momentos, tiene a los nortinos como punteros con dos puntos, mientras que las "Ues" aparecen con uno.

En efecto, a las 19.00 horas, Universidad de Chile enfrentará a Magallanes, en un partido trascendental para ambos, porque el que pierda se despidrá de una posible clasificación para Copa Libertadores, al paso de que una igualdad dejaría a la "U" en un estado de incertidumbre, mientras que los albicelestes quedarían eliminados.

Es decir, ante ello, ambos planteles saldrán decididamente a ganar, para así seguir soñando con ganar esta liguilla. Universidad de Chile viene de empatar con Universidad Católica a

uno, mientras que Magallanes perdió uno a cero con Cobreloa.

### EL LIDER

Por su parte, a las 21.00 horas, Cobreloa juega ante Universidad Católica, en un compromiso que puede eliminar a los "cruzados" en caso de perder. Cobreloa posiblemente entrará a trabajar un resultado, porque para ellos la igualdad no es algo malo, ya que sumarían tres puntos, restando una fecha, donde deben enfrentar a la "U" que bien puede estar eliminada si pierde ante Magallanes.

Para Universidad Católica, el de esta noche es un compromiso vital en sus aspiraciones coperas. Y lógico, los universitarios saldrán a liquidar a un rival que, en la primera fecha, mostró cierto cansancio, producto de la prolongada campaña y los "años" de sus actores.

### LOS EQUIPOS

#### Partido preliminar

UNIVERSIDAD DE CHILE (1 punto): Wirth; Reyes, Gatica, Mosquera y Cornejo; Mondaca (Di Luca), Rodríguez y Socías; Hoffens, Castec y Gálvez.

MAGALLANES (0 punto): Nef; Medina, Vilches, Vildósola y Villazón; Jáuregui, Suazo y Pereira; Venegas, Santander y Nichiporuk.

#### Partido de fondo:

UNIVERSIDAD CATÓLICA (1 punto): Toledo; Espinoza, Lihn, Valenzuela y Soto; Neira, Mardones y Aravena; Olmos, Hurtado e Isasi.

COBRELOA (2 puntos): Fournier; Tabilo, Rojas, Soto y Escobar; Merello, Puebla y Gómez; Letelier, Siviero y Olivera.



COBRELOA juega esta noche ante Universidad Católica y Jorge Luis Siviero estará en el ataque loíno.

Terna dirige dos encuentros

## Críticas para árbitros chilenos

QUITO, 10 (AP).— Círculos deportivos locales reaccionaron con preocupación por la designación de una sola terma de árbitros chilenos para los encuentros del próximo domingo entre Nacional de Uruguay-9 de Octubre y Danubio-Nacional de Ecuador por el grupo 4 de la Copa Libertadores.

"Ha causado enorme preocupación en los círculos deportivos locales que nuevamente una sola terma dirija los dos encuentros, como ocurrió el domingo último", señala el diario "Hoy".

Los árbitros chilenos designados son Sergio Vásquez, Mario Lira y Juan Silvano. Se indicó que el envío de una sola terma de árbitros se debió a una solicitud de los clubes ecuatorianos, en una medida de carácter económico.

## Último informe para apostadores de "Polla Gol"

(Por Carlos A. Baeza Albornoz)

	Equipos	Ganó a:	Empató con:	Perdió con:	Ptos.	Ntro. Pron.		Equipos	Ganó a:	Empató con:	Perdió con:	Ptos.	Ntro. Pron.	
<b>1</b>	Concepción (1er. lugar)	G. Velásq Cad. Sur	3-1(L) 2-0(L)	Victoria	1-1(V)	Colchagua	0-3(V)	<b>2</b>	L					
	Iberia 2º (lugar)			Lota Lota	0-0(L) 0-0(L)	G. Velásq. Quintero	1-6(V) 0-4(V)	<b>1</b>						
<b>2</b>	Laja (2º lugar)	Malleco	7-3	Linares	0-0(V)	La Serena	3-8(V) 1-2(V)	<b>1</b>	L					
	Lota (2º Lugar)	S. Morning	2-1(L)	Iberia S. Antonio Iberia	0-0(V) 1-1(L) 0-0(V)			<b>1</b>	V					
<b>3</b>	Puerto Montt (1er lugar)	Curicó Osorno	2-1(L) 2-1(L)			Osorno Cobresal	2-3(V) 0-1(V)	<b>2</b>	L					
	Malleco (3er lugar)			Victoria	1-1(L)	Coquimbo La Serena D. Laja	3-5(V) 2-3(V) 3-7	<b>1</b>						
<b>4</b>	Valdivia (1er lugar)	C. Austral	5-2(V)	Osorno	1-1(L)	Ñuble La Serena	0-3(V) 1-2(V)	<b>2</b>	L					
	Victoria (3er lugar)	Colchagua	3-1(L)	Quintero Concepc. Malleco	1-1(V) 1-1(L) 1-1(V)			<b>1</b>	E					
<b>5</b>	U. Calera (4º lugar)	Linares Ovalle	1-0(L) 1-0(V)			Osorno C.V. Reg.	1-3(V) 2-4(V)	<b>0</b>	L					
	Quintero (2º lugar)	D. Laja Iberia	2-0(L) 4-0(L)	Victoria I. Mayo	1-1(L) 1-1(V)			<b>1</b>						
<b>6</b>	Ovalle (4º lugar)					Linares Sta. Ovalle U. Calera San Luis	2-4(V) 0-5(V) 0-1(L) 0-3(V)	<b>0</b>	E					
	Cad. V Región (1er. lugar)	U. Calera	4-2(V)					<b>2</b>	V					
<b>7</b>	Santa Cruz (2º lugar)	Ovalle	5-0(L)	Curicó	1-1(L)	Curicó Ñuble Udo	0-1() 1-3(V)	<b>1</b>	L					
	S. Lo Miranda (4º lugar)	Independ. I. Mayo Defensor C. Donihue	3-1(L) 2-0(V) 5-0(V) 1-0(L)					<b>0</b>						
<b>NOTA:</b> Las trece parejas de este concurso están con sus puntajes al día. Los equipos cadetes todos tienen un partido por no haber actuado en competencia. Hay resultados que se repiten por actuaciones de distintos torneos.														
<b>ENTRE PARENTESIS:</b> Indica si ganó, empató o perdió local o visita. C. Neutral, significa cancha neutral.														

## Con olimpiada, INACAP inició año deportivo

Con la 1ª Olimpiada para funcionarios, cuya jornada inaugural se llevó a cabo en el Estadio Municipal de Las Condes, el Instituto Profesional y Centro de Formación Técnica,

INACAP, dio por iniciado el año deportivo. En el torneo, que se prolongará hasta el 12

de mayo, toman parte representativos de todas las sedes de la Región Metropolitana,

incluyendo a Rancagua Valparaíso y Viña del Mar.

En esa oportunidad, tras el

desfile de las delegaciones, los deportistas Gloria Parada y Ángel Arias fueron portadores de

la antorcha y procedieron a encender la Llama Olímpica. Juan Sepúlveda, presidente del club deportivo, brindó el recibimiento oficial a los participantes, en tanto Osvaldo Cantillana, a nombre de los deportistas, expresó el reconocimiento al esfuerzo y apoyo que el rector Oscar Coddou Vivanco, activo y entusiasta deportista, brinda a la actividad física del plantel.

Los resultados de la 1ª jornada fueron los siguientes: en fútbol, Sede Colón 2, Restos de Sedes Unidas, 0; Vice Rectoría Económica 5, Rancagua 1; Vice Rectoría Académica y Capacitación 0, Valparaíso-Viña 0. En voleibol, Valparaíso-Viña 21, Vice Rectoría Académica y Capacitación 12; Rectoría 21, Colón 6. En baby fútbol, Renca 0, Vice Rectoría Económica 0; Vice Rectoría Académica y Capacitación 1, Restos de Sedes Unidas 2; Rectoría 8, Colón 2. En básquetbol, Rectoría 14, Vice Rectoría Económica 18; Restos de Sedes Unidas 26, Colón 10; Renca 21, Vice Rectoría Académica y Capacitación 6.

El torneo prosigue este sábado con la segunda jornada, que se disputará en el Estadio DEDER de La Reina, a partir de las 9.00 horas, con las competencias de voleibol, baby, básquetbol, fútbol y tenis de mesa.



## I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## ASESORÍA URBANA

Decto. Secc. 2º N° 552  
Fecha: 5 abril 84

1.— Modifícase el Plano Oficial de Urbanización de la Comuna de Santiago, aprobado por Decreto Supremo N° 3850 (Ministerio del Interior) de 31 de julio de 1939, publicado en el Diario Oficial de 8 de agosto de 1939, en el sentido de suprimir las calles Las Casuarias y Manuel Valenzuela, en el interior de la Quinta Normal, desafectándolas de su condición de bienes nacionales de uso público, de conformidad a lo graficado en el Plano N° 5540, confecionado a escala 1:1000 por la Asesoría Urbana, que por el presente decreto se aprueba.

2.— Las condiciones de edificación y uso del suelo serán las fijadas para el sector por la Ordenanza Local de Edificación de Santiago.

3.— Los terrenos desafectados deberán inscribirse a nombre del Fisco en la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales.

Los antecedentes de esta modificación se encontrarán expuestos al público, por un plazo de 15 días, a partir de la última publicación en la Oficina de Desarrollo Urbano, Merced 753-3º piso, de 9 a 13 hrs.

EL ALCALDE

## INVERSIONES FENIX S.A.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los Accionistas de INVERSIONES FENIX S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas, la cual tendrá lugar el lunes 30 de abril de 1984 a las 12.00 horas, en Mac-Iver N° 225-oficina 903. El objeto de la Junta consiste en lo siguiente:

1º Pronunciarse acerca de la Memoria y Balance del Ejercicio.

2º Acordar la Remuneración que deberá tener el Directorio durante el año 1984.

3º Confirmación en el cargo de nuevo Director.

4º Elección de Inspectores de Cuentas.

5º Designar el Diario en que se harán las publicaciones legales de la Sociedad.

6º Todas las demás materias que sean pertinentes de una Junta General Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en la Junta aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro respectivo con 5 días de anticipación a su celebración.

La calificación de poderes se efectuará al iniciarse esta Junta.

EL PRESIDENTE

# Junto de Mondale lo dominación demócrata

cial de su partido antes de la convención nacional de San Francisco. Con el 56 por ciento de los delegados que asistirán a la convención nacional elegidos y cuando el senador Gary Hart se encuentra muy rezagado, el resultado de Pensilvania pone en serias dudas las posibilidades de este último. Fue su cuarta derrota consecutiva en las primarias, tras Michigan, Illinois y Nueva York.

Pero el activista negro de los de-

rechos civiles Jesse Jackson se adjudicó casi la totalidad del voto negro en Filadelfia y triunfó en esa ciudad, pese a la oposición del popular alcalde negro Wilson Goode, que respaldó a Mondale.

Con el 83 por ciento de los votos contabilizados, Mondale obtuvo 591.869, el 46 por ciento, frente a los 441.798 de Hart, el 34 por ciento. Jackson totalizó 232.189, el 18 por ciento.

# Estas utilizan menores para combatir a guerrilleros

tos jóvenes, en su mayoría hoy a la zona norte la violenta emergencia iniciada hace dos meses de entrenamiento Patriótico (SMP), antisandinistas en el país, al tener co-

nocimiento las familias sobre la movilización de los jóvenes inscritos en el Servicio Militar.

"No es por voluntad de nosotros que mandamos a esos muchachos a pelear, sino que es por una voluntad extranjera", dijo el secretario político del frente sandinista, Federico López, en Granada, 70 kilómetros al oriente de Managua.

WASHINGTON, (AP).— El Gobierno del Presidente Ronald Reagan, enfrentado a una abrumadora censura parlamentaria, reexamina hoy "al más alto nivel" el envolvimiento de la Agencia Central de Inteligencia en el minado de los puertos de Nicaragua, se informó.

# Entrevistó con Shultz

sombra Unidos recomienda entre Dante George pero los quedas para político- diplomática, el Frente Económico será cubierto por el Ministro de Economía, Bernardo Grinspun, quien asistirá a las actuales reuniones en el Fondo Monetario Internacional.

## PRUDENCIA

BUENOS AIRES, 11 (AP).— El Movimiento Judicialista (Peronista) demandó anoche al gobierno "prudencia" luego que el presidente Raúl Alfonsín advirtiera sobre los peligros de una "libanización" de la situación política argentina.

## COMPANIA DE INVERSIONES LA UNIVERSAL S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a la Junta General Ordinaria de Accionistas de Compañía de Inversiones La Universal S.A., para el día 30 de Abril de 1984, a las 12.00 horas, en sus oficinas de calle Estado 337, Ofc. 607, Santiago, para someter a su consideración la memoria y balance correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983.

Se someterá también a la decisión de la asamblea, la designación de un periódico de circulación nacional, en el que se harán las citaciones a asambleas y el pronunciamiento sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Junta.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Convóquese asimismo, a la Junta General Extraordinaria de Accionistas para el mismo día y lugar, a las 12.15 horas, a continuación de la ordinaria, para que se pronuncie sobre las siguientes proposiciones:

1.- Aumentar el capital de la sociedad, de \$ 282.000.000 dividido en 47.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 6 cada una, a \$ 393.000.000 dividido en 65.500.000 acciones de igual valor nominal.

2.- Capitalizar los fondos sociales existentes, emitir acciones liberadas con cargo a esos fondos y determinar el precio de colocación de las acciones de pago que se emitan.

3.- Adoptar las disposiciones transitorias necesarias para cumplir estos acuerdos.

Tendrán derecho a participar en las Juntas, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL PRESIDENTE



Un automóvil arde en una calle de Beirut, luego del prolongado fuego de artillería que sostuvieron milicias rivales cerca de la línea verde que divide la ciudad (Radiofoto UPI).

## Arrecian combates en Líbano

BEIRUT, 11 (DPA).— En intensivos combates entre milicianos cristianos y musulmanes en Beirut murieron por lo menos cinco personas, entre ellas dos soldados del ejército regular, y otras 40 personas resultaron heridas, informó hoy Radio Líbano.

En los combates se utilizaron de ambos lados artillería, lanzgranadas y metralletas. El hasta ahora único paso abierto entre Beirut Occidental y Oriental fue atacado por los combatientes, por lo que fue clausurado durante varias horas por el Ejército.

Shiitas musulmanes y drusos, por un lado, así

como milicianos cristianos y tropas gubernamentales, por el otro, se acusaron de ser responsables de las hostilidades, resurgidas después del acuerdo de descongestión de tropas acordado ayer por las partes involucradas en la guerra civil.

La residencia del ex Primer Ministro libanés, Takky Sulch, en la parte occidental de la ciudad, sufrió daños considerables en un ataque con cuatro granadas. Vehículos estacionados en las cercanías se incendiaron. No se lamentan daños personales.

## COMPANIA DE SEGUROS GENERALES CORPORACION GARANTIZADORA NACIONAL S.A.

### SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

### SEGUNDO AVISO

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio en conformidad con los estatutos sociales, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, a efectuarse en las oficinas de la Compañía ubicadas en el Paseo Huérfanos N° 1117, 3er. piso, de esta ciudad, el día lunes 30 de abril de 1984, a las 18 hrs., a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1.- Memoria, Balance y Estado de Resultados del Ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1983, e informe de los Auditores Externos y de los Inspectores de Cuentas.
- 2.- Elección de Directorio.
- 3.- Designación de Auditores Externos.
- 4.- Remuneración del Directorio.
- 5.- Designación de dos inspectores de cuentas titulares y dos suplementos.
- 6.- Otras materias propias de esta Junta.

### CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se efectuará al inicio de la Junta.

### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL PRESIDENTE

## ARROCERA TUCAPEL S.A.I.C.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los Sres. Accionistas de Arrocera Tucapel S.A.I.C. a Junta Ordinaria que se celebrará el día 26 de Abril en curso a las 17 horas, en la sede social de calle Tucapel N° 3140 de la ciudad de Santiago, a fin de tratar de los asuntos de la competencia de dicha Asamblea.

### Calificación de Poderes

La calificación de los poderes que los Sres. Accionistas otorgan para la Junta antes aludida se efectuará al inicio de la misma.

### Dividendo N° 36

Comunicáse también a los Sres. Accionistas que el Dividendo N° 36, de \$ 2,50 por acción, con cargo al ejercicio 1983, y previa aprobación por la Junta Ordinaria, será pagado en la sede social, a partir del 27 de abril en curso.

### Participación en la Junta y Dividendo

Tendrán derecho a participar en la Asamblea ya mencionada, los accionistas inscritos en el Registro pertinente al 18 de abril en curso y tendrán derecho al referido Dividendo N° 36, los accionistas inscritos en dicho Registro el día 19 de abril en curso.

Santiago, abril de 1984

EL PRESIDENTE

## INMOBILIARIA ITALIANA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1984 a las 17 hrs., en Stadio Italiano, Av. Apoquindo 6589, Sala Leonardo da Vinci, a fin de tratar las siguientes materias:

- a) Pronunciarse sobre la Memoria, Estados Financieros de la Sociedad e Informe de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983.
- b) Ratificación o reemplazo de dos Directores designados por el Directorio en conformidad a la Reforma de Estatutos aprobada por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 23 de agosto de 1984.
- c) Designar Auditores Externos para el ejercicio de 1984.
- d) Cuenta acuerdos referente a operaciones artículo 44 Ley 18.046.
- e) Tratar los demás asuntos de interés social de competencia de la Junta, conforme a la Ley y a los Estatutos Sociales.

### ENVIO DE MEMORIA Y ESTADOS FINANCIEROS

De acuerdo en lo establecido en el Art. 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante oficio N° 002543 del 28 de abril de 1982, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 a aquellos Accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 100 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Av. Apoquindo 6589, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Av. Apoquindo 6589, para la consulta de los Accionistas que así lo soliciten.

### PUBLICACION

Se comunica a los señores Accionistas que los Estatutos Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983, serán publicados en el Diario "La Nación" el día 16 de abril de 1984.

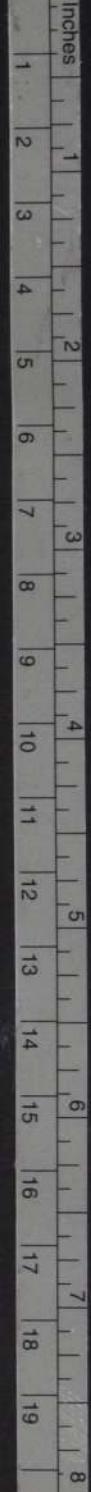
### PARTICIPACION A LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta, los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas de la Sociedad, con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de la Junta.

La clasificación de poderes se efectuará en la forma habitual, el mismo día de la Junta antes de su inicio.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE



**CODINA**

**COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.**

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE 1983**

(En miles de pesos—M\$)

PRESIDENTE:	Sergio Vergara Larraín	DIRECTORES:	Sergio Baeza Valdés Pablo Justiniano Stewart	Miguel Leighton Puga Edmundo Ruiz Undurraga	GERENTE GENERAL:	Jorge Baeza Sommes
<b>ACTIVOS</b>		<b>31 de diciembre de 1983</b>	<b>1982</b>	<b>PASIVOS Y PATRIMONIO</b>		<b>31 de diciembre de 1983</b>
		<b>M\$</b>	<b>M\$</b>			<b>M\$</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		<b>1982</b>
Disponible	41.129	33.318		Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	379.781	217.712
Depósitos a plazo	21.865	4.135		Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	174.387	250.823
Valores negociables	3.153	830		Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	39.297	45.659
Deudores por venta (neto)	151.960	200.137		Cuentas por pagar	155.006	118.451
Documentos por cobrar	106.173	125.319		Documentos por pagar	25.599	48.570
Deudores varios	22.952	26.618		Acreedores varios	6.650	12.359
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	3.517	28.058		Provisiones	13.214	11.854
Existencias	575.731	448.258		Retenciones	11.216	4.762
Impuestos por recuperar	1.130	21.759		Total pasivo circulante	805.150	710.190
Gastos pagados por anticipado	1.588	3.092		<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Otros activos circulantes	251.420	231.044		Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.530.239	1.379.825
Total activo circulante	1.180.618	1.122.568		Documentos por pagar	278.595	265.364
<b>ACTIVO FIJO</b>				Provisiones	7.682	6.056
Construcciones y obras de infraestructura	146.229	159.841		Total pasivo a largo plazo	1.815.516	1.651.245
Maquinarias y equipos	129.455	132.787		<b>PATRIMONIO</b>		
Otros activos fijos	41.772	42.961		Capital pagado	238.491	130
Menos: Depreciación	( 144.894)	( 133.098)		Otras reservas	8.735	217.408
Total activo fijo	172.562	202.491		Resultados acumulados	( 1.061.403)	( 189.787)
<b>OTROS ACTIVOS</b>				Pérdidas acumuladas	( 294.574)	( 871.616)
Deudores a largo plazo	9.244	11.381		Pérdida del ejercicio	( 1.108.751)	( 843.865)
Intangibles	55.797	65.739		Total patrimonio		
Menos: Amortización	( 55.175)	( 51.802)		Total pasivos y patrimonio	1.512.915	1.517.570
Otros	149.869	166.993				
Total otros activos	159.735	192.511				
Total activos	1.512.915	1.517.570				

Las Notas adjuntas N°s 1 a 21 forman parte integral de estos estados financieros.

**ESTADO DE RESULTADOS**

(En miles de pesos — M\$)

	<b>Por el ejercicio de 12 meses terminado al 31/12/83</b>	<b>Por el ejercicio de 18 meses terminado al 31/12/82</b>
	<b>M\$</b>	<b>M\$</b>
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
Ingresos de explotación	3.321.648	5.490.862
Costos de explotación	( 2.881.862)	( 4.996.786)
Margen de explotación	439.786	494.076
Gastos de administración y ventas	( 453.434)	( 1.039.985)
Resultado operacional	( 13.648)	( 545.909)
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
Ingresos financieros	71.417	226.971
Otros ingresos fuera de la explotación	8.007	6.839
Pérdida inversión empresas relacionadas	-	( 13.080)
Gastos financieros	( 220.431)	( 412.664)
Otros egresos fuera de la explotación	( 31.962)	( 17.379)
Corrección monetaria	( 107.957)	( 116.394)
Resultado no operacional	( 280.926)	( 325.707)
Pérdida líquida	( 294.574)	( 871.616)

**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**

(En miles de pesos — M\$)

	<b>Por el ejercicio de 12 meses terminado al 31/12/83</b>	<b>Por el ejercicio de 18 meses terminado al 31/12/82</b>
	<b>M\$</b>	<b>M\$</b>
<b>RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Ventas de activos fijos	-	27.500
Aumentos de pasivos a largo plazo	393.199	267.362
Aportes para futuras capitalizaciones	29.688	173.295
Otros recursos no operacionales	19.479	21.535
Total recursos obtenidos	442.366	489.692
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Pérdida del ejercicio	294.574	871.616
Más (menos) abonos (cargos) a resultados que no implican movimiento de recursos:		
Depreciación del ejercicio	( 18.380)	( 21.086)
Amortización del ejercicio	( 13.297)	( 39.960)
Pérdida en venta activos fijos, otras inversiones largo plazo	( 10.497)	( 15.292)
Corrección monetaria neta assignable a rubros no circulantes al inicio del ejercicio	52.622	( 366.605)
	305.022	428.673
Adiciones al activo fijo	1.439	7.204
Disminución pasivos a largo plazo	172.815	296.482
Otros recursos aplicados	-	38.182
Total recursos aplicados	479.276	770.541
<b>DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>( 36.910)</b>	<b>( 280.849)</b>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 21 forman parte integral de estos estados financieros.

CONTINUA

CODINA

COMPAÑIA  
DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	Por el ejercicio de 12 meses ter- minado al 31/12/83	Por el ejercicio de 18 meses ter- minado al 31/12/82
	M\$	M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE - AUMENTOS</b>		
(DISMINUCIONES)		
Disponible y depósitos a plazo	25.541	(806.206)
Valores negociables	2.323	830
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	(70.989)	(187.528)
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(24.541)	(40.669)
Existencias	127.473	2.312
Otros	(1.757)	240.516
Total variaciones activo circulante	58.050	(790.745)
<b>PASIVO CIRCULANTE - (AUMENTOS)</b>		
DISMINUCIONES		
Obligaciones bancos e instituciones financieras	(162.069)	(217.712)
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	82.798	(250.823)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	(7.875)	458.684
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	-	467.624
Provisiones y retenciones	(7.814)	46.516
Otros	-	5.607
Total variaciones pasivo circulante	(94.960)	509.896
<b>DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<u>(36.910)</u>	<u>(280.849)</u>

Las Notas adjuntas N°s 1 a 21 forman parte integral de estos estados financieros.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Compañía Distribuidora Nacional S.A. está inscrita en el Registro de Valores con el N° 165 y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## NOTA 2 - CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

## a) Período cubierto por los estados financieros

De acuerdo a lo aprobado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 21 de septiembre de 1981, se prepararon estados financieros al 30 de junio de 1981. Posteriormente la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 31 de mayo de 1982, acordó modificar los estatutos sociales, cambiando la fecha del balance general al 31 de diciembre de cada año. En consecuencia, los estados financieros al 31 de diciembre de 1982 corresponden al ejercicio de 18 meses comprendido entre julio de 1981 a diciembre de 1982 y los de 1983 corresponden a un ejercicio de doce meses.

## b) General

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## c) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas de resultados han sido corregidos monetariamente, de acuerdo a las normas vigentes. Dicha corrección monetaria fue efectuada de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC), que para el período 1º de diciembre de 1982 al 30 de noviembre de 1983 alcanzó un 23,7% (24% para el período 1º de junio de 1981 al 30 de noviembre de 1982).

## d) Base de conversión

Los saldos en moneda extranjera se presentan al tipo de cambio vigente al cierre de los respectivos ejercicios (\$ 87,54 por US\$ 1 al 31 de diciembre de 1983 y \$ 73,43 por US\$ 1 al 31 de diciembre de 1982).

## e) Saldos al 31 de diciembre de 1982

Con el objeto de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, se presentan actualizados en un 23,7%, porcentaje aplicado para fines de corrección monetaria por el período. Asimismo se han reclasificado ciertos saldos al 31 de diciembre de 1982 para facilitar su comparación.

## f) Depósitos a plazo

Se presentan a su valor de inversión más reajustes e intereses al cierre de ejercicio y los que al 31 de diciembre de 1983 y 1982 se encuentran en garantías de créditos en bancos, éstos son presentados en Otros activos circulantes.

## g) Valores negociables

Se presentan a sus valores de inversión e incluyen los correspondientes reajustes e intereses devengados al cierre de cada ejercicio. Estos valores no exceden sus respectivos valores de mercado.

## h) Estimación de deudas incobrables

Las cuentas y documentos por cobrar se presentan netos de la provisión para cubrir los saldos estimados de dudosa recuperación.

## i) Existencias

Las existencias se presentan valorizadas al costo más corrección monetaria. Al 31 de diciembre de 1983 se efectuó un ajuste para reflejar ciertas existencias a sus respectivos valores de realización.

Al igual que en ejercicios anteriores se incluyen bajo este rubro la estimación de fletes correspondientes a las mercaderías en existencias.

## j) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones están calculadas sobre la base de los años de vida útil restantes de los bienes respectivos.

## k) Intangibles - Indemnizaciones diferidas al personal

Hasta el ejercicio 1979, la Compañía mantuvo la política de activar las indemnizaciones pagadas al personal, sobre la base de que ellas constituyan desembolsos extraordinarios y necesarios para el logro de los objetivos proyectados a futuro.

Las amortizaciones contra los resultados de estas indemnizaciones se han estado concretando sobre la base de cuatro años.

A partir de 1980 las indemnizaciones por años de servicio pagadas han sido cargadas directamente a los resultados de los ejercicios respectivos.

## l) Provisión para indemnización por años de servicio del personal

La provisión para indemnización por años de servicio representa el monto total de las indemnizaciones devengadas por el personal de la Sociedad al cierre de los respectivos ejercicios, de acuerdo a las condiciones pactadas.

## m) Impuesto a la renta

Debido a la existencia de pérdidas y créditos tributarios la Sociedad no ha quedado afecta a Impuesto a la renta.

## NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Durante los ejercicios comprendidos en los presentes estados financieros no han habido cambios contables.

## NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria aplicada en los respectivos ejercicios (Nota 2 c) y su efecto en resultados se resume a continuación:

	Ejercicio de 12 meses terminado al 31/12/83	Ejercicio de 18 meses terminado al 31/12/82
	M\$	M\$
Abono (cargo) a resultados por actualización de:		
Capital propio financiero	151.997	(33)
Pasivos no monetarios	(352.716)	(307.260)
Activos no monetarios	53.509	69.652
Abono (cargo) neto a resultados	(147.210)	(237.641)
Actualización de las cuentas de resultado	39.253	121.247
Saldo cuenta corrección monetaria	(107.957)	(116.394)

## NOTA 5 - VALORES NEGOCIALES

Se presentan bajo este encabezamiento los Pagarés Dólar Preferencial recibidos del Banco Central de Chile (M\$ 2.568) y Certificados de Ahorro Reajustable (M\$ 585 en 1983 y M\$ 830 en 1982).

## NOTA 6 - EXISTENCIAS

Los saldos presentados en existencias incluyen:

	31/12/83	31/12/82
	M\$	M\$
Mercaderías	337.776	376.245
Fletes sobre existencias	6.703	6.688
En tránsito (incluye la totalidad de las cartas de crédito abiertas)	231.252	65.325
	575.731	448.258

## NOTA 7 - DEPRECIACIONES Y AMORTIZACIONES

## a) Depreciaciones

Las depreciaciones del activo fijo determinadas según el método indicado en Nota 2 j) alcanzan a M\$ 18.380 en el ejercicio de 12 meses terminado el 31 de diciembre de 1983 (M\$ 21.086 por el ejercicio de 18 meses terminado el 31 de diciembre de 1982).

## b) Amortizaciones

Las amortizaciones de las indemnizaciones al personal diferidas de acuerdo al criterio indicado en Nota 2 k), ascendieron a M\$ 13.297 en el ejercicio de doce meses terminado en diciembre de 1983 (M\$ 39.960 por el ejercicio de dieciocho meses terminado en diciembre de 1982).

CONTINUA

**CODINA**

# COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.

## NOTA 8 - OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

Al 31 de diciembre de 1983 se presentan en este rubro, principalmente, los depósitos a plazo que se encontraban endosados a empresas e instituciones financieras, como garantía del pago de operaciones de comercio exterior, y otras operaciones, según el siguiente detalle:

	Al 31/12/83	Al 31/12/82
	M\$	M\$
Banco Nacional	63.056	-
Banco Urquijo de Chile	14.773	114.842
Banco Continental	34.451	35.854
Banco O'Higgins	-	39.084
Banco del Trabajo	114.096	11.737
Banco Crédito e Inversiones	13.148	-
Banco Hipotecario de Chile	-	5.136
Iansa, Martini & Rossi, Capel	6.241	24.391
	<u>245.765</u>	<u>231.044</u>

## NOTA 9 - OTROS ACTIVOS

## a) Intangibles

Se incluyen en este rubro las indemnizaciones al personal diferidas cuyo movimiento durante los respectivos ejercicios (valores históricos) se resume como sigue:

	1983	1982
	M\$	M\$
Saldo de inicio	10.749	43.914
Corrección monetaria del ejercicio	2.548	7.808
Amortización del ejercicio	<u>(13.297)</u>	<u>(38.425)</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>-</u>	<u>13.297</u>

## NOTA 11 - PRINCIPALES OBLIGACIONES DE CORTO Y LARGO PLAZO

	Al 31 de diciembre de 1983			Al 31 de diciembre de 1982		
	Corto plazo		Total	Corto plazo		Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo</b>						
Banco de Crédito e Inversiones	115.991	-	115.991	-	-	-
Banco del Trabajo	111.733	-	111.733	-	-	-
Banco Nacional	95.018	-	95.018	-	-	-
Banco O'Higgins	-	-	-	102.766	-	102.766
Banco Urquijo de Chile	14.560	-	14.560	98.374	-	98.374
Otras instituciones financieras	42.479	-	42.479	16.572	-	16.572
	<u>379.781</u>	<u>-</u>	<u>379.781</u>	<u>217.712</u>	<u>-</u>	<u>217.712</u>
<b>b) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto y largo plazo</b>						
Banco de Chile	3.811	214.450	218.261	33.770	197.687	231.457
Banco de Talca	37.008	48.105	85.113	9.896	66.894	76.790
Banco Sud Americano	2.268	102.785	105.053	16.231	83.119	99.350
Banco Continental	2.265	110.044	112.309	15.049	86.923	101.972
Banco O'Higgins	18.230	192.918	211.148	33.684	172.497	206.181
Banco del Trabajo	1.208	66.847	68.055	9.437	52.418	61.855
Banco Hipotecario de Chile	37.786	71.798	109.584	16.944	86.772	103.716
Banco de Santiago	1.634	90.337	91.971	14.235	72.637	86.872
Banco de Crédito e Inversiones	6.938	241.131	248.069	35.000	191.115	226.115
Financiera de Capitales	29.149	38.198	67.347	7.623	53.119	60.742
Otras instituciones financieras	34.090	353.626	387.716	58.954	316.644	375.598
Total obligaciones con entidades financieras	<u>174.387</u>	<u>1.530.239</u>	<u>1.704.626</u>	<u>250.823</u>	<u>1.379.825</u>	<u>1.630.648</u>
<b>c) Otras obligaciones de largo plazo</b>						
Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. - CRAV	<u>39.297</u>	<u>278.595</u>	<u>317.892</u>	<u>45.659</u>	<u>265.364</u>	<u>311.023</u>
<b>d) Otras obligaciones de corto plazo</b>						
Cuentas por pagar						
Fideos y Alimentos Carozzi S.A.	51.066	-	51.066	35.063	-	35.063
IANSA	15.743	-	15.743	39.948	-	39.948
Novel Zucker S.A.	24.093	-	24.093	-	-	-
Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.	10.707	-	10.707	-	-	-
Shell Chile S.A.C. e I.	8.015	-	8.015	4.665	-	4.665
Electromat S.A.	3.860	-	3.860	1.781	-	1.781
Otras menores	<u>41.522</u>	<u>-</u>	<u>41.522</u>	<u>36.994</u>	<u>-</u>	<u>36.994</u>
	<u>155.006</u>	<u>-</u>	<u>155.006</u>	<u>118.451</u>	<u>-</u>	<u>118.451</u>
Documentos por pagar						
Corning Glass Works	-	-	-	18.654	-	18.654
Conservera Cambiaso El Vergel	4.642	-	4.642	-	-	-
Compañía Chilena de Fósforos S.A.	4.168	-	4.168	-	-	-
Electromat S.A.	2.660	-	2.660	1.095	-	1.095
Cicatrade Chile Comercio Exterior Ltda.	4.800	-	4.800	2.632	-	2.632
Otras menores	<u>9.329</u>	<u>-</u>	<u>9.329</u>	<u>26.189</u>	<u>-</u>	<u>26.189</u>
	<u>25.599</u>	<u>-</u>	<u>25.599</u>	<u>48.570</u>	<u>-</u>	<u>48.570</u>

CONTINUA

**COMPÀNIA  
CODINA  
DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.**

Las obligaciones a largo plazo tienen los siguientes vencimientos:

Año de vencimiento	1983	1982
	M\$	M\$
1984	-	485.022
1985	102.534	460.273
1986	102.534	460.272
1987	400.195	230.135
1988 en adelante	1.203.571	9.487
Totales	1.808.834	1.645.189

Al 31 de diciembre de 1982 las obligaciones pactadas en dólares estadounidenses alcanzaban a US\$ 11.995.619 y devengaban principalmente un interés equivalente al LIBOR + 1% y las obligaciones pactadas en Unidades de Fomento alcanzaban a UF 587.450 y devengaban un interés equivalente al 10% anual.

Durante el ejercicio 1983 la Sociedad reprogramó sus obligaciones con la mayoría de los bancos acreedores. En virtud de esta reprogramación las deudas, incluidos los intereses devengados, se pagarán en ocho años incluyendo cuatro años de gracia y devengarán una tasa de interés del 7% real anual (Nota 19).

Las obligaciones aún no reprogramadas ascendentes a M\$ 185.141 mantienen en general las condiciones vigentes al 31 de diciembre de 1982.

**NOTA 14 - PATRIMONIO**
**a) Movimiento**

El movimiento de las cuentas de patrimonio se resume como sigue:

	Otras reservas						Utilidades acumuladas			Total patrimonio
	Reserva futuros aumentos de capital	Bonificación D.L. 889	Mayor valor de inversiones en empresas relacionadas	Fondo Circular N° 1531	Pérdidas acumuladas	Resultados				
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	
Saldos al 30 de junio de 1981 (histórico)	51.000	159.308	5.566	10.035	12.075	13.526	( 59.455)	(315.700)	( 123.645)	-
Traspaso pérdida de 1981	( 50.915)	(159.308)	( 5.566)	(10.035)	(12.075)	(13.526)	( 315.700)	251.425	-	5.959
Absorción de pérdidas disminución capital			5.959							
Bonificación D.L. 889 (Punta Arenas)										
Anticipos futuros aumentos capital mediante contratos Underwriting		140.093								140.093
Revalorización capital propio financiero	20	28.599	1.103				( 29.695)		27	
Pérdida del ejercicio							( 704.621)	( 704.621)	( 704.621)	
Saldos al 31 de diciembre de 1982 (histórico)	105	168.692	7.062	-	-	-	( 153.425)	( 704.621)	( 682.187)	
Traspaso pérdida de 1982							( 704.621)	704.621	-	
Emisión de acciones de pago (incluye el traspaso de M\$ 20.007) desde el Pasivo a largo plazo	188.699	(168.692)								20.007
Revalorización capital propio financiero	49.687		1.673				( 203.357)		( 151.997)	
Pérdida del ejercicio							( 294.574)	( 294.574)	( 294.574)	
Saldos al 31 de diciembre de 1983	238.491	-	8.735	-	-	-	( 1.061.403)	( 294.574)	( 1.108.751)	

b) La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada con fecha 11 de enero de 1982 acordó absorber parte de las pérdidas acumuladas al 30 de junio de 1981 en la siguiente forma, a valores históricos:

	M\$
Disminuyendo el capital social de M\$ 51.000 dividido en 8.500.000 acciones de valor nominal \$ 6 cada una	
a M\$ 85 dividido en 8.500.000 acciones de valor nominal de \$ 0,01 cada una	50.915
Debitando las siguientes reservas:	
Futuros aumentos de capital	159.308
Bonificación D.L. 889	5.566
Mayor valor inversión en empresas relacionadas	10.035
Reserva legal	12.075
Fondo Circular N° 1531	13.526
	251.425

Como consecuencia de esta decisión, las pérdidas acumuladas al 30 de junio de 1981 ascienden a M\$ 153.425 al cierre del ejercicio al 31 de diciembre de 1982.

Además se acordó un aumento del capital social a M\$ 230.000 mediante la emisión de 22.991.500.000 acciones de pago de valor nominal \$ 0,01 cada una.

La Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 29 de abril de 1983 aprobó el traspaso de las pérdidas del ejercicio 1982 a pérdidas acumuladas.

c) Por otra parte durante 1981 la Sociedad suscribió con sus bancos acreedores, contratos de Underwriting mediante los cuales dichas instituciones se comprometieron a colocar en el público acciones de pago por un monto de M\$ 140.093 (histórico). De acuerdo con los términos de dichos contratos, los bancos se comprometieron a adquirir para sí las acciones no colocadas y entregaron a la Sociedad, en garantía del cumplimiento de los mismos, el valor correspondiente de las acciones, monto que al 31 de diciembre de 1982 se incluye bajo el rubro Otras reservas en patrimonio.

**NOTA 12 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA**

Los saldos en moneda extranjera incluidos al cierre de cada ejercicio son los siguientes:

	Al 31/12/83	Al 31/12/82
	US\$	US\$
<b>ACTIVO</b>		
Deudores a largo plazo	88.500	88.500
	=====	=====
<b>PASIVO</b>		
Circulante		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	4.338.374	2.372.118
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	686.707	1.541.654
Documentos por pagar	-	341.662
A largo plazo		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	8.619.087	7.740.185
	13.644.168	11.995.619
	=====	=====

**NOTA 13 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO**

Durante los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1983 y 1982 los Directores no recibieron remuneración por su calidad de tales. Sin embargo, por servicios profesionales se canceló a algunos Directores un monto total de M\$ 1.227 (M\$ 2.860 en 1982).

Con fecha 22 de marzo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros inscribió en el Registro de Valores, con el N° 016, la emisión de 22.991.500.000 acciones, de valor \$ 0,01 cada una. En el mes de abril y una vez vencido el plazo que tenían los accionistas para suscribir acciones de esta emisión, se procedió a emitir 16.010.028.804 acciones a nombre de los respectivos bancos, según los términos de los referidos contratos de Underwriting.

Al 31 de diciembre de 1982 y por no estar suscrito el respectivo contrato de Underwriting se registraron en el Pasivo a largo plazo en el ítem Obligaciones con bancos e instituciones financieras M\$ 20.007 (histórico) recibidos del Banco de Chile. Durante 1983 dicho banco suscribió el mencionado contrato y se emitieron las correspondientes acciones.

**d) Revalorización del capital**

De acuerdo a la Ley N° 18.046 la revalorización del capital propio fue distribuida proporcionalmente entre las cuentas de patrimonio. En consecuencia la revalorización del capital fue imputada a dicha cuenta.

e) En consideración a que la pérdida total acumulada al 31 de diciembre de 1983, incluyendo la del último ejercicio, asciende a M\$ 1.355.977, la Sociedad no podrá repartir dividendos hasta que sea absorbida dicha pérdida.

**NOTA 15 - IMPUESTOS A LA RENTA**

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 no se ha efectuado provisión para Impuestos a la renta ya que no resulta renta imponible.

Pérdida tributaria	Primera Categoría	Tasa Adicional
Año comercial	M\$	M\$
1979	16.003	17.454
1980	107.171	108.339
1981	817.938	819.320
1982	577.131	581.390
1983	453.466	430.400
	1.971.709	1.956.903

CONTINUA

**CODINA**

## COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.

De acuerdo con las normas legales vigentes a la fecha de preparación de estos estados financieros la pérdida de Primera Categoría podrá ser imputada a las utilidades tributarias futuras sin plazo de expiración y las de tasa adicional pueden utilizarse hasta el año tributario 1986.

### NOTA 16 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

#### a) Garantías otorgadas

La Sociedad ha aceptado en garantía letras y pagarés por un monto de M\$ 389.326 al 31 de diciembre de 1983 (M\$ 365.366 al 31 de diciembre de 1982).

#### b) Mercaderías recibidas en consignación

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad tiene en su poder mercaderías recibidas en consignación para la venta por un total de M\$ 43.554 (M\$ 44.770 al 31 de diciembre de 1982).

#### c) Garantía del Directorio

Los Directores por el desempeño de sus funciones, constituyeron garantía a favor de la Sociedad mediante póliza de seguro por la suma de M\$ 1.703 (M\$ 1.714 en 1982).

#### d) Avales

La Sociedad no ha obtenido ni otorgado avales a terceros.

#### e) Contingencias

La Sociedad ha deducido de sus obligaciones con Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. - CRAV M\$ 58.158 correspondientes a la facturación a esta última de diferencias de precios, márgenes, devoluciones y otros efectuados durante 1981 y derivados del convenio de distribución por parte de CODINA de los productos de CRAV. Debido a que CRAV ha objetado dichos cobros, las partes acordaron someter la diferencia a la decisión de un árbitro.

#### NOTA 17 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo con el Registro de Accionistas, durante los ejercicios al 31 de diciembre de 1983 y 1982, el Presidente, Directores, Administradores, Inspectores de Cuentas y Accionistas Mayoritarios efectuaron las siguientes transacciones de acciones de la Sociedad.

Transacciones periodo 1º de julio al 31 de diciembre de 1982:

	<u>Número de acciones</u>	
	<u>Compra</u>	<u>Venta</u>
CRAV Alimentos S.A.C.I.		3.793.144
Compañía Nacional Fuerza Eléctrica S.A.		2.888.550
Banco de Crédito e Inversiones	1.282.418	1.282.418
Automotriz Francia Ltda.	1.282.418	
Durante el ejercicio 1983 no se registraron transacciones. Las acciones emitidas conforme a lo señalado en Nota 14 c) corresponden al siguiente detalle:		
	<u>Acciones</u>	
Banco Internacional	391.802.928	
Banco de Santiago	787.820.000	
Banco de Crédito e Inversiones	3.275.439.560	
Banco Osorno y La Unión	371.964.084	
Banco Nacional	735.376.148	
Banco O'Higgins	1.614.059.270	
Banco Colocadora Nacional de Valores	644.962.000	
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	131.905.000	
Banco Austral - En Liquidación	124.243.416	
Banco Hipotecario y de Comercio de Chile	894.114.300	
Banco del Desarrollo	393.498.210	
Banco de Chile	2.000.710.000	
Banco de Talca - En Liquidación	1.166.099.914	
Banco Sud Americano	928.565.000	
Banco Continental	1.538.878.826	
Banco del Trabajo	1.010.590.148	
Total	16.010.028.804	

#### NOTA 18 - TRANSACCIONES Y SALDOS CON ENTIDADES RELACIONADAS

Las transacciones con partes relacionadas al cierre de cada período se detallan como sigue:

RUT	A diciembre de 1983	A diciembre de 1982
	M\$	M\$
Sociedad Importadora y Exportadora California Ltda.	81.642.700-2	
Relación: Filial	-	12.836
Ventas de mercaderías a la filial		
Liquidación final del saldo de mercaderías en consignación	4.373	-
Terreno recibido en pago	15.684	-
Todas estas transacciones originaron los siguientes resultados:		
Utilidad neta	-	308
Pérdida neta	4.373	-

Los saldos al 31 de diciembre de 1983 y 1982 mantenidos con entidades relacionadas e incluidos en los diversos rubros del balance son los siguientes:

	Al 31/12/83	Al 31/12/82
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	M\$	M\$
Sociedad Importadora y Exportadora California Ltda.	119	24.811
Sociedad de Servicios de Capacitación Ltda.	3.398	3.247
	3.517	28.058

Al 31 de diciembre de 1983 y 1982 la Sociedad mantiene obligaciones financieras con bancos que a la vez son sus accionistas (Ver Nota 17). El saldo de estas obligaciones con cada uno de dichos bancos se indica en Nota 11 y el cargo a resultados del ejercicio por concepto de intereses asciende a M\$ 121.392 (aproximadamente M\$ 290.000 en 1982).

Además, durante el ejercicio se mantienen saldos en cuenta corriente y efectuado depósitos a plazo en algunos de estos bancos, el detalle de los saldos por estos conceptos al cierre de cada ejercicio es el siguiente:

	<u>Cuenta corriente</u>		<u>Depósitos a plazo</u>	
	1983	1982	1983	1982
	M\$	M\$	M\$	M\$
Banco Internacional	81	230	-	-
Banco de Santiago	-	-	11.455	36.484
Banco de Crédito e Inversiones	10.142	8.160	31.524	-
Banco Osorno y La Unión	102	683	3.215	31.341
Banco Nacional	226	247	38.835	-
Banco O'Higgins	58	911	3.917	-
Banco Colocadora Nacional de Valores	-	-	2.144	3.835
Banco Hipotecario de Fomento Nacional	-	-	10.541	33.972
Banco de Chile	1.805	2.693	14.456	22.220
Banco Sud Americano	2.799	407	14.013	9.100
Banco Continental	140	439	24.085	26.209
Banco del Trabajo	1.557	429	57.167	25.352
Total	16.910	14.199	211.352	188.513

En el balance los saldos en cuentas corrientes se presentan bajo el rubro Disponible y los saldos por depósitos a plazo bajo Depósitos a plazo M\$ 21.865 y bajo Otros activos circulante M\$ 189.487 (M\$ 4.135 y M\$ 184.378 en 1982).

El abono a resultados del ejercicio 1983 por concepto de intereses ganados asciende a M\$ 27.521 (M\$ 168.340 en 1982).

#### NOTA 19 - SITUACION FINANCIERA Y ECONOMICA

Tal como se señaló en la Nota 19 de los estados financieros al 31 de diciembre de 1982, en dicho ejercicio la Compañía empezó a desarrollar un plan de reestructuración que representó una significativa disminución de los gastos de operación, un aumento de los márgenes brutos y una racionalización de la organización y de la cartera de productos, todo lo cual permitió mejorar el resultado operacional en el segundo semestre de ese año.

En la referida Nota se indicó, también, que debido a las condiciones de mercado imperantes a esa fecha y al nivel de gastos financieros que soportaba la Compañía, era probable que tuviera que refinanciar parte de la cuota de la deuda de largo plazo que debía pagar en agosto de 1983.

En el ejercicio 1983 y como consecuencia de la reestructuración antes mencionada, el resultado operacional mejoró más aún y superó con creces al de 1982.

No obstante ello y debido, precisamente, tal como se señaló antes, al deterioro experimentado por el mercado y a la reajustabilidad de los gastos financieros, el mejoramiento de la rentabilidad operacional no fue suficiente para enfrentar el compromiso de agosto de 1983.

Lo anterior determinó que, con la debida anticipación, la Compañía propusiera a sus acreedores financieros, que son también los propietarios de ella, un convenio en virtud del cual las deudas de largo plazo se pagarían en ocho cuotas semestrales, iguales y sucesivas, con cuatro años de gracia para el capital y uno para los intereses, cuya tasa anual real sería del 7%. En el convenio propuesto se establecía además que, con el objeto de permitir la adecuada operación de la empresa y de procurarle la solvencia necesaria frente a sus proveedores, los acreedores financieros posponían sus créditos respecto de los que en el futuro contrajera la Empresa, derivados de su giro ordinario y que provinieran de la adquisición de mercaderías destinadas a su comercialización o de compromisos contraídos por concepto de mercaderías recibidas en consignación.

A la fecha, más del 80% de las deudas se encuentran renegociadas en los términos propuestos. El saldo, para enterar el 100%, debería normalizarse en el primer semestre de 1984. En todo caso, la totalidad de los acreedores financieros involucrados en el convenio, aprobó la posposición de sus créditos indicada anteriormente; sin embargo, algunos de ellos lo hicieron sólo hasta el 1º de junio de 1984, fecha en la que debería quedar normalizada la renegociación de sus créditos.

Para 1984, se prevé un significativo mejoramiento de los resultados de la Empresa; ello, considerando el nivel de operaciones de los últimos meses y, especialmente, la importante disminución que tendrán los gastos financieros, toda vez que la tasa de interés real anual de 10% y/o LIBOR + 1% que afectó a la deuda a largo plazo durante casi todo el ejercicio 1983, se ha reducido a un 7%.

#### NOTA 20 - SANCIONES

Ni la Sociedad ni sus ejecutivos han recibido sanciones durante el ejercicio 1983.

Por Oficio Exento N° 030 del 25 de enero de 1982, la Superintendencia de Valores y Seguros sancionó al Gerente General en ejercicio a esa fecha, con una multa equivalente a 30 UF, por no enviar dentro del plazo reglamentario la comunicación de no haberse realizado transacciones de acciones por los accionistas mayoritarios en el trimestre finalizado el 31 de diciembre de 1981.

CONTINUA

Aprontes del Valparaíso Sporting Club

## "Fersen" se lució en Viña

El pupilo de Alfredo Bagú cubrió en 35 4/5 los 600 metros

El dosañero "Que Vinucho" lo más sobresaliente en mil metros

Nutrido movimiento de aprontes se controló en las últimas sesiones del Valparaíso Sporting Club. Varios elementos, foguados y juveniles, aprovecharon la encrucijada para lucir su excelente condición atlética, requisito indispensable si se quiere competir con pretensiones en los compromisos venideros.

Dentro de este marco, el pupilo de Alfredo Bagú FERSEN, destacó con claridad en 600 metros al establecer guarismo de 35 4/5. El excelente mulato fue dirigido por Antonio Vergara, con quien alcanzó total complementación.

DANTAM estuvo también en un nivel aceptable con marca de 1.31 y final de 13 1/5. El hijo de Desván fue dirigido por Silvio Pérez.

A continuación, detallamos el cuadro completo de aprontes en la pista del Valparaíso Sporting Club. Pista normal:

### 500 Metros

ABRILERO, Salvador Riquelme, en 31 (2 años); PIN PIN, Raúl Reyes, en 31 3/5 (2 años).

### 600 Metros

HUINGAN, Mario Matta, en 37.3/5; DANZANTE, Patricio Durán, en 36.3/5; FERSEN, Antonio Vergara, en 35.4/5; DON QUERIDO, Mario Matta, en 37.2/5; RAQUETERO, Roberto Olivos, en 38.3/5; CALAFATA, Mario Matta, en 39.4/5 (2 años).

### 800 Metros

BALMOREAL, Amthar Jalil, en 50.3/5. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años); SUIVANT, Silvio Pérez, en 50.2/5. Ultimos 200 en 13; FANTOCHA, Raúl Durán, en 51.4/5; ESTETICA, Raúl Ahumada, en 49.3/5. Ultimos 200 en 12.3/5; MORTIFERA, Francisco Carvajal, en 49.1/5. Ultimos 200 en 12.3/5; REAL VALOR, Juan Navarrete, en 50. Ultimos 200 en 12.3/5; MAITENCILLO, Silvio Pérez, en 53. Ultimos 200 en 14; MONOCORDIO, Juan Navarrete, en 50.2/5. Ultimos 200 en 13.1/5; HERIDA, José Pailamilla, en 51.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5;

### 1.000 Metros

NEVELAY, Mario Matta, en 1.06. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años); BULLI, Juan Hernández, en 1.04.4/5. Ultimos 200 en 12.1/5 (2 años); KURDISTAN, Raúl Ahumada, en 1.05. Ultimos 200 en 13; QUE VINUCHO (2 años), Francisco Carvajal, y CORRE VUELA, Juan Monárez, en 1.03.3/5. Ultimos 200 en 13.4/5. Ganó Que Vinucho, por un cuerpo; FELIPON, Francisco Carvajal, en 1.04.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años).

### 1.200 Metros

CAMOUFLAGE, Francisco Carvajal, en 1.18.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5;

CARMEL, Roberto Olivos, en 1.20. Ultimos 200 en 14; ESCRUPULO, Valentín Cáceres, en 1.19.1/5. Ultimos 200 en 14 (2 años); QUELINDO, Antonio Vergara, en 1.19.2/5. Ultimos 200 en 14.

### 1.400 Metros

DANTAM, Silvio Pérez, en 1.31. Ultimos 200 en 13.1/5;

PRONY, Juan Navarrete, en 1.33. Ultimos 200 en 12.3/5; HIT, Raúl Ahumada, en 1.35. Ultimos 200 en 13.2/5.

### 1.600 Metros

CLEARCO, Raúl Ahumada, en 1.47.2/5. Ultimos 200 en 14.

## SOCIEDAD HIPODROMO CHILE S.A.

### SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día viernes 27 de abril de 1984, a las 12.00 horas, en el Salón del Directorio, cuarto piso, Edificio del Paddock, Avenida Hipódromo Chile N° 1715, de esta ciudad.

El objeto de la Junta es:

- Conocer y pronunciarse acerca de la Memoria, Balance del Ejercicio, Cuentas de Resultado, dictamen de los auditores externos y notas respectivas, correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983;
- Designar auditores externos para el ejercicio del año 1984;
- Reparto de dividendos;
- Demás materias propias de la Junta Ordinaria.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al señalado para su celebración.

Santiago, 12 abril de 1984.

EL PRESIDENTE



AGROTIS, el buen potrillo de Oliverio Martínez se fatalizó el martes mientras galopaba con su cuidador al chocar contra las bardas.

## CODINA COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A. —CONCLUSION—

### NOTA 21 - HECHOS POSTERIORES

El 31 de enero de 1984 se efectuó un abono anticipado a los intereses de la deuda de largo plazo, intereses que de acuerdo con lo establecido en el

convenio mencionado en Nota 19, deben pagarse entre los meses de agosto y octubre de 1984. El pago total ascendió a \$ 27.446.376.

SAUL ACUÑA DIAZ  
Contador General  
C.C. Reg. 9741

JORGE BAEZA SOMMERS  
Gerente General

**P**rice  
**W**aterhouse

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

24 de febrero de 1984

Señores Accionistas y Directores  
Compañía Distribuidora Nacional S.A.  
Santiago

1 Hemos examinado el balance general de Compañía Distribuidora Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

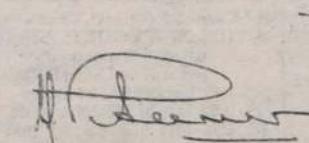
2 Con anterioridad, examinamos los estados financieros por el ejercicio de dieciocho meses terminado al 31 de diciembre de 1982, respecto a los cuales emitimos nuestro dictamen de fecha 18 de febrero de 1983. Dicho dictamen contenía una salvedad por el efecto de divergencias situaciones provenientes de ejercicios anteriores, que se regularizaron durante 1982. Además, estaba sujeto a los efectos de los ajustes, que se habrían requerido de haberse conocido el resultado final de incertidumbres que aún se mantienen y que se describen en los párrafos 3 y 4 siguientes.

3 Tal como se explica en Nota 16 e) existe una situación por MS 58.158, a valor histórico, entre la Compañía y Compañía de Refinería de Azúcar de Vina del Mar S.A. - CRAV, situación que será sometida a arbitraje según lo acordado por las partes y que representaría un pasivo eventual para CODINA.

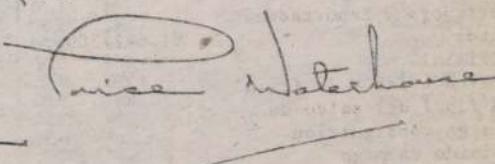
4 Como se describe en Nota 14, durante el ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1983, la Compañía incurrió en una pérdida neta de MS 294.574 y a dicha fecha la pérdida acumulada asciende a MS 1.355.977 y el patrimonio es negativo en MS 1.108.751, pudiéndose plantear, por lo tanto, dudas acerca de la posibilidad de la Compañía de continuar como empresa en marcha a menos que se incrementen en el futuro las operaciones rentables y/o se obtenga refinanciamiento o capital adicional, lo cual dependerá de las

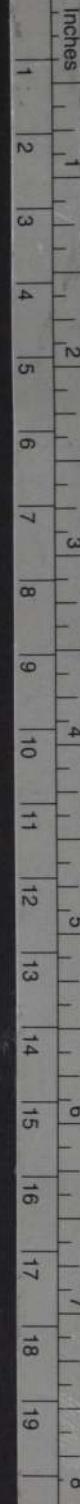
decisiones que adopten sus principales acreedores, quienes a la vez son sus principales accionistas, no siendo posible en estos momentos pronosticar el resultado de las operaciones futuras. Sin embargo, cabe destacar que, durante el ejercicio 1983, la Compañía reprogramó la mayoría de sus obligaciones y mejoró significativamente su resultado operacional (Nota 19). La Compañía ha preparado los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 y 1982 de acuerdo con principios de contabilidad aplicables a una empresa en marcha. En consecuencia, los estados financieros no reflejan los ajustes, si los hubiere, que serían necesarios si la Compañía no estuviera en condiciones de continuar como empresa en marcha y por esta razón se viera obligada a realizar sus activos y liquidar sus pasivos, obligaciones y compromisos contingentes en otra forma que no sea a través del curso normal de los negocios y por montos que difieran de los expuestos en los estados financieros.

5 En nuestra opinión, sujeto a los efectos sobre los estados financieros de los ajustes, si los hubiere, que serían requeridos de conocerse el resultado final de las incertidumbres referidas en los párrafos 3 y 4, los estados financieros examinados por nosotros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Distribuidora Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.



Christopher J. Pettersen T.  
C.C. N° 3304





## 2 tarjetas con 13 puntos

"POLLÓN DE ORO". Se jugaron 29.031 tarjetas. Hubo 2 aciertos con 13 puntos (boletas N°s. 125.941 Suc. Blanco y 389.225 Suc. Renca). Cada uno cobrará \$ 1.077.800. Además 32 con 12 puntos. Cada uno dará \$ 7.270. Pozo (garantizado) para reunión venidera \$ 700.000.

Boletas de pronósticos. Un acierto con 46 puntos (boleto N° 193.436 de la Suc. El Faro). Reparte \$ 134.379.

Apostas. Las catorce competencias que componían la cartilla, más lo recaudado por concepto de juegos de fantasía, arrojó un total de \$ 36.430.290.

GRUPOS		
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA
		DOBLE
		TRIPLE
1	2	3
1	2	3
2	3	4
3	4	5
4	5	6
5	6	7
6	7	8
7	8	9
8	9	10
9	10	11
10	11	12
11	12	13
12	13	14
13	14	15



J A I M E  
ALLENDE  
URRUTIA es  
desde ayer el  
nuevo presi-  
dente del  
Club Hípico  
de Santiago.  
Así lo acordó  
el Directorio  
de la entidad  
en forma  
unánime. El  
destacado  
personero re-  
emplaza en el  
cargo a Pablo  
Baraona, que  
por disposi-  
ción de los  
estatutos no po-  
día ser reele-  
gido.



1ª Carrera 1.600 metros. Índice: 10 e inferiores.

1º (12) PLATERO, 50 por Portezuelo y Straight Mil del stud "Pelequén"	Bol. 2084	Pag. 3,30
jinete Jaime Díaz		
2º (5) Topacio 55 J. Muñoz	502	13,60
3º (3) Marasquín 54 N. Urrutia	348	27,50
4º (8) Atrevido 53 R. Jacquez	829	8,20
5º (9) Mayacán 53 M. Santos	757	9,00
6º (2) Coverlinda 54 M. Alvarez		Desc.
7º (13) Huelva 49 J. González	194	35,20
8º (4) Nonito 55 J. Tobar	1699	4,00
9º (7) Pop Corn 54 A. González	1840	3,70
10º (10) Pindoll 53 J. Verdugo	103	66,30
11º (1) Bronce 55 O. Escobar	1006	6,80
12º (11) Trivella 52 O. Jara	395	17,30
13º (6) Gamulán 54 J. Duarte	106	64,50
Total boletos: 9.763.		

Canada: por 1 3/4 cpo., el 3º a 1 1/4, el 4º a 2 1/2, el 5º a 1 1/4 y el 6º a 1 1/4. Tiempo: 1.17 2/5. Prep. Pedro Bagú. No corrió (1) Cosquillita. Div: \$ 5,10; 2,00 y 1,80.

2ª Carrera 1.300 metros. Condicional para potrancas de 2 años no ganadoras.

1º (6) NIÑA RUBIA, 53 por Dorileo y Nontuela, de la Sra. Hilda Paz de B., jinete Pedro Cerón	Bol. 677	Pag. 5,10
2º (2) Despedida 53 S. Vásquez	1224	2,80
3º (9) Villanura 53 E. Silva	1273	2,70
4º (4) Mirada Alerta 53 M. Santos	445	7,80
5º (8) Pulsatilla 51 J. Orellana	630	5,50
6º (7) Picarilla 53 J. Berrios	151	23,00
7º (5) New England 52 M. Vergara	112	31,10
8º (3) Maneatada 53 F. Díaz	458	7,60
Total boletos: 4.970		

Canada: por 1 1/2 cpo., el 3º a 1 3/4, el 4º a 1, el 5º a 1/2 cpo., y el 6º a 2 1/4. Tiempo 1.36 1/5. Prep. Alejandro Valdés. Corrieron todos. Div: \$ 3,30; 1,60; 3,30 y 6,10.

3ª Carrera 2.000 metros. Índice 37 e inferiores.

1º (3) PAÑOLERO, 53 por Sovereign Deck y Prohibida del stud "Hermanos"	Bol. 2955	Pag. 1,40
jinete Sergio Vásquez		
2º (2) Tic Tac 55 J. Pérez	1457	2,80
3º (4) Torremar 52 J. Díaz	566	7,20
4º (1) Carolino 56 P. Cerón	547	7,50
5º (5) Granit D'Or 48 E. Suárez	318	12,90
Total boletos: 5.843		

Canada: por 11/4 cpo., el 3º a 8, el 4º a 1 1/4 y el 5º a 3. Tiempo 1.58 2/5. Prep. Pedro Melero. No corrió (6) Vamos Bien. Div: \$ 1,40; 1,00 y 1,00.

Tercera válida de la apuesta Triple N° 1. A 1er. lugar (3) Pañolero con 141 vales. Div: \$ 4.000 c/u; a 2º lugar (2) Tic Tac con 68 vales. Div: \$ 2.080 c/u.

4ª Carrera 1.000 mts. Índice 9 al 1.

1º (13) PA MI SOLO 51 por Portezuelo y Lost Idea, del stud "San Francisco"	Bol. 1.390	Pag. 7,10
jinete Jaime Díaz		
2º (10) Naspero 53 J. C. Silva	1.785	5,50
3º (4) Alítranza 54 L. Muñoz	3.992	2,40
4º (9) Libertado 52 N. Vera	104	94,40
5º (3) Yavana 55 J. González	357	27,50
6º (5) Diverso 53 M. Vergara	917	10,70
7º (7) Buena Espera 53 H. Berrios	787	12,50
8º (2) Gran Golpe 55 J. Tobar	233	42,10
9º (16) Pornash 49 C. Díaz	208	47,20
10º (8) Lamordi 52 J. Muñoz	629	15,60
11º (11) Potentada 52 R. Arrué	286	34,30
12º (1) Ulster 57 N. Urrutia	829	11,80
13º (12) Gourmet 51 L. Cifuentes	571	17,20
14º (15) Carrusel 50 C. Jara	935	10,50
15º (6) Fouquet 54 F. Díaz	324	30,30
16º (16) Relativa 51 J. Orellana	208	47,20
Total 14.027		

Canada por nar. el 3º a 3 1/4 cpo., el 4º a 1 1/4, el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cbza. Tpo. 0,58 2 5 Prep. Luis Alvarez Corrieron todos. Div: \$ 7,10, 1,80, 1,80, 1,30.

5ª Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (11) RARITA 53 por Exit y Rarerita del stud "El Torito"	Bol. 5.744	Pag. 1,70
jinete Leopoldo Cornejo		
2º (14) Villa 53 A. Poblete	1.242	7,70
3º (13) Topless 52 M. Vergara	619	15,50
4º (8) Periódica 53 C. Leighton	1.554	6,20
5º (3) Distinguidita 51 J. Orellana	1.259	7,60
6º (4) Hipoteca 49 J. Vergara	967	9,90
7º (10) Quellín 53 J. M. Aravena	349	27,50
8º (1) Cafetera 53 C. Jara	261	36,80
9º (6) María del Mar 52 J. Verdugo	42	228,60
10º (9) Profana 53 L. Corvalán	573	16,70
11º (2) Diamanta 53 L. Rivera	122	78,70
12º (5) Kamani 52 J. González	399	24,10
13º (15) Warm 53 A. Pereira	496	19,30
14º (12) Timorosa 51 R. Jara	89	107,90
Total 13.715		

Canada por 1/2 cpo., el 3º a cbza, el 4º a 1 3/4 el 5º a 1 1/2 cpo., y el 6º a V.P. Tpo. 1,11 Prep. Antonio Abarca. No corrió (7) Moon White. Div: \$ 1,70, 1,20, 2,00, 2,50.

## Sorprendió Golden Travel

Con el sorpresivo triunfo del tres años GOLDEN TRAVEL se resolvió el clásico reglamentario de 1.000 metros, premio Carlos Balmaceda (GRUPO III), disputado en el césped del Club Hípico. Aventajó por pescuezo a la favorita Paseada. El alazán pertenece al stud "Liliana" y lo prepara Alfredo Bagú. Lo condujo Juan Pérez.

Criado en el haras "La Isla", ha participado en 13 en- vel. En sumas ganadas acumula la cantidad de \$ 903.500.

Desarrollo. Contact, Chirriota y Paseada se disputaron la metros, Paseada pasó definitivamente a la cabeza del pelotón. Enseguida estaban Filosofo, Escuadrón y Versilia. En las últimas colocaciones marchaban Contact y Chirriota.

La puntera aumentó la diferencia que la separaba del resto de sus adversarios cuando quedaban 200 metros para el término de que Golden Travel, por el medio del campo, avanzó con grandes brios dando caza a la favorita, superándola por escaso margen — pescuezo — al cruzar el disco final. Tercero se clasificó Filosofo, a 2 1/4 cuerpos, cuarto Contact, a 1 1/4 cuerpo, quinto Paseada, a igual ventaja, sexto Chirriota a 1 1/4 cuerpo, penúltimo Escuadrón, a medio cuerpo, y última Versilia, a 2 1/4

cueros.

El vencedor registró para el kilómetro la excelente marca de 56 segundos y 4 quintos. Con los siguientes finales: 400 en 23—

## Resultados del Club Hípico

6ª CARRERA.— 1.000 metros. Clásico. Premio: Carlos Balmaceda.

1º (6) GOLDEN 58, por Golden Thorn y Citula, del stud "Liliana"	Bol. 509	Pag. 18,10
jinete Juan Pérez</		

# Manuel Santos: puros triunfos

El excelente látigo penquista consiguió cuatro victorias en las últimas jornadas  
Entre los preparadores Juan Cavieres y David Alvarez lograron tripleta

El jinete Manuel Santos resultó la gran figura dentro del gremio al obtener en el recuento de las últimas jornadas cuatro victorias. El excelente profesional penquista inició la serie el miércoles pasado con Mosquetón, y Mazarino y Fundamento, y la culminó el domingo con Velebit.

Con este rendimiento el joven y cotizado profesional se acercó bastante a Sergio Vásquez, escolta del indiscutido líder Gustavo Barrera.

## VERA Y CERON

Siguieron al anterior en producción los ases Sergio Vera y Pedro Cerón. Ambos destacaron con tripleta. Al primero le dieron los puntos Parlinda, Marquis y Frascola. Al correcto látigo santiaguino, en tanto, Prince Albert,



JUAN CAVIERES, a la derecha, se afirmó en el segundo lugar de la estadística con el excelente nivel que lució en las últimas reuniones.

DAVID ALVAREZ, el preparador viñamarino afincado en la capital logró tres victorias con Suculento, Marquis y Parlinda.

Germánico y Queen of Spades le permitieron mantener su privilegiada posición en la estadística. Hay que hacer notar que la victoria con la pupila de Alvaro Breque corresponde a un evento de categoría clásica.

## JAIME DIAZ

Como los anteriores, este pequeño y atlético fusta alcanzó tres ganancias, pero lo quisimos destacar aparte, porque desde hace algún tiempo que no reiteraba sus excelentes condiciones. La lesión que sufrió con Troyón a comienzos de año lo marginó de la actividad y a su retorno le costó bastante ponerse en el nivel que todos le conocemos, pero su rendimiento que ahora comentamos implica que ya volvió el popular "huevito". Tucapel, Espuelero y Motel formaron lo más destacado de su producción.

## GUSTAVO BARRERA

El líder de los jinetes se despidió de Chile a través de una espléndida dobleta clásica. La consiguió con Flamenco y Tressa en los estelares del último domingo. Con ella dejó tarea a sus seguidores que ahora pueden acortar la gran ventaja que el astro luce en el cuadro estadístico.

También alcanzaron dobleta Nelson Urrutia, Leopoldo Cornejo, Francisco Carvajal y José Pailamilla. Estos dos últimos consiguieron doblete en la jornada del Valparaíso Sporting Club.

## PREPARADORES

El ganador de las últimas nueve estadísticas generales, Juan Cavieres, fue el profesional de mayor rendimiento entre sus colegas gracias a tres ganancias. Con ellas se adueñó en forma exclusiva del segundo lugar de la estadística, antes compartido con Jorge Inda Guzmán. Tucapel, Iraquí y, por supuesto, High Master lo elevaron al sitio más destacado de la semana. El líder, Alvaro Breque, sumó dos importantes victorias que lo mantienen a cubierto de cualquier "amenaza" del anterior. Queen of Spades y Sentado fueron los elementos que presentó a la victoria.

Dobles consiguieron Julio Castro Ruiz y Oliverio Martínez, producción que los ubica en los primeros cinco lugares de la estadística general.

Se nos escapaba DAVID ALVAREZ, que retomó la senda ganadora, al igual que Juan Cavieres logró tres victorias con Suculento, Parlinda y Marquis.

También alcanzaron doblete Enrique Beuzenberg, Juan Bernal y Luis Santos.

## JOSE BRAVO

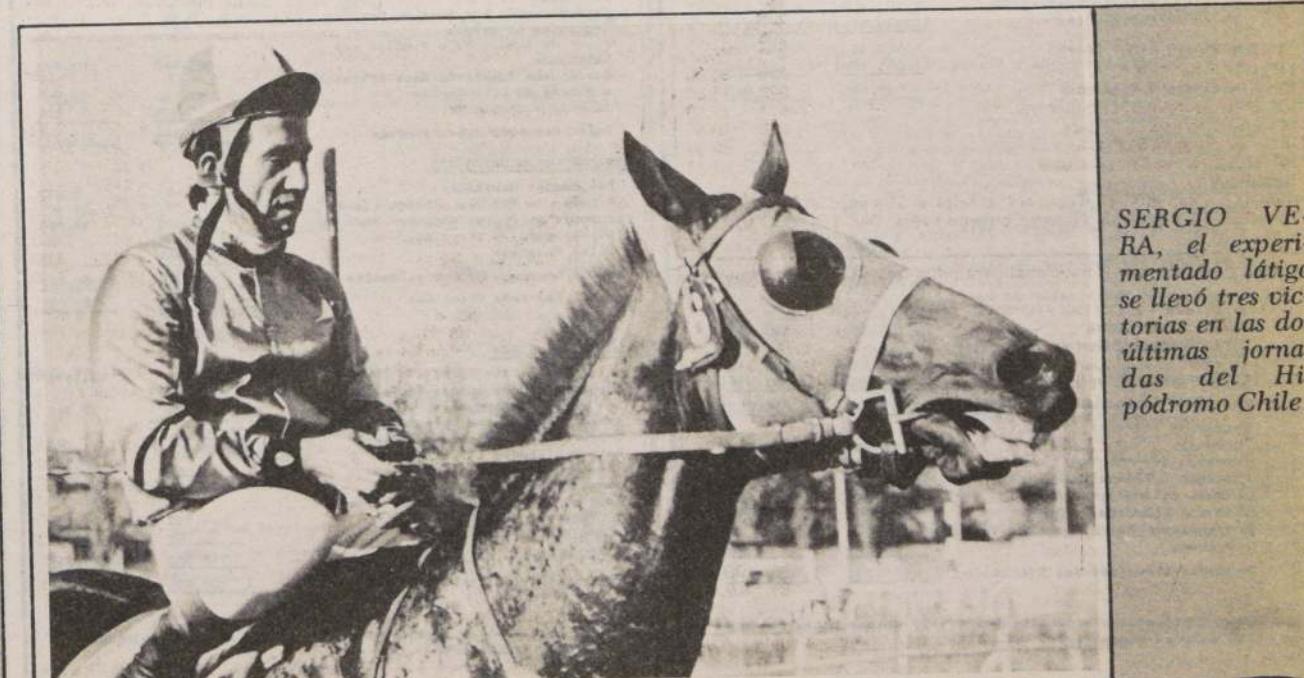
Este modesto profesional se llevó buenos aplausos y también envíos por el excelente rendimiento que lució en las últimas jornadas. El profesional palmeño concretó dos ganancias a través de Es Tuyo y Blue Royal, este último el "golpe del año" por la cuantía del dividendo.

A continuación detallamos las principales ubicaciones dentro de las estadísticas respectivas, sin considerar el resultado de las competencias de ayer en el Club Hípico:



JAIME DIAZ, el popular "huevito" recuperó su verdadero nivel, situación que quedó graficada en una senda tripleta.

PREPARADORES	JINETES
ALVARO BREQUE ..	29 GUSTAVO BARRERA 57
Juan Cavieres ..	22 Sergio Vásquez 43
Jorge Inda G. ....	19 Manuel Santos 36
Oliverio Martínez ..	18 Pedro Cerón 30
Julián Castro R. ....	17 Sergio Vera 24
Raúl Serrano ..	17 Fernando Díaz 22
Jorge Inda M. ....	16 Luis Muñoz 20
Enrique Fuentes ..	13 Pablo Castillo 18
Pedro Bagú ..	12 Roberto Pérez 16
Pedro Polanco ..	12 Miguel Olgún 15
Luis Urbina ..	12 Luis Toro 15
José Melero ..	11 Juan Navarrete 14
Alfredo Bagú ..	11 Oscar Escobar 13
A. Padovani ..	11 Adolfo González 12
Patricio Baeza ..	11 Oscar Jara 11
Jorge Vélez ..	10 Sergio Azócar 11
Luis Herrera ..	10 Jaime Díaz 11
Oscar Silva ..	10 J. Pailamilla 11
Gustavo Pombo ..	10 Juan Turrieta 10
Oscar González ..	10 Juan Berrios 10
Juan Bernal ..	10 Ernesto Guajardo 10
Antonio Bullezu ..	9 Jorge Tobar 9
Manuel Segura ..	9 Claudio Leighton 8
Teófilo Jacial ..	9 Carlos Delgado 8
Antonio Bullezu M. ..	9 Danilo Salinas 7
Pedro Medina ..	9 Luis Valencia 7
Hernán Miranda ..	8 Pedro Vega 7
E. Beuzenberg ..	8 Rafael Chamorro 6
Sergio Romero ..	7 Silvio Pérez 6



SERGIO VERA, el experimentado látigo se llevó tres victorias en las dos últimas jornadas del Hipódromo Chile.

# EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y SUBSIDIARIAS

## ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(En miles de pesos)

	1983	1982
--	------	------

### ACTIVOS

#### ACTIVO CIRCULANTE

Disponible	134.156	39.039
Deudores por Venta	122.872	265.961
Documentos por Cobrar	3.408	9.328
Deudores Varios	35.445	307.513
Documentos y Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas	55.396	45.173
Existencias	362.455	405.125
Impuestos por Recuperar	10.809	17.954
Gastos Pagados por Anticipado	1.775	3.232
Otros Activos Circulantes	20.000	163.618
Total Activos Circulantes	<u>746.316</u>	<u>1.256.943</u>

#### ACTIVO FIJO

Terrenos	23.227	73.620
Construcciones y Obras de Infraestructura	283.402	305.483
Maquinarias y Equipos	605.381	654.494
Otros Activos Fijos	1.474.140	1.448.097
Mayor Valor por Retasación Técnica del Activo Fijo	307.193	319.421
Depreciación	(195.961)	(359.841)
Total Activos Fijos	<u>2.297.382</u>	<u>2.441.274</u>

#### ACTIVO

##### OTROS ACTIVOS

Inversiones en Empresas Relacionadas	159.810	158.079
Aportes por Enterar a Empresas Relacionadas	98.500	-0-
Inversiones en Otras Sociedades	48	2.924
Menor Valor de Inversiones	17.292	20.006
Mayor Valor de Inversiones	(390)	(390)
Deudores a Largo Plazo	64.179	26.718
Documentos y Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas	13.153	-0-
Otros	214.161	409.886
Total Otros Activos	<u>566.753</u>	<u>617.223</u>
Total Activos	<u>3.610.451</u>	<u>4.315.440</u>

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1982

(En miles de pesos)

	1983	1982
--	------	------

### PASIVOS

#### PASIVO CIRCULANTE

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras-Corto Plazo	145.195	284.089
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras-Período Largo Plazo	304.996	570.725
Cuentas por Pagar	337.533	353.395
Documentos por Pagar	75.436	8.944
Acreedores Varios	267.945	286.922
Documentos y Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas	-0-	7.177
Provisiones	14.646	14.407
Retenciones	117.128	128.392
Otros Pasivos Circulantes	12.587	9.988
Total Pasivos Circulantes	<u>1.275.466</u>	<u>1.664.039</u>

#### PASIVO LARGO PLAZO

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	1.178.021	1.431.583
Documentos por Pagar	123.010	199.904
Provisiones	28.419	30.183
Otros Pasivos a Largo Plazo	54.492	66.565
Total Pasivos a Largo Plazo	<u>1.384.142</u>	<u>1.728.235</u>

Interés Minoritario

### PASIVOS

#### PATRIMONIO

Capital Pagado	1.163.980	1.163.980
Reserva por Mayor Valor en Reta	261.539	271.645
sación Técnica del Activo Fijo	(4.725)	6.982
Otras Reservas		
Pérdidas Acumuladas	(520.934)	-0-
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	50.232	(520.934)
Total Patrimonio	<u>950.092</u>	<u>921.673</u>
Total Pasivos	<u>3.610.451</u>	<u>4.315.440</u>

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 27 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS (En miles de pesos)

Por el periodo comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1983 y 1982.

1983 1982

#### RESULTADO OPERACIONAL

	1983	1982
Ingresos de Explotación	5.850.226	6.310.426
Impuesto al Valor Agregado y Adicional	(1.367.122)	(1.534.994)
Ingresos Netos de Explotación	4.483.104	4.775.432
Costos de Explotación	(2.919.973)	(3.144.710)
Margen de Explotación	1.563.131	1.630.722
Gastos de Administración y Ventas	(1.245.686)	(1.423.462)
Resultado Operacional	<u>317.445</u>	<u>207.260</u>

#### RESULTADO NO OPERACIONAL

	22.148	21.206
Ingresos Financieros	1.606	-0-
Utilidad Inversión Empresas Relacionadas	112.855	4.485
Otros Ingresos Fuera de la Exploración	(2.714)	(2.547)
Amortización Menor Valor de Inversiones	(145.670)	(227.047)
Gastos Financieros	(38.544)	(39.111)
Otros Egresos Fuera de la Exploración	(236.905)	(593.838)
Corrección Monetaria	(267.224)	(836.850)
Resultado no Operacional	<u>50.221</u>	<u>(669.592)</u>
Impuesto a la Renta	(218)	109.232
Utilidad (Pérdida) Consolidada	(50.003)	(520.360)
Interés Minoritario	(292)	(574)
Utilidad (Pérdida) Líquida	49.711	(520.934)
Amortización Mayor Valor de Inversiones	521	-0-
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	50.232	(520.934)

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 27 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (En miles de pesos)

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre de 1983 y 1982

1983 1982

#### RECURSOS PROVENIENT

## EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y SUBSIDIARIAS

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

Por los períodos terminados al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 (en miles de pesos)

#### NOTA NO 1 : INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores y sometida a la fiscalización ejercida por la Superintendencia de Valores y Seguros, conforme a lo establecido en la Ley 18.046.

#### NOTA NO 2 : COMPOSICION DEL GRUPO CONSOLIDADO

El grupo consolidado está compuesto por Embotelladora Andina S.A., (la Sociedad) y las siguientes subsidiarias:

##### Participación Andina

Frutos de Almalue S.A.	98,34%
Transportes Emandisa Ltda.	90,00%

Embotelladora Andina S.A., además de la participación directa de 90% indicada, tiene una participación indirecta de 10% en Transportes Emandisa Ltda.

#### NOTA NO 3 : CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) Período cubierto por los estados financieros.

Los estados financieros están referidos al período de doce meses terminado el 31 de Diciembre de 1983, presentados en forma comparativa con los del igual período del año anterior, según lo dispuesto en la Circular N° 239 del 29 de Septiembre de 1982, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### b) Moneda Extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera, principalmente dólares estadounidenses, son expresados al tipo de cambio de referencia de 87,54 pesos (73,43 pesos en 1982) determinado por el Banco Central de Chile al cierre del período.

Las obligaciones a que se refiere el Acuerdo 1466-03-820903 del Banco Central de Chile y sus modificaciones posteriores son valorizadas conforme lo establece la Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros de Enero 21 de 1983.

#### c) Corrección Monetaria

Los estados financieros son corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda (23,7% en 1983 y 20% en 1982).

#### d) Existencias

Las existencias son valuadas al costo de adquisición y/o producción, corregidas monetariamente, y no exceden los valores netos de realización.

#### e) Activo Fijo y Depreciaciones

El activo fijo está presentado a su valor de adquisición corregido monetariamente y su depreciación, exceptuando botellas, es calculada sobre el costo actualizado de los bienes en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil restantes de los bienes. El mayor valor por retasación técnica del activo fijo, practicado al 31 de Diciembre de 1979, es presentado actualizando a la fecha de cierre y su depreciación es calculada sobre el valor actualizado en función de la vida útil restante de los bienes retasados y en base al método lineal. Los bienes arrendados bajo la modalidad de leasing financiero son capitalizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicables a tales transacciones, considerándose como compra de activo fijo y reconociéndose la obligación total y los intereses implícitos sobre la base de lo devengado.

#### f) Envases y depósitos sobre envases

La existencia de envases en plantas, bodegas y en poder de terceros, constituidos por envases de tipo individual y litro en uso, y aquellos denominados familiar que aún podrían encontrarse en poder de terceros y que fueron discontinuados, son presentados a su valor de costo corregido monetariamente. Uniformemente con los años anteriores, no se reconoce depreciación sobre las botellas. Los envases que se quiebran o inutilizan en plantas y bodegas de la Sociedad son castigados sobre una base real. Al igual que en años anteriores, se ha continuado con la política de no imputar a resultados un costo estimado en envases en poder de terceros.

El pasivo constituido por garantías sobre depósitos por estos mismos envases, es presentado al valor promedio histórico de las garantías recibidas y se muestra deducido de la cuenta envases en el activo fijo.

#### g) Valorización de inversiones permanentes

Las inversiones en acciones en que la participación de la Sociedad representa más del 10% del patrimonio de la empresa emisora, son valuadas al valor patrimonial proporcional, reconociéndose la rentabilidad de la inversión sobre la base de lo devengado. Aquellas inversiones donde el porcentaje de participación es menor que el señalado y las acciones no cuentan con cotización bursátil, son valuadas al costo corregido

monetariamente, reconociendo el resultado proporcional a la participación de conformidad a lo dispuesto en Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### h) Indemnizaciones por Años de Servicio

De acuerdo con las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 8, y N° 18 del Colegio de Contadores de Chile A.G., las indemnizaciones por años de servicio que la Sociedad debe pagar a los trabajadores, en virtud de los convenios suscritos, son provisionadas usando el método de costo devengado del beneficio, descontada a una tasa de 11% anual (11% en 1982) y un período de capitalización promedio de 30 años (30 años en 1982).

La filial Frutos de Almalue S.A., provisionó la obligación total a valor corriente.

#### i) Impuesto a la Renta

Los impuestos a la renta son imputados a resultados reconociendo su efecto en el mismo año en que se contabilizan los ingresos y gastos. El efecto tributario neto de las diferencias temporales que se originan por partidas de distinto reconocimiento contable y tributario, es diferido.

#### j) Impuestos Diferidos

Al igual que en el ejercicio anterior la Sociedad ha procedido a determinar los impuestos diferidos en forma integral, aplicando la pérdida tributaria hasta el monto neto de los créditos por impuestos diferidos de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico N° 14. Por lo expuesto no se ha procedido a registrar impuestos Diferidos.

En las Filiales no existen diferencias temporales en el ejercicio 1983 y los impuestos diferidos acumulados hasta el 31 de Diciembre de 1982 en la Filial Frutos de Almalue fueron reversados en el año 1983 por haberse eliminado dichas diferencias.

#### k) Estados Comparativos

Con el objeto de efectuar comparaciones de cifras homogéneas y de acuerdo con instrucciones contenidas en Circular N° 239 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los estados financieros de 1982 son actualizados extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de precios al consumidor ocurrido en el período que media entre ambas fechas con desfase de un mes (23,7%).

#### NOTA NO 4 : CAMBIOS CONTABLES

Durante el ejercicio 1983 no hay cambios en la aplicación de principios contables respecto de 1982.

Hasta el ejercicio 1981, la Sociedad aplicó en forma parcial el método de contabilizar impuestos diferidos. Durante 1982 la Sociedad adoptó la aplicación integral de impuestos diferidos conforme a los Boletines Técnicos N°s. 6, 7, 14, 18 y 20 del Colegio de Contadores A.G. y la norma N° 12 del Comité de Normas de Contabilidad Inter-

nacional. Dicha aplicación integral significó reconocer los impuestos diferidos derivados de las diferencias temporales producidas por la provisión de indemnizaciones por años de servicios, las depreciaciones aceleradas, la provisión para deudas incobrables, la diferencia entre el tipo de cambio preferencial y el de referencia y la aplicación de la pérdida hasta el monto neto de los créditos por impuestos diferidos en virtud a lo dispuesto en el párrafo octavo del Boletín Técnico N° 14 del Colegio de Contadores de Chile A.G. El efecto del cambio señalado significó acredecir a resultados de 1982 la suma de \$ 89.534 (actualizado \$ 110.754).

#### NOTA NO 5 : CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria aplicada a activos, pasivos, patrimonio financiero y cuentas de resultado, al 31 de Diciembre son las siguientes: 23,7% en 1983. (20% en 1982).

	1983	1982
Capital propio financiero	176.585	240.819
Acreedores Varios	3.589	101.195
Obligaciones con bancos e instituciones financieras en dólares	297.886	537.052
Otros Pasivos	197.082	107.150
Activo Fijo	(480.367)	(425.192)
Existencias	(16.247)	(36.574)
Otros Activos	(61.321)	(26.457)
Actualización de cuentas de balance	117.207	497.993
Actualización de cuentas de resultados	11.167	18.955
Diferencia de cambio realizada	108.531	76.890
Pérdida (ganancia) por efecto del cambio en el poder adquisitivo de la moneda	236.905	593.878

#### NOTA NO 6 : EXISTENCIAS

En el rubro existencias, se incluyen los siguientes conceptos:

	1983	1982
Productos terminados	77.891	97.811
Productos en proceso	9.696	12.048
Materias primas y materias	210.483	248.526
Materias primas y materias en tránsito	64.385	46.740
Totales	362.455	405.125

#### NOTA NO 7 : OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

En el rubro otros activos circulantes se incluyen las siguientes colocaciones financieras en bancos al 31 de Diciembre cuyo objetivo es compensar préstamos bancarios de corto plazo:

	1983	1982
Banco Sud Americano	20.000	72.398
Banco de A. Edwards	-0-	54.515
Banco de Crédito e Inversiones	-0-	36.440
Otros	-0-	265
Total	20.000	161.618

#### NOTA NO 8 : ACTIVOS FIJOS

##### a) Principales conceptos que incluye el rubro activo fijo

Al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 el activo fijo comprendía principalmente terrenos, construcciones y obras de infraestructura distribuidas en las plantas de Santiago, Viña del Mar y depósitos en Rancagua, San Felipe y San Antonio, maquinarias y equipos constituidos principalmente por líneas de producción, equipos de apoyo y equipo para tratamiento y licuación de azúcar.

##### b) Otros activos fijos y envases

En el rubro otros activos fijos se incluyen los siguientes conceptos:

	1983	1982
Flota vehículos	55.549	50.527
Muebles, útiles y herramientas	114.742	122.347
Heladeras y otros bienes menores	17.885	6.285
Activo fijo en tránsito	-0-	8.080
Bienes arrendados - leasing	92.039	72.990
Envases	1.193.925	1.187.868
Totales	1.474.140	1.448.097

Durante 1982 la Sociedad adquirió equipos y maquinarias para la venta de sus productos mediante la modalidad de arrendamiento con opción de compra. El contrato de arriendo de estos bienes es por un período de 60 meses y cubre más del 75% de la vida económica estimada de dichos bienes. La composición de los bienes adquiridos y el financiamiento obtenido, al 31 de Diciembre es el siguiente:

	1983	1982
Activo Fijo		
Maquinarias y equipos	92.039	72.990
Financiamiento		
Documentos por pagar:		
Corto plazo	25.122	23.972
Largo plazo	74.624	95.890
	99.746	119.862
Menos:		
Interés no devengado	(32.667)	(46.871)
Total	67.079	72.991

##### c) Venta de Activo Fijo

Durante el ejercicio se han efectuado ventas de activo fijo principalmente de terrenos y maquinarias, las cuales produjeron una utilidad neta ascendente a \$ 101.562 y que se presentan como otros ingresos fuera de la explotación. Esta utilidad está determinada en base a los valores históricos de los bienes vendidos.

#### NOTA NO 9 : MAYOR VALOR POR RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO

La estructura del rubro mayor valor por retasación técnica del activo fijo, es la siguiente:

	1983	1982


<tbl\_r cells="3"

## EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y SUBSIDIARIAS

## NOTA N° 11 : DEUDORES Y OTROS ACTIVOS A LARGO PLAZO

El detalle de los deudores y otros activos a largo plazo al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 es el siguiente :

## a) Deudores a largo plazo

Está compuesto como sigue :

	1983	1982
Pagarés Banco Central	20.121	-0-
Pagarés Cervecería Austral	18.460	-0-
Pagarés Conal S.A.	24.545	26.718
Otros	1.051	-0-
Total	64.179	26.718

## b) Otros activos a largo plazo

Está constituido por el efecto que tiene la diferencia entre los tipos de cambio de referencia (Observado), y preferencial sobre las deudas en moneda extranjera al 31 de Diciembre, de acuerdo con lo establecido en la Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros. Cuando la Sociedad pague estas deudas a su vencimiento, el Banco Central devolverá en pagarés la diferencia que exista entre los tipos de cambios mencionados. Estos pagarés son expresados en unidades de fomento y devengarán un 7% de interés anual y vencen a 3, 4, 5 años plazo (tipo de cambio de referencia \$ 87,54 y tipo de cambio preferencial \$ 72,81 en 1983 y de \$ 73,43 y \$ 58,47 en 1982, respectivamente).

## NOTA N° 15 : CUENTAS POR PAGAR CORTO PLAZO

Bajo este rubro se presentan cuentas con proveedores al 31 de Diciembre de 1983 como sigue :

Crownia Ltda.	\$ 47.175
The Coca Cola Export Co.	76.547
Amerop Chile	53.289
Cristalerías de Chile S.A.	58.449
Crown Cork Chile	18.343
Varios Proveedores	83.730
Total	\$ 337.533

Al cierre de 1982 se registraban cuentas por M\$ 353.395 actualizados.

## NOTA N° 17 : OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS LARGO PLAZO (miles de \$)

## a) Acreedores Bancarios

BANCOS	1984	1985	1986	1987	1988	1989 y más	TOTAL
Trust Co.		222	111				333
First Nat. Atlanta		222					222
Pittsburgh National			1.000				1.000
Northern Trust				1.500			1.500
Of the South		333	222				555
Crédito e Inversiones		125	320	145	155	82	827
A. Edwards		277	139				416
Trabajo					73	227	300
Club Deal: (1)		251	251	251	295	37	1.085
DICE		170	170	170	200	26	736
A. Edwards		300	300	300	352	45	1.297
Morgan Finansa		400	400	400	500		1.700
Morgan Guaranty		220	220	220	267	16	943
Sudamericano		86	208	208	248	24	776
Trabajo		500	500	500	625		2.125
of America							
	3.108	3.841	3.694	2.715	457		13.815
Menos:		(162)	(95)	(45)	(56)		(358)
TOTAL M. U.S\$		2.946	3.746	3.649	2.659	457	13.457
TOTAL MILES DE PESOS		257.893	327.925	319.433	232.769	40.001	1.178.021
TOTAL EJERCICIO ANTERIOR	315.053	259.921	312.453	318.005	226.151	-	1.431.583

(1) Constituido por los siguientes Bancos : Banco Morgan Finansa, Banco Industrial y de Comercio Exterior, Banco de A. Edwards, Banco Sudamericano, Banco del Trabajo, Bank of America y Morgan Guaranty Trust Co. of. N.Y. Los préstamos indicados están pactados en dólares estadounidenses y están sujetos a tasas de interés LIBO o PRIME más puntos que en promedio ascienden a 3% (3,3% en 1982).

## b) Documentos por Pagar Largo Plazo al 31 de Diciembre de 1983

	1984	1985	1986	1987	1988 y más	TOTAL
Coberturas Importaciones:						
Miles US\$	-	362	251	140	429	1.182
Miles \$	-	31.689	21.973	12.255	37.555	103.472
Otros en miles \$	-	9.690	6.468	1.438	1.942	19.538
Total en miles \$	-	41.379	28.441	13.693	39.497	123.010
Totales ejercicio anterior	92.895	44.932	23.570	11.693	26.814	199.904

## NOTA N° 12 : PROVISIONES

Al 31 de Diciembre de 1983 la Sociedad ha constituido las siguientes provisiones :

	1983	1982
Obligaciones devengadas y no documentadas al cierre del ejercicio, neto de anticipos	14.646	14.407
Indemnización por años de servicio	28.819	30.183
Total provisiones	43.465	44.590

## NOTA N° 13 : OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS DE CORTO PLAZO

Al 31 de Diciembre de 1983, la Sociedad tiene pendiente de pago de corto plazo, según el siguiente detalle :

	\$	
Banco de Chile		1.110
Banco Industrial y de Comercio Exterior		1.110
Banco de A. Edwards		42.423
Bank of America		21.261
Total		74.110

Estas cifras incluyen intereses devengados a la fecha de cierre. Al 31 de Diciembre de 1982 había obligaciones con bancos e instituciones financieras de corto plazo por \$ 284.089 actualizados.

## NOTA N° 14.- OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS LARGO PLAZO VCTO. AÑO CORRIENTE (miles de pesos)

BANCO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
Trust Co. of The South	111						111					111	222
First Nat. Atlanta						111						111	222
Swiss Co.	167						445						167
Edwards							38						584
DICE							45						158
Morgan Finansa													203
Morgan Guaranty													300
Trabajo							75						114
Bank of America								17					157
Intereses Devengados	52	98	6	42	88	26		4					375
Menos:	330	98	6	487	88	323	111	128	25				316
Encaje Bco. Central	(42)						(33)	(17)					(159)
TOTAL M.U.S\$	288	98	6	487	88	290	94	128	25				3.071
TOTAL M\$	25.215	8.580	525	42.638	7.704	25.390	8.230	11.207	2.188				2.912
Otros en M\$:													254.953
Banco Chile	145												30.000
A. Edwards							15						19.883
TOTALES AÑO ACTUAL	25.360	8.580	540	42.638	7.704	25.390	8.230	11.207	2.188				48.602
TOTALES AÑO ANTERIOR	144.692	14.606	68.517	19.342	23.653	28.298	144.828	6.176	282	103.173			17.158

## NOTA N° 16 : ACREDITORES VARIOS DE CORTO PLAZO

**EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y SUBSIDIARIAS**

(CONCLUSION)

**NOTA NO 21 : PATRIMONIO**

Las cuentas del patrimonio tuvieron los siguientes movimientos en los años terminados el 31 de Diciembre de 1983 y 1982

	CAPITAL Y RESERVAS							UTILIDADES RETENIDAS							
	CAPITAL	Fut. cap.	Res. Cir. 1530	M.valor inven sub.	M.valor retas. act.fij.	Otras res.	Total capital res.	Legal	Circul. 1.531	Otras	Utilid. (pér.)	Divid. prov.	Total utilid. ret.	TOTAL DEL PATRIMONIO	
Saldos históricos al 31 de Diciembre de 1982	333.300	64.266	19.979	19.202	189.770		626.517	139.572	78.491	35.475	138.008	(10.050)	381.496	1.008.013	
Distribución utilidades 1983	93.958						93.958				(138.008)	10.050	(127.958)	(34.000)	
Capitalización reservas y utilidades retadas	356.985	(64.266)	(19.979)	(19.202)			253.538	(139.572)	(78.491)	(35.475)			(253.538)		
Depreciación retasa - ción técnica activo fijo				(8.123)	8.123	(2.479)								(2.479)	
Otros															
Distribución revalorización del capital propio	156.727				37.953		194.680				(421.127)		(421.127)	194.680	
Pérdida del año															
Saldos a Diciembre 31 de 1982	940.970			219.600	5.644	1.166.214				(421.127)		(421.127)	745.087		
Saldos Actualizados Extracontables	1.163.980				271.645	6.982	1.442.607				(520.934)		(520.934)	921.673	
Saldos históricos al 31 de Diciembre de 1983	940.970			219.600	5.644	1.166.214				(421.127)		(421.127)	745.087		
Revalor. Capital	223.010			51.630	1.753	276.393				(99.807)		(99.807)	176.586		
Inversión Cruzada				(21.813)	(21.813)								(21.813)		
Depreciación retasa - ción técnica					9.691	9.691					50.232		50.232	50.232	
Utilidad															
Total	1.163.980			261.539	(4.725)	1.420.794				(470.702)		(470.702)	950.092		

**NOTA NO 22 : MONEDA EXTRANJERA**

La Sociedad tenía al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 los siguientes activos y pasivos en dólares estadounidenses, valorizados según lo dispuesto en Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros :

Activos	1983 US\$	1982 US\$
Disponible	8.780	92.220
Documentos por cobrar	19.388	173.967
Importaciones en tránsito	104.003	219.438
Total	132.171	485.625
Passivos	1983 US\$	1982 US\$
Préstamos con bancos	16.387.760	21.708.682
Coberturas diferidas	4.070.385	4.882.780
Otros	1.423.275	522.838
Total	21.881.420	27.114.300

Del total neto del pasivo en dólares, el 70,24% está pactado en dólares preferenciales valorizados según lo dispuesto en circular 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**NOTA NO 23 : REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO**

Se han cancelado remuneraciones a Directores por un total de \$ 10.814 por labores diferentes a su cargo de Director, como sigue :

Sergio Vergara B. \$ 5.574

Carlos E. Joannon F. \$ 5.240

En el ejercicio anterior hubo pagos por \$ 11.405.

**NOTA NO 24 : TRANSACCIONES DE ACCIONES**

En el período cerrado el 31 de Diciembre de 1983 y 1982 las señoras Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas que se indican, efectuaron las siguientes transacciones de acciones :

Señores :	Compra 1983	Venta	Compra 1982	Venta
Andrés Allende U.	-	83.099	-	-
René Roa Bull	30.000	-	30.000	-
Werner Gunz S.	-	81.051	-	-
Oswaldo Pérez Campino	-	137.955	19.000	-

**NOTA NO 25 : TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS**

En Diciembre de 1983, Embotelladora Andina S.A. vendió Activos Fijos a ISASA por \$ 184 millones y Frutos de Almáhué S.A. lo hizo por \$ 60 millones. El precio se pagó al contado con fondos provenientes de la capitalización inicial de Industrial Sud Andina S.A.

Los saldos de cuentas por cobrar a empresas relacionadas al cierre del período son los siguientes :

**Cuentas por Cobrar**

Industrial Sud Andina S.A.	\$ 55.396
Soc. Com. e Invers. Trasandina	\$ 13.152
	\$ 68.549

Al 31 de Diciembre de 1982 se registraban \$ 7.177 por pagar a empresas relacionadas y las cuentas por cobrar ascendían a \$ 71.891.

La Sociedad no efectuó operaciones financieras con la empresa relacionada Financiera Condell S.A.

**HECHOS RELEVANTES EJERCICIO 1983**

Sin duda que un hecho relevante durante el ejercicio fue lo comentado en la nota anterior, es decir revertir positivamente los estados financieros de la compañía.

Otro hecho significativo fue la creación de la sociedad "Industrial Sud Andina S.A." en conjunto con la compañía The Coca-Cola Export Corporation, agencia en Chile de The Coca-Cola Company y otros embotelladores de Coca-Cola del resto del país.

Al 31 de enero, dicha compañía tenía un capital pagado de \$ 276 millones de pesos y Andina, al igual que Coca-Cola, participan en ello en un 49,46% cada uno.

Con dicho capital, Industrial Sud Andina S.A. adquirió a Embotelladora Andina S.A. y Frutos de Almáhué S.A., activos fijos por un valor total de \$ 244 millones.

El objeto de esta sociedad es la elaboración de jugos de frutas, agua mineral y pulpas de fruta principalmente.

Otro hecho importante ocurrido durante el ejercicio fue que la sociedad filial, Financiera Condell, de la cual Andina es dueña de un 49% aproximadamente, compró el 100% de su cartera vendida al Banco Central de Chile y obtuvo utilidades durante el año 83. Esta situación debería permitir a la sociedad financiera generar utilidades significativamente mayores durante 1984.

Con todo, sin duda que miramos con mucho optimismo el futuro de la sociedad y esperamos que esto se vea reflejado en el valor de las acciones de la compañía en la bolsa, valor que ha estado deprimido por razones que creemos están fuera de nuestro control.

**ANALISIS RAZONADO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**

Durante el ejercicio 1983, Embotelladora Andina S.A. logró dar un importante paso hacia la consolidación definitiva de su situación financiera y patrimonial.

En efecto, durante el ejercicio, tal como se puede observar en los estados de resultados, se pasó de una pérdida final de \$ 521 millones en 1982 a una utilidad de \$ 50 millones en 1983.

Respecto de la utilidad operacional del período, ésta pasó de \$ 183 millones en 1982 a \$ 309 millones durante el período 1983.

En relación al endeudamiento de la compañía, ésta disminuyó sus pasivos financieros en \$ 710 millones, es decir alrededor de US\$ 8 millones durante el año 1983.

Respecto de su pasivo total, éste bajó de \$ 3.291 millones a \$ 2.612 millones, es decir más de un 20% durante el período.

La razón de endeudamiento bajó casi un punto durante el año en comento.

Los gastos fijos de la compañía disminuyeron en \$ 236 millones durante el año y los gastos financieros en \$ 83 millones.

Con todo lo enumerado anteriormente y teniendo en consideración que tuvimos una leve disminución de las ventas físicas, creemos que la compañía ha obtenido excelentes resultados y emporamos seguir avanzando durante el presente año hacia el objetivo de hacer de Embotelladora Andina S.A. una compañía consolidada, financiera y patrimonialmente.

**OSCAR OJEDA C.**

Contador General

**JAI ME GARCIA RIOSECO**

Gerente Adm. y Finanzas

**ALEJANDRO BAÑADOS MORANDE**

Gerente General

**BB BAKOVIC Y BALIC**

Miembros de

ERNST & WHINNEY EW

**OPINIÓN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

**A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DE**

**EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y SUBSIDIARIAS**

1. Hemos examinado el balance general de Embotelladora Andina S.A. y Subsidiarias al 31 de Diciembre de 1983 y el estado de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó por lo tanto, comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

2. Dadas las características especiales con que opera la Sociedad, respecto a los envases que son de su propiedad y de los cuales una parte se encuentra en poder de terceros, no es posible efectuar recuentos físicos sobre estos últimos ni desarrollar procedimientos que permitan satisfacerlos de la existencia física de ellos. Por la misma razón, no nos fue posible satisfacerlos de la razonabilidad de los pasivos, constituidos por garantías recibidas por estos bienes y cuyos valores se presentan rebajados de la cuenta envases del activo fijo.

3. Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1982 y que se presentan solamente para fines comparativos, fueron auditados por otros auditores independientes, quienes emitieron una opinión con una salvedad referida a la situación explicada en el párrafo anterior con fecha 28 de Febrero de 1983.

4. En nuestra opinión, sujeta a los efectos sobre los estados financieros, de aquellos ajustes, de requerirse alguno, que podrían ser necesarios si se hubieran podido comprobar las existencias físicas de envases, y la razonabilidad del saldo de la cuenta garantías por depósitos sobre envases, como se indica en el párrafo N° 2, y Nota N° 3,f), los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Embotelladora Andina S.A. y Subsidiarias al 31 de Diciembre de 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre una base uniforme con respecto al período

Autorizado por D.S. de Hacienda  
 N° 2.400 del 30 de Diciembre de 1909

DIRECTORES: OSCAR GOMEZ RETAMAL  
 RAMON LAVIN ZUÑIGA

Sociedad Anónima Abierta

PRESIDENTE:  
 ADOLFO NUÑEZ BASTIAS

CAPITAL AUTORIZADO \$ 8.700.000,00  
 CAPITAL SUSCRITO \$ 8.700.000,00  
 CAPITAL PAGADO \$ 8.700.000,00  
 RESERVA \$ 46.835.726,57

DIRECTORES: ZAIDA SALAS CORONADO  
 ADRIAN CID ALVAREZ

# COMPAÑIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.

Sociedad Anónima Abierta

## BALANCE GENERAL

Ejercicio comprendido entre el 01 de Enero al 31 de Diciembre de 1983

### ACTIVO

GRUPOS Y CONCEPTOS	31 DICIEMBRE 1982		31 DICIEMBRE 1983		GRUPOS Y CONCEPTOS	31 DICIEMBRE 1982		31 DICIEMBRE 1983	
	PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES		PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
<b>ACTIVO</b>									
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>					<b>PASIVO</b>				
Caja y Bancos	1.305.587,08	9.435.234,05	1.601.263,86	4.971.937,38	<b>PASIVO CIRCULANTE</b>				
Valores Negociables	191,66		191,66		Bancos Acreedores	1.294.934,28		1.300.570,00	
Documentos por Cobrar					Oblig. a Largo Plazo c. venc. dentro de 1 año	7.960.052,09		7.403.825,46	
Deudores por Venta	3.977.484,95		2.644.528,44		Cuentas por Pagar	2.324.140,25		1.391.071,11	
Deudores Varios	2.968.159,18		456.133,48		Documentos por Pagar	2.263.106,02		490.668,76	
Gastos Anticipados	21.076,62		29.819,94		Acreedores Varios	333.024,20		538.893,22	
Impo. Pta. por Recup.	1.162.734,56		-		Provis. y Retenciones	4.822.993,46		6.424.382,56	
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE:</b>		9.435.234,05		4.971.937,38	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE:</b>			17.549.431,10	
<b>ACTIVO FIJO</b>					<b>PASIVO LARGO PLAZO</b>			1.410.363,91	
Terrenos	2.032.691,94	74.791.691,33	4.337.934,31		Docum. por Pagar	1.565.656,58		1.410.363,91	
Construcciones	2.305.262,37		22.928.087,70		<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>				
Maq. y Equipos	22.928.087,74				Capital Social	8.700.000,00		8.700.000,00	
Menor Valor por Re-					Reserva Rev. Capital	4.107.414,44		4.107.414,44	
tención Técnica					Otras Res. Rev. Ac. Cap.	2.126.704,50		2.126.704,50	
Deprec. Ejercicio	57.301.630,02		57.301.630,01		Res. Téc. del Act. Fijo	55.127.738,26		55.127.738,26	
Deprec. Acumulado	(7.793.294,49)		(5.753.214,93)		Res. Futuros Divid.	47.645,08		47.645,08	
	(1.982.666,25)		(9.851.781,57)		Pérdidas Acumuladas	(1.876.888,69)		(5.692.014,24)	
<b>OTROS ACTIVOS</b>		754.469,54		560.928,68	Pérdida del Ejercicio	(3.815.125,55)		(8.881.761,47)	
Valores por Cobrar	754.469,54		560.928,68		<b>TOTAL PASIVO:</b>	\$ 84.981.394,92		74.495.521,56	
<b>TOTAL ACTIVO:</b>	\$ 84.981.394,92		74.495.521,56						

### Estado de Resultados

Entre el 19 de Enero y el 31 de Diciembre de 1983

GRUPOS Y CONCEPTOS	1982	1983
	TOTALES	TOTALES
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>		
INGRESO DE LA EXPLOTACION	91.823.400,22	53.679.363,36
COSTO DE LA EXPLOTACION	54.055.343,56	50.143.137,61
MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 37.768.056,66	3.536.225,75
GASTOS ADMINIST. Y VENTAS	(39.770.869,30)	11.397.536,00
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	\$ (- 2.002.812,64)	(7.061.310,25)
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>		
INGRESOS FUERA DE EXPLOTAC.	612.375,39	- 896.893,68
EGRESOS FUERA DE EXPLOTAC.	(80.984,86)	(166.220,16)
GASTOS FINANCIEROS	(3.426.031,49)	(1.433.341,28)
CORRECCION MONETARIA	1.082.328,07	162.216,54
<b>RESULTADO ANTES IMPUESTO</b>	\$ (- 3.815.125,55)	(8.881.761,47)
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	\$ (- 3.815.125,55)	(8.881.761,47)

### Estado de Cambios en la posición financiera

RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES	ACTUAL	ANTERIOR
	1983	1982
<b>Utilidad (Pérdida) del Ejercicio</b>		
Depreciación del Ejercicio	5.753.214,93	6.300.157,23
Corrección Monetaria Neta Atribuible a Rubros no Circulantes	(41.223,60)	(609.918,79)
Otros Recursos Operacionales	--	--
<b>TOTAL RECURSOS OPERACIONALES :</b>	\$ (3.169.770,14)	2.606.062,57
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	--	--
Total Recursos no Operacionales	--	--
<b>TOTAL DE RECURSOS OBTENIDOS :</b>	\$ (3.169.770,14)	2.606.062,57
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Adiciones del Activo Fijo	--	5.296.478,60
Disminución Pasivo a Largo Plazo	155.292,67	6.710.647,20
Otros Recursos Aplicados	--	--
<b>TOTAL RECURSOS APLICADOS :</b>	\$ 155.292,67	12.007.125,80
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	\$ (3.014.477,47)	(9.401.063,23)

NOTA 5 : DEUDAS DE CORTO Y LARGO PLAZO CON BANCOS Y OTROS ORGANISMOS : La Compañía tiene registradas diversas obligaciones en moneda nacional y extranjera, las que se resumen de la siguiente forma :

AL 31.12.82 :	TOTAL AL	VENCIMIENTO	OTROS	TIPO DE REAJUSTE
	31.12.82	1983		
Banco Sudamericano	667.834,51	667.834,51		IPC
Acreedores Varios	379.000,00	379.000,00		IPC
Cajas Previsión	7.684.485,58	6.416.797,16	1.265.688,42	IF,
Dctos. por Pagar	1.845.679,89	1.845.679,89		US\$
Cuentas por Pagar	1.878.852,26	1.878.852,26		
Prov. y Retenc.	3.898.943,75	3.898.943,75		-
AL 31.12.83 :				
TOTAL AL	31.12.83	VENCIMIENTO	OTROS	TIPO DE REAJUSTE
Banco Sudamericano	1.100.000,00	1.100.000,00		IPC
Banco de Chile	200.570,00	200.570,00		IPC
Conv.-Cajas de Prev.	8.814.189,37	7.403.825,46	1.410.363,91	IF,
Dctos. por Pagar	490.689,71	490.689,71		US\$
Cuentas por Pagar	538.893,22	538.893,22		-
Prov. y Retenciones	6.563.441,07	6.563.441,07		IPC

Cabe hacer presente que de las obligaciones con las Cajas de Previsión, la única que se encuentra con convenio vigente a la fecha de cierre es la del Servicio Seguro Social por \$ 2.146.205,95 de la cual restan 35 cuotas por cancelar.

La diferencia de \$ 6.667.983,42 adeudada a la Caja de Empleados Particulares, estuvo sujeta a convenio a pago, sin embargo, el atraso en el pago de las imposiciones durante el ejercicio 1983 lo habría hecho caducar, por lo que eventualmente podría ser querido su pago en el momento que se iniciara un cobro judicial en contra de la Compañía.

NOTA 6 : PROVISIONES Y CASTIGOS : Se muestran en el corto plazo dentro del rubro provisiones y retenciones el saldo de gratificaciones por pagar, devengadas al 31 de Diciembre de 1981 y los equivalidos de los trabajadores, devengados al 31 de Diciembre de 1982, según actas de convenios colectivos y cuyo monto escinde globalmente la cantidad de \$ 3.898.943,75 que se desglosan como sigue :

Gratificación (saldo 1981)	\$ 1.796.233,75
Aguinaldo Septiembre 1982	1.050.000,00
Aguinaldo Diciembre 1982	1.050.000,00

TOTAL : ..... \$ 3.898.943,75

Cabe consignar que de acuerdo a los resultados

## COMPAÑIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.

### (CONCLUSION)

El rubro Remuneraciones por Pagar corresponde a saldos adeudados al personal de la Compañía por conceptos de gratificación año 1981, Aguinaldos 1982.-

No se efectuaron provisiones por gratificaciones durante el año 1983.-

CASTIGOS: Durante el ejercicio 1982 no se efectuaron castigos. En el año 1983 se castigó el juicio de los funcionarios Rozano y Samit., generando un cargo a resultados por \$ 350.510,00.

VALORES POR COBRAR: Corresponde a Derechos por Cobrar que se presentan bajo el rubro de otros activos y se originan por diferencias entre el tipo cambio referencial y tipo de cambio preferencial de las obligaciones en dólares contraídas en el año 1981 con el proveedor de maquinaria de Imprenta TRACO LTDA..-

REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO: La Compañía no ha cancelado remuneraciones al Directorio en calidad de tal, ya que de acuerdo a sus estatutos sociales, estos cargos son ad-honorem. Sin embargo, en sus calidades de empleados de la Compañía, éstos han recibido las siguientes remuneraciones durante 1983:

ADOLFO NUÑEZ BASTIAS :

SUB-TOTAL : .....	\$' 712.309,00
<hr/>	
ZAIDA SALAS CORONADO :	
<hr/>	
SUB-TOTAL : .....	\$ 662.234,00
<hr/>	
GUILLERMO TRONCOSO GODOY.....	\$ 400.450
OSCAR GOMEZ RETAMAL :	
SUB-TOTAL : .....	\$ 311.220,00
<hr/>	
RAMON LAVIN ZUÑIGA :	
SUB-TOTAL : .....	\$ 200.552,00
<hr/>	
ADRIAN CID ALVAREZ :	\$ 370.268,00
<hr/>	
TOTALES GENERALES : .....	\$ 2.657.033,00

NOTA 15 : TRANSACTIONS CON ENTIDADES RELACIONADAS : No existen transacciones con entidades relacionadas.-

NOTA 16 : TRANSACTIONS DE ACCIONES : Durante el ejercicio se han producido las siguientes transacciones de acciones :

#### TRASPASO DE ACCIONES :

Maria C. Catalina Ramirez S.	A Sind.Nº 1 TELCO	190 acciones
Carlos Manuel Prieto Lopez	A Sind.Nº 1 TELCO	107 acciones
Carlos A. y Amanda Haudek Wiletemann Castro	A Sind.Nº 1 TELCO	267 acciones
Cipriano Cerdá Cárdenas	A Sind.Nº 1 TELCO	50 acciones
Hugo Muñoz Rebollo	A María Julia Bauzá	16 acciones
TOTAL ACCIONES TRASPASADAS : .....		630 acciones

NOTA 17 : HECHOS POSTERIORES : De acuerdo a la modificación de la letra f) Nº 6 del Art. 13 del D.L. 825, la Compañía quedó afecta al impuesto al valor agregado desde el 10 de Enero de 1984, situación que hasta la fecha de cierre del presente ejercicio la libraba de este impuesto.-

NOTA 18 : SANCIONES : Con fecha 10 de Mayo de 1983, según resolución exenta Nº 216, la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicó una multa de 12 UF. al Señor Mario Rojas R., en su calidad de Gerente General de la Compañía, por no presentación de información sobre traspasos de accionistas mayoritarios en el primer trimestre de 1983; la que fue cancelada, según ingreso de Tesorería Nº 705034, el día 16 de Mayo de 1983, en el Banco Sudamericano, Sucursal Plaza de Armas.-

#### HECHOS RELEVANTES

1.- Renuncia Presidente del Directorio :

Con fecha 31 de Enero de 1983, renunció voluntariamente al cargo de Presidente del Directorio, el señor GUILLERMO TRONCOSO GODOY, lo subrogó, según acuerdo del Directorio del 7 de Enero de 1983, el Vicepresidente señor ADOLFO NUÑEZ BASTIAS.-

2.- Renovación del Directorio :

Con fecha 27 de Junio de 1983, se renovó la totalidad del Directorio, resultando elegidos los señores :

PRESIDENTE : Sr. Adolfo Nuñez Bastias  
 DIRECTORES : Sra. S. Zaída Salas Coronado  
                   Sr. Oscar Gómez Retamal  
                   Sr. Ramón Lavín Zúñiga  
                   Sr. Adrián Cid Alvarez

NOTA 9 : IMPUESTO A LA RENTA : Durante el ejercicio 1983, no se efectúan provisiones de este rubro, ya que sus resultados arrojan pérdidas. En el año 1982, a igual período, tampoco se había efectuado provisión por este concepto.-

Cabe señalar además, que la Compañía tiene pérdidas acumuladas por un total de :

Pérdida Acumulado a 1982	\$ 5.692.014,24
Pérdida del Ejercicio 1983	8.881.761,47
<b>TOTAL</b> : .....	<b>\$ 14.573.775,71</b>

NOTA 10 : INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO : No se contemplan provisiones por este rubro. En caso de efectuarse algún gasto por este concepto, son cargados directamente a resultados. En el transcurso del ejercicio 1983, ascendió a \$ 457.631,00 y a \$ 223.957,00 durante el año anterior.-

NOTA 11 : CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS : La Sociedad no tiene garantías o avales por pasivos indirectos, sin embargo, en este rubro se mantiene juicio con personal despedido durante el año 1982, trámite

que se efectúa en el 150 Juzgado. Existen además, embargos sobre la propiedad de Monjitas 757 - 759, donde se encuentra ubicada la Casa Matriz, que corresponden a juicios ya finiquitados, razón por la cual se está tramitando su levantamiento legal.-

NOTA 12 : AVALES OBTENIDOS : La Sociedad no tiene compromisos con avales obtenidos de terceros.-

NOTA 13 : MONEDA EXTRANJERA : La Compañía no tiene contabilizados activos en moneda extranjera, ya que al momento de la adquisición, se hizo la conversión a moneda nacional y las revalorizaciones se han efectuado con el mismo criterio de las compras de procedencia nacional, de acuerdo a las normas de corrección monetaria.-

Sin embargo, en el pasivo se encuentran reflejadas estas deudas por la adquisición en Julio de 1982 de una camioneta, por las cuales la Compañía aceptó letras en dólares a sus acreedores, deuda que se encuentra valorizada a un tipo de cambio de \$ 87,54 por cada US\$ y que asciende a \$ 490.689,71.-

NOTA 14 : CAMBIOS EN EL PATRIMONIO :

El movimiento de las cuentas de Capital durante el ejercicio fue el siguiente :

### VARIACION PATRIMONIAL

CUENTAS DE CAPITAL	SALDO AL 31.12.82	CORRECCION MONETARIA	SUB-TOTAL	OTROS MOVIMIENTOS	SALDO AL 31.12.83
CAPITAL SOCIAL	8.700.000,00	2.061.900,00	10.761.900,00	(2.061.900,00)	8.700.000,00
RESERVA FUTURAS CAPITALIZ.	1.653.609,09	391.905,35	2.045.514,44	2.061.900,00	4.107.414,44
RES. REV. ACUM. CAPITAL	1.719.243,74	407.460,76	2.126.704,50	-.-	2.126.704,50
RES. RET. TEC. ACT. FIJO	44.565.673,61	10.562.064,65	55.127.738,26	-.-	55.127.738,26
RESERVA FUTUROS DIVIDENDOS	38.516,64	9.128,44	47.645,08	-.-	47.645,08
PERDIDA EJERC. ANTERIOR	(1.517.290,78)	(359.597,91)	(1.876.888,69)	(3.815.125,55)	(5.692.014,24)
PERDIDA DEL EJERCICIO	(3.084.175,87)	(730.949,68)	(3.815.125,55)	3.815.125,55	(8.881.761,47)
<b>TOTALES</b> : .....	<b>\$ 52.075.576,43</b>	<b>12.341.911,61</b>	<b>64.417.488,04</b>	<b>-.-</b>	<b>55.535.726,57</b>

### ANALISIS RAZONADO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 DE LA "CIA. DE TELEGRAFO COMERCIAL S.A."

#### RESULTADOS :

##### 1.- Disminución de los Ingresos :

El promedio de los ingresos mensuales disminuyó en un 41,54 %, con relación igual período del ejercicio anterior, vale decir, Diciembre de 1982. Las razones fundamentales de esta merma se deben principalmente al alejamiento de importantes clientes, como asimismo, a una readecuación de tarifas a fin de mantener la actual cartera, ya que en estos instantes existen promociones de servicios que tienen un costo entre un 30 % y 50 % menos que las tarifas de la Compañía.-

##### 2.- Disminución de los Costos de Explotación y Administración de Ventas :

Producto de una energética política de reducción de gastos por parte de la Administración, se ha logrado rebajar en un 71,34 % los gastos de Administración de Ventas, y en un 7,23 % los costos de explotación en igual período del ejercicio anterior.-

Se han optimizado al máximo los recursos humanos y se han restringido los gastos generales casi en su totalidad, como ser uso indiscriminado de llamadas telefónicas de larga distancia, estufas y cocinas eléctricas, artículos de escritorio, suscripciones, propaganda, casillas postales, etc.-

##### 3.- Disminución de Gastos Financieros :

Producto de la disminución de ingresos y liquidez de la Compañía, ésta tuvo menos acceso al mercado financiero lo que se ve reflejado en un menor gasto por concepto gastos financieros, la incidencia alcanza al 43,56 % menos que el ejercicio anterior.-

#### COMPORTAMIENTO DE ACTIVOS Y PASIVOS :

##### ACTIVO CIRCULANTE :

Producto de la merma de ingresos y a la agilización de procedimientos para la recuperación de Activos, este rubro bajó en un 47,30 % especialmente en el sub-grupo Deudores por Ventas.-

#### PASIVOS :

En conjunto, los compromisos disminuyeron en un 7,8 %, en relación al ejercicio anterior. Cabe destacar que producto de la merma de ingresos, la Compañía no ha dado cumplimiento a las cancelaciones por concepto previsional dentro del mes de Junio de 1983 a la fecha.-

HECTOR LOYOLA MARIANI  
CONTADOR GENERAL  
REGISTRO N° 15.608

MARIO ROJAS RAMIREZ  
GERENTE GENERAL

SANTIAGO, Febrero de 1984.-

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado los saldos de los presentes Estados Financieros, encontrándolos conforme con los del Libro Mayor al 31 de Diciembre de 1983

LUIS A. ROJAS VILLANUEVA  
Inspector de Cuentas

GLORIA DIAZ VARGAS  
Inspector de Cuentas

SANTIAGO, Febrero 27 de 1984.-

A los Señores  
Presidente y Directores de  
COMPANIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.

Hemos examinado los Balances Generales de "COMPANIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.", al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 y los correspondientes Estados de Resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros del ejercicio 1982 se presentan actualizados en la forma descrita en la nota 1.d). Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de Auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto pruebas selectivas de los registros de Contabilidad y otros procedimientos de Auditoría en la medida y extensión que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.-

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de la "COMPANIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.", al 31 de Diciembre de 1983 y 1982 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de conformidad con principios contables generalmente aceptados y aplicados sobre una base uniforme respecto a la del año anterior, excepto lo comentado en nota 3, criterio con el cual concordamos.-

DYARZUN, SEPULVEDA & ASOCIADOS  
Y CIA. LTDA.

JUAN LUIS APARICIO ZAPPIQUETA  
AUDITOR  
REG. N° 30.924.-

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR extravio queda nulo depósito a plazo 252351 por la cantidad 55.528.00 Banco Osorno.

10-11-12

SE ha dado orden de no pago a los cheques N°s 729827 a 729850 de la Cta. Cte. N° 06.01787-8. Serie AF sucursal centro del Banco Santiago, por robo.

10-11-12

POR extravio anúlese vale vista N° 114007-365 Banco Estado-Huérfanos.

10-11-12

NULO por extravio depósito a plazo Indef. Renovable N° 14.00194471 Venc. 22-02-84 del Centrobanco.

10-11-12

HABIENDOSE extraviado factura 0126 en blanco de Christian Carstens Echeverría queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.

6 al 26

QUEDA nulo cheque N° MNT 0369387, por extravio. Banco Morgan Finansa. Central.

10-11-12

NULO por extravio cheques N°s. Serie OPA 0661185 - 86 - 76 - 0469919 - 0469921 - Banco Sud Americano Cta. Cte. 7116129-08.

10-11-12

QUEDAN nulas por haberse extraviado las letras serie MD-008 - 009 - 010 DIMASA 92621000-9.

10-11-12

QUEDAN nulas por haberse extraviado las letras serie DD-001, 002. Lab. Davis RUT. 93681000-4

10-11-12

ANULASE por extravio cheques N° 993214 al 993228. Bco. Chile, sucursal 10 de Julio.

10-11-12

POR extravio queda nulo talonario factura N° 001 al 0025 y libro de compra y venta a nombre de Carlos Juvenal Aguilera Asenjo RUT 3504969-K. Las Quemas Km. 7 Osorno.

10-11-12

NULO por robo cheque 6326548 cuenta 686581 Banco O'Higgins.

10-11-12

POR robo queda nulo talonario cheques serie OCA N° 8847008- N° 8847025, cuenta N° 7122601-02. Banco Sud Americano, Of. central.

10-11-12

POR robo queda nulo cheque serie OPA N° 0957742, cuenta N° 7128639-02. Banco Sud Americano, Of. central.

10-11-12

EXTRACTO. En el Cuarto Juzgado de Letras en lo Civil de San Miguel, se ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Luisa Lorca Negrete a sus hijos legítimos Julio Antonio, Ricardo y Silvia de las Mercedes Pino Lorca, sin perjuicio de los derechos que correspondan a don Julio César Pino Pino, en su calidad de cónyuge sobreviviente. — La secretaria.

10-11-12

POR extravio quedan nulos los cheques serie VV-21 N°s. 0315443 y 0304737 del Banco Nacional Suc. Bandera.

10-11-12

clasificados AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222.

SEGUNDO Juzgado Letras de San Miguel concedió posesión efectiva José Elizardo Hernández Ahumada a Elizabeth de Monserrat, Humberto Manuel, José Eduardo, y Hortencia María López Hernández y Aglae Veas Godoy, Inventario solemne. 13 - abril, 11.00 (oncęe) hrs.

10-11-12

NOTIFICACION: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, autos rol N° 1675-80 "Aedo Martínez Luzvira con Piccaluga Rossi Francisco" juicio ordinario, en escrito Fs. 29 Diego Peralta Valenzuela por demandantes, solicita se cite para sentencia y notificación por avisos. Resolución: Santiago, veintinueve de marzo de mil novecientos ochenta y cuatro. A lo principal, cite a las partes para oír sentencia; al otro, como se pide. Héctor Retamales Reynolds, juez titular. Eugenia Yáñez Romero, secretaria.

7-10-11-12

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Hans Gerhard Auerbach Zick a Ingrid; Helga y Lieselotte Erika Auerbach Kramer, sin perjuicio derechos cónyuge sobre-viviente.

10-11-12

DUODECIMO Juzgado. Practicaré inventario solemne y tasación de bienes sociedad conyugal Vicente José Furnaro Bove y Cristina Pilar Lobos Jordán, el 16 abril próximo, 14 horas. Secretaria.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Marchetti Pino para Manuel Führer Soza sin perjuicio derechos como cónyuge.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sigifredo Piñuer Casanova, para Juan, Luis, Elisa, Florencia y María Piñuer Westhoff, sin perjuicio derechos Melinka Westhoff Cavada.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosemary Wagner Schonfelder para Eveline, Enrique y Leonardo Sacchetti Wagner, sin perjuicio derechos Tito Sacchetti Costantini. Practicaré secretaría inventario solemne veintitrés abril 1984, quince horas.

10-11-12

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Armando Soto Vásquez a cónyuge sobreviviente Violeta Rosa Castro Castro.

10-11-12

NOTIFICACION: Vigésimo Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, Manuel Rodríguez N° 47. A Fs. 5. En lo principal: Demanda ejecutivamente y solicita despacho mandamiento de ejecución y embargo; primer otros, señala bienes y depositario; segundo otros, acompaña documentos; tercer otros, exhorto; cuarto otros, personería; quinto otros, patrocinio y poder. S.J.L. Franco Brzovic González, abogado, en representación de Banco Unido de Fomento en Liquidación; se ha ordenado notificar por medio de tres avisos a don Lorenzo Soto Rodríguez, agricultor a fin reconocer debe y pagar al Banco Unido de Fomento en Liquidación, la suma de \$ 77.509.034,39, más intereses penales pactados y costas. A Fs. 10, cuaderno ejecutivo. Providencia: Santiago, veintitrés de noviembre de mil novecientos ochenta y tres. Habiéndose dictado con error la

resolución de Fs. 9, de fecha 18 noviembre del Pte., se la deja sin efecto y proveyendo la demanda: A lo principal, despáches; primer y quinto otros, téngase Pte.; segundo, por acompañados y guárdense en custodia; tercer otros, como se solicita; cuarto otros, como se pide, con citación. Proveyó doña Gloria Olivares Godoy, Juez Titular. Hay firma. Hay firma secretario subrgte. Exequiel Gallardo T... A Fs. 1. Cuaderno apremio. Stgo., 25 Noviembre 1983. Un Ministro Fe requerirá a Lorenzo Soto Rodríguez, para en acto intimación pague a Banco Unido de Fomento en Liquidación, la suma de \$ 77.509.034,39, más intereses penales y costas. Si no efectuare pago embarguense bienes en cantidad suficiente, quedando en su poder, bajo su responsabilidad legal. Gloria Olivares G. Juez. Exequiel Gallardo T. Secret. Sub.. A Fs 15 cuaderno ejecutivo. Providencia, Santiago, veintinueve de marzo de mil novecientos ochenta y cuatro. A lo principal, cite a las partes para oír sentencia; al otro, como se pide. Héctor Retamales Reynolds, juez titular. Eugenia Yáñez Romero, secretaria.

10-11-12

QUIEBRA: Alfombras Wiener S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar y Alvaro Martín en representación de Banco Unido de Fomento proponen siguientes bases de remate: 1.- Lo que se remata es el inmueble ubicado en calle Providencia N° 2636, local 102 del primer piso y 102 del segundo piso, comuna de Providencia y los derechos en proporción al valor de los locales señalados en unión de los otros dueños en los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda de la siguiente manera: al norte: con calle Pedro José Escobar en trece metros setenta centímetros; al sur: con avenida Providencia en quince metros quince centímetros; al oriente: en treinta y dos metros sesenta y cinco centímetros con sitio número tres. El título se encuentra inscrito a fojas 33.135, N° 38.164 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1982. Rol N° 43-57 comuna de Providencia. 2.- Mínimo para comenzar posturas será suma de \$ 9.347.018. 3.- Precio remate se pagará de contado. 4.- Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale vista bancario orden juzgado o debidamente endosando por cantidad no inferior a 10% mínimo. Demás antecedentes y copias de bases en oficina Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 626. Resolución. Santiago, seis de abril de mil novecientos ochenta y cuatro, a lo principal: como se pide con citación, al primer otros: como se pide; al segundo otros: téngase presente. Secretaria.

10-11-12

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Orlando Santibáñez Opazo a Carmen Elorza Trigo, sin perjuicio derechos terceros.

10-11-12

QUEDA nulo por pérdida cheque N° AG 1993947 del Banco del Estado.

10-11-12

POR hurto orden de no pago talonario de cheques cuenta corriente N° 11.768.401 del Banco de Crédito e Inversiones sucursal 10 de Julio serie B-84-0106769 al B-84-0106800.

11-12-13

NULAS por extravio boletas N° 001-050 a nombre Fernando Soto Concha RUT: 5.811.970-9

11-12-13

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel Autos Silva El Salug Margarita y otro. Rol 72-84. Materia facción inventario solemne. Practicaré inventario solemne 18 actual, 11 horas. Secretaria.

11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elisa Fighetti Panella para Jorge y Francisco Manterola Fighetti.

11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Arancibia Aranda para Jaime y José Arancibia Arancibia.

11-12-13

NULOS, por robo cheques serie AQ del 0455864 al 0455875 cuenta 18025205 Banco Santiago, Irarrázaval.

11-12-13

NULOS por robo cheques 1403990 a 1404000 y 1484826 a 1484850 Banco Edwards Apoquindo cheques HI 1389456 a 1389464 Banco Chile Valparaíso y depósito a plazo Centrobanco 194110-6 por 603.250 a pagar 23 abril de Fernando Ledantec Gallardo.

12-13-14

TERCER Juzgado Civil: concedió posesión efectiva Domingo Peña Ordenes a Consuelo, Raquel y Paulina Peña Silva y Maglio, Nelson, Hernán, Mónica, Miriam, Freddy, José y Nelba Peña Villegas y Carlos, Claudio y Álex Perrin Peña. Secretaria.

11-12-13

QUIEBRA: Alfombras Wiener S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar y Alvaro Martín en representación de Banco Unido de Fomento proponen siguientes bases de remate: 1.- Lo que se remata es el inmueble ubicado en calle Providencia N° 2636, local 102 del primer piso y 102 del segundo piso, comuna de Providencia y los derechos en proporción al valor de los locales señalados en unión de los otros dueños en los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda de la siguiente manera: al norte: con calle Pedro José Escobar en trece metros setenta centímetros; al sur: con avenida Providencia en quince metros quince centímetros; al oriente: en treinta y dos metros sesenta y cinco centímetros con sitio número tres. El título se encuentra inscrito a fojas 33.135, N° 38.164 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1982. Rol N° 43-57 comuna de Providencia. 2.- Mínimo para comenzar posturas será suma de \$ 9.347.018. 3.- Precio remate se pagará de contado. 4.- Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale vista bancario orden juzgado o debidamente endosando por cantidad no inferior a 10% mínimo. Demás antecedentes y copias de bases en oficina Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 626. Resolución. Santiago, seis de abril de mil novecientos ochenta y cuatro, a lo principal: como se pide con citación, al primer otros: téngase presente. Secretaria.

11-12-13

POR robo quedan nulos cheques Banco Chile serie 84DC N°s. 1075255 al 1075284, Banco Santiago serie AB N°s. 3106002 al 3106025 y N°s. 3106031 al 3106050, tarjeta Mastercard N° 5332000092106762.

11-12-13

HABIENDOSE extraviado títulos N° 256 por 287 N° 6257 por 14 - 10455 por 22 y 13776 por 32 acciones de Cementos Bio-Bio S.A. a nombre de Guillermo Cabrera Oyarce, quedan nulos por la siguiente publicación.

12

NOTIFICACION. Ante este Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: En lo principal, requerimiento judicial a la persona que indica para los efectos que expresa y bajo apercibimiento legal. Primer otros, cuantía de lo dispuesto. Segundo otros: acompaña documento, con citación. Tercer otros: depositario, cuarto otros: téngase presente la fusión de las instituciones que indica. Quinto otros: patrocinio y poder. Manuel Figueroa Saavedra, abogado, domiciliado en Alameda N° 949, oficina 901, en representación de Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos solicita se tenga por interpuesta demanda en contra de don Jorge Ramón Lazo Rojas, domiciliado en Chiu-Chiu N° 1381, Las Condes, se le notifique y requiera a fin de que dentro del plazo de diez días contados desde la no-

pensatorio mensual de 4,8%. Se convino que en caso de mora los intereses devengados se incorporarán a deuda original y el total de ambas sumas ganaría desde el retraso y hasta pago efectivo y total el interés más máximo convencional a las tasas vigentes durante el retardo.

Por este pagare se adeuda \$ 862.623, más el máximo de intereses convencionales. El ejecutado constituyó hipoteca de primer grado al Banco Hipotecario y de Fomento de Chile, sobre dos predios de su propiedad ubicados en el fundo La Cabaña de Bucaramento, rústico denominado Hijuela Tercera o Mostazal, de la comuna de Santo Domingo, Departamento de San Antonio, para garantizar obligaciones presentes y futuras. La hipoteca está inscrita a fojas 305, N° 276 del Registro de Hipotecas del Conservador de Bienes Raíces de San Antonio, correspondiente a 1980. Solicita se despache mandamiento de ejecución y embargo por la suma \$ 1.973.538,49, gastos procesales más el máximo interés convencional para cada uno de los créditos. Resolución 2 junio 1983: A lo principal: despáche por \$ 1.973.538,49 más intereses penales pactados a contar 22 octubre 1982 y costas. Al primer otros; custodise. Al segundo y cuarto otros: téngase presente. Al tercero otros: como se pide. Resolvió don Javier Torres Vera, Juez titular. Ximena Díaz Guzmán, secretaria. Mandamiento de ejecución y embargo: Santiago, 10 Junio 1983. Un Ministro de Fomento resolvió de pago a don Renato Mujica Mujica, para que, en el acto del requerimiento pague al Banco Hipotecario de Chile o a quien sus derechos represente, la suma de \$ 1.973.538,49, más intereses penales pactados a contar 22 octubre 1982 y costas. No verificado el pago en el acto de la intimación procederá a tratar embargo sobre bienes suficientes de su propiedad y en especial sobre inmuebles ubicados en la comuna de Santo Domingo, Departamento San Antonio y que corresponde a partes del predio Hijuela Tercera o Mostazal del fundo La Cabaña de Bucaramento, inscritos a fojas 1206 vuelta, N° 1308 y fojas 1.207 vuelta, N° 1.309 del Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces San Antonio, año 1978, los que quedarán en su poder como depositario provisional bajo su responsabilidad legal. Debiendo cumplirse estrictamente con artículo 450 Código Procedimiento Civil. En consecuencia, notifico y requiero de pago a don Renato Mujica Mujica. Publíquese en La Tercera de la Hora" y "La Nación", por tres días consecutivos en cada uno de ellos, sin perjuicio Diario Oficial. Secretaria.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Luis Vallejos Barrionuevo a hijos legítimos Carlos Leonardo y Mónica Alexandra Vallejos Marchant sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Norma Marchant Soto.

11-12-13

VIGESIMOPRIMER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada dejada por Ana María Cordero Véliz, a sus hijos legítimos Marta Alicia y Luis Alíro Cordero. Secretario.

1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Ante el Décimo Octavo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, presentó demanda de requerimiento compareciendo por Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, como sucesora legal de Casas Chile, domiciliados en Estadio 57, tercero piso, don Carlos Jorquera Malschafsky, domiciliado en Teatinos 333, décimo piso, estableciendo demanda en juicio especial de realización de garantía hipotecaria, establecida en el procedimiento del título XIII del D.F.L. 252 de 1960 y del D.L. 3.532 de 1960, contra don Manuel Barzana Isla, empleado, domiciliado en Berlitz 6101, San Miguel. Funda su demanda en que con fecha 20 de junio de 1968, se le otorgó un préstamo de \$ 38.00 que se obligó a pagar en dieciséis años, mensualmente, con 7% de interés anual, transformándose en 10,5% en caso de mora. Obligóse, además, a pagar primas de seguro de incendio y desgravámenes exigidos por ley. En garantía de las sumas adeudadas obligó todos sus bienes presentes y futuros, constituyendo primera hipoteca en favor de Asociación de Ahorro y Préstamo o de los concesionarios del crédito sobre la propiedad ubicada en Departamento Presidente Aguirre Cerdá, Berlitz 6101, inscrita a fojas 7.446, bajo el número 13.684, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, año 1968. Inscriptiéndose hipoteca en Registro de Hipotecas del mismo Conservador, año 1968. Demandado se encuentra en mora en pago de dividendos desde agosto de 1981, haciéndose exigible total de la deuda, ascendente a \$ 93.467,00 (al 30 septiembre, 1982) Por tanto: Solicitud se notifique y requiera al demandado individualizado para que en el plazo de diez días contados desde fecha de notificación de esta demanda pague a Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, la suma de \$ 93.467,00, o la que Us. estime procedente más reajustes, intereses corrientes y penales pactados que se devenguen hasta el día del remate, calculado todo conforme a la ley. Acompaña documentos pertinentes designando depositario al propio deudor bajo su responsabilidad legal y otorga poder. Con fecha 19-noviembre-1982, Tribunal ordena notificar y requerir de pago a don Manuel Barzana Isla, para que pague suma indicada más intereses y costas, bajo apercibimiento de decretar remate del inmueble hipotecado. Firma: María Ondina Tapia Varas, Juez titular, Juan Polanco González, secretario. Con fecha 4-enero-1984, después de haberse practicado diversas diligencias a objeto de notificárselo, el Tribunal resolvió notificarle mediante avisos publicados en prensa. En consecuencia, notificó presente solicitud y proveídos al demandado individualizado, bajo apercibimiento legal. Autos rol 4721-82, caratulados: Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Barzana Isla, Manuel". Secretario.

12-13-14

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL** San Miguel concedió posesión efectiva Berta Romero Pinto, a hijos Violeta y Hugo Castro Romero y a nietos Víctor Hugo, Maritza Nelly, Fredi Patricio, Mafalda Eugenia y Elba del Carmen Galdames Castro, quienes heredan por transmisión derechos de madre fallecida, Elba Castro Romero. La Secretaria.

12-13-14

NCR de Chile S.A. RUT 91452000-2, con domicilio en Mac Iver 370 piso 8, informa

que quedan nulas por haberse extraviado, las siguientes facturas Serie C: 69501-69502-69550-69851-70201-70202-71045-71046-71401-71449-71450.

12-13-14

**TITULOS** extraviados 7294-10 por 589 acciones; 1972-10 por 29 acciones; 30855-02 por 57 acciones; 46095-08 por 33 acciones; 67211-04 por 76 acciones, del Bco. Chile a nombre de Alvaro Martínez F.

12

**PRIMER JUZGADO** concedió posesión efectiva José Ocampo Ocampo para Iván y Patricia Ocampo Muñoz, sin perjuicio derechos María Muñoz Muñoz. Practicaré secretaría inventario solemne diecisésis abril 1984, quince horas.

12-13-14

**TERCER JUZGADO CIVIL** concedió posesión efectiva Luis Humberto Morales a hermano natural Carlos Enrique Morales.

12-13-14

**PRIMER JUZGADO** concedió posesión efectiva Rafaela Cavia Cerdá para José Samith Cavia. Ley 16.271, artículo 33.

12-13

**PRIMER JUZGADO** concedió posesión efectiva Franklin Soto San Martín para María y Rita Soto Ibarra, sin perjuicio derechos María Ibarra Araneda. Ley 16.271, artículo 33.

12-13

**17º JUZGADO CIVIL** amplía auto posesión efectiva José Andrés Quintana Opazo de 29 septiembre 1983 a Dora de las Mercedes Vera Torres, sin perjuicio sus derechos cónyuges sobreviviente. Secretaria.

12-13-14

2 CITACIONES

**REFRIGERACION** Frio Lux S.A.I. Por acuerdo del Directorio se deja sin efecto la citación a Junta Ordinaria fijada para el día 16 del presente mes y se cita a los señores accionistas a Junta Ordinaria para el día 26 de abril de 1984 a las 17 horas, en el domicilio de la sociedad, calle General Mackenna N° 1920, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1) Memoria; 2) Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas al 31 de diciembre de 1983; 3) Fijar dieta y participación del Directorio por el periodo mayo 1984 - abril 1985; 4) Designación de 2 inspectores de cuenta en propiedad y 2 suplentes; 5) Demás materias de competencia de la junta de acuerdo con la ley y los estatutos sociales. Accionistas con derecho a participar en la junta: Tendrán derecho a participar en la Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de los poderes se hará el mismo día de la reunión.- El Presidente.

11-12-13

**11-12-13**

**PINTURAS** Blundell S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 9.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Las Américas N° 221, Santiago, con el objeto de reformar los Estatutos Sociales respecto de lo siguiente: 1.- Aumentar el capital de \$ 23.000.000 a \$ 49.362.460 mediante la capitalización de toda la reserva para futuros aumentos de capital. 2.- Establecer que las acciones no tienen valor nominal. 3.- Reducir a cinco el número de miembros del Directorio. 4-

Agregar un artículo transitorio según el acuerdo N° 5 de la anterior Junta Extraordinaria.

5.- Fijar un texto refundido de los Estatutos que contengan las modificaciones y adiciones que acuerde la Junta, pudiendo al efecto suprimir y/o adecuar títulos y artículos necesarios y refundirlos. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. El presidente.

11-12-13

**SOCIEDAD Productos Lácteos Hayskrim S.A.** Por acuerdo del Directorio se deja sin efecto la citación a Junta Ordinaria fijada para el día 18 del presente mes, y se cita a los señores accionistas a Junta Ordinaria para el día 27 de abril de 1984 a las 17 horas, en el domicilio de la sociedad, calle Santa Isabel N° 115, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1) Memoria, balance y estado de pérdidas y ganancias del ejercicio 1983; 2) Distribución de utilidades; 3) Elección de directores; 4) Fijar dieta y participación del directorio por el periodo mayo 1984 abril 1985; 5) Designación de 2 inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes; 6) Demás materias de competencia de la junta de acuerdo con la ley y los estatutos sociales. Accionistas con derecho a participar en la junta: Tendrán derecho a participar en la Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. El Presidente.

12-20-23

**DISTRIBUIDORA Delano S.A.** cita Junta General Ordinaria de Accionistas para el 26 de abril de 1984, a las 18 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Moneda 947, Santiago para pronunciarse sobre la memoria y balance del ejercicio 1º de enero 1983 al 31 de diciembre 1983. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 26 de abril de 1984 ambas fechas inclusive.— El Presidente.

11-11-12

**BARRACA de Fierro Villalba S.A.** (Soc. Anónima Cerrada). Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 26 de abril de 1984 a las 17.30 Hrs. en la Sede Social Arturo Prat N° 1524 - Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.— Pronunciarse sobre la memoria y balance del ejercicio 1983, de conocimiento de los Sres. Accionistas. 2.— Designación de inspectores de cuentas titulares y suplentes. 3.— Otras materias de competencia de esta Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta anteriormente citada, los titulares de acciones, inscritas en el Registro de Acciones con 5 días de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. El Presidente.

12-17

**CORPORACION Iglesia Cristiana Pentecostés Los Mensajeros de Cristo.** Cita a asamblea anual ordinaria para los días 20, 21 y 22 de abril en la sede de Iglesia Central de Av. Cooperación con Augusto C. Sandino, Lo Valledor Norte. El directorio.

11-12-13

**INMOBILIARIA Estadio Sirio S.A.** Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta Ordinaria de Accionistas, a celebrarse el día domingo 29 de abril de 1984, a las 12 horas, en nuestra sede social ubicada en Avda. Vitacura N° 8751. La Junta conocerá de las materias propias de su competencia. Tendrán derecho a participar en la Junta aquellas personas inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación al de su celebración.

12-13-14

**PRIMERA citación:** Club Alemán Andino cita a Asamblea General Ordinaria, martes 17 de abril 19.30 hrs., sede social, Arrayán 2735. Tabla: 1.- Acta, memoria, balance. 2.- Varios.

12-18

**SEGUNDA citación:** Club Alemán Andino cita a Asamblea General Ordinaria, jueves 26 de abril 19.30 hrs., sede social, Arrayán 2735. Tabla: 1.- Acta, memoria, balance. 2.- Varios.

12-18

**COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Maipo 70 Ltda.** Cita a reunión extraordinaria de socios para el 14-4-84 a las 16 y 16.30 horas. Local Liceo Moderno frente a la plaza. Tabla 1.- Lectura de Acta. 2.- Empresa Constructora. Consejo Administrativo.

12

**INDUSTRIA Corchera S.A.** (Sociedad Anónima Cerrada). Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día lunes 30 de abril de 1984 a las 12.30 hrs., en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Jorge

Cáceres 220, Santiago, con el objeto de someter a su consideración la memoria, el balance general y las cuentas de resultado, correspondiente al ejercicio comprendido entre el 01 de enero y el 31 de diciembre de 1983; y demás materias propias de las juntas ordinarias de acuerdo a la ley y los estatutos. Tendrán derecho a participar en dicha junta ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. El Presidente.

11-12-13

**PINTURAS Blundell S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1984, a las 10.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Las Américas N° 221, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1. Pronunciarse sobre la Memoria y el Balance General del ejercicio 1983. 2. Elección del Directorio. 3. Designación de inspectores de cuentas titulares y suplentes. 4. Otras materias propias de esta clase de Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta.— El Presidente.

11-12-13

**REMANTE:** El 19 de abril

corriente, 16 horas, en Tercer

Juzgado Civil, Banderas 342,

se rematará inmueble calle Salva-

dor Sanfuentes números 2123

al 2125 de Santiago. Mínimo

\$ 622.676. Precio pagadero

contado. Para licitar boleta

bancaria o dinero efectivo por

\$ 62.267. Demás bases juicio

Carvajal Ludmila - Marín

Raquel. — Secretario.

11-12-13

**REMANTE:** Ante 24 Juzgado

Civil de Santiago, Agusti-

nas 1127, 2º piso, con fecha 2

de mayo de 1984, a las 16.00

horas se rematará propiedad

ubicada en calle Diagonal Par-

aguay N° 447 departamento

13, 2º piso, inscrita a fo-

jas 19.512, N° 23.642 del Re-

gistro de Propiedades Conser-

vador de Bienes Raíces de San-

tigo año 1974 a nombre de

Silvia Vera Salinas. Postura

mínima 2.083.093 Unidades

de Fomento, pagadera de con-

tado. Interesados deberán

acompañar vale vista a la or-

den tribunal o boleta consigna-

ción cuenta corriente tribunal

N° 3235483 Banco del Estado

Sucursal Huérfanos por

equivalente a 10 % de postura

mínima. Bases y demás ante-

cedentes autos rol 3982 caratula-

dos Asociación Nacional de

Ahorro y Préstamo con Vera

Salinas, requerimiento, a dis-

posición en secretaría del tri-

bunal. La Secretaria.

11-12-13

**REMANTE:** Ante este Cuarto

Juzgado Civil de Santiago,

Banderas 342, 3er. piso, próxi-

mo 27 de abril a las 16 horas se

rematará el local comercial

N° 97 y el estacionamiento

N° 19 del tercer subterráneo</p

# INSTITUCION DE SALUD PREVISIONAL ENDESA LIMITADA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983  
(Expresado en miles de pesos chilenos)

ACTIVOS	PASIVOS
<b>CIRCULANTES:</b>	
Disponible	26.149
Depósitos a plazo (Notas 2 c) y 4)	16.976
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas (Nota 5)	16.853
Deudores varios	2.347
Impuestos por recuperar (Notas 2 f) y 6)	517
Total activo circulante	62.842
<b>FIJOS:</b>	
Maquinarias y equipos (Notas 2 d) y 7)	4.584
Depreciación acumulada (menos) (Nota 2 e)	(334)
Total activo fijo	4.250
<b>OTROS:</b>	
Otros (Notas 2 c) y 8)	14.224
Total activos	81.316
<small>Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 12 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.</small>	
<b>CIRCULANTES:</b>	
Cuentas por pagar	82
Provisiones	9.405
Retenciones (Nota 9)	3.431
Otros pasivos circulantes (Notas 5 b) y 10)	25.279
Total pasivo circulante	38.197
<b>A LARGO PLAZO:</b>	
Otros pasivos a largo plazo (Notas 5 b) y 10)	25.000
<b>CAPITAL Y RESERVAS (Nota 11):</b>	
Capital pagado (Nota 1 b)	3.400
Reserva de revalorización	378
Utilidad del período	14.341
Total capital y reservas	18.119
Total pasivos, capital y reservas	81.316

**ESTADO DE RESULTADOS**  
**POR EL PERIODO DE SEIS MESES**  
**TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983**

(Expresado en miles de pesos)

Ingreso de explotación	75.311
Costo de explotación	(60.920)
Resultado operacional	14.391
Gastos financieros	(43)
Corrección monetaria (Nota 3)	1.493
Resultado no operacional	1.450
Resultado antes de impuesto	15.841
Impuestos (Notas 2 f) y 6)	(1.500)
Utilidad del período	14.341

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 12 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

**ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA**  
**POR EL PERIODO DE SEIS MESES**  
**TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1983**

(Expresado en miles de pesos)

<b>RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>	
Utilidad del período	14.341
Depreciación del período (Nota 2 e)	334
Total recursos operacionales	14.675
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>	
Aumentos del pasivo a largo plazo (Nota 10)	25.000
Total recursos obtenidos	39.675
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>	
Adiciones al activo fijo	2.473
Otros recursos aplicados (Nota 8)	14.224
Total recursos aplicados	16.697
<b>AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>22.978</b>

**VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPOS**

**NENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:**

Activos circulantes-aumentos (disminuciones)	
Disponible y depósitos a plazo	41.458
Deudores por ventas	2.347
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	16.853
Otros	517
Total variación activos circulantes	61.175

**Pasivos circulantes-(aumentos) disminuciones**

Cuentas por pagar	(82)
Retenciones y provisiones	(12.836)
Otros pasivos circulantes	(25.279)
Total variación pasivos circulantes	(38.197)

**AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO**

**22.978**

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 12 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

(CONTINUA)

## INSTITUCION DE SALUD PREVISIONAL ENDESA LIMITADA CONCLUSION

### INSTITUCION DE SALUD PREVISIONAL ENDESA LIMITADA

#### NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983

#### 1. Constitución, capital y operaciones

##### a) Constitución-

La Sociedad fue constituida por Escritura Pública de fecha 9 de Junio de 1983, ante el Notario del Departamento de Santiago, señor Enrique Morgan Torres y comenzó a operar con domicilio legal en la ciudad de Santiago, el 1º de Julio de 1983.

##### b) Capital-

El capital social de \$ 3.400 expresado en moneda del 9 de Junio de 1983 fecha de constitución de la Sociedad, fue aportado en las siguientes proporciones:

	\$	%
Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA)	3.060	90
Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A.	170	5
Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A.	170	5
	3.400	100
-----	-----	-----

##### c) Operaciones-

El objeto de ISPEN Ltda. es:

- Obtener la calidad de institución de salud previsional conforme a las normas del D.F.L. N° 3 de 19.05.81 a fin de prestar las atenciones médicas en la forma y condiciones que se señalan en dicho texto legal.

- Otorgar, tanto a los trabajadores de las compañías que constituyen esta sociedad y sus demás empresas filiales como a sus respectivas cargas familiares, los beneficios de salud a que tengan derecho, sea en conformidad a la ley o a los respectivos instrumentos colectivos que los rijan, ya sea directamente o a través del financiamiento de los mismos.

- Pagar a los trabajadores afiliados los subsidios por incapacidad laboral actualmente regulados en el D.F.L. N° 44 de 1978 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social o por las normas que en el futuro reemplacen a dicho cuerpo legal.

- Llevar a cabo los programas de medicina preventiva laboral aplicables a los trabajadores señalados en la letra b) anterior.

- Administrar otros beneficios médicos y sociales que obligue la ley o que se acuerde entre las compañías a que se refiere este artículo y, en general.

- Llevar a cabo toda operación, acto o contrato de carácter civil o comercial que se relacione directa o indirectamente con el cumplimiento de los objetivos antes especificados.

ISPEN Ltda. fue reconocida como Institución de Salud Previsional (ISAPRE) por Resolución N° 2068, de 17 de Junio de 1983, del Fondo Nacional de Salud.

4) Al 31 de diciembre de 1983, ISPEN Ltda. ha suscrito contrato general de servicios con:

#### R.U.T.

Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA)	91.081.000-6
Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A. (EDELNOR)	88.006.900-4
Empresa Eléctrica Magallanes S.A. (EDELMAG)	88.221.200-9
Empresa Eléctrica Atacama S.A. (EDELAT)	87.601.500-5
Empresa Eléctrica Aysen S.A. (EDELAYS)	88.272.600-2
Empresa Eléctrica Colchagua S.A. (EMECO)	87.592.500-8
Empresa Eléctrica La Ligua S.A. (EMELIG)	86.983.200-6
Empresa Eléctrica Melipilla S.A. (EMEL)	86.977.200-3
Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A.	94.483.000-6
Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A.	94.482.000-0
Empresa Eléctrica Colbún-Machicura S.A.	94.640.000-9

#### 2. Resumen de los principios y normas de contabilidad aplicados

##### a) General-

Los estados financieros adjuntos, han sido preparados sobre la base de normas de contabilidad y principios generalmente aceptados, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G.

##### b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1983, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

##### c) Activos en moneda nacional-

Los activos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1983.

##### d) Activo fijo-

Los bienes del activo fijo están valuados a su valor de aporte inicial corregido monetariamente y, las adiciones están valuadas al costo de adquisición, corregido monetariamente.

##### e) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el período ascendió a \$ 334.

#### f) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad tiene renta imponible, en consecuencia, ha efectuado provisión para los impuestos a la renta. Al 31 de diciembre de 1983, no existen diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario del período, por lo cual, no procede el cálculo de impuesto diferido.

#### 3. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G.. De la aplicación de estas normas se ha producido un abono neto a resultados de \$ 1.493.

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

Por corrección monetaria de:

31.12.83

	\$
Activo circulante	1.518
Activo fijo	312
Otros activos	1.096
Capital y reservas	(378)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	2.548
Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado	(1.055)
Resultado neto utilidad	1.493
-----	-----

#### 4. Depósitos a plazo

Corresponde a depósitos en instituciones bancarias:

Banco	Docto. N°	\$	Vencimiento
Urquijo	9254	3.326	05.03.84
Español	95167	3.324	13.03.84
Español	95045	4.789	19.03.84
de Chile	63293	5.537	26.03.84
		16.976	-----

Estos valores incluyen los reajustes e intereses devengados al 31 de diciembre de 1983.

#### 5. Cuentas por cobrar a empresas relacionadas y transacciones del período

Como se comenta en Nota 1, la Sociedad es subsidiaria de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA), RUT 91.081.000-6. A continuación se muestran los compromisos y saldos de cuentas con la casa matriz, las transacciones más significativas y sus efectos en los resultados.

#### a) Cuentas por cobrar-

Honorarios médicos de cargo de los afiliados y otros; incluyó cancelaciones por servicios profesionales a clínicas y hospitales que exceden al monto bonificado por ISPEN Ltda.

6.851

Cuenta corriente ENDESA, corresponde a servicios de computación prestados por la matriz y otros gastos por cuenta de ISPEN Ltda.

(1.372)

Subsidios por pagar, corresponde a los subsidios por incapacidad laboral anticipados por las empresas que mantienen contrato de prestaciones médicas y que son de costo de ISPEN Ltda.

(3.037)

Retenciones de cotizaciones sobre las remuneraciones pagadas en diciembre de 1983, a los afiliados a ISPEN Ltda.

14.411

16.853

-----

b) Aportes mensuales de las empresas-

Según lo establecido en la cláusula segunda de los contratos mencionados en letra b), la ENDESA y sus empresas filiales que suscribieron contrato aportaron una cantidad mensual por cada trabajador afiliado a ISPEN Ltda.. Al 31 de diciembre de 1983, el detalle es el siguiente:

	\$
Aporte de la ENDESA	40.523
Aporte de Filiales de la ENDESA	4.750
	45.273

#### 6. Impuesto por recuperar

Corresponde a los pagos provisionales mensuales efectuados en el período por ISPEN Ltda. netos de la provisión de impuesto, según el siguiente detalle:

	\$
Pagos provisionales mensuales	2.017
Provisión de impuestos de Ira. Categoría	(1.500)

517

#### 7. Activo fijo

Corresponde a equipos médicos y dentales para prestar atenciones a sus afiliados y cargas familiares reconocidas legalmente.

#### 8. Otros activos

Con el objeto de dar cumplimiento al artículo 7 del D.F.L. N° 3, ISPEN Ltda. ha constituido garantía en depósito a plazo y efectivo equivalente a un mes de cotizaciones percibidas de sus afiliados, a favor del Fondo Nacional de Salud (FONASA), en las siguientes instituciones:

Institución	Docto. N°	\$	Vencimiento
Banco de Chile	54611	10.160	15.02.84
Citibank	0553	1.061	16.03.84
Banco de Chile	16184	2.305	20.03.84
FONASA (efectivo)	-	698	-
		14.224	-----

Estas garantías deben ser mantenidas permanentemente; en el caso de los depósitos a plazos, éstos deben renovarse cada noventa (90) días.

#### 9. Retenciones

Este rubro incluye:

	\$
Retenciones a profesionales	1.915
IVA débito fiscal sobre aportes de las empresas	1.215
Imposiciones por subsidios pagados	301
	3.431

#### 10. Otros pasivos

El saldo de este rubro refleja los excedentes de los aportes efectuados por las empresas que tienen contrato de servicios con ISPEN Ltda., y de las cotizaciones voluntarias de los afiliados, más la rentabilidad obtenida por dichos fondos que de acuerdo con los convenios colectivos pasan a formar parte del financiamiento del año siguiente. De acuerdo a la

## PUZZLE



DESCREIDAS; DECLARAN NO SABER		LOCURA NO RECUERDE	FLECHA	TAU	CIUDAD PERUANA		SUMA DEBILIDAD	CIUDAD EN ITALIA
INSULA					REMENDE CAPITAL: NIMES			
NAUTA								
VENA PEQUEÑA								
					REGALEN QUITAR			
ESCU-DRINA		HELOCOTON ESCRITORA	BISMUTO	PUEBLO			RANAS Y SAPOS	
LARVA			RASPA		CIERTA FLOR			
CUERNO			VENCER		BURDEGANOS	SUELTO		
LICAZON				1050 POETISA GRIEGA	TRIBU	ULTIMA LETRA		
ELOGIAR							SEGUNDA PERSONA	CORTE
				HOSPEDAR TUNGSTENO			FLUIDO	
							CONDIMENTO	
							SUR	
				DE HUESO			SOCORRO	

## SOLUCION PUZZLE ANTERIOR



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 3 REMATES

REMASTE: Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, remátese 30 abril 1984, 16.00 horas, propiedad ubicada Los Molinos 8698, Las Condes, inscrito a Fs. 6.737, N° 7.189 Registro de Propiedad año 1976 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas U.F. 2.406,3957. Precio remate pagadero contado dentro tercero día remate. Interesados participar subasta deberán presentar boleta consignación cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden juzgado por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes bases. Expediente Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Vilches Henríquez Víctor rol: 3465-82, requerimiento. Secretaría.

11-12-13-14 Abril

## 4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

COLTAUCO vendo 3 hectáreas \$ 700.000 facilidades Tocornal 479 Santiago.

12

## 12 ASTROLOGIA

El astrólogo francés PAUL inicia sus consultas fono 711002

10 al 13

## 17 ENSEÑANZA

ESTUDIE LABORATORISTA DENTAL

ENFERMERIA, Asistente Dental. CEMDAB. Vicuña

Mackenna 6, segundo piso.  
2221413. 25-III al 25-IV

## 24 COLEGIOS LICEOS

## COLEGIO ALFONSO X

Educación Básica - Media - Preuniversitario. Max. 15 alumnos por curso. Matrícula abierta. Román Díaz 239, Providencia. Fono: 2259858.

15-III al 16 IV

## 31 COMPRA-VENTA JOYAS

COMPRO JOYAS ORO  
Mejor ofertas. Portal Fernández Concha 960, oficina 306. Seriedad.

12-III al 12-IV

## JOYAS ORO COMPRO

Pago efectivo inmediato. Agustinas 694. Of. 302. Fono: 398598.

12-III al 12-IV

## COMPRO JOYAS ORO

14-18 kilates, precio real, sin descuento, consulta 712926. Visitenos. Merced 839, local 28.

9-III al 9-IV

## 32 VARIOS

## MESA DE DIBUJO

De ocasión. Manuel Thompson 4351. Fono 796661.

COLOQUE su dinero en préstamo hipotecario, cualquier cantidad. Ahumada 312 Of. 803.

12-13-14-IV

## NECESITO 3.000.000 dos g

rantía propiedad valor 3 veces superior, garantía primera libreta, títulos impecables, pago máximo interés convenional. Huérfanos 1011 Of. 803.

12-13-14-IV

Santiago de Chile,  
Jueves 12 de Abril de 1984 LA NACION

## ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Probables interferencias de los parientes de su cónyuge en los asuntos matrimoniales. En su medio social o profesional surgen apoyos inesperados de personas influyentes para activar negocios o créditos.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Por agasajar a sus amistades puede ocurrir en gastos que después lamentará. Sorpresas agradables en sus actividades de rutina. Los trabajos en equipo pueden resultar mejor remunerados. Más armonía conyugal.



ESCORPIÓN  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Inspirándose en métodos sugeridos en otros lugares aumentará la calidad de trabajo creativos. Debe alejar a sus negocios de riesgos innecesarios. Exito en estudios superiores y actividades culturales.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Los geminianos maduros pueden activar viajes dolencias por hacer desarruglos. Suerte en viajes de promoción. La resolución de problemas prácticos le coloca en ventaja sobre competidores o enemistades declaradas.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Después de mediado surgir una oportunidad profesional o social imprevista fuera de todo cálculo. Las indiscreciones frente a subordinados le perjudicarán. Póngase al día en la correspondencia.



CÁNCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Personas ubicadas en segundos planos le entregarán datos útiles para sus negocios. Los hijos, aventuras románticas los juegos de azar desajustarán su presupuesto. Alegrías para interesados en el espiritualismo.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Indecisiones en el trato con superiores u otras personas influyentes. Un nuevo amor puede entrar en su vida si está soltero. Los casados tendrán oportunidad de renovarse emocionalmente y escapar de la rutina.



LEÓN  
23 de Julio al 22 de Agosto

Fijese a quien elige como pareja si está soltero(a). Los recursos familiares mejorarán a través de una administración más exacta. Buen día para invertir en valores capitalizables y administrar fondos comunes.



ACUARIO  
20 de Enero al 19 de Febrero

Favorable para visitar amigos íntimos o recibir visita de ellas; siempre que impida que interefieran en sus asuntos económicos. Exito en trabajo o utilidades inmediata, técnica docencia y comunicaciones.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. No divulgue proyectos que fracasarían si otros tomases la delantera. Familiares le ayudan a cumplir anhelos acariciados en secreto.



PISCIS  
19 de Febrero al 19 de Marzo

Debe impedir que trasciendan algunos asuntos familiares que perjudiquen su imagen ante los demás. Excelente para visitar amistades íntimas en compañía de su cónyuge o socio. Obtiene apoyos o protecciones inesperadas.

CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



- 20.00 SINTONIA. Música: I. Musici., T. Albino-ni. Concierto en Re Menor para Oboe, cuerdas y continuo.
- 20.10 LA MANO MONA DE MONONA. La correspondencia de Monona y su amigo "Manos". Respuestas a las inquietudes planteadas por los pequeños televidentes.
- 20.15 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. Programa infantil con sorpresas y concursos. Conducción de Iván Arenas.
- 21.17 LA BICHA Y SAPOLIN. Las buenas noches para los más pequeños, con una canción de la Bicha y Sapolin.
- 21.22 UCV NOTICIAS. Informaciones acerca de las actividades en la Universidad Católica de Valparaíso, con la conducción de la periodista Paz Delmar.
- 21.30 DEMOLIENDO EL MURO. Premio del Consejo Nacional de Televisión 1983 al Mejor Programa de Televisión Educativa. Esta noche presentamos el programa N° 2: "Los nuevos caminos del arte". Los pintores extranjeros en Chile en el siglo XIX y la creación de la Academia de Bellas Artes. José Gil de Castro, Rugendas, Monvoisin... Los pintores y escultores chilenos de la Academia. Conducción: Gaspar Galaz y Milán Ivelic. Director productor: Carlos Godoy V.
- 22.30 LA SOCIEDAD DE INFORMACION. La informática en los Estados Unidos. Los beneficios y daños del empleo de computadores.
- 23.30 NOTICIARIO UFA. Noticias desde Alemania. Hoy: Cultivo de la cebada para la cerveza, la Feria Mundial de la Alimentación, la Universidad Popular, ascensor giratorio en Holanda y el cinematógrafo.
- 23.45 CONVERSANDO. Un mensaje del Evangelio Cristiano en el personal enfoque de monseñor Pienovi.

- 11.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.45 MATINAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 12.15 SABOR AL PELIGRO.
- 12.30 LA COCINA DE MONICA.
- 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa con concursos, humor, baile y canciones, animado por Enrique Maluenda.
- 14.15 EDICION UNO. Avance informativo presentado por Margoth Kahl y Eduardo Cruz.
- 14.30 DEJAME VIVIR. Teleserie mexicana protagonizada por Daniela Romo.
- 15.15 CORALITO. Teleserie puertorriqueña. Hoy: "Su propia canción".
- 17.00 DIBUJOS ANIMADOS. Entretenimiento infantil.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy el filme "El campeón tímido", dirigido por Norman Taurog y con las actuaciones de Dean Martin y Jerry Lewis. Harvey, un torpe muchacho, busca trabajo para poder casarse, pero es despedido por todos sus empleadores por su torpeza.
- 19.15 LA REPRESA. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero presentado por Paulina Nin de Cardona y Raúl Matas.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy el segundo capítulo de la serie "La tierra en que vivimos", titulado "En busca del Milodón".
- 22.30 LA VEGAS. Serie policial.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa presentada por Rodolfo Herrera.
- 23.45 ESCANDALOS VICTORIANOS. Casos reales que sucedieron durante el reinado de la reina Victoria.
- 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

- 6.45 CARTA DE AJUSTE.
- 7.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero.
- 7.55 CANAL 11 AL DESPERTAR. Lectura de diarios - El rincón de las buenas costumbres - Reportaje, con Olga Araya - Pepe Guié y la cartilla de Polla Gol - Belleza, con Gabriela Buchelli - Ciencia, con un interesante invitado - Noticias, con Gastón de Villegas - Bricolaje, con Carmen Machado - Cocina, con Verónica Blackburn - Musical - Noticias, con Gastón de Villegas. Conduce: Jorge Rencoret.
- 10.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 EL OSO FUMAROLA. Dibujos animados.
- 18.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "Como gente normal". Con Shaun Cassidy, Linda Purl, Zalmal King, Hope Lange y Michael McGuire. Basado en un hecho de la vida real y el libreto corresponde a la adaptación de la novela "Como gente normal", escrita por el hermano del protagonista.
- 20.00 EL SHOW DE LOS MUPPETS. Hoy con la participación de Judy Collins.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros.
- 21.30 EL ARCHIVO DE POSEIDON.
- 23.00 EL EJERCITO SECRETO. Serie de B.B.C. de Londres. Hoy: "Segunda oportunidad". Con Bernard Hepton, Jan Francis, Christopher Neame, Michael Culver, Juliet Hammond-Hill y James Bree. Un piloto inglés abatido en Bruselas decide huir a Suiza. Para lograr su propósito se contacta con los directivos del movimiento de resistencia belga...
- 24.00 PANORAMA AL CIERRE. Noticias con Benjamín Palacios.

- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Valses de Frederic Chopin, interpretados por Claudio Arrau.
- 12.00 3-2-1 CONTACTO. Serie educativa que entrega a los niños una amplia gama de temas relacionados con la ciencia y tecnología. Hoy: "Fuerzas".
- 12.30 TEATRO DE AVENTURAS JUVENILES.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Dirección: Fernando Leighton.
- 14.30 TELESTARDE. Noticias con Cecilia Serrano.
- 14.48 VISIONES.
- 14.55 BAILA CONMIGO. Teleserie brasileña.
- 15.40 HERENCIA DE AMOR. Teleserie argentina protagonizada por Pablo Alarcón y María de los Angeles Medrano.
- 16.15 SWITCH.
- 17.00 FANTASIAS ANIMADAS. Dibujos animados.
- 17.20 CINE EN SU CASA.
- 18.55 VISIONES.
- 18.57 AVANCE NOTICIOSO.
- 18.58 CONDORITO.
- 19.00 LOS TITERES.
- 20.25 HASTA MANANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE.
- 21.25 CONDORITO.
- 21.30 FRANJA CULTURAL.
- 22.30 BARETTA. Serie policial protagonizada por Robert Blake.
- 23.30 TELEMOCHE. Noticias con Jorge Díaz Sanger.
- 23.45 EL OTRO LADO DE LA CALLE. Serie canadiense con Donnelly Rhodes y Jonathan Welsh. Hoy: "El asalto".

## HOY EN ESPECTACULOS

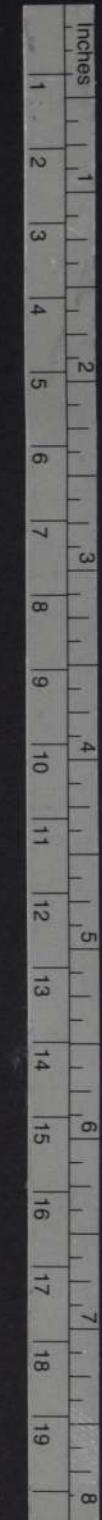
### CINES:

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "La carrera del ratón" y "La maestra de ski" (21) \$ 70.
- ALFIL. Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. "Juegos de guerra" (men) \$ 80.
- ASTOR. Estado y Huérfanos 392100) Desde las 11.15 hrs. "Sahara" con Brooke Shields. (14) \$ 160.
- AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (44737) viernes, sábado y domingo.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El regreso del Jedi" (men) \$ 90 (Mark Hamill-Harrison Ford-Carrie Fisher).
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Nunca digas jamás" con Sean Connery. (14) \$ 150 y \$ 180.
- CAPRI. Monjitas 925 (392414) Desde las 10 hrs. "La guerra de los gangsters" "La cuenta final" y "Amor libre" (21) \$ 70.
- CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Nunca digas jamás" con Sean Connery. (14) \$ 160.
- CERVANTES. M. Cousiño, 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "El precio de la felicidad" (men) \$ 130 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Vanessa en el Oriente", "Amor sin fronteras" y "Las luchadoras del ring" (21) \$ 30.
- CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 12.30 hrs. "El cartero llama dos veces", "Departamento compartido" y "Juegos nocturnos" (21) \$ 70.
- CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10 hrs. "La furia de los Niños" (18) (Franco Nero-Susan George) \$ 120.
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (60735) Desde las 12.55 hrs. "Un día después" (14) \$ 120 (Jason Robards).
- DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 hrs. "Yentl" (14) \$ 160.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22 horas "Carmen" (18) \$ 180.
- FLORIDA. Estado 225 (380578) Desde las 12 horas "Bendición mortal" (18) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 11 horas "Staying alive" (sobreviviendo) \$ 120 (Men.) (John Travolta-Cynthia Rodes-Finola Hugles).
- HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "Una Navidad con Mickey" y "La dama y el vagabundo" (Men.) \$ 130 M. y M. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 100.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 horas "Zelig" (Men.) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100 (Woody Allen, Mia Farrow).
- IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384).

- Desde las 14 horas "Amor bandido", "El sádico está suelto", "Los karatecas intrépidos" y "Venganza" (21) \$ 30.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 horas. "La espada de los bárbaros" (18) \$ 120.
- KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas "Pecado sin malicia" (21) \$ 100.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 horas "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Shirley Mac Laine).
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 18.45 y 22 horas "Un día después" (14) \$ 180 (Jason Robards).
- LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 horas "Una mujer para dos hombres", "Esta loca, loca cámara" y "Karate contra Kung Fu" \$ 30 (21) lunes \$ 20.
- LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.15 horas "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 (Debra Winger-Jack Nicholson).
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. "Niña de día, mujer de noche", "Pasaje peligroso" y "Con el alma en los puños" (21) \$ 50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas "Tiburón I" y "Tiburón II" (Men.) (Roy Schneider).
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas. "Doña Flor y sus dos maridos", "Cuentos de fantasmas" y "Juegos nocturnos" (21) \$ 50.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "La perfección del amor físico" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 80.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 horas "Atlantic City" (21) \$ 130 Estud \$ 80 (Burt Lancaster).
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 horas. "El tambor" (21) M. y J. \$ 100 show strip con las gatitas adorables del paseo Huérfanos.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Nunca digas jamás" con Sean Connery. (14) \$ 150 y \$ 180.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 horas. "Yentl" (14) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Barbra Streisand).
- PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas "Flashdance" (14) \$ 100.
- PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 horas "La profesora", "Ese movimiento que me gusta tanto" y "La profesora de francés" (21) \$ 60.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032) (42867) 16, 18.45 y 22 horas "Un día después" (Men.) \$ 180 (Jason Robards).
- REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11.10 horas. "Bruce Lee, su vida y su leyenda" (Men.) \$ 120.
- REX 1. Huérfanos 735 (31144) Desde las 10.45 horas. "Un día después" (14) \$ 160 (Jason Robards).

- REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 10.45 horas "Carmen" (18) \$ 160. L.M. y M. \$ 120 (Antonio Gades-Paco de Lucía).
- REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 horas "Clases nocturnas" (18) \$ 160 L.M. y M. \$ 120 (Joan Collins).
- RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas "El sexólogo" (Andrés García), "La prueba de amor" y "Tu placer es mi mío" (Bárbara Bouchet) \$ 80 (21) M. y J. y V. \$ 60.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 horas. "Programa doble sorpresa para mayores de 21 años" \$ 70 V. y S. hasta las 24 horas.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 horas "Tiburón I" y "Tiburón II" (Men.) \$ 80 (Roy Scheider).
- SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5314 (2460609) 17, 19.30 y 22.15 horas. "Diva" (14) \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 horas. "Reencuentro" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Sahara" con Brooke Shields. (14) \$ 160 y \$ 180.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.30 horas "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 160 (Clark Gable-Vivian Leigh).
- YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 horas "Reto al destino" (18) \$ 120 (Debra Winger-Richard Gere).
- U.C. Jorge Washington 26 (465652) 20 hrs. Maduración cine mudo norteamericano: "La seguridad lo último" de Harold Lloyd. \$ 80.
- TEATROS
- ANTILEN. Alameda 410 (35196) Viernes: "El reloj de la piel" del poeta Rod. Marcos \$ 100.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Animas de día claro" de A. Sieveking, con alumnos del D.A.R. \$ 100.
- GALA. Tarapacá 1181 (66876) 19.30 hrs. "Manuel Leonidas Donaire y las 5 mujeres que lloraban por él", de A. Sieveking. Teatro Itinerante. \$ 200 Estud. \$ 70.
- EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164) 20 hrs. "Cabaret Bijoux" de José Pineda, con Tomás Vidiella. \$ 300.
- ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (778871) 19.30 hrs. "Fando y Lis" de Fdo. Arrabal. \$ 300 Estud. \$ 150.
- DEL ANGEL. San Antonio 257 (33605) 15, 17 y 19 hrs. Cine arte. Ciclo Charles Chaplin: "El gran dictador". \$ 100. Estud. y tercera edad \$ 80.
- HECTOR DUVACHELLE. Lira 5 (398969) 20 hrs. "Mientras duerme la señora" Grupo El Riel. 22 hrs. "C.G. o la última ilusión". Grupo Chalaila. Adhesión voluntaria.

- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.45 y 22.30 hrs. "Residencial Capuchinos" \$ 250 con: Jorge Franco, Pachi Rock, Manolo Venegas...
- INST CULTU. DE PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995 (494341) Exposiciones de Max Wieland Rivera, óleos y Luis Vargas Saavedra, óleos y dibujos.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 20 hrs. "Lindo país con vista a la mar que estaba serena" de Ictus. \$ 150. Viernes: "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada".
- LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) 20 hrs. "El zoológico de mármol" Grupo La Feria. \$ 2000 Estud. \$ 100.
- LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) 22.30 hrs. "Mozart y Salieri" de Alejandro Pushkin, con T. Ferrada y M.A. Bravo. Cover \$ 300.
- MONEDA. Moneda 920 (715451) 20 hrs. "Carrascal 4.000" Cía. de Teatro Pedro de la Barra. \$ 200.
- MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) Sábado. Conciertos: "Pasión según San Juan" \$ 100.
- MUNICIPAL DE LA REINA. Centro Cult. Sta. Rita 1153. Taller 71 Domingo: "Los desatinos del príncipe Cachetón".
- MUSEO NAC. DE B. ARTES. Parque Forestal (391946) Sala Chile: "25 escritores chilenos en fotografía". Sala Matta: "La figura Heróica".
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) Viernes: "Tu te lamentas ¿de qué te lamentas? Con: Coco Legrand y Jaime Azócar. Primer teatro concert.
- PISO CERO. Av. Suecia 178 (2512579) Viernes: "Y cómo es él" con: Kanda Ja-que y su compañía.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Títeres re-presos" con Mino Valdes, Daniel Vilches, Canuto Valencia, etc. \$ 350.
- TU CUCHO. Av. 11 de Sept. 2322 (2326019) 23 hrs. Humor: "Jueves picantes" con Chucho Monsalve y el mulero A. Herrera \$ 400 trago incluido.
- NIÑOS
- FANTASILANDIA. Parque O'Higgins. Sábado: Entrada y todos los juegos, las veces que quiera por \$ 160.
- MUNDO MAGICO. Alameda y Pajaritos. Sábado: Juegos infantiles, trenes y barcos que recorren Chile en miniatura.
- SHOWS
- LA MASQUITA. Río de Janeiro 623 (372449) la picada oriental de Stgo. V. y S. show oriental.
- KLAN 69. Pasaje Lira (80359) 10 de Julio entre A. Prat y Sn. Diego. Desde las 19 hrs. Kabaret show, sala de baile y espectáculos.



En otros países la proporción es aún mayor

## Virus y hongos contagian a 5 de cada 100 hospitalizados

- Hace 50 años se ganó la lucha contra las bacterias al aparecer en escena los antibióticos. El desafío actual es el control de las infecciones producidas por virus y hongos resistentes a ellos
- Especialistas hacen un llamado a médicos, madres y farmacéuticos para que "no se dejen llevar por la manía de los antibióticos"

Hace cuarenta años los médicos debían cruzarse de brazos y ver morir irremediablemente a 50 de cada cien pacientes con tuberculosis pulmonar y desahuciar a 10 ó 20 de cada cien enfermos de Fiebre Tifoidea. Para ellos, no había remedio.

Hoy en día, apenas un 2 por ciento de las tuberculosis pulmonares pueden ser consideradas malignas y sólo un 1% de las víctimas de la Fiebre Tifoidea sufre complicaciones mortales.

Sin embargo, estos logros importantes de la medicina contrastan con la impotencia que, aún en pleno siglo veinte y en el umbral del XXI, los asalta ante los embates del resfriado común. Los virus y los hongos siguen atacando al ser humano y produciéndole incluso la muerte sin que la medicina moderna pueda hacer gran cosa.

### SOLO UNA BATALLA

Al cumplirse medio siglo de la aparición de las sulfamidas, los antibióticos, éstos se han constituido en uno de los más importantes aportes al control de las enfermedades humanas, ya que permiten tratar todas las infecciones profundas del organismo y, con ello, procuran remedio a gran parte de nuestros males, desde cardiovasculares hasta respiratorios, pasando por supuesto por gástricos y cerebrales. Allí donde se aloje una bacteria, el antibiótico acude a controlarla y reducirla.

Hace cien años Pasteur y Koch iniciaron sus trabajos con bacterias y penicilina. Sólo medio siglo después la medicina pudo contar con herramientas útiles y precisas derivadas de dichos trabajos de investigación: antisépticos dirigidos contra infecciones bacterianas profundas, como la neumonía o la tuberculosis, las meningitis y las endocarditis bacterianas.

Poco después se ponía en juego la Penicilina, descubierta décadas antes y que hasta ese momento sólo se aplicaba local y superficialmente. Este antibiótico, la Penicilina, es el primero de ellos, no sólo cronológicamente, sino por sus características ventajosas: una gran actividad, muy poca toxicidad (lo que permite administrarla en grandes cantidades) y haber dado origen a una de las más productivas familias de antibióticos: los betalactámicos, entre cuyos miembros hay sustancias

que permiten controlar prácticamente todas las infecciones.

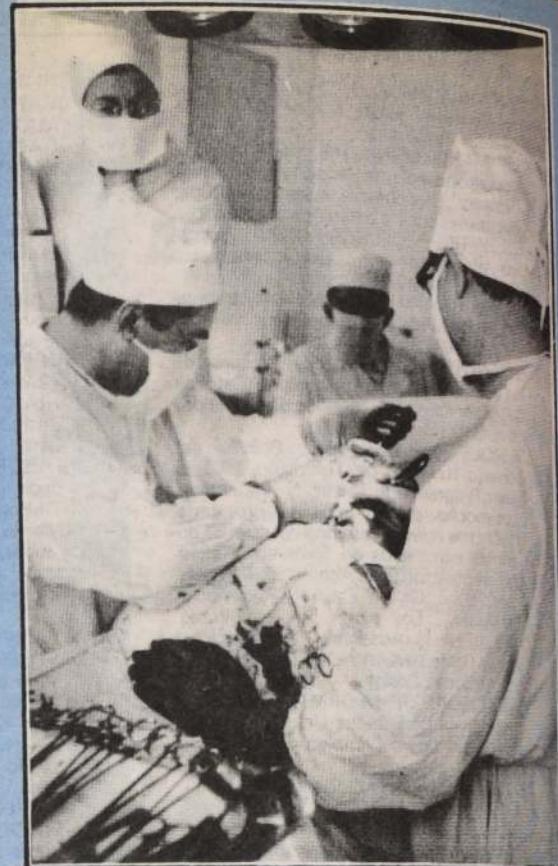
Existe además una docena de otras familias de antibióticos naturales, a los cuales se suman los que la industria química produce para hacerlos menos tóxicos y más activos contra gérmenes resistentes o específicos. Ellos han posibilitado la lucha médica contra las endocarditis, meningitis, tuberculosis, neumonías, tifoideas e infecciones de origen sexual que, si bien no se han reducido muy impactantemente, han sido limitadas en sus complicaciones y secuelas, gracias a los antibióticos al tratamiento precoz.



*Los antibióticos controlan prácticamente todas las infecciones, pero su automedicación puede producir efectos mucho más graves y secuelas más permanentes que el mal original. Alerta médica a madres y dependientes de farmacias.*



*Médicos enfrentan un nuevo desafío: controlar las infecciones intrahospitalarias causadas por hongos y virus, contra los cuales no tienen medicamentos confiables que usar. La asepsia es apenas una medida preventiva ante infecciones que suelen ser graves.*



*Enfermos trasplantados o críticos: principales víctimas de las infecciones intrahospitalarias por virus y hongos.*

### OJO CON ELLOS

Paralelamente, han sido utilizados en la prevención de gérmenes específicos (influenza, meningitis, sífilis, reumatismos cardíacos), pero aunque parezcan "La panacea", los especialistas coinciden en prevenir contra sus desventajas.

El Dr. Antonio Del Solar, quien dictó una interesante charla a propósito de este tema en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile, efectuó especialmente un llamado a las madres y a los farmacéuticos y dependientes, para evitar la automedicación de antibióticos, aun cuando hayan sido usados con éxito en ocasiones anteriores, es extremadamente peligrosa".

Los médicos conocemos muchos casos de sordera por estreptomicina, anemia plástica por cloranfenicol, hepatitis y hasta casos de anafilaxia fatal por penicilina, a pesar de ser ésta la menos tóxica de todos. Esto, no sólo porque hay organismos alérgicos, sino porque el exceso de todo medicamento puede producir efectos adversos. Y en especial el uso exagerado de antibióticos, que no sólo destruyen la bacteria que se desea combatir, sino la flora normal del organismo en la garganta, el intestino y los genitales, lo cual se traduce en malas condiciones generales, disminución notoria de las defensas y por lo tanto, es un abrirse las puertas a nuevas enfermedades porque el niño —en el caso de los antibióticos de amplio espectro a que son tan aficionados las madres— queda indefenso ante cualquier virus, hongo o bacteria".

### INFECCIONES INTRAHOSPITALARIAS

Así, aunque con cautela, los antibióticos han ganado para la humanidad cientos de siglos de sobrevida en pacientes que —sólo en 1940— morían irremediablemente por males bacterianos.

Pero, los cantos de victoria se ven opacados por una cruda realidad: mientras las bacterias se batén en retirada, los médicos ven con estupor cómo aumentan su daño virus y hongos, cuyos efectos profundos son casi imposibles de controlar y diagnosticar. Es así como un 5 por ciento de los pacientes internados en hospitales chilenos son víctimas de infecciones por virus y hongos que proliferan especialmente en los sectores destinados a pacientes críticos.

Los daños que causan son severos y hasta mortales y resultan además inmunes a los antibióticos. Afectan por lo general a los pacientes inmunosuprimidos (trasplantados y críticos, por ejemplo) y los pocas quimioterápicos disponibles para luchar contra ellos son tóxicos e inseguros en sus efectos.

Del Solar resalta especialmente que "estos agentes patógenos están siendo ahora un desafío tan importante como las bacterias lo fueron en su tiempo y la medicina deberá controlarlos a fin de que los hospitales vuelvan a ser centros de salud y no focos casi seguros de nuevas infecciones para los pacientes".